

# CONGA

## CONGA GRASSHOPPER 800 CONNECTED

Robot cortacésped / Robot lawn mower



cecotec

Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	15
Instructions de sécurité	25
Sicherheitshinweise	37
Istruzioni di sicurezza	49
Instruções de segurança	60
Veiligheidsvoorschriften	71
Instrukcja bezpieczeństwa	82
Bezpečnostní pokyny	94

## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	104
2. Antes de usar	104
3. Instalación	105
4. Funcionamiento	107
5. Limpieza y mantenimiento	111
6. Resolución de problemas	112
7. Especificaciones técnicas	119
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	120
9. Garantía y SAT	120
10. Copyright	120
11. Declaración de conformidad	120

## INDEX

1. Parts and components	122
2. Before use	122
3. Installation	123
4. Operation	125
5. Cleaning and maintenance	129
6. Troubleshooting	130
7. Technical specifications	137
8. Disposal of old electrical and electronic appliances	138
9. Technical support and warranty	138
10. Copyright	138
11. Declaration of conformity	138

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants	140
2. Avant utilisation	140
3. Installation	141
4. Fonctionnement	143
5. Nettoyage et entretien	148
6. Résolution de problèmes	149
7. Spécifications techniques	155
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	156
9. Garantie et SAV	156
10. Copyright	156
11. Déclaration de conformité	156

## INHALT

1. Teile und Komponenten	158
2. Vor dem Gebrauch	158
3. Montage	159
4. Bedienung	161
5. Reinigung und Wartung	166
6. Problembehebung	167
7. Technische Spezifikationen	174
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	174
9. Garantie und Kundendienst	175
10. Copyright	175
11. Konformitätserklärung	175

## INDICE

1. Parti e componenti	177
2. Prima dell'uso	177
3. Installazione	178
4. Funzionamento	180
5. Pulizia e manutenzione	184
6. Risoluzione dei problemi	185
7. Specifiche tecniche	191
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	192
9. Garanzia e supporto tecnico	192
10. Copyright	192
11. Dichiarazione di conformità	193

## ÍNDICE

1. Peças e componentes	194
2. Antes de usar	194
3. Instalação	195
4. Funcionamento	197
5. Limpeza e manutenção	201
6. Resolução de problemas	202
7. Especificações técnicas	208
8. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	209
9. Garantia e SAT	209
10. Copyright	210
11. Declaração de conformidade	210

## INHOUD

1. Onderdelen en componenten	211
2. Vóór u het apparaat gebruikt	211
3. Installatie	212
4. Werking	214
5. Schoonmaak en onderhoud	218
6. Probleemoplossing	219
7. Technische specificaties	226
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	227
9. Garantie en technische ondersteuning	227
10. Copyright	227
11. Verklaring van overeenstemming	227

## SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	229
2. Przed użyciem	229
3. Instalacja	230
4. Funkcjonowanie	232
5. Czyszczenie i konserwacja	236
6. Rozwiązywanie problemów	237
7. Specyfikacja techniczna	243
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	244
9. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	244
10. Prawa autorskie	245
11. Deklaracja zgodności	245







## OBSAH

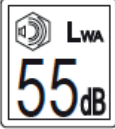



1. Díly a součásti	246
2. Před použitím	246
3. Instalace	247
4. Provoz	249
5. Čištění a údržba	253
6. Řešení problémů	254
7. Technické specifikace	261
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	261
9. Záruka a technický servis	262
10. Copyright	262
11. Prohlášení o shodě	262

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD





### Símbolos de seguridad


Estos símbolos se encuentran en el producto. Préstelos atención.

Icono	Significado
	ADVERTENCIA: Lea este manual de instrucciones antes de usar el producto.
	ADVERTENCIA: Desconecte el producto antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o levantarla.
	ADVERTENCIA: Manténgase a una distancia prudencial de la máquina cuando la utilice. Mantenga las manos y los pies alejados de las hojas de corte giratorias.
	ADVERTENCIA: No monte ni se siente sobre la máquina. No ponga nunca las manos o los pies cerca o debajo de la máquina.
	Lea el manual de instrucciones.
	Marcado CE






	<p>Emisión de ruido ambiental. Las emisiones del producto se indican en los datos técnicos, especificados en este manual y en la placa de características.</p>
	<p>El cable de baja tensión no debe acortarse, prolongarse ni empalmarse. No utilice una desbrozadora cerca del cable de baja tensión. Tenga cuidado al recortar los bordes donde estén colocados los cables.</p>
	<p>Clase 3</p>
	<p>Corriente DC</p>

## Símbolos de la batería

	<p>Lea el manual de instrucciones.</p>
	<p>No queme la batería ni la esponja a fuentes de calor.</p>
	<p>No sumerja la batería en agua.</p>
	<p>Marca de reciclaje</p>

 <p data-bbox="150 272 266 296">Ion de litio</p>	<p data-bbox="314 177 941 320">No está permitido desechar la batería como residuo doméstico normal. Asegúrese de que la batería se recicla siguiendo los procedimientos legales locales.</p>
---	--

## Símbolos en el cargador

	<p data-bbox="337 427 777 459">Lea el manual de instrucciones</p>
	<p data-bbox="337 528 437 560">Fusible</p>
	<p data-bbox="337 635 594 667">Doble aislamiento</p>
	<p data-bbox="337 735 960 879">No está permitido desechar la batería como residuo doméstico normal. Asegúrese de que la batería se recicla siguiendo los procedimientos legales locales.</p>
	<p data-bbox="337 914 990 986">Utilice únicamente el cargador proporcionado (modelo CGF251).</p>

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- ADVERTENCIA: Lea el manual de instrucciones antes de operar la máquina.
- ADVERTENCIA: Mantenga una distancia segura de la máquina durante su operación.
- ADVERTENCIA: No se suba a la máquina.
- ADVERTENCIA: Detenga el robot antes de levantar la máquina.

- PRECAUCIÓN: No toque la cuchilla de rotación.
- No permita que utilicen el aparato niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, o personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones. La normativa local puede ser motivo para restringir la edad del usuario.
- ADVERTENCIA: Supervise a los niños para asegurarse de que no estén cerca ni jueguen con la máquina cuando esté en funcionamiento.
- Este producto de jardinería solo está diseñado para cortar el césped. Cualquier uso distinto del previsto puede suponer un peligro y causar daños personales o materiales. El uso inadecuado de este producto incluye, entre otros, transportar personas, niños o animales; subirse encima; utilizarlo para arrastrar o empujar cargas; y usarlo para cortar vegetación que no sea césped. Es imprescindible seguir estrictamente las directrices especificadas para garantizar la seguridad y evitar accidentes.
- Precaución: riesgo de accidente. El cortacésped está diseñado para el mantenimiento del césped. Su uso para otros fines no está permitido y puede resultar peligroso.
- Para reducir el riesgo de sufrir lesiones, la máquina no debe utilizarse para las siguientes tareas (lista no exhaustiva): podar arbustos, setos y matorrales; para cortar enredaderas; para el cuidado de techos verdes o de jardineras de balcón; para triturar o astillar restos de árboles o setos; para despejar caminos; ni para nivelar montículos de tierra (por ejemplo, toperas).
- Únicamente deben manejar la máquina las personas que estén descansadas y en buenas condiciones físicas y mentales.

- Si tiene algún problema de salud, debe consultarle a su médico si puede utilizar esta máquina. No utilice la máquina si ha consumido alcohol, drogas o medicamentos que alteren la capacidad de reacción.
- Si se produce un accidente o una avería con el cortacésped en marcha, pulse inmediatamente el botón STOP.
- En caso de levantar el robot, mantenga el equilibrio en todo momento. Apóyese bien con los pies cuando mueva el cortacésped en pendientes. Use siempre pantalones largos y calzado de trabajo.
- No corra mientras utiliza el cortacésped o sus accesorios.
- No toque las piezas móviles a menos que se hayan detenido por completo y apagado. Riesgos individuales: para evitar lesiones, utilice guantes y gafas de protección cuando realice alguna operación de mantenimiento o sustituya las hojas de corte.
- No toque las piezas móviles, como el disco de corte, antes de que se haya detenido por completo.
- ADVERTENCIA: para la recarga de la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación suministrada con el aparato, con referencia CGF251 y la estación de carga CB03A.
- No coloque la base de carga en un lugar en el que exista riesgo de que haya agua estancada o con probabilidad de que se produzcan inundaciones.
- No coloque la base de carga (ni ninguno de sus accesorios), a menos de 60 cm de cualquier material combustible. En caso de avería, la base de carga y la fuente de alimentación pueden sobrecalentarse, lo que podría causar un incendio.
- No coloque la fuente de alimentación en el suelo. Colóquela a una altura mínima de 30 cm, para que no haya riesgo de que entre en contacto con el agua.



- Cuando conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo de 30 mA como máximo.
- Si el cable (o el enchufe) está dañado, no lo conecte. Si el cable está dañado y conectado a la red eléctrica, no lo toque hasta que no esté desconectado. Desconecte el enchufe de la toma de corriente si el cable se daña durante el funcionamiento de la máquina. Si el cable está desgastado o dañado, aumenta el riesgo de descarga eléctrica. Si el cable está dañado, debe ser sustituido por personal cualificado.
- Cargue el producto únicamente en la base de carga proporcionada.
- Utilice únicamente baterías originales. No se puede garantizar la seguridad del producto si utiliza baterías que no sean originales. No utilice baterías no recargables.
- El uso incorrecto del producto puede provocar descargas eléctricas, sobrecalentamiento o fugas del líquido corrosivo de la batería.
- La batería puede presentar fugas en condiciones extremas. Si se produce una fuga de electrolito, no toque el líquido. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la batería y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.
- Desconecte la máquina si ha pasado por encima de algún objeto extraño y examínela para ver si se ha producido algún daño. No vuelva a ponerla en marcha sin realizar esta comprobación.





- Desconéctela también si nota que empieza a vibrar de manera anómala.
- No conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente si el enchufe o el cable están dañados. Si el cable (o el enchufe) está dañado, no lo conecte. Si el cable está dañado y conectado a la red eléctrica, no lo toque hasta que no esté desconectado. Si el cable está dañado, podría entrar en contacto con piezas de baja tensión.
- Conecte la máquina y/o sus dispositivos periféricos únicamente a un circuito de alimentación protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo no superior a 30 mA.
- Desconecte el cable perimetral de la base de carga y guarde este aparato cuando las condiciones meteorológicas sean adversas (especialmente cuando exista riesgo de rayos).
- El usuario es responsable de los accidentes o daños a otras personas o a sus bienes. No utilice el producto cuando haya personas, especialmente niños, o animales cerca.
- No utilice la máquina si está descalzo o si lleva sandalias descubiertas. Lleve siempre calzado resistente y pantalones largos.
- Desconecte la máquina:
  - a. antes de levantarla o cogerla;
  - b. antes de transportarla;
  - c. antes de eliminar cualquier obstrucción;
  - d. antes de realizar cualquier operación de mantenimiento en las hojas de corte;
  - e. antes de comprobar que no presenta daños y antes de limpiarla;
  - f. si ha pasado por encima de algún objeto extraño o si comienza a vibrar en exceso. Si esto ocurre, compruebe que la máquina no ha sufrido ningún

daño. Fíjese especialmente en las partes de la zona de corte (cuchilla, eje de la cuchilla y piezas de fijación de la cuchilla). Realice las reparaciones necesarias antes de volver a poner la máquina en marcha.

- Apague la máquina antes de eliminar una obstrucción, realizar cualquier tarea de mantenimiento o examinarla. Apáguela también si nota que empieza a vibrar de manera anómala.
- Compruebe que la máquina no esté dañada antes de ponerla en marcha de nuevo. No la utilice si presenta algún daño.
- No coloque los cables en la zona de trabajo. Si lo hace, podría dañarlos.
- Asegúrese de que no haya objetos como piedras, ramas, herramientas o juguetes sobre el césped. Las hojas de corte pueden dañarse si pasan por encima de algún objeto.
- **ADVERTENCIA:** No utilice la máquina si los protectores están defectuosos o sin que estén colocados los dispositivos de seguridad, o si el cable está dañado o desgastado.
- Le aconsejamos mantener los cables de extensión alejados de partes móviles peligrosas para evitar daños en los cables que pueden provocar el contacto con piezas con corriente.
- Si va a utilizar el cortacésped en espacios públicos, deben colocarse señales de advertencia alrededor de la zona de trabajo. En las señales debe aparecer el siguiente texto: ¡Atención! ¡Cortacésped automático! ¡No se acerque a la máquina! ¡Vigile a los niños!
- El cable entre la fuente de alimentación y la unidad de carga no debe alargarse.
- No está permitido realizar modificaciones en la máquina que puedan provocar un aumento de las emisiones sonoras.

Por motivos de seguridad, el software de la máquina no debe modificarse.

- Tenga especial precaución cuando vaya a usar el cortacésped en jardines públicos, parques, campos deportivos, espacios verdes que se encuentren próximos a carreteras, y zonas agrícolas y forestales. No está permitido transportar en la máquina objetos, animales o personas (especialmente niños). No permita que nadie se suba o se siente en el cortacésped.
- El producto sólo debe utilizarse con el equipo apropiado. Cualquier otro tipo de uso no está recomendado.
- No utilice el producto si el botón de STOP no funciona.
- Apague siempre la máquina cuando no la esté usando.
- Para que la máquina cargue y responda ante cualquier comando tendrá que introducir el PIN correcto.
- Evite que la máquina choque con personas o animales. Si esto ocurre, deje de utilizar inmediatamente. Se recomienda utilizar el producto en zonas en las que no haya nadie.
- Mantenga las manos y los pies alejados de las hojas de corte giratorias. No ponga las manos ni los pies cerca o debajo de la máquina cuando esté encendida.
- No levante la máquina ni la mueva cuando esté encendida.
- No utilice la máquina en zonas en las que haya agua estancada (por ejemplo, charcos).
- No utilice la máquina si hay algún sistema de riego automático activado.
- No coloque las manos ni los pies cerca o debajo de las piezas giratorias. Manténgase alejado de la abertura de descarga en todo momento.
- No coja ni transporte la máquina si está en marcha.
- Cuando la máquina esté funcionando de manera automática, no deje la máquina en funcionamiento sin

- vigilancia si sabe que hay animales domésticos, niños o personas cerca.
- Cuando utilice la botonera del robot:
    - a. Utilice la máquina únicamente cuando haya luz (natural o artificial) suficiente.
    - b. No utilice la máquina sobre césped mojado.
    - c. Tenga cuidado cuando utilice la máquina en pendientes.
    - d. Extreme las precauciones cuando la máquina funcione en dirección a usted.
    - e. No acerque los pies a las hojas de corte.
  - Para utilizar la máquina (tras haber pulsado manualmente el botón STOP), tendrá que pulsar los botones  +  para que el robot vuelva a su base de carga o en caso contrario  +  para que empiece a cortar.

## **Batería y cargador**

- Antes de cargar la máquina, lea las instrucciones. Asegúrese de que el cargador se adapta a la red de alimentación local.
- Asegúrese de que la conexión entre el cargador y la batería es correcta, y de que se estén usando los modelos adecuados.
- La batería durará más y tendrá un mejor rendimiento si la carga cuando la temperatura sea de entre 18 °C y 25 °C. No cargue la batería si la temperatura es inferior a 5 °C o superior a 40 °C. Esto es importante, ya que, si no sigue estas indicaciones, la batería podría sufrir daños.
- Recomendaciones de seguridad sobre la batería
- No desmonte, abra ni destruya la batería.
- No manipule la batería. No guarde la batería de manera desordenada en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitadas por materiales conductores. Cuando la batería no se esté








utilizando, manténgala lejos de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos metálicos que pudieran crear interferencias entre terminales. La unión de los bornes de la batería podría provocar quemaduras o un incendio.




- No exponga la batería al calor ni al fuego. No la exponga a la luz solar directa.
- No someta la batería a golpes mecánicos.
- En caso de fuga de la batería, evite que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de contacto, lave la zona afectada con abundante agua y acuda al médico.
- En caso de ingestión de una pila o batería, acuda inmediatamente al médico.
- La batería ofrecerá un rendimiento óptimo si la utiliza cuando la temperatura ambiente sea de entre 18 °C y 25 °C.
- Únicamente recargue la batería con el cargador proporcionado. No utilice ningún otro cargador que no sea el proporcionado. Un cargador que es apto para un solo tipo de batería podría causar riesgo de incendio si se utiliza en otra batería.
- No utilice ninguna batería que no esté diseñada para usarse en esta máquina.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas.
- Deseche la batería correctamente.
- Si la máquina no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo, retire la batería.
- No utilice una batería dañada o modificada.
- **ADVERTENCIA:** El incumplimiento de las instrucciones indicadas puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

## SAFETY INSTRUCTIONS






### Safety symbols

These symbols can be found on the appliance. Pay close attention to them.

Symbol	Meaning
	WARNING: read the instruction manual before using the appliance.
	WARNING: disconnect the appliance before carrying out any maintenance or lifting operations.
	WARNING: keep a safe distance from the appliance when in use. Keep hands and feet away from rotating blades.
	WARNING: do not ride or sit on the appliance. Never put your hands or feet near or under the appliance.
	Read the instruction manual.
	CE marking
	Ambient noise emission. The emissions of the appliance are indicated in the technical data, specified in this manual and on the nameplate.






	<p>The low voltage cable must not be shortened, extended or spliced. Do not use a weeding machine near the low voltage cable. Be careful when cutting the edges where the cables are laid.</p>
	<p>Class 3</p>
	<p>DC current</p>

## Battery symbols

	<p>Read the instruction manual.</p>
	<p>Do not burn the battery or expose it to heat sources.</p>
	<p>Do not immerse the battery in water.</p>
	<p>Recycling symbol</p>
	<p>The battery must not be disposed of as normal household waste. Ensure that the battery is recycled according to local legal procedures.</p>



## Symbols on the charger

	Read the instruction manual
	Fuse
	Double insulation
	The battery must not be disposed of as normal household waste. Ensure that the battery is recycled according to local legal procedures.
	Only use the charger provided (model CGF251).

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- **WARNING:** read the instruction manual before operating the appliance.
- **WARNING:** keep a safe distance from the appliance during operation.
- **WARNING:** do not get on the appliance.
- **WARNING:** stop the appliance before lifting it.
- **CAUTION:** do not touch the rotating blade.
- Never allow children, people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge and/or people unfamiliar with these instructions to use the appliance. Local regulations may be a reason to restrict the age of the user.
- **WARNING:** supervise children to ensure that they are not





- near or playing with the machine when it is in operation.
- This gardening appliance is only designed for mowing lawns. Any use other than the intended use may be dangerous and may cause personal injury or damage to property. Improper use of this appliance includes, but is not limited to, transporting people, children or animals; riding on it; using it to pull or push loads; and using it to cut vegetation other than grass. Strict adherence to the specified guidelines is essential to ensure safety and avoid accidents.
  - Caution: risk of accidents. The mower is designed for lawn maintenance. Its use for other purposes is not allowed and may be dangerous.
  - To reduce the risk of injury, the appliance must not be used for the following tasks (non-exhaustive list): trimming shrubs, hedges, and bushes; cutting vines; tending green roofs or balcony planters; shredding or chipping tree or hedge debris; clearing paths; or levelling earth mounds (e.g. molehills).
  - Only people who are rested and in good physical and mental condition should operate the appliance.
  - If you have any health problems, you should ask your doctor if you can use this appliance. Do not use the appliance if you have consumed alcohol, drugs or medication that impairs your ability to react.
  - If an accident or malfunction occurs while the mower is in operation, press the STOP button immediately.
  - When lifting the appliance, keep your balance at all times. Support yourself well with your feet when moving the mower on slopes. Always wear long trousers and work shoes.
  - Do not run while using the mower or its accessories.

- Do not touch moving parts unless they have come to a complete stop and have been switched off. Individual hazards: to avoid injury, wear protective gloves and goggles when servicing or replacing blades.
- Do not touch moving parts, such as the blade disc, before it has come to a complete stop.
- **WARNING:** to recharge the battery, only use the power supply unit supplied with the appliance, reference CGF251 and the charging station CB03A.
- Do not place the charging station in a location where there is a risk of standing water or where flooding is likely to occur.
- Do not place the charging station (or any of its accessories) within 60 cm of any combustible material. In the event of a malfunction, the charging station and the power supply may overheat, which could cause a fire.
- Do not place the power supply on the floor. Place it at a minimum height of 30 cm, so that there is no risk of it coming into contact with water.
- When connecting the power supply to the mains socket, use a residual current device (RCD) with a tripping current of max. 30 mA.
- If the cable (or plug) is damaged, do not connect it. If the cable is damaged and connected to the mains, do not touch it until it is disconnected. Disconnect the plug from the socket if the cable is damaged during operation of the appliance. If the cable is worn or damaged, the risk of electric shock increases. If the cable is damaged, it must be replaced by qualified personnel.
- Charge the appliance only in the charging station provided.
- Only use original batteries. The safety of the product cannot be guaranteed if non-original batteries are used. Do not use non-rechargeable batteries.

- Incorrect use of the appliance may result in electric shock, overheating or leakage of corrosive battery fluid.
- The battery may leak under extreme conditions. If electrolyte leakage occurs, do not touch the liquid. If the liquid gets into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, wash them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Disconnect the appliance if it has run over foreign objects and examine it for damage. Do not restart without carrying out this check.
- Also disconnect it if you notice that it starts to vibrate abnormally.
- Do not connect the power supply to a power outlet if the plug or cord is damaged. If the cable (or plug) is damaged, do not connect it. If the cable is damaged and connected to the mains, do not touch it until it is disconnected. If the cable is damaged, it could come into contact with low voltage parts.
- Connect the machine and/or its peripheral devices only to a power supply circuit protected by a residual current device (RCD) with a tripping current not exceeding 30 mA.
- Disconnect the boundary wire from the charging station and store this appliance in case of adverse weather conditions (especially when there is a risk of lightning).
- The user is responsible for accidents or damage to other people or their property. Do not use the appliance when people, especially children, or animals are nearby.
- Do not use the machine if you are barefoot or if you are wearing sandals. Always wear sturdy shoes and long trousers.

- Disconnect the appliance:
  - a. before lifting or holding it;
  - b. before transporting it;
  - c. before removing any obstructions;
  - d. before performing any maintenance on the blades;
  - e. before checking for damage and before cleaning;
  - f. if it has run over a foreign object or if it starts to vibrate excessively. If this happens, check that the appliance has not been damaged. Pay particular attention to the parts of the cutting area (blade, blade shaft and blade fixing parts). Carry out the necessary repairs before restarting the appliance.
- Switch off the appliance before clearing a blockage, performing any maintenance work or examining it. Also disconnect it if you notice that it starts to vibrate abnormally.
- Check that the appliance is not damaged before restarting it. Do not use if damaged.
- Do not lay the cables in the working area. Doing so could damage them.
- Make sure that there are no objects such as stones, branches, tools, or toys on the lawn. The blades can be damaged if they run over objects.
- **WARNING:** do not use the appliance if the guards are defective or if the safety devices are not in place, or if the cable is damaged or worn.
- It is recommended to keep extension leads away from dangerous moving parts to avoid damage to the cables which can lead to contact with live parts.
- If the mower is to be used in public areas, warning signs must be placed around the working area. The following text must appear on the signs: **Warning! Automatic lawn mower! Stay away from the appliance! Keep an eye on children!**

- The cable between the power supply and the charging station must not be extended.
- Modifications to the appliance that could lead to increased noise emissions are not permitted. For safety reasons, the machine software must not be modified.
- Exercise particular caution when using the mower in public gardens, parks, sports fields, green spaces near roads, agricultural and forestry areas. It is not permitted to transport objects, animals or people (especially children) on the machine. Do not allow anyone to climb or sit on the mower.
- The appliance should only be used with appropriate equipment. Any other use is not recommended.
- Do not use the appliance if the STOP button does not work.
- Always switch off the appliance when not in use.
- For the appliance to charge and respond to any command, you will have to enter the correct PIN.
- Prevent the appliance from colliding with people or animals. If this occurs, stop use immediately. It is recommended to use the appliance in areas where nobody is present.
- Keep hands and feet away from rotating blades. Never put your hands or feet near or under the appliance when it is switched on.
- Do not lift or move the appliance when it is switched on.
- Do not use the appliance in areas where there is standing water (e.g. puddles).
- Do not use the appliance if any automatic watering system is activated.
- Do not place hands or feet near or under rotating parts. Keep away from the discharge opening at all times.
- Do not pick up or transport the appliance while it is in operation.

- When the appliance is operating automatically, do not leave it running unattended if you know that pets, children, or people are nearby.
- When using the appliance's buttons:
  - a. Only use the appliance when there is enough light (natural or artificial).
  - b. Do not use the appliance on wet grass.
  - c. Be careful when using the appliance on slopes.
  - d. Exercise extreme caution when the appliance is operating in your direction.
  - e. Keep your feet away from the blades.
- To use the appliance (after pressing the STOP button), you will have to press the  +  buttons for the appliance to go back to the charging station or, otherwise,  +  so that it starts cutting.

## Battery and charger

- Before charging the appliance, read the instructions carefully. Make sure that the charger is adapted to the local power supply.
- Ensure that the connection between the charger and the battery is correct, and that the correct models are being used.
- The battery will last longer and perform better if you charge the battery when the temperature is between 18 °C and 25 °C. Do not charge the battery when the temperature is below 5 °C or above 40 °C. This is important, as failure to follow these instructions may result in damage to the battery.
- Safety recommendations on the battery
- Do not disassemble, open, or break the battery.
- Do not tamper with the battery. Do not store the battery in

an untidy manner in a box or drawer where they can short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials. When the battery is not in use, keep it away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could create interference between terminals. Connecting the battery terminals may cause burns or fire.



- Do not expose the battery to heat or fire. Do not expose the battery to direct sunlight.
- Do not subject the battery to mechanical shock.
- In the event of a battery leak, keep your skin and eyes away from the liquid. In case of contact, wash the affected area with plenty of water and seek medical advice.
- In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- The battery will give optimum performance if used when the room temperature is between 18 °C and 25 °C.
- Only recharge the battery with the supplied charger. Do not use any charger other than the one provided. A charger is only suitable for a type of battery and could cause risk of fire if you use it with another battery.
- Do not use any battery that is not designed for use in this appliance.
- Keep the batteries out of the reach of children.
- Keep this instruction manual for future reference.
- Dispose of the battery correctly.
- If you are not going to use the appliance for a long period of time, remove the battery.
- Do not use a damaged or modified battery.
- **WARNING:** failure to follow these instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

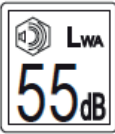





# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ




## Symboles de sécurité



Ces symboles se trouvent sur le produit. Veuillez y faire attention.

Icône	Signification
	AVERTISSEMENT : Lisez ce manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.
	AVERTISSEMENT : Éteignez l'appareil avant d'effectuer toute opération d'entretien ou avant de le soulever.
	AVERTISSEMENT : Gardez une distance de sécurité par rapport à l'appareil lorsqu'il est utilisé. Tenez vos mains et vos pieds à l'écart des lames.
	AVERTISSEMENT : Ne montez pas sur l'appareil et ne vous y asseyez pas. Ne mettez jamais vos mains ou vos pieds à proximité ou sous l'appareil.
	Lisez le manuel d'instructions.
	Marquage CE






	<p>Émission de bruit ambiant. Les émissions de l'appareil sont indiquées dans les données techniques, spécifiées dans ce manuel et sur la plaque signalétique.</p>
	<p>Le câble basse tension ne doit pas être raccourci, rallongé ou raccordé. N'utilisez pas l'appareil à proximité du câble basse tension. Faites attention lorsque le robot tond la pelouse le long des bords où les câbles sont posés.</p>
	<p>Classe 3</p>
	<p>Courant DC</p>

## Symboles de la batterie

	<p>Lisez le manuel d'instructions.</p>
	<p>Ne brûlez pas la batterie et ne l'exposez pas à des sources de chaleur.</p>
	<p>Ne plongez pas la batterie dans l'eau.</p>

 lon de litio	Marque de recyclage
 lon de litio	La batterie ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères. Veillez à ce que la batterie soit recyclée conformément aux procédures légales locales.

### Symboles sur le chargeur

	Lisez le manuel d'instructions
	Fusible
	Double isolement
	La batterie ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères. Veillez à ce que la batterie soit recyclée conformément aux procédures légales locales.
	Utilisez uniquement le chargeur fourni (modèle CGF251).

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- AVERTISSEMENT : Lisez ce manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.
- AVERTISSEMENT : Gardez une distance de sécurité par rapport à l'appareil pendant son fonctionnement.

- AVERTISSEMENT : Ne montez pas sur l'appareil.
- AVERTISSEMENT : Arrêtez le robot avant de le soulever.
- PRÉCAUTION : Ne touchez pas le disque de coupe.
- Ne laissez pas les enfants ou les personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances et/ou les personnes qui ne sont pas familiarisées avec ces instructions utiliser l'appareil. Les réglementations locales peuvent être une raison de limiter l'âge de l'utilisateur.
- AVERTISSEMENT : Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne se trouvent pas à proximité de l'appareil ou qu'ils ne jouent pas avec lorsqu'il est en fonctionnement.
- Cet appareil de jardinage est uniquement conçu pour tondre les pelouses. Toute utilisation autre que celle prévue peut être dangereuse et provoquer des blessures ou des dommages matériels. L'utilisation inappropriée de cet appareil comprend, entre autres, le transport de personnes, d'enfants ou d'animaux, le fait de monter dessus, de l'utiliser pour tirer ou pousser des charges et de l'utiliser pour tondre de la végétation autre que la pelouse. Le strict respect des directives spécifiées est essentiel pour garantir la sécurité et éviter les accidents.
- Attention : risque d'accident. La tondeuse est conçue pour l'entretien des pelouses. Son utilisation à d'autres fins n'est pas autorisée et peut être dangereuse.
- Afin de réduire les risques de blessures, l'appareil ne doit pas être utilisé pour les tâches suivantes (liste non exhaustive) : tailler des arbustes, des haies et des buissons ; couper des plantes grimpantes ; entretenir des toits verts ou des jardinières de balcon ; déchiqueter ou réduire en copeaux des débris d'arbres ou de haies ; débroussailler des chemins ; ou niveler des monticules de terre (par exemple des taupinières).

- Seules les personnes reposées et en bonne condition physique et mentale peuvent utiliser l'appareil.
- Si vous avez des problèmes de santé, demandez à votre médecin si vous pouvez utiliser cet appareil. N'utilisez pas l'appareil si vous avez consommé de l'alcool, des drogues ou des médicaments qui altèrent votre capacité de réaction.
- Si un accident ou un mauvais fonctionnement se produit alors que l'appareil est en marche, appuyez immédiatement sur le bouton STOP.
- Lorsque vous soulevez le robot, gardez toujours l'équilibre. Soutenez bien vos pieds lorsque vous déplacez le robot tondeuse sur des pentes. Portez toujours des pantalons longs et des chaussures de travail.
- Ne courez pas lorsque vous utilisez l'appareil ou ses accessoires.
- Ne touchez pas les pièces mobiles à moins qu'elles ne soient complètement arrêtées et que l'appareil ne soit éteint. Risques individuels : pour éviter les blessures, portez des gants et des lunettes de protection lors de l'entretien ou du remplacement des lames.
- Ne touchez pas les pièces mobiles, telles que le disque de coupe, avant qu'il ne soit complètement arrêté.
- **AVERTISSEMENT** : pour charger la batterie, utilisez uniquement l'unité d'alimentation fournie avec l'appareil, avec référence CGF251 et la station de charge avec référence CB03A.
- Ne placez pas la station de charge dans un endroit où il pourrait exister un risque de stagnation de l'eau ou dans un endroit susceptible d'être inondé.
- Ne placez pas la station de charge (ou l'un de ses accessoires) à moins de 60 cm d'un matériau combustible. En cas de mauvais fonctionnement, la station de charge et

la source d'alimentation peuvent surchauffer, ce qui peut provoquer un incendie.

- Ne placez pas la source d'alimentation sur le sol. Placez-la à une hauteur minimale de 30 cm, afin qu'elle ne risque pas d'entrer en contact avec de l'eau.
- Lors du branchement de l'alimentation à la prise de courant, utilisez un disjoncteur différentiel avec un courant de déclenchement de 30 mA maximum.
- Si le câble (ou la fiche) est endommagé(e), ne le connectez pas. Si le câble est endommagé et qu'il est branché sur le secteur, ne le touchez pas jusqu'à ce qu'il soit débranché. Débranchez la fiche de la prise si le câble est endommagé pendant l'utilisation de l'appareil. Si le câble est usé ou endommagé, le risque de choc électrique augmente. Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par du personnel qualifié.
- Chargez l'appareil uniquement dans la station de charge fournie.
- N'utilisez que des batteries d'origine. La sécurité du produit ne peut être garantie si des batteries non originales sont utilisées. N'utilisez pas de batteries non rechargeables.
- Une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner un choc électrique, une surchauffe ou une fuite du liquide corrosif de la batterie.
- La batterie peut présenter des fuites dans des conditions extrêmes. En cas de fuite d'électrolyte, ne touchez pas le liquide. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon





les normes locales.

- Arrêtez l'appareil s'il a roulé sur des objets étrangers et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Ne le redémarrez pas sans avoir effectué cette vérification.
- Éteignez-le également si vous constatez qu'il commence à vibrer de manière anormale.
- Ne branchez pas l'alimentation électrique sur une prise de courant si la fiche ou le câble est endommagé. Si le câble (ou la fiche) est endommagé(e), ne le connectez pas. Si le câble est endommagé et qu'il est branché sur le secteur, ne le touchez pas jusqu'à ce qu'il soit débranché. Si le câble est endommagé, il risque d'entrer en contact avec des pièces à basse tension.
- Branchez l'appareil et/ou ses dispositifs uniquement sur un circuit d'alimentation protégé par un disjoncteur différentiel dont le courant de déclenchement ne dépasse pas 30 mA.
- Déconnectez le câble périphérique de la station de charge et rangez l'appareil en cas de conditions météorologiques défavorables (en particulier lorsqu'il y a un risque de foudre).
- L'utilisateur est responsable des accidents ou des dommages causés à d'autres personnes ou à leurs biens. N'utilisez pas l'appareil lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes pieds nus ou si vous portez des sandales ouvertes. Portez toujours des chaussures solides et des pantalons longs.
- Éteignez l'appareil :
  - a. avant de le soulever ou de le tenir ;
  - b. avant de le transporter ;

- c. avant d'éliminer toute obstruction ;
  - d. avant d'effectuer toute opération d'entretien sur les lames ;
  - e. avant de vérifier qu'il n'est pas endommagé et avant de le nettoyer ;
  - f. s'il passe sur un objet étranger ou s'il commence à vibrer de manière excessive. Si cela se produit, vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé. Faites particulièrement attention aux pièces de la zone de coupe (lame, arbre de la lame et pièces de fixation de la lame). Effectuez les réparations nécessaires avant de redémarrer l'appareil.
- Éteignez l'appareil avant de retirer une obstruction, d'effectuer des travaux d'entretien ou d'examiner l'appareil. Éteignez-le également si vous constatez qu'il commence à vibrer de manière anormale.
  - Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé avant de le redémarrer. Ne l'utilisez pas s'il est endommagé.
  - Ne placez pas de câbles dans la zone de tonte. Cela pourrait les endommager.
  - Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'objets tels que des pierres, des branches, des outils ou des jouets sur la pelouse. Les lames peuvent être endommagées si elles passent sur des objets.
  - **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas l'appareil si les protecteurs sont défectueux ou si les dispositifs de sécurité ne sont pas en place, ou si le câble est endommagé ou usé.
  - Il est conseillé de tenir les câbles d'extension à l'écart des pièces mobiles dangereuses afin d'éviter qu'ils ne soient endommagés et n'entrent en contact avec des pièces sous tension.
  - Si vous utilisez l'appareil dans des lieux publics, des panneaux d'avertissement doivent être placés autour



- de la zone de tonte. Le texte suivant doit figurer sur les panneaux : Attention ! Robot tondeuse automatique ! Ne vous approchez pas de l'appareil ! Surveillez les enfants !
- Le câble entre la source d'alimentation et l'unité de charge ne doit pas être rallongé.
  - Il est interdit de modifier l'appareil de manière à augmenter les émissions sonores. Pour des raisons de sécurité, le logiciel de l'appareil ne doit pas être modifié.
  - Faites particulièrement attention lorsque vous utilisez l'appareil dans des jardins publics, des parcs, des terrains de sport, des espaces verts près des routes, des zones agricoles et forestières. Il est interdit de transporter des objets, des animaux ou des personnes (en particulier des enfants) sur l'appareil. Ne laissez personne monter ou s'asseoir sur l'appareil.
  - L'appareil ne peut être utilisé qu'avec l'équipement approprié. Toute autre utilisation est déconseillée.
  - N'utilisez pas l'appareil si le bouton STOP ne fonctionne pas.
  - Éteignez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
  - Pour que l'appareil s'allume et réponde à n'importe quelle commande, vous devez saisir le code PIN correct.
  - Évitez que l'appareil ne heurte des personnes ou des animaux. Si cela se produit, arrêtez immédiatement l'utilisation. Il est recommandé d'utiliser l'appareil dans des zones où il n'y a personne.
  - Tenez vos mains et vos pieds à l'écart des lames. Ne placez pas vos mains ou vos pieds à proximité ou sous la machine lorsqu'elle est en marche.
  - Ne soulevez pas ou ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est allumé.
  - N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où il y a de l'eau stagnante (par exemple, des flaques d'eau).

- N'utilisez pas l'appareil si un système d'arrosage automatique est activé.
- Ne placez pas vos mains ou vos pieds à proximité ou sous les pièces en rotation. Ne vous approchez jamais de l'orifice de sortie.
- Ne soulevez pas ou ne transportez pas l'appareil lorsqu'il est en marche.
- Lorsque l'appareil fonctionne automatiquement, ne le laissez pas fonctionner sans surveillance si vous savez que des animaux domestiques, des enfants ou des personnes se trouvent à proximité.
- Lors de l'utilisation des boutons du robot :
  - a. N'utilisez l'appareil que lorsque la lumière (naturelle ou artificielle) est suffisante.
  - b. N'utilisez pas l'appareil sur de la pelouse mouillée.
  - c. Soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil sur des pentes.
  - d. Soyez extrêmement prudent lorsque l'appareil fonctionne dans votre direction.
  - e. Tenez vos pieds éloignés des lames de coupe.
- Pour faire fonctionner l'appareil (après avoir appuyé manuellement sur le bouton STOP), vous devrez appuyer sur les boutons  +  pour que le robot retourne à sa station de charge ou sinon sur  +  pour commencer à tondre.

## Batterie et chargeur

- Avant de charger l'appareil, lisez ces instructions. Assurez-vous que le chargeur est adapté à l'alimentation électrique locale.
- Assurez-vous que la connexion entre le chargeur et la batterie est correcte et que vous utilisez les bons modèles.

- La batterie aura une durée de vie plus longue et un meilleur rendement si vous la chargez lorsque la température est comprise entre 18 °C et 25 °C. Ne chargez pas la batterie lorsque la température est inférieure à 5 °C ou supérieure à 40 °C. Ceci est important, car le non-respect de ces instructions peut endommager la batterie.

### **Recommandations en matière de sécurité de la batterie**

- Ne démontez pas, n'ouvrez pas ou ne détruisez pas la batterie.
- Ne manipulez pas la batterie. Ne rangez pas la batterie de manière désordonnée dans une boîte ou un tiroir où elle pourrait se court-circuiter ou être court-circuitée par des matériaux conducteurs. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient créer des interférences entre les bornes. La connexion des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- N'exposez pas la batterie à la chaleur ou au feu. Ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
- N'exposez pas la batterie à des chocs mécaniques.
- En cas de fuite de la batterie, évitez tout contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, lavez la zone affectée avec beaucoup d'eau et consultez un médecin.
- En cas d'ingestion d'une pile ou d'une batterie, consultez votre médecin immédiatement.
- La batterie fonctionnera de manière optimale si elle est utilisée à une température ambiante comprise entre 18 °C et 25 °C.
- Ne rechargez la batterie qu'avec le chargeur fourni. N'utilisez pas d'autre chargeur que celui fourni. Un chargeur




adapté à un seul type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé pour une autre batterie.

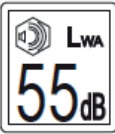



- N'utilisez pas une batterie qui n'est pas conçue pour être utilisée avec cet appareil.
- Maintenez les piles hors de portée des enfants.
- Conservez ce manuel d'instructions pour de futures références.
- Jetez correctement la batterie.
- Si l'appareil ne va pas être utilisé pendant une longue période, retirez la batterie.
- N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée.
- **AVERTISSEMENT** : Le non-respect des instructions suivantes risque de causer une électrocution, de provoquer un incendie ou de donner lieu à des blessures graves.

# SICHERHEITSHINWEISE




## Sicherheitssymbole



Diese Symbole befinden sich auf dem Gerät. Achten Sie auf diese.

Symbol	Bezeichnung:
	WARNUNG: Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät benutzen.
	WARNUNG: Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie Wartungs- oder Hebearbeiten durchführen.
	WARNUNG: Halten Sie einen sicheren Abstand zum Gerät, wenn Sie es benutzen. Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Mähmessern fern.
	WARNUNG: Fahren oder sitzen Sie nicht auf dem Gerät. Stecken Sie niemals Ihre Hände oder Füße in die Nähe des Geräts oder unter das Gerät.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	CE-Kennzeichnung






	<p>Umweltbedingte Lärmemission Die umweltbedingte Lärmemissionen des Geräts sind in den technischen Daten, in dieser Bedienungsanleitung und auf dem Typenschild angegeben.</p>
	<p>Das Niederspannungskabel darf nicht gekürzt, verlängert oder gespleißt werden. Verwenden Sie keine Freischneider in der Nähe des Niederspannungskabels. Seien Sie vorsichtig beim Beschneiden der Kanten, an denen die Kabel verlegt sind.</p>
	<p>Klasse 3</p>
	<p>DC-Strom</p>

## Akku-Symbole

	<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung.</p>
	<p>Verbrennen Sie den Akku nicht und setzen Sie ihn keinen Wärmequellen aus.</p>
	<p>Tauchen Sie den Akku nicht in Wasser ein.</p>

	Recycling-Zeichen
	<p>Es ist nicht erlaubt, den Akku über den normalen Hausmüll zu entsorgen. Vergewissern Sie sich, dass der Akku gemäß den örtlichen gesetzlichen Vorschriften recycelt wird.</p>

### Symbole auf dem Ladegerät

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung
	Sicherung
	Doppelte Isolation
	<p>Es ist nicht erlaubt, den Akku über den normalen Hausmüll zu entsorgen. Vergewissern Sie sich, dass der Akku gemäß den örtlichen gesetzlichen Vorschriften recycelt wird.</p>
	Verwenden Sie nur das mitgelieferte Ladegerät (Modell CGF251).

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- **WARNUNG:** Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie

das Gerät benutzen.

- **WARNUNG:** Halten Sie während des Betriebs einen sicheren Abstand zum Gerät.
- **WARNUNG:** Steigen Sie nicht auf das Gerät.
- **WARNUNG:** Halten Sie den Roboter an, bevor Sie ihn anheben.
- **VORSICHT:** Berühren Sie nicht das rotierende Mähmesser.
- Lassen Sie das Gerät nicht von Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis sowie von Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, benutzen. Örtliche Vorschriften können ein Grund sein, das Alter des Nutzers einzuschränken.
- **HINWEIS:** Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie sich nicht in der Nähe des Geräts aufhalten oder damit spielen, wenn es in Betrieb ist.
- Dieses Gartengerät ist nur zum Mähen von Rasenflächen bestimmt. Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung kann gefährlich sein und zu Personen- oder Sachschäden führen. Die unsachgemäße Verwendung dieses Produkts umfasst unter anderem den Transport von Personen, Kindern oder Tieren, das Fahren darauf, das Ziehen oder Schieben von Lasten und das Schneiden von anderen Pflanzen als Gras. Um die Sicherheit zu gewährleisten und Unfälle zu vermeiden, ist die strikte Einhaltung der vorgegebenen Richtlinien unerlässlich.
- **Vorsicht:** Unfallgefahr. Der Rasenmäheroboter ist für die Rasenpflege konzipiert. Die Verwendung für andere Zwecke ist nicht zulässig und kann gefährlich sein.
- Um die Verletzungsgefahr zu verringern, darf das Gerät nicht für die folgenden Aufgaben verwendet werden (nicht erschöpfende Liste): zum Beschneiden von Sträuchern, Hecken und Büschen, zum Schneiden von Weinreben, zur



Pflege von Dachbegrünungen oder Balkonkästen, zum Schreddern oder Hacken von Baum- oder Heckenresten, zum Räumen von Wegen oder zum Einebnen von Erdhügeln (z. B. Maulwurfshügeln).

- Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die ausgeruht und in guter körperlicher und geistiger Verfassung sind.
- Wenn Sie gesundheitliche Probleme haben, sollten Sie Ihren Arzt fragen, ob Sie dieses Gerät benutzen dürfen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie Alkohol, Drogen oder Medikamente konsumiert haben, die Ihr Reaktionsvermögen beeinträchtigen.
- Wenn ein Unfall oder eine Störung auftritt, während der Mähroboter läuft, drücken Sie sofort die STOP-Taste.
- Achten Sie beim Anheben des Roboters stets auf Ihr Gleichgewicht. Stützen Sie sich gut mit den Füßen ab, wenn Sie den Mähroboter an Hängen bewegen. Tragen Sie immer lange Hosen und Arbeitsschuhe.
- Laufen Sie nicht, während Sie den Mähroboter oder seine Zubehörteile benutzen.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile, es sei denn, sie sind vollständig zum Stillstand gekommen und ausgeschaltet worden. Einzelne Risiken: Um Verletzungen zu vermeiden, tragen Sie Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille, wenn Sie die Mähmesser warten oder auswechseln.
- Berühren Sie bewegliche Teile, wie z. B. die Mähscheibe, nicht, bevor sie vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- **ACHTUNG:** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus ausschließlich das mit dem Gerät gelieferte Netzteil CGF251 und die Ladestation CB03A.
- Stellen Sie die Ladestation nicht an einem Ort auf, an dem die Gefahr von stehendem Wasser besteht oder eine Überschwemmung zu erwarten ist.

- Stellen Sie die Ladestation (oder eines ihrer Zubehörteile) nicht in einem Umkreis von 60 cm von brennbaren Materialien auf. Im Falle einer Fehlfunktion können die Ladestation und das Netzteil überhitzen, was zu einem Brand führen kann.
- Stellen Sie das Netzteil nicht auf den Boden. Stellen Sie es in einer Höhe von mindestens 30 cm auf, damit es nicht mit Wasser in Berührung kommen kann.
- Verwenden Sie beim Anschluss des Netzteils an das Stromnetz einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Auslösestrom von max. 30 mA.
- Wenn das Kabel (oder der Stecker) beschädigt ist, dürfen Sie es nicht anschließen. Wenn das Kabel beschädigt und an das Stromnetz angeschlossen ist, darf es nicht berührt werden, bis es abgezogen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Kabel während des Betriebs beschädigt wird. Wenn das Kabel abgenutzt oder beschädigt ist, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von qualifiziertem Personal ausgetauscht werden.
- Laden Sie das Gerät nur in der mitgelieferten Ladestation auf.
- Verwenden Sie nur Original-Akkus. Die Produktsicherheit kann nicht garantiert werden, wenn Sie nicht originale Akkus verwenden. Verwenden Sie keinen nicht wiederaufladbaren Akku.
- Unsachgemäße Verwendung des Produkts kann zu Stromschlag, Überhitzung oder Austritt der ätzenden Flüssigkeit aus dem Akku führen.
- Der Akku kann unter extremen Bedingungen undicht werden. Falls Elektrolyt ausläuft, berühren Sie die Flüssigkeit nicht. Wenn die Flüssigkeit mit der Haut in Berührung

kommt, sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Tragen Sie beim Umgang mit dem Akku Handschuhe und entsorgen Sie ihn umgehend gemäß den örtlichen Vorschriften.

- Stecken Sie das Gerät ab, wenn es über Fremdkörper gelaufen ist, und untersuchen Sie es auf Schäden. Nehmen Sie das Gerät nicht wieder in Betrieb, ohne diese Kontrolle durchgeführt zu haben.
- Schalten Sie es auch aus, wenn Sie bemerken, dass es anfängt, ungewöhnlich zu vibrieren.
- Schließen Sie das Netzteil nicht an eine Steckdose an, wenn der Stecker oder das Kabel beschädigt ist. Wenn das Kabel (oder der Stecker) beschädigt ist, dürfen Sie es nicht anschließen. Wenn das Kabel beschädigt und an das Stromnetz angeschlossen ist, darf es nicht berührt werden, bis es abgezogen ist. Wenn das Kabel beschädigt ist, kann es mit Niederspannungsteilen in Berührung kommen.
- Schließen Sie das Gerät und/oder seine Peripheriegeräte nur an einen Stromkreis an, der durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA geschützt ist.
- Trennen Sie das Begrenzungskabel von der Ladestation und lagern Sie das Gerät bei schlechtem Wetter (insbesondere bei Blitzschlaggefahr).
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Menschen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe sind.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß sind oder offene Sandalen tragen. Tragen Sie immer festes





Schuhwerk und lange Hosen.

- Schalten Sie das Gerät aus:
  - a. Vor dem Anheben oder Aufnehmen;
  - b. Vor dem Transport;
  - c. Vor der Beseitigung von Hindernissen;
  - d. Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten am Mähmesser;
  - e. Vor der Überprüfung auf Beschädigungen und vor der Reinigung;
  - f. Wenn es über einen Fremdkörper gelaufen ist oder wenn es übermäßig zu vibrieren beginnt. Stellen Sie in diesem Fall sicher, dass das Gerät nicht beschädigt wurde. Achten Sie besonders auf die Teile des Schneidbereichs (Mähmesser, Messerwelle und Messerbefestigungsteile). Führen Sie die notwendigen Reparaturen durch, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie eine Verstopfung beseitigen, eine Wartung durchführen oder eine Untersuchung vornehmen. Schalten Sie es auch aus, wenn Sie bemerken, dass es anfängt, ungewöhnlich zu vibrieren.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht beschädigt ist, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es in irgendeiner Weise beschädigt ist.
- Verlegen Sie keine Kabel im Arbeitsbereich. Sie könnten sonst beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Gegenstände wie Steine, Äste, Werkzeuge oder Spielzeug auf dem Rasen befinden. Die Mähmesser können beschädigt werden, wenn sie über Gegenstände fahren.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Schutzvorrichtungen defekt oder die

Sicherheitsvorrichtungen nicht angebracht sind oder wenn das Kabel beschädigt oder abgenutzt ist.

- Wir raten Ihnen, Verlängerungskabel von gefährlichen beweglichen Teilen fernzuhalten, um Schäden an den Kabeln zu vermeiden, die zum Kontakt mit stromführenden Teilen führen können.
- Wenn der Mähroboter in öffentlichen Bereichen eingesetzt werden soll, müssen Warnschilder um den Arbeitsbereich herum angebracht werden. Der folgende Text muss in den Symbolen erscheinen: Achtung! Automatischer Rasenmähroboter! Bleiben Sie von dem Gerät weg! Behalten Sie die Kinder im Auge!
- Das Kabel zwischen dem Netzteil und der Ladestation darf nicht verlängert werden.
- Es dürfen keine Veränderungen am Gerät vorgenommen werden, die zu einer Erhöhung der Geräuschemissionen führen könnten. Aus Sicherheitsgründen darf die Software des Geräts nicht verändert werden.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Mähroboter in öffentlichen Gärten, Parks, Sportplätzen, Grünflächen in der Nähe von Straßen, land- und forstwirtschaftlichen Flächen einsetzen. Es ist nicht gestattet, Gegenstände, Tiere oder Personen (insbesondere Kinder) auf dem Gerät zu transportieren.
- Erlauben Sie niemandem, auf den Mähroboter zu klettern oder zu sitzen.
- Das Gerät darf nur mit der entsprechenden Ausrüstung verwendet werden. Jede andere Art der Verwendung wird nicht empfohlen
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die STOP-Taste nicht funktioniert.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn es nicht benutzt wird.

- Damit das Gerät geladen wird und auf jeden Befehl reagiert, müssen Sie die richtige PIN eingeben.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht mit Menschen oder Tieren zusammenstößt. Sollte dies der Fall sein, stellen Sie die Verwendung sofort ein. Es wird empfohlen, das Gerät in Bereichen zu verwenden, in denen sich niemand aufhält.
- Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Mähmessern fern. Halten Sie Ihre Hände oder Füße nicht in die Nähe oder unter das Gerät, wenn es eingeschaltet ist.
- Heben Sie das Gerät nicht an und bewegen Sie es nicht, wenn es eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen mit stehendem Wasser (z. B. Pfützen).
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn eine automatische Bewässerungsanlage aktiviert ist.
- Halten Sie Ihre Hände oder Füße nicht in die Nähe oder unter die rotierenden Teile. Halten Sie sich stets von der Auslassöffnung fern.
- Heben Sie das Gerät nicht an und transportieren Sie es nicht, wenn es in Betrieb ist.
- Wenn das Gerät automatisch arbeitet, lassen Sie es nicht unbeaufsichtigt laufen, wenn Sie wissen, dass Haustiere, Kinder oder Menschen in der Nähe sind.
- Wenn Sie das Drucktastenfeld des Geräts benutzen.
  - a. Verwenden Sie das Gerät nur bei ausreichender Beleuchtung (natürlich oder künstlich).
  - b. Benutzen Sie das Gerät nicht auf nassem Gras.
  - c. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät an Hängen benutzen.
  - d. Lassen Sie äußerste Vorsicht walten, wenn Sie das Gerät in Ihrer Richtung betreiben.
  - e. Halten Sie Ihre Füße von den Mähmessern fern.

- Um das Gerät zu benutzen (nachdem Sie manuell die STOP-Taste gedrückt haben), müssen Sie die  +  Tasten drücken, um den Roboter wieder aufzuladen, oder die Tasten  + , um mit dem Schneiden zu beginnen.

## **Akku und Ladegerät**

- Bevor Sie das Gerät aufladen, lesen Sie die Anleitung. Vergewissern Sie sich, dass das Ladegerät an das örtliche Stromnetz angepasst ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Verbindung zwischen dem Ladegerät und dem Akku korrekt ist und dass die richtigen Modelle verwendet werden.
- Der Akku hält länger und ist leistungsfähiger, wenn Sie ihn bei einer Temperatur zwischen 18 °C und 25 °C aufladen. Laden Sie den Akku nicht, wenn die Temperatur unter 5 °C oder über 40 °C liegt. Dies ist wichtig, da die Nichtbeachtung dieser Anweisungen zu einer Beschädigung des Akkus führen kann.
- Sicherheitsempfehlungen zum Akku.
- Der Akku darf nicht zerlegt, geöffnet oder zerstört werden.
- Nehmen Sie keine Eingriffe in den Akku vor. Bewahren Sie den Akku nicht ungeordnet in einer Kiste oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch leitende Materialien kurzgeschlossen werden können. Wenn der Akku nicht in Gebrauch ist, halten Sie ihn von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die Störungen zwischen den Anschlüssen verursachen könnten. Das Anschließen der Akku-Klemmen kann Verbrennungen oder Feuer verursachen.
- Setzen Sie den Akku weder Hitze noch Feuer aus. Setzen Sie ihn nicht dem direkten Sonnenlicht aus.

- Setzen Sie den Akku keinen mechanischen Stößen aus.
- Falls der Akku ausläuft, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut und Augen. Waschen Sie die betroffene Stelle mit reichlich Wasser und suchen Sie im Falle eines Kontakts einen Arzt auf.
- Wenn eine Batterie oder ein Akku verschluckt wird, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Die optimale Leistung des Akkus wird erreicht, wenn die Umgebungstemperatur zwischen 18 °C und 25 °C liegt.
- Laden Sie den Akku nur mit dem mitgelieferten Ladegerät auf. Verwenden Sie kein anderes als das mitgelieferte Ladegerät. Ein Ladegerät, das nur für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
- Verwenden Sie keinen Akku, der nicht für dieses Gerät geeignet ist.
- Bewahren Sie Batterien oder Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entsorgen Sie den Akku ordnungsgemäß.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, nehmen Sie den Akku heraus.
- Verwenden Sie keinen beschädigten oder modifizierten Akku.
- **WARNUNG:** Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

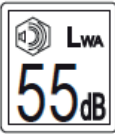





## ISTRUZIONI DI SICUREZZA





### Simboli di sicurezza


Questi simboli sono riportati sul prodotto. Si prega di prestare attenzione a questi ultimi.

Icona	Significato
	ATTENZIONE: Leggere il presente manuale di istruzioni prima di usare l'apparecchio.
	ATTENZIONE: Scollegare l'apparecchio prima di effettuare qualsiasi operazione di mantenimento o prima di sollevarlo da terra.
	ATTENZIONE: Mantenere una distanza di sicurezza dalla macchina quando è in funzione. Tenere mani e piedi lontani dalle lame di taglio rotanti.
	ATTENZIONE: Non salire né sedersi sul robot. Non avvicinare mai le mani o i piedi al robot né mettere le mani o i piedi sotto al robot.
	Leggere il manuale di istruzioni.
	Marcatura CE






	<p>Emissione di rumore ambientale. Le emissioni del prodotto sono indicate nelle specifiche tecniche, riportate nel presente manuale e sulla targhetta identificativa.</p>
	<p>Il cavo perimetrale non deve essere accorciato, allungato o giuntato. Non utilizzare un decespugliatore in prossimità del cavo a bassa tensione. Fare attenzione quando si tagliano i bordi dove sono posizionati i cavi.</p>
	<p>Classe 3</p>
	<p>Corrente DC</p>

## Simboli della batteria

	<p>Leggere il manuale di istruzioni.</p>
	<p>Non bruciare la batteria. Non esporla a fonti di calore.</p>
	<p>Non immergere la batteria nell'acqua.</p>
	<p>Simbolo di riciclaggio</p>

 <p>Ion de litio</p>	<p>La batteria non deve essere smaltita come un normale rifiuto domestico. Assicurarsi che la batteria venga riciclata secondo le procedure legali locali.</p>
---	--

## Simboli del caricatore

	<p>Leggere il manuale di istruzioni</p>
	<p>Fusibile</p>
	<p>Doppio isolamento</p>
	<p>La batteria non deve essere smaltita come un normale rifiuto domestico. Assicurarsi che la batteria venga riciclata secondo le procedure legali locali.</p>
	<p>Utilizzare solo il caricatore in dotazione (modello CGF251).</p>

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- ATTENZIONE: Leggere il manuale di istruzioni prima di usare il robot.
- ATTENZIONE: Mantenere una distanza di sicurezza dal robot mentre è in funzione.
- ATTENZIONE: Non montare sul robot.
- ATTENZIONE: Prima di sollevarlo, arrestare il robot.
- ATTENZIONE: Non toccare la lama di taglio rotante.

- Non permettere mai di usare la macchina a: bambini, persone con limitazioni fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e/o conoscenza o persone che non hanno familiarità con queste istruzioni. Le normative locali possono essere un motivo per limitare l'età dell'utente.
- **AVVERTENZA:** Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non stiano vicini al tosaerba e che non giochino con il robot quando è in funzione.
- Questo prodotto per il giardinaggio è stato progettato solo per tagliare il prato. Qualsiasi utilizzo diverso da quello previsto può essere pericoloso e causare lesioni a persone o danni a oggetti. L'uso improprio di questo prodotto comprende, a titolo esemplificativo e non esaustivo: trasportare persone, bambini o animali; montarci sopra; utilizzarlo per tirare o spingere carichi; usarlo per tagliare qualsiasi tipo di vegetazione diversa dall'erba. Il rispetto rigoroso delle linee guida specificate è essenziale per garantire la sicurezza ed evitare incidenti.
- **Attenzione:** rischio di incidenti. Il tosaerba è progettato per la manutenzione del prato. Il suo utilizzo per altri scopi non è consentito e può essere pericoloso.
- Per ridurre il rischio di lesioni, il robot non deve essere utilizzato per i seguenti scopi (elenco non esaustivo): potare arbusti, siepi e cespugli; tagliare viti; per la cura dei tetti verdi o fioriere da balcone; per tritare o sminuzzare i detriti di alberi o siepi; ripulire sentieri; livellare cumuli di terra (ad es. colline di talpe).
- La macchina deve essere utilizzata solo da persone che siano riposate e in buone condizioni fisiche e mentali.
- In caso di problemi di salute, è necessario consultare il proprio medico per sapere se è possibile utilizzare questa apparecchiatura. Non utilizzarla se si è sotto l'effetto

dell'alcol, droghe o farmaci che compromettono la capacità di reazione.

- Se si verifica un incidente o un malfunzionamento mentre il tosaerba è in funzione, premere immediatamente il tasto STOP.
- Quando si solleva il robot, mantenere sempre l'equilibrio. Appoggiarsi bene con i piedi quando si sposta il tosaerba su pendii. Utilizzare sempre pantaloni lunghi e scarpe da lavoro.
- Non correre mentre si utilizza il tosaerba o i suoi accessori.
- Non toccare le parti mobili se non sono completamente ferme e spente. Pericoli individuali: per evitare lesioni, indossare guanti e occhiali protettivi durante la manutenzione o la sostituzione delle lame di taglio.
- Non toccare le parti mobili, come il disco di taglio, prima che si sia arrestato completamente.
- **AVVERTENZA:** per ricaricare la batteria, utilizzare solo l'alimentatore fornito con l'apparecchio con codice di riferimento CGF251 e base di ricarica CB03A.
- Non posizionare la base di ricarica in un luogo in cui vi sia acqua stagnante o in cui sia probabile che si verifichino allagamenti.
- Non posizionare la base di ricarica (o i suoi accessori) a meno di 60 cm da materiali combustibili. In caso di malfunzionamento, la base di ricarica e l'alimentatore potrebbero surriscaldarsi, provocando un incendio.
- Non posizionare l'alimentatore a terra. Posizionarlo ad un'altezza di almeno 30cm da terra per evitare che entri in contatto con l'acqua.
- Quando si collega l'alimentazione alla presa della corrente, utilizzare un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento massima di 30 mA.

- Se il cavo (o la spina) è danneggiato, non collegare l'apparecchio. Se il cavo è danneggiato e collegato alla corrente, non toccarlo finché non viene scollegato. Scollegare la spina dalla presa se il cavo si danneggia durante il funzionamento del robot. Se il cavo è usurato o danneggiato, aumenta il rischio di scosse elettriche. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito da personale qualificato.
- Caricare il prodotto esclusivamente con la base di ricarica in dotazione.
- Utilizzare solo le batterie originali. La sicurezza del prodotto non può essere garantita se si utilizzano batterie non originali. Non utilizzare batterie non ricaricabili.
- L'uso incorretto del prodotto può provocare scosse elettriche, surriscaldamento o perdite di liquido corrosivo dalla batteria.
- La batteria può presentare fughe in condizioni estreme. In caso di perdita di elettrolito, non toccare il liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Indossare i guanti quando si maneggia la batteria e smaltirla immediatamente in conformità con le normative locali.
- Spegnerne il robot se quest'ultimo ha investito oggetti estranei ed esaminare se si è danneggiato. Non riavviare il robot senza aver eseguito questo controllo.
- Spegnerne il robot in caso di vibrazioni anomale.
- Non collegare l'alimentatore alla presa della corrente se la spina o il cavo sono danneggiati. Se il cavo (o la spina) è danneggiato, non collegare l'apparecchio. Se il cavo è





danneggiato e collegato alla corrente, non toccarlo finché non viene scollegato. Se il cavo è danneggiato, può entrare in contatto con parti a bassa tensione.

- Collegare la macchina e/o le sue unità periferiche solo a un circuito di alimentazione protetto da un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento non superiore a 30 mA.
- Scollegare il cavo perimetrale dalla base di ricarica e riporre il dispositivo in condizioni atmosferiche avverse (soprattutto se vi è il rischio di fulmini).
- L'utente è responsabile di eventuali incidenti o danni a terzi o a propri beni. Non utilizzare il prodotto in presenza di persone, soprattutto bambini, o animali.
- Non utilizzare la macchina se si è a piedi scalzi o se si indossano sandali. Indossare sempre scarpe robuste e pantaloni lunghi.
- Scollegare il robot:
  - a. Prima di sollevarlo o tenerlo in mano;
  - b. Prima di spostarlo;
  - c. Prima di rimuovere eventuali ostruzioni;
  - d. Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione sulle lame di taglio;
  - e. Prima di verificare l'assenza di danni e prima di procedere alla pulizia;
  - f. Se ha investito un oggetto estraneo o se inizia a vibrare eccessivamente. In tal caso, verificare che il robot non si sia danneggiato. Prestare particolare attenzione alle parti dell'area di taglio (lama, asse della lama e parti di fissaggio della lama). Eseguire le riparazioni necessarie prima di riavviare il robot.
- Spegnere la macchina prima di eliminare un'ostruzione, eseguire qualsiasi intervento di manutenzione e prima di

- esaminarla. Spegnerne il robot in caso di vibrazioni anomale.
- Assicurarsi che il robot non si sia danneggiato prima di riavviarlo. Non utilizzarlo qualora presentasse qualsiasi tipo di danno.
  - Non posizionare i cavi nella zona di lavoro. In caso contrario potrebbero danneggiarsi.
  - Assicurarsi che sul prato non vi siano oggetti come pietre, rami, attrezzi o giocattoli. Le lame di taglio potrebbero danneggiarsi se passano sopra tali oggetti.
  - **ATTENZIONE:** Non utilizzare il robot se le protezioni sono difettose o se i dispositivi di sicurezza non sono in posizione, oppure se il cavo è danneggiato o usurato.
  - Si consiglia di tenere i cavi di prolunga lontano da parti mobili pericolose per evitare che si danneggino o che possano entrare in contatto con parti sotto tensione.
  - Se il tosaerba deve essere utilizzato in zone pubbliche, è necessario posizionare cartelli di avvertimento intorno alla zona di lavoro. Sui cartelli deve apparire il seguente testo: **Attenzione! Tosaerba automatico! Non avvicinarsi all'apparecchio! Sorvegliare i bambini!**
  - Il cavo tra l'alimentatore e l'unità di ricarica non può essere prolungato.
  - Non sono ammesse modifiche al prodotto che possano comportare un aumento delle emissioni sonore. Per motivi di sicurezza, il software del robot non può essere modificato.
  - Prestare particolare attenzione quando si utilizza il tosaerba in giardini pubblici, parchi, campi sportivi, aree verdi che si trovino in prossimità di strade, aree agricole e forestali. Non è consentito trasportare oggetti, animali o persone (soprattutto bambini) sulla macchina. Non permettere a nessuno di salire o sedersi sul tosaerba.



- Il prodotto può essere usato solo con gli strumenti adeguati. Qualsiasi altro utilizzo è sconsigliato.
- Non utilizzare il prodotto se il tasto STOP non funziona.
- Spegnerne sempre la macchina quando non viene utilizzata.
- Affinché la macchina possa caricarsi e rispondere a qualsiasi comando, è necessario inserire il PIN corretto.
- Evitare che la macchina si scontri con persone o animali. In tal caso, smettere di usarla immediatamente. Si consiglia di utilizzare il prodotto in spazi in cui non è presente nessuno.
- Tenere mani e piedi lontani dalle lame di taglio rotanti. Non avvicinare mai le mani o i piedi al robot né mettere le mani o i piedi sotto al robot quando è in funzione.
- Non sollevare il robot né spostarlo quando è in funzione.
- Non utilizzare il robot in zone con acqua stagnante (ad es. pozzanghere).
- Non utilizzare il robot se è attivo un sistema di irrigazione automatica.
- Non mettere le mani né i piedi vicino o sotto alle parti girevoli. Tenersi sempre lontani dall'apertura di scarico.
- Non sollevare o spostare il robot mentre è in funzione.
- Quando il robot funziona automaticamente, non lasciarlo incustodito se si sa che nelle vicinanze ci sono animali domestici, bambini o persone.
- Quando si utilizza il tastierino del robot:
  - a. Utilizzare il robot solo se vi è luce sufficiente (naturale o artificiale).
  - b. Non utilizzare il robot su prato bagnato.
  - c. Prestare attenzione quando si usa il robot su pendii.
  - d. Prestare la massima attenzione quando la macchina opera nella propria direzione.
  - e. Non avvicinare i piedi alle lame di taglio.
- Per azionare la macchina (dopo aver premuto manualmente

il tasto STOP), si dovranno premere i tasti  +  affinché il robot torni alla base di ricarica, o altrimenti  +  per far sì che inizi a tagliare.

## Batteria e caricabatteria

- Prima di caricare il robot, leggere attentamente le seguenti istruzioni. Assicurarsi che il caricabatterie sia compatibile con la rete elettrica locale.
- Assicurarsi che il collegamento tra il caricabatterie e la batteria sia corretto e che si stiano utilizzando i modelli corretti.
- La batteria durerà più a lungo e funzionerà meglio se viene caricata a una temperatura compresa tra i 18 °C e i 25 °C. Non caricare la batteria quando la temperatura è inferiore a 5 °C o superiore a 40 °C. Si tratta di un'indicazione importante, poiché la mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe danneggiare la batteria.
- Consigli per la sicurezza relativi alla batteria
- Non smontare, aprire o danneggiare la batteria.
- Non manipolare la batteria. Non riporre la batteria in modo disordinato, in una scatola o in un cassetto in cui possano entrare in cortocircuito tra loro o essere messe in cortocircuito da materiali conduttori. Quando la batteria non è in uso, tenerla lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero creare interferenze tra i terminali. La unione dei poli della batteria potrebbe provocare ustioni o incendi.
- Non esporre la batteria al calore o al fuoco. Non esporre la batteria alla luce solare diretta.
- Non sottoporre la batteria a urti meccanici.
- In caso di perdita della batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare







la zona colpita con abbondante acqua e consultare un medico.

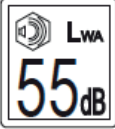



- In caso di ingestione di una batteria o di una pila, consultare immediatamente un medico.
- La batteria garantisce prestazioni ottimali se utilizzata a una temperatura ambiente compresa tra 18 °C e 25 °C.
- Ricaricare la batteria solo con il caricabatterie in dotazione. Non utilizzare nessun caricabatterie non fornito da Cecotec. Un caricabatterie adatto a un solo tipo di batteria può causare un rischio di incendio se utilizzato per un'altra batteria.
- Non utilizzare batterie non progettate per l'uso in questa macchina.
- Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare questo manuale di istruzioni per future referenze.
- Disfarsi della batteria in modo appropriato.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, rimuovere la batteria.
- Non utilizzare una batteria danneggiata o modificata.
- **ATTENZIONE:** La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA




### Símbolos de segurança



Estes símbolos podem ser encontrados no aparelho. Preste-lhes atenção.

Ícone	Significado
	ADVERTÊNCIA: Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho.
	ADVERTÊNCIA: Desligue o aparelho antes de levantá-lo ou efetuar qualquer operação de manutenção.
	ADVERTÊNCIA: Mantenha uma distância segura do aparelho quando estiver a ser utilizado. Mantenha as mãos e os pés afastados das lâminas de corte rotativas.
	ADVERTÊNCIA: Não monte nem se sente no aparelho. Nunca coloque as mãos ou os pés perto ou debaixo do aparelho.
	Leia o manual de instruções.
	Marcação CE






	<p>Emissão de ruído ambiente. As emissões do aparelho são indicadas nos dados técnicos, especificados neste manual e na placa de identificação.</p>
	<p>O cabo de baixa tensão não deve ser encurtado, alargado ou unido. Não utilize uma roçadora perto do cabo de baixa tensão. Tenha cuidado ao aparar os bordos onde os cabos são colocados.</p>
	<p>Classe 3</p>
	<p>Corrente contínua (DC)</p>

## Símbolos da bateria

	<p>Leia o manual de instruções.</p>
	<p>Não queime a bateria nem a exponha a fontes de calor.</p>
	<p>Não submerja a bateria na água.</p>

 Ion de lítio	Marca de reciclagem
 Ion de lítio	A bateria não deve ser deitada fora como lixo doméstico normal. Certifique-se de que a bateria é reciclada de acordo com os procedimentos legais locais.

### Símbolos no carregador

	Leia o manual de instruções
	Fusível
	Isolamento duplo
	A bateria não deve ser deitada fora como lixo doméstico normal. Certifique-se de que a bateria é reciclada de acordo com os procedimentos legais locais.
	Utilize apenas o carregador fornecido (modelo CGF251).

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- ADVERTÊNCIA: Ler o manual de instruções antes de utilizar o aparelho.
- ADVERTÊNCIA: Mantenha uma distância segura do aparelho durante o funcionamento.

- ADVERTÊNCIA: Não suba para a máquina.
- ADVERTÊNCIA: Pare o aparelho antes de levantá-lo.
- ATENÇÃO: Não toque na lâmina de corte rotativa.
- Nunca permita que crianças, pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e/ou conhecimento e/ou pessoas não familiarizadas com estas instruções utilizem o aparelho. A regulamentação local pode ser uma razão para restringir a idade do utilizador.
- ADVERTÊNCIA: Supervisione as crianças para garantir que não estão perto ou a brincar com o aparelho quando este está a funcionar.
- Este aparelho de jardinagem foi concebido apenas para cortar a relva. Qualquer utilização diferente da prevista pode ser perigosa e causar ferimentos pessoais ou danos materiais. A utilização incorreta deste aparelho inclui, mas não se limita a transporte de pessoas, crianças ou animais; subir para cima dele; utilizá-lo para puxar ou empurrar cargas; e utilizá-lo para cortar vegetação que não seja relva. O cumprimento rigoroso das diretrizes especificadas é essencial para garantir a segurança e evitar acidentes.
- Atenção: risco de acidente. O aparelho foi concebido para a manutenção da relva. A sua utilização para outros fins não é permitida e pode ser perigosa.
- Para reduzir o risco de ferimentos, o aparelho não deve ser utilizado para as seguintes tarefas (lista não exaustiva): aparar arbustos, sebes e matos; cortar trepadeiras; cuidar de telhados verdes ou de plantadores de varandas; triturar ou lascar detritos de árvores ou sebes; limpar caminhos; ou nivelar montes de terra (por exemplo, montes de toupeiras).
- O aparelho só deve ser utilizado por pessoas que estejam descansadas e em boas condições físicas e mentais.

- Se tiver algum problema de saúde, deve perguntar ao seu médico se pode utilizar este aparelho. Não utilize o aparelho se tiver consumido álcool, drogas ou medicamentos que afetem a sua capacidade de reação.
- Se ocorrer um acidente ou uma avaria enquanto o aparelho estiver a funcionar, prima imediatamente o botão STOP.
- Quando levantar o aparelho, mantenha sempre o equilíbrio. Apoie-se bem com os pés quando deslocar o aparelho em declives. Use sempre calças compridas e calçado de trabalho.
- Não corra enquanto estiver a utilizar o aparelho ou os seus acessórios.
- Não toque nas peças móveis, exceto se estiverem completamente paradas e tiverem sido desligadas. Perigos individuais: para evitar ferimentos, use luvas e óculos de proteção quando efetuar a manutenção ou substituir as lâminas de corte.
- Não toque nas peças móveis, como o disco de corte, antes de este estar completamente parado.
- AVISO: para carregar a bateria, utilize apenas a unidade de alimentação amovível fornecida com o aparelho, referência CGF251, e a base de carregamento CB03A.
- Não coloque a base de carregamento num local onde haja risco de água parada ou onde seja provável a ocorrência de inundações.
- Não coloque a base de carregamento (ou qualquer um dos seus acessórios) a menos de 60 cm de qualquer material combustível. Em caso de avaria, a base de carregamento e a fonte de alimentação podem sobreaquecer, o que pode provocar um incêndio.
- Não coloque a fonte de alimentação no chão. Coloque-a uma altura mínima de 30 cm, para que não haja o risco de entrar em contacto com a água.



- Ao ligar a fonte de alimentação à tomada elétrica, utilize um aparelho de corrente residual (RCD) com uma corrente de disparo de, no máximo, 30 mA.
- Não use se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Se o cabo estiver danificado e ligado à rede elétrica, não o toque até que seja desligado. Desligue a ficha da tomada se o cabo for danificado durante o funcionamento do aparelho. Se o cabo estiver gasto ou danificado, o risco de choque elétrico aumenta. Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído por pessoal qualificado.
- Carregue o aparelho apenas na base de carregamento fornecida.
- Utilize apenas pilhas originais. A segurança do aparelho não pode ser garantida se forem utilizadas pilhas não originais. Não utilize baterias não recarregáveis.
- A utilização incorreta do aparelho pode resultar em choque elétrico, sobreaquecimento ou fuga de líquido corrosivo da bateria.
- As baterias podem apresentar fugas em condições extremas. Se ocorrer uma fuga de eletrólito, não tocar no líquido. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante no mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manipular a bateria e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.
- Desligue o aparelho se este tiver passado por cima de objetos estranhos e examine-o quanto a danos. Não reinicie o funcionamento sem efetuar este controlo.
- Desligue-o também se notar que começa a vibrar de forma anormal.





- Não ligue a fonte de alimentação a uma tomada elétrica se a ficha ou o cabo estiverem danificados. Não use se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Se o cabo estiver danificado e ligado à rede elétrica, não o toque até que seja desligado. Se o cabo estiver danificado, pode entrar em contacto com peças de baixa tensão.
- Ligue o aparelho e/ou os seus periféricos apenas a um circuito de alimentação elétrica protegido por um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de disparo não superior a 30 mA.
- Desligue o fio limite da base de carregamento e guarde-a em condições climatéricas adversas (especialmente quando existe o risco de trovoadas).
- O utilizador é responsável por acidentes ou danos a outras pessoas ou aos seus bens. Não utilize o aparelho quando houver pessoas, especialmente crianças, ou animais nas proximidades.
- Não utilize o aparelho se estiver descalço ou se estiver a usar sandálias abertas. Use sempre sapatos resistentes e calças compridas.
- Desligue a máquina:
  - a. antes de o levantar ou segurar;
  - b. antes de o transportar;
  - c. antes de remover quaisquer bloqueios;
  - d. antes de efetuar qualquer manutenção nas lâminas de corte;
  - e. antes de verificar se há danos e antes de limpar;
  - f. se tiver passado por cima de um objeto estranho ou se começar a vibrar excessivamente. Se isso acontecer, verifique se o aparelho não foi danificado. Preste especial atenção às peças da zona de corte (lâmina, eixo da lâmina e peças de fixação da lâmina). Efetue

as reparações necessárias antes de voltar a colocar o aparelho em funcionamento.

- Desligue o aparelho antes de eliminar um entupimento, de efetuar trabalhos de manutenção ou de examiná-lo. Desligue-o também se notar que começa a vibrar de forma anormal.
- Verifique se o aparelho não está danificado antes de o voltar a ligar. Não o utilize se estiver danificado.
- Não coloque cabos na zona de trabalho. Poderia danificar o aparelho se o fizer.
- Certifique-se de que não existem objetos como pedras, ramos, ferramentas ou brinquedos na relva. As lâminas de corte podem ser danificadas se passarem por cima de objetos.
- **ADVERTÊNCIA:** Não utilize se as proteções estiverem defeituosas ou se os dispositivos de segurança não estiverem colocados, ou se o cabo estiver danificado ou gasto.
- Recomenda-se manter os cabos de extensão afastados de peças móveis perigosas para evitar danos nos cabos que possam levar ao contacto com peças sob tensão.
- Se o aparelho for utilizado em áreas públicas, devem ser colocados sinais de aviso em redor da área de trabalho. O texto seguinte deve figurar nos sinais: Atenção! Corta-relva automático! Não se aproximem da máquina! Vigie as crianças!
- O cabo entre a fonte de alimentação e a unidade de carregamento não deve ser prolongado.
- Não são permitidas modificações no aparelho que possam levar a um aumento das emissões de ruído. Por razões de segurança, o software do aparelho não deve ser modificado.
- Tenha especial cuidado ao utilizar o aparelho em jardins

públicos, parques, campos desportivos, espaços verdes perto de estradas, zonas agrícolas e florestais. Não é permitido transportar objetos, animais ou pessoas (especialmente crianças) no aparelho. Não permita que ninguém suba ou se sente no aparelho.

- O aparelho só deve ser utilizado com equipamento adequado. Qualquer outra utilização não é recomendada.
- Não utilize o aparelho se o botão STOP não funcionar.
- Desligue sempre o aparelho quando não estiver a ser utilizado.
- Para que o aparelho seja carregado e responda a qualquer comando, é necessário introduzir o PIN correto.
- Evite que o aparelho bata em pessoas ou animais. Se isto acontecer, interrompa imediatamente a utilização. Recomenda-se a utilização do aparelho em zonas onde não haja ninguém presente.
- Mantenha as mãos e os pés afastados das lâminas de corte rotativas. Não coloque as mãos ou os pés perto ou debaixo do aparelho quando esta estiver ligado.
- Não levante ou desloque o aparelho quando esta estiver ligado.
- Não utilize o aparelho em locais onde exista água parada (por exemplo, poças de água).
- Não utilize o aparelho se estiver ativado um sistema de rega automático.
- Não coloque as mãos ou os pés perto ou debaixo de peças rotativas. Mantenha-se sempre afastado da abertura de descarga.
- Não pegue nem transporte o aparelho enquanto este estiver a funcionar.
- Quando o aparelho estiver a funcionar automaticamente, não o deixe a funcionar sem vigilância se souber que há animais de estimação, crianças ou pessoas por perto.

- Quando utilize o painel de controlo:
  - a. Utilize o aparelho apenas quando houver luz suficiente (natural ou artificial).
  - b. Não utilize o aparelho em relva molhada.
  - c. Tenha cuidado ao utilizar o aparelho em declives.
  - d. Tenha muito cuidado quando o aparelho estiver a funcionar na sua direção.
  - e. Mantenha os pés afastados das lâminas de corte.
- Para fazer funcionar o aparelho (depois de ter premido manualmente o botão STOP), é necessário premir os botões  +  para fazer regressar o aparelho à sua base de carregamento ou então  +  para iniciar o corte.

## **Bateria e carregador**

- Antes de carregar, leia as instruções. Certifique-se de que o carregador está adaptado à fonte de alimentação local.
- Certifique-se de que a ligação entre o carregador e a bateria está correta e de que estão a ser utilizados os modelos corretos.
- A bateria durará mais tempo e terá um melhor desempenho se a carregar quando a temperatura estiver entre 18 °C e 25 °C. Não carregue a bateria se a temperatura for inferior a 5 °C ou superior a 40 °C. Isto é importante, uma vez que o não cumprimento destas instruções pode resultar em danos na bateria.
- Recomendações de segurança da bateria
- Não desmonte, abra ou destrua a bateria.
- Não manipule a bateria. Não guarde a bateria de forma desordenada numa caixa ou gaveta onde possam entrar em curto-circuito entre si ou ser curto-circuitadas por materiais condutores. Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de cliques de papel,

moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam criar interferências entre os terminais. A ligação dos terminais da bateria pode provocar queimaduras ou incêndio.

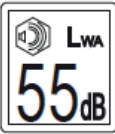



- Não exponha a bateria ao calor ou ao fogo. Não a exponha à luz solar direta.
- Não submeta as baterias a choques mecânicos.
- No caso de uma fuga de bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Em caso de contacto, lave a zona afetada com água abundante e consulte um médico.
- Em caso de ingestão de uma pilha ou bateria, consulte imediatamente um médico.
- A bateria terá um desempenho ótimo se for utilizada quando a temperatura ambiente estiver entre 18 °C e 25 °C.
- Recarregue a bateria apenas com o carregador fornecido. Não utilize outro carregador que não seja o fornecido pela Cecotec. Um carregador que seja adequado apenas para um tipo de bateria pode causar um risco de incêndio se for utilizado noutra bateria.
- Não utilize uma bateria que não tenha sido concebida para ser utilizada neste aparelho.
- Mantenha as crianças fora do alcance das pilhas.
- Conserve este manual de instruções para futuras consultas.
- Elimine corretamente a bateria.
- Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, retire a pilha.
- Não utilize uma bateria danificada ou modificada.
- **ADVERTÊNCIA:** O incumprimento das instruções indicadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

# VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN





## Veiligheidssymbolen

Deze symbolen zijn te vinden op het product. Let goed op.


Icoon	Betekenis
	WAARSCHUWING: Lees deze handleiding voordat u het product gebruikt.
	WAARSCHUWING: Schakel het product uit voordat u onderhoud uitvoert of de maaier wilt optillen.
	WAARSCHUWING: Houd een veilige afstand met de maaier wanneer het in gebruik is. Houd handen en voeten uit de buurt van de maaimessen.
	WAARSCHUWING: Ga niet op de machine zitten of rijden. Plaats uw handen of voeten nooit in de buurt van of onder de maaier.
	Lees de handleiding.
	CE-markering

	<p>Geluidsemis­sie naar de omgeving. De emissies van het product worden aangegeven in de technische gegevens, gespecificeerd in deze handleiding en op het typeplaatje.</p>
	<p>De laagspanningskabel mag niet worden ingekort, verlengd of gesplitst. Gebruik geen trimmer in de buurt van de laagspanningskabel. Wees voorzichtig bij het trimmen van de randen waar de kabels liggen.</p>
	<p>Klasse 3</p>
	<p>DC-stroom</p>






## Accusymbolen

	<p>Lees de handleiding.</p>
	<p>Verbrand de accu niet en stel deze niet bloot aan warmtebronnen.</p>
	<p>Dompel de accu niet onder in water.</p>
	<p>Recyclingmerk</p>



 <p>Ion de litio</p>	<p>De accu mag niet worden weggegooid bij het normale huishoudelijke afval. Zorg ervoor dat de accu wordt gerecycled volgens de plaatselijke wettelijke procedures.</p>
---	---

## Symbolen op de lader

	<p>Lees de handleiding</p>
	<p>Zekering</p>
	<p>Dubbele isolatie</p>
	<p>De accu mag niet worden weggegooid bij het normale huishoudelijke afval. Zorg ervoor dat de accu wordt gerecycled volgens de plaatselijke wettelijke procedures.</p>
	<p>Gebruik alleen de meegeleverde lader (model CGF251).</p>

Lees zorgvuldig de voorschriften voor het gebruik van het product. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- WAARSCHUWING: Lees de handleiding voordat u het apparaat gebruikt.
- WAARSCHUWING: Houd een veilige afstand tot het apparaat aan tijdens het gebruik.
- WAARSCHUWING: Ga niet op het apparaat staan of zitten.
- WAARSCHUWING: Stop het apparaat voordat u hem optilt.

- LET OP: Raak de maaischijf niet aan.
- Het apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, of personen die niet bekend zijn met deze instructies. Lokale regelgeving kan een reden zijn om de leeftijd van de gebruiker te beperken.
- WAARSCHUWING: Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet in de buurt zijn van of spelen met het apparaat wanneer het in werking is.
- Dit tuinproduct is alleen bedoeld voor het maaien van gras. Elk ander gebruik dan het bedoelde gebruik kan gevaarlijk zijn en persoonlijk letsel of schade aan eigendommen veroorzaken. Onjuist gebruik van dit product houdt in: het vervoeren van mensen, kinderen of dieren, erop rijden, het gebruiken om ladingen te trekken of te duwen en het gebruiken om andere vegetatie dan gras te maaien. Strikte naleving van de gespecificeerde richtlijnen is essentieel om de veiligheid te garanderen en ongelukken te voorkomen.
- Let op: kans op ongelukken. Het apparaat is ontworpen voor onderhoud van grasvelden. Het gebruik voor andere doeleinden is niet toegestaan en kan gevaarlijk zijn.
- Om het risico op letsel te verminderen, mag de machine niet worden gebruikt voor de volgende taken: struiken, heggen en struiken trimmen, wijnstokken knippen, groene daken of balkonbakken onderhouden, boom of heg afval versnipperen, paden vrijmaken of aardeheuvels egaliseren (bijv. molshopen).
- Alleen personen die uitgerust zijn en in goede lichamelijke en geestelijke conditie verkeren, mogen het apparaat bedienen.
- Als u gezondheidsproblemen heeft, moet u aan uw arts vragen of u dit apparaat mag gebruiken. Gebruik het

apparaat niet als u alcohol, drugs of medicijnen heeft gebruikt die uw reactievermogen aantasten.

- Als zich een ongeluk of storing voordoet terwijl de maaier in werking is, druk dan onmiddellijk op de STOP-knop.
- Houd uw evenwicht wanneer u het apparaat optilt. Ondersteun uzelf goed met uw voeten wanneer u het apparaat op hellingen verplaatst. Draag altijd een lange broek en werkschoenen.
- Ren niet terwijl u het apparaat of de toebehoren gebruikt.
- Raak geen bewegende delen aan tenzij ze volledig tot stilstand zijn gekomen en zijn uitgeschakeld. Individuele gevaren: Draag beschermende handschoenen en een veiligheidsbril bij het onderhouden of vervangen van de maaimessen om letsel te voorkomen.
- Raak bewegende onderdelen, zoals de maaischijf, niet aan voordat deze volledig tot stilstand is gekomen.
- WAARSCHUWING: gebruik voor het opladen van de batterij alleen de oplader die bij het apparaat is geleverd, referentie CGF251 en het laadstation CB03A.
- Plaats de laadbasis niet op een plaats waar het risico bestaat op stilstaand water of waar overstromingen kunnen voorkomen.
- Plaats de laadbasis (of een van de accessoires) niet binnen 60 cm van een brandbaar materiaal. In geval van een storing kunnen de laadbasis en de voedingsbron oververhit raken, wat brand kan veroorzaken.
- Plaats de voedingsbron niet op de vloer. Plaats het op een hoogte van minimaal 30 cm, zodat er geen risico is dat het in contact komt met water.
- Gebruik bij het aansluiten van de voedingsbron op het stopcontact een aardlekschakelaar (RCD) met een uitschakelstroom van maximaal 30 mA.

- Als de kabel (of stekker) beschadigd is, sluit deze dan niet aan. Als de kabel beschadigd is en aangesloten op het lichtnet, raak hem dan niet aan tot hij losgekoppeld is. Haal de stekker uit het stopcontact als de kabel beschadigd raakt tijdens het gebruik van het apparaat. Als de kabel versleten of beschadigd is, neemt het risico op elektrische schokken toe. Als de kabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door gekwalificeerd personeel.
- Laad het product alleen op in het meegeleverde laadstation.
- Gebruik alleen originele accu's. De veiligheid van het product kan niet worden gegarandeerd als niet-originele accu's worden gebruikt. Gebruik nooit niet-oplaadbare batterijen.
- Verkeerd gebruik van het product kan leiden tot elektrische schokken, oververhitting of lekkage van corrosieve vloeistoffen.
- Onder extreme omstandigheden kan de accu gaan lekken. Als er elektrolyt lekt, raak de vloeistof niet aan. Indien de vloeistof van een accu in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de accu vast te pakken en gooi hem onmiddellijk weg in overeenkomst met de lokale wetgeving.
- Schakel het apparaat uit als deze overvreemde voorwerpen is gelopen en onderzoek de maaier op schade. Start niet opnieuw op zonder deze controle te hebben uitgevoerd.
- Zet hem ook uit als u merkt dat hij ongewoon begint te trillen.
- Sluit de voedingsbron niet aan op een stopcontact als de stekker of het snoer beschadigd zijn. Als de kabel (of




- stekker) beschadigd is, sluit deze dan niet aan. Als de kabel beschadigd is en aangesloten op het lichtnet, raak hem dan niet aan tot hij losgekoppeld is. Als de kabel beschadigd is, kan deze in contact komen met laagspanningsonderdelen.
- Sluit de maaier en/of randapparatuur alleen aan op een voedingscircuit dat wordt beveiligd door een aardlekschakelaar (RCD) met een uitschakelstroom van maximaal 30 mA.
  - Koppel de begrenzingskabel los van de laadbasis en bewaar dit apparaat bij slechte weersomstandigheden (vooral als er kans is op blikseminslag).
  - De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of schade aan andere personen of hun eigendommen. Gebruik het apparaat niet als er mensen, vooral kinderen, of dieren in de buurt zijn.
  - Gebruik het apparaat niet op blote voeten of open schoenen. Draag altijd stevige schoenen en een lange broek.
  - Schakel het apparaat uit:
    - a. Voordat u het optilt of vasthoudt;
    - b. voordat u het vervoert;
    - c. voordat u eventuele verstoppingen verwijdert;
    - d. voordat u onderhoud uitvoert aan de maaimessen;
    - e. voordat u controleert op schade en voordat u het schoonmaakt;
    - f. als het over een vreemd voorwerp is gestoten of als het ongewoon begint te trillen. Als dit gebeurt, controleer dan of het apparaat niet beschadigd is. Let vooral op de onderdelen van het maaisysteem (maaimessen, maaischijf en bevestigingsonderdelen). Voer de nodige reparaties uit voordat u het apparaat opnieuw opstart.
  - Schakel het apparaat uit voordat u een verstopping

verwijdert, onderhoudswerkzaamheden uitvoert of de maaier onderzoekt. Zet hem ook uit als u merkt dat hij ongewoon begint te trillen.

- Controleer of het apparaat niet beschadigd is voordat u het opnieuw opstart. Niet gebruiken indien beschadigd.
- Leg geen kabels in het werkgebied. Dit kan ze beschadigen.
- Zorg ervoor dat er geen voorwerpen zoals stenen, takken, gereedschap of speelgoed op het grasveld liggen. De maaimessen kunnen beschadigd raken als ze over voorwerpen rijden.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik het apparaat niet als de afscherming defect is of als de veiligheidsvoorzieningen niet op hun plaats zitten, of als de kabel beschadigd of versleten is.
- We raden u aan om verlengkabels uit de buurt van gevaarlijke bewegende delen te houden om schade aan de kabels te voorkomen die kan leiden tot contact met onderdelen onder spanning.
- Als het apparaat wordt gebruikt in openbare ruimten, moeten waarschuwingsborden worden geplaatst rond het werkgebied. De volgende tekst moet op de borden staan: **Attentie! Automatische robotmaaier! Blijf uit de buurt van het apparaat! Houd kinderen in de gaten!**
- De kabel tussen de voedingsbron en de oplader mag niet verlengd worden.
- Wijzigingen aan het apparaat die kunnen leiden tot een hogere geluidsemisatie zijn niet toegestaan. Om veiligheidsredenen mag de software van het apparaat niet worden gewijzigd.
- Wees vooral voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in openbare tuinen, parken, sportvelden, groenstroken bij wegen, landbouw en bosgebieden. Het is niet toegestaan

om voorwerpen, dieren of personen (vooral kinderen) op het apparaat te vervoeren. Laat niemand op het apparaat klimmen of zitten.

- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de juiste uitrusting. Elk ander gebruik wordt afgeraden.
- Gebruik het apparaat niet als de STOP-knop niet werkt.
- Schakel het apparaat altijd uit als u het niet gebruikt.
- Om het apparaat in te schakelen en op elk commando te laten reageren, moet u de juiste pincode invoeren.
- Voorkom dat het apparaat in botsing komt met mensen of dieren. Stop onmiddellijk met het gebruik als dit gebeurt. Het wordt aanbevolen om het apparaat te gebruiken op plaatsen waar niemand aanwezig is.
- Houd handen en voeten uit de buurt van de maaimessen. Plaats uw handen of voeten nooit in de buurt van of onder de maaier.
- Til of beweeg het apparaat niet als het ingeschakeld is.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar water staat (bijv. plassen).
- Gebruik het apparaat niet als er een automatisch besproeiingssysteem is geactiveerd.
- Plaats uw handen of voeten niet in de buurt van of onder draaiende onderdelen. Blijf altijd uit de buurt van de uitstroomopening.
- Til het apparaat niet op en vervoer het niet terwijl het draait.
- Als het apparaat automatisch werkt, laat het dan niet zonder toezicht werken als u weet dat er huisdieren, kinderen of mensen in de buurt zijn.
- Wanneer u de knoppen van de maaier gebruikt:
  - a. Gebruik het apparaat alleen bij voldoende licht (natuurlijk of kunstmatig).
  - b. Gebruik het apparaat niet op nat gras.

- c. Wees voorzichtig wanneer u het apparaat op hellingen gebruikt.
  - d. Wees uiterst voorzichtig wanneer het apparaat in uw richting werkt.
  - e. Houd uw voeten uit de buurt van de maaimessen.
- Om het apparaat te bedienen (nadat u handmatig op de STOP-knop heeft gedrukt), moet u op de  +  knoppen drukken om de maaier terug te zetten op zijn laadbasis of anders op  +  drukken om het maaien te starten.

## Accu en lader

- Lees de instructies voordat u het apparaat laadt. Zorg ervoor dat de lader is aangepast aan de plaatselijke stroomvoorziening.
- Controleer of de aansluiting tussen de oplader en de accu correct is en of de juiste modellen worden gebruikt.
- De accu gaat langer mee en presteert beter als u de accu oplaadt bij een temperatuur tussen 18 °C en 25 °C. Laad de accu niet op als de temperatuur lager is dan 5 °C of hoger dan 40 °C. Dit is belangrijk, want als u deze instructies niet opvolgt, kan de accu beschadigd raken.
- Veiligheidsaanbevelingen voor accu's
- Demonteer, open of vernietig de accu niet.
- Knoei niet met de accu. Bewaar de accu niet slordig in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of kortgesloten kunnen worden door geleidende materialen. Als de accu niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die storing kunnen veroorzaken tussen de aansluitingen. Het aansluiten van de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- Stel de batterij niet bloot aan hitte of vuur. Niet blootstellen









aan direct zonlicht.

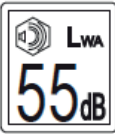



- Stel de batterij niet bloot aan mechanische schokken.
- In geval van een cel-lek, mag de vloeistof niet in contact komen met de huid of de ogen. In geval van contact, het getroffen gebied wassen met veel water en een arts raadplegen.
- Raadpleeg onmiddellijk een arts als een accu wordt ingeslikt.
- De accu levert optimale prestaties bij een omgevingstemperatuur tussen 18 °C en 25 °C.
- Laad de batterij alleen op met de meegeleverde lader. Gebruik geen andere laders. Een lader die slechts voor één type batterij geschikt is, kan brandgevaar veroorzaken als hij voor een andere batterij wordt gebruikt.
- Gebruik geen accu's die niet ontworpen zijn voor gebruik in dit apparaat.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik.
- Gooi de accu op de juiste manier weg.
- Verwijder de accu als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
- Gebruik geen beschadigde of aangepaste accu.
- **WAARSCHUWING:** Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

# INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA





## Symbole bezpieczeństwa


Symbole te można znaleźć na produkcie. Należy ich przestrzegać.

Ikona	Znaczenie
	OSTRZEŻENIE: Przed użyciem urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi.
	OSTRZEŻENIE: Przed konserwacją lub podniesieniem urządzenia należy je wyłączyć.
	OSTRZEŻENIE: Podczas użytkowania urządzenia należy zachować bezpieczną odległość od niego. Należy trzymać ręce i stopy z dala od obracających się ostrzy.
	OSTRZEŻENIE: Nie wolno siadać ani jeździć na urządzeniu. Nie kłaść rąk ani stóp blisko lub pod urządzeniem.
	Należy przeczytać instrukcję obsługi.
	Oznaczenie CE






	<p>Emisja hałasu do otoczenia. Wartości emisji są podane w danych technicznych określonych w niniejszej instrukcji i na tabliczce znamionowej.</p>
	<p>Przewód niskiego napięcia nie może być przycinany, przedłużany ani łączony. Nie używaj podkaszarki w pobliżu przewodu niskiego napięcia. Zachowaj ostrożność podczas przycinania trawy znajdującej się blisko przewodów.</p>
	<p>Klasa 3</p>
	<p>Prąd DC</p>

## Symbole na akumulatorze

	<p>Należy przeczytać instrukcję obsługi.</p>
	<p>Nie spalaj akumulatora ani nie wystawiaj go na działanie źródeł ciepła.</p>
	<p>Nie zanurzaj akumulatora w wodzie.</p>
	<p>Oznaczenie recyklingu</p>

	<p>Akumulatora nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Upewnij się, że akumulator został poddany recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami prawnymi.</p>
---	--

## Symbole na ładowarce

	<p>Należy przeczytać instrukcję obsługi</p>
	<p>Bezpiecznik</p>
	<p>Podwójna izolacja</p>
	<p>Ładowarki nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Upewnij się, że ładowarka została poddana recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami prawnymi.</p>
	<p>Należy używać wyłącznie dostarczonej ładowarki (model CGF251).</p>

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- OSTRZEŻENIE: Przed obsługą urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
- OSTRZEŻENIE: Podczas pracy urządzenia należy zachować bezpieczną odległość od niego.
- OSTRZEŻENIE: Nie wolno stawać na urządzeniu.
- OSTRZEŻENIE: Zatrzymaj robota przed podniesieniem go.

- UWAGA: Nie dotykaj obracającego się ostrza.
- Nie zezwalaj na korzystanie z urządzenia dzieciom, osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, osobom nieposiadającym doświadczenia i wiedzy lub osobom niezaznajomionym z niniejszą instrukcją. Lokalne przepisy mogą być powodem ograniczenia wieku użytkownika.
- OSTRZEŻENIE: Należy nadzorować dzieci, aby nie zbliżały się do pracującego urządzenia ani nie bawiły się nim.
- To urządzenie ogrodnicze jest przeznaczone wyłącznie do koszenia trawników. Każde użycie niezgodne z przeznaczeniem może być niebezpieczne i spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia. Do niewłaściwego użytkowania tego produktu zalicza się, między innymi, przewożenie ludzi, dzieci lub zwierząt, stawanie na nim, używanie go do ciągnięcia lub pchania ładunków oraz używanie go do koszenia roślinności innej niż trawa. Należy ściśle przestrzegać określonych wytycznych, aby zapewnić bezpieczeństwo i uniknąć wypadków.
- Uwaga: ryzyko wypadku. Robot koszący jest przeznaczony do pielęgnowania trawników. Używanie go do innych celów jest niedozwolone i może być niebezpieczne.
- Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, urządzenie nie może być używane do następujących zadań (lista nie wyczerpuje wszystkich możliwości): przycinanie krzewów, żywopłotów i krzaków; przycinanie pnączy; pielęgnacja zielonych dachów lub donic balkonowych; rozdrabnianie lub rąbanie resztek drzew lub żywopłotów; oczyszczanie ścieżek; lub wyrównywanie nasypów ziemnych (np. kretowisk).
- Urządzenie mogą obsługiwać wyłącznie osoby wypoczęte, w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej.
- W przypadku jakichkolwiek problemów zdrowotnych

należy zapytać lekarza, czy można korzystać z tego urządzenia. Nie należy korzystać z urządzenia po spożyciu alkoholu, narkotyków lub leków, które zaburzają zdolność reagowania.

- Jeśli podczas pracy kosiarki dojdzie do wypadku lub awarii, należy natychmiast nacisnąć przycisk STOP.
- Podczas podnoszenia robota należy przez cały czas utrzymywać równowagę. Podczas przesuwania kosiarki po pochyłościach należy dobrze zapierać się stopami. Zawsze noś długie spodnie i obuwie robocze.
- Nie wolno biegać podczas korzystania z kosiarki lub jej akcesoriów.
- Nie dotykaj ruchomych części urządzenia, chyba że całkowicie się zatrzymały i wyłączyły. Indywidualne zagrożenia: aby uniknąć obrażeń, podczas konserwacji lub wymiany ostrzy należy nosić rękawice i okulary ochronne.
- Nie należy dotykać ruchomych części, takich jak tarcza tnąca, przed jej całkowitym zatrzymaniem.
- OSTRZEŻENIE: aby naładować akumulator, należy używać wyłącznika zasilacza dostarczonego z urządzeniem, referencja CGF251, oraz bazy ładującej CB03A.
- Nie należy umieszczać bazy ładującej w miejscu, w którym istnieje ryzyko gromadzenia się wody lub wystąpienia podtopień.
- Nie należy umieszczać bazy ładującej (ani żadnych jej akcesoriów) w odległości mniejszej niż 60 cm od materiałów łatwopalnych. W przypadku awarii baza ładująca i zasilacz mogą się przegrzać, co może spowodować pożar.
- Nie należy umieszczać źródła zasilania na podłodze. Umieść je na wysokości co najmniej 30 cm, aby nie było ryzyka kontaktu z wodą.
- Podczas podłączania źródła zasilania do gniazda sieciowego

należy używać wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o prądzie wyzwalającym max 30 mA.

- Jeśli przewód (lub wtyczka) jest uszkodzony, nie należy podłączać urządzenia. Jeśli przewód jest uszkodzony i podłączony do sieci elektrycznej, nie należy go dotykać, dopóki nie zostanie odłączony. Jeśli przewód zostanie uszkodzony podczas pracy urządzenia, należy odłączyć wtyczkę od gniazda. Jeśli przewód jest zużyty lub uszkodzony, wzrasta ryzyko porażenia prądem. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez wykwalifikowany personel.
- Urządzenie należy ładować wyłącznie w dostarczonej bazie ładowującej.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów. Nie można zagwarantować bezpieczeństwa produktu, jeśli używany jest nieoryginalny akumulator. Nie należy używać akumulatorów nienadających się do ładowania.
- Nieprawidłowe użytkowanie produktu może spowodować porażenie prądem, przegrzanie lub wyciek korodującego płynu akumulatorowego.
- Akumulator może wyciec w ekstremalnych warunkach. W przypadku wycieku elektrolitu nie należy dotykać cieczy. Jeśli płyn wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza. Podczas obchodzenia się z akumulatorem należy nosić rękawiczki i natychmiast zutylizować go zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Wyłącz urządzenie, jeśli najechało na obcy przedmiot i sprawdź je pod kątem uszkodzeń. Nie należy ponownie

- uruchamiać urządzenia bez przeprowadzenia tej kontroli.
- Wytącz je również, jeśli zauważysz, że zaczyna wibrować w nietypowy sposób.
  - Nie należy podłączać zasilacza do gniazdka, jeśli wtyczka lub przewód są uszkodzone. Jeśli przewód (lub wtyczka) jest uszkodzony, nie należy go podłączać. Jeśli przewód jest uszkodzony i podłączony do sieci elektrycznej, nie należy go dotykać, dopóki nie zostanie odłączony. Jeśli przewód jest uszkodzony, może wejść w kontakt z częściami o niskim napięciu.
  - Urządzenie i/lub jego urządzenia peryferyjne należy podłączać wyłącznie do obwodu zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD) o prądzie wyzwalającym nieprzekraczającym 30 mA.
  - Odłącz przewód zasilający od bazy ładującej i schowaj urządzenie, gdy występują niekorzystne warunki pogodowe (zwłaszcza gdy istnieje ryzyko uderzenia pioruna).
  - Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub szkody wyrządzone innym osobom lub mieniu. Nie używaj urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, a także zwierzęta.
  - Nie używaj urządzenia, jeśli jesteś boso lub nosisz sandały. Zawsze noś wytrzymałe obuwie i długie spodnie.
  - Wytącz urządzenie:
    - a. przed chwyceniem lub podniesieniem go;
    - b. przed przeniesieniem go;
    - c. przed czyszczeniem go z zatorów;
    - d. przed przystąpieniem do konserwacji ostrzy;
    - e. przed sprawdzaniem go pod kątem uszkodzeń i przed czyszczeniem;
    - f. jeśli najechało na obcy przedmiot lub zaczyna nadmiernie wibrować. Jeżeli tak się stanie, należy







sprawdzić, czy urządzenie nie zostało uszkodzone. Zwróć szczególną uwagę na części obszaru cięcia (ostrze, oś ostrza i elementy mocujące ostrze). Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy przeprowadzić niezbędne naprawy.

- Wyłącz urządzenie przed usunięciem zatoru, wykonaniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub sprawdzeniem urządzenia. Wyłącz je również, jeśli zauważysz, że zaczyna wibrować w nietypowy sposób.
- Przed ponownym uruchomieniem sprawdź, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Nie używaj go, jeśli jest uszkodzony.
- Nie wolno układać przewodów w obszarze roboczym. Może to spowodować ich uszkodzenie.
- Upewnij się, że na trawniku nie ma żadnych przedmiotów, takich jak kamienie, gałęzie, narzędzia lub zabawki. Ostrza mogą ulec uszkodzeniu w przypadku najechania na przedmioty.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używaj urządzenia, jeśli ostony ochronne są uszkodzone, urządzenia zabezpieczające nie są na swoim miejscu, lub jeśli przewód jest uszkodzony lub zużyty.
- Zalecamy trzymanie przedłużaczy z dala od niebezpiecznych ruchomych części, aby uniknąć uszkodzenia przewodów, które może prowadzić do kontaktu z częściami pod napięciem.
- Jeśli urządzenie ma być używane w miejscach publicznych, wokół obszaru roboczego należy umieścić znaki ostrzegawcze. Na znakach musi znajdować się następujący tekst: Uwaga! Robot koszący! Nie zbliżać się do urządzenia! Pilnuj dzieci!
- Nie wolno przedłużać przewodu między źródłem zasilania a bazą ładującą.
- Zabrania się dokonywania modyfikacji urządzenia, które

mogłyby prowadzić do zwiększenia emisji hałasu. Ze względów bezpieczeństwa nie wolno modyfikować oprogramowania urządzenia.

- Zachowaj szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia w ogrodach publicznych, parkach, na boiskach sportowych, terenach zielonych w pobliżu dróg, na obszarach rolniczych i leśnych. Zabrania się przewożenia przedmiotów, zwierząt lub osób (zwłaszcza dzieci) na urządzeniu. Nie zezwalaj nikomu na wchodzenie lub siadanie na urządzeniu.
- Urządzenie powinno być używane wyłącznie z odpowiednim sprzętem. Jakiegokolwiek inne użycie nie jest zalecane.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przycisk STOP nie działa.
- Zawsze wyłączaj urządzenie, gdy nie jest używane.
- Aby urządzenie ładowało się i odpowiadało na każde polecenie, należy wprowadzić prawidłowy kod PIN.
- Nie dopuścić do zderzenia urządzenia z ludźmi lub zwierzętami. W takim przypadku należy natychmiast przerwać korzystanie z urządzenia. Zaleca się stosowanie urządzenia w miejscach, w których nikt nie przebywa.
- Należy trzymać ręce i stopy z dala od obracających się ostrzy. Nie kłaść rąk ani stóp blisko lub pod urządzeniem, kiedy jest włączone.
- Nie podnoś ani nie przenoś urządzenia, gdy jest włączone.
- Nie używaj urządzenia w miejscach, w których znajduje się stojąca woda (np. kałuże).
- Nie używaj urządzenia, jeśli włączone jest automatyczne podlewanie.
- Nie kładź rąk ani stóp blisko lub pod obrotowymi częściami urządzenia. Należy zawsze trzymać się z dala od otworu wylotowego.

- Nie wolno podnosić ani przenosić pracującego urządzenia.
- Gdy urządzenie działa automatycznie, nie należy pozostawiać go włączonego bez nadzoru, jeśli w pobliżu znajdują się zwierzęta, dzieci lub ludzie.
- Podczas korzystania z przycisków robota:
  - a. Z urządzenia należy korzystać wyłącznie przy wystarczającym oświetleniu (naturalnym lub sztucznym).
  - b. Nie używaj urządzenia na mokrym trawniku.
  - c. Zachowaj ostrożność podczas korzystania z urządzenia na terenie pochyłym.
  - d. Należy zachować szczególną ostrożność, gdy urządzenie porusza się w kierunku użytkownika.
  - e. Trzymaj stopy z dala od ostrzy tnących.
- Aby uruchomić urządzenie (po ręcznym naciśnięciu przycisku STOP), należy nacisnąć przyciski  + , aby urządzenie powróciło do bazy ładowania lub  + , aby rozpocząć koszenie.

## **Akumulator i ładowarka**

- Przed ładowaniem urządzenia należy zapoznać się z instrukcjami. Upewnij się, że ładowarka spełnia wymagania lokalnej sieci zasilania.
- Upewnij się, że połączenie między ładowarką a akumulatorem jest prawidłowe i że używane są odpowiednie modele.
- Akumulator będzie działał dłużej i wydajniej, jeśli będzie ładowany w temperaturze między 18°C a 25°C. Nie należy ładować akumulatora, gdy temperatura jest niższa niż 5°C lub wyższa niż 40°C. Jest to ważne, ponieważ nieprzestrzeżenie tych instrukcji może spowodować uszkodzenie akumulatora.

- Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa akumulatora
- Nie demontuj, nie otwieraj ani nie niszcz akumulatora.
- Nie ingeruj w akumulator. Nie należy przechowywać akumulatora w sposób nieuporządkowany, w pudełku lub szufladzie, w których może dojść do wzajemnego zwarcia lub zwarcia z materiałami przewodzącymi. Gdy akumulator nie jest używany, należy go trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogą powodować zatknięcia między zaciskami. Podłączenie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- Nie wystawiaj akumulatora na działanie ciepła lub ognia. Nie wystawiaj go na działanie bezpośredniego światła słonecznego.
- Nie narażaj akumulatora na uderzenia mechaniczne.
- W przypadku wycieku z akumulatora, nie dopuść do kontaktu płynu ze skórą lub oczami. W przypadku kontaktu, przemyć tą część ciała dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
- W przypadku połknięcia baterii lub akumulatora należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.
- Akumulator zapewnia optymalną wydajność, gdy jest używany w temperaturze otoczenia od 18°C do 25°C.
- Akumulator należy ładować wyłącznie za pomocą dostarczonej ładowarki. Nie należy używać ładowarki innej niż ta dostarczona z urządzeniem. Ładowarka, która jest odpowiednia tylko dla jednego typu akumulatora, może spowodować zagrożenie pożarowe, jeśli zostanie użyta z innym akumulatorem.
- Nie należy używać akumulatora, który nie jest przeznaczony do użytku z tym urządzeniem.
- Przechowuj baterie poza zasięgiem dzieci.




- Zachowaj tę instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.
- Prawidłowo zutylizuj akumulator.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć akumulator.
- Nie używaj uszkodzonego lub przerobionego akumulatora.
- **OSTRZEŻENIE:** Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY






### Výstražné symboly

Tyto symboly lze nalézt na výrobku. Věnujte jim pozornost.






Ikona	Význam
	VAROVÁNÍ: Přečtěte si tento návod k použití před použitím výrobku.
	VAROVÁNÍ: Odpojte výrobek před prováděním jakékoliv údržby nebo zvedání.
	VAROVÁNÍ: Udržujte bezpečnou vzdálenost od stroje, pokud je používán. Udržujte ruce a nohy mimo dosah rotujících nožů.
	VAROVÁNÍ: Nejezděte na stroji ani na něm nesedte. Nikdy nevkládejte ruce nebo nohy do blízkosti stroje nebo pod něj.
	Přečtěte si návod k použití.
	Označení CE
	Emise hluku. Emise výrobku jsou uvedeny v technických údajích, specifikovány v tomto návodu a na výrobním štítku.

	<p>Nízkonapěťový kabel se nesmí zkracovat, prodlužovat ani spojovat. Nepoužívejte křovinořez v blízkosti nízkonapěťového kabelu. Buďte opatrní při sekání okrajů v místech, kde jsou kabely vedeny.</p>
	<p>Třída 3</p>
	<p>Stejnoseměrný proud (DC)</p>

## Symbyly baterie

	<p>Přečtěte si návod k použití.</p>
	<p>Nezapalujte baterii ani ji nevystavujte zdrojům tepla.</p>
	<p>Neponořujte baterii do vody.</p>
	<p>Recyklační symbol</p>
	<p>Baterie se nesmí likvidovat jako běžný domovní odpad. Ujistěte se, že je baterie recyklována v souladu s místními zákonnými postupy.</p>

## Symbole na nabíječce

	Přečtěte si návod k použití
	Pojistka
	Dvojitá izolace
	Baterie se nesmí likvidovat jako běžný domovní odpad. Ujistěte se, že je baterie recyklována v souladu s místními zákonnými postupy.
	Používejte pouze dodanou nabíječku (model CGF251).

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- VAROVÁNÍ: Přečtěte si návod k použití, dříve, než začnete se strojem pracovat.
- VAROVÁNÍ: Udržujte od stroje během provozu bezpečnou vzdálenost.
- VAROVÁNÍ: Nestavějte se na stroj.
- VAROVÁNÍ: Zastavte robota před zvednutím stroje.
- POZOR: Nedotýkejte se rotujícího nože.
- Nedovolte, aby spotřebič používaly děti, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi nebo osoby, které nejsou obeznámeny s těmito pokyny. Místní předpisy mohou být důvodem k omezení věku uživatele.



- VAROVÁNÍ: Dohlížejte na děti, aby se v době provozu stroje nenacházely v jeho blízkosti nebo si s ním nehrály.
- Tento zahradnický výrobek je určen pouze k sekání trávníků. Jakékoli jiné, než stanovené použití může být nebezpečné a může způsobit zranění osob nebo materiální škody. Nesprávné používání tohoto výrobku zahrnuje mimo jiné přepravu osob, dětí nebo zvířat; stavět se na něj; používat jej k tahání nebo tlačení nákladů a používat jej k sekání jiné vegetace než trávy. Je nezbytné přísně dodržovat stanovené pokyny, aby byla zajištěna bezpečnost a předešlo se úrazům.
- Pozor: nebezpečí úrazu. Sekačka je určena k údržbě trávníku. Jeho použití k jiným účelům není povoleno a může být nebezpečné.
- Aby se snížilo riziko poranění, nesmí se stroj používat k následujícím činnostem (neúplný seznam): stříhání keřů, živých plotů a křovin; řezání vinné révy; péče o zelené střechy nebo balkonové květináče; drcení nebo štěpování zbytků stromů nebo živých plotů; čištění cest nebo vyrovnávání zemních valů (např. krtinců).
- Stroj by měly obsluhovat pouze osoby, které jsou odpočaté a v dobré fyzické a psychické kondici.
- Pokud máte nějaké zdravotní problémy, měli byste se poradit se svým lékařem, zda můžete tento stroj používat. Nepoužívejte stroj, pokud jste požili alkohol, drogy nebo léky, které snižují vaši schopnost reagovat.
- Pokud dojde k úrazu nebo poruše za provozu sekačky, okamžitě stiskněte tlačítko STOP.
- Při zvedání robota udržujte neustále rovnováhu. Pevně se zapřete nohama při manipulaci se sekačkou na svazích. Vždy noste dlouhé kalhoty a pracovní boty.
- Neběhejte, když používáte sekačku nebo její přídatná zařízení.

- Nedotýkejte se pohyblivých částí, pokud se zcela nezastavily a nebyly vypnuty. Individuální nebezpečí: abyste předešli zranění, používejte při údržbě nebo výměně nožů ochranné rukavice a brýle.
- Nedotýkejte se pohyblivých částí, například kotouče, dokud se zcela nezastaví.
- **VAROVÁNÍ:** k dobíjení baterie používejte pouze napájecí jednotku dodanou se spotřebičem, referenční číslo CGF251 a nabíjecí stanici CB03A.
- Neumísťujte nabíjecí základnu na místa, kde hrozí riziko stojaté vody nebo kde může dojít k zaplavení.
- Neumísťujte nabíjecí základnu (ani její příslušenství) do vzdálenosti menší než 60 cm od hořlavého materiálu. V případě poruchy může dojít k přehřátí nabíjecí základny a napájecího zdroje, což může způsobit požár.
- Nepokládejte napájecí zdroj na podlahu. Umístěte ji do výšky minimálně 30 cm, aby nehrozilo, že se dostane do kontaktu s vodou
- Při zapojování napájecího zdroje do síťové zásuvky použijte proudový chránič (RCD) s vypínacím proudem max. 30 mA.
- Pokud je kabel (nebo zástrčka) poškozený, nezapojujte ho. Pokud je kabel poškozený a je zapojen do elektrické sítě, nedotýkejte se ho, dokud nebude odpojen. Odpojte zástrčku ze zásuvky, pokud se kabel během provozu stroje poškodí. Pokud je kabel opotřebovaný nebo poškozený, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn kvalifikovaným personálem.
- Nabíjejte výrobek pouze na dodané nabíjecí základně.
- Používejte pouze originální baterie. Nelze zaručit bezpečnost výrobku, pokud jsou použity neoriginální baterie. Nepoužívejte baterie, které se nedají znovu nabít.
- Nesprávné použití výrobku může mít za následek úraz

elektrickým proudem, přehřátí nebo únik korozivní kapaliny z baterie.





- Baterie může za extrémních podmínek vytékat. Pokud dojde k úniku elektrolytu, nedotýkejte se roztoku. Pokud se roztok dostane do kontaktu s pokožkou, okamžitě ji omyjte vodou a mýdlem. Při vniknutí roztoku do očí okamžitě vypláchněte oči velkým množstvím čisté vody po dobu nejméně 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Použijte rukavice při manipulaci s baterií a neprodleně ji zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Odpojte přístroj, pokud najel na cizí předměty, a zkontrolujte, zda se nepoškodil. Neuvádějte přístroj do provozu, aniž byste provedli tuto kontrolu.
- Také ho odpojte, pokud si všimnete, že začíná abnormálně vibrovat.
- Nepřipojujte napájecí zdroj do zásuvky, pokud je zástrčka nebo kabel poškozený. Pokud je kabel (nebo zástrčka) poškozený, nezapojujte ho. Pokud je kabel poškozený a je zapojen do elektrické sítě, nedotýkejte se ho, dokud nebude odpojen. Pokud je kabel poškozený, mohl by se dostat do kontaktu s nízkonapěťovými částmi.
- Připojte přístroj a/nebo jeho periferní zařízení pouze k napájecímu obvodu chráněnému proudovým chráničem (RCD) s vypínacím proudem nepřesahujícím 30 mA.
- Odpojte obvodový vodič od nabíjecí základny a uložte toto zařízení za nepříznivých povětrnostních podmínek (zejména při nebezpečí zasažení bleskem).
- Uživatel nese odpovědnost za nehody nebo škody způsobené jiným osobám nebo na jejich majetku. Nepoužívejte výrobek, pokud se v jeho blízkosti nacházejí osoby, zejména děti, nebo zvířata.
- Nepoužívejte přístroj, pokud jste bosí nebo máte na nohou sandály. Vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty.

- Odpojte přístroj od napájení:
  - a. před jeho zvednutím nebo vyzdvižením;
  - b. před jeho převážením;
  - c. před odstraněním případného ucpání;
  - d. před provedením jakékoli údržby nožů;
  - e. před kontrolou případného poškození a před čištěním;
  - f. pokud najede na cizí předmět nebo pokud začne nadměrně vibrovat. Pokud se tak stane, zkontrolujte, zda nedošlo k poškození přístroje. Věnujte zvýšenou pozornost částem sekací plochy (nůž, hřídel nože a upevňovací části nože). Proveďte nezbytné opravy před opětovným spuštěním přístroje.
- Vypněte přístroj před odstraněním ucpání, prováděním údržby nebo prohlídkou přístroje. Vypněte ho také, pokud si všimnete, že začíná abnormálně vibrovat.
- Zkontrolujte, zda přístroj není poškozen, než ho znovu spustíte. Nepoužívejte ho, pokud je poškozený.
- Nepokládejte kabely do pracovního prostoru. Mohlo by dojít k jejich poškození.
- Ujistěte se, že na trávníku se nenacházejí žádné předměty, jako jsou kameny, větve, nářadí nebo hračky. Při najetí na nějaký předmět může dojít k poškození nožů.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte přístroj, pokud jsou kryty poškozené nebo pokud bezpečnostní zařízení nejsou umístěna na svém místě, nebo pokud je kabel poškozený nebo opotřebovaný.
- Doporučujeme, abyste prodlužovací kabely drželi v dostatečné vzdálenosti od nebezpečných pohyblivých částí, aby se zabránilo poškození kabelů, které by mohlo vést ke kontaktu s částmi pod napětím.
- Pokud má být sekačka používána na veřejných prostranstvích, musí být kolem pracovního prostoru

umístěny výstražné značky. Na značkách musí být uveden následující text: Pozor! Automatická sekačka! Nepřibližujte se ke přístroji! Dávejte pozor na děti!

- Kabel mezi napájecím zdrojem a nabíjecí jednotkou nesmí být prodloužen.
- Není dovoleno provádět úpravy na přístroji, které by mohly vést ke zvýšení emisí hluku. Z bezpečnostních důvodů nesmí být software přístroje upravován.
- Dbejte zvýšené opatrnosti při používání sekačky na veřejných zahradách, v parcích, na sportovních hřištích, na zelených plochách, které se nacházejí v blízkosti silnic, v zemědělských a lesnických oblastech. Je zakázáno přepravovat na přístroji předměty, zvířata nebo osoby (zejména děti). Nedovolte nikomu, aby stoupal na sekačku nebo na ni sedal.
- Výrobek by měl být používán pouze s vhodným vybavením. Jakékoli jiné použití se nedoporučuje.
- Nepoužívejte výrobek, pokud nefunguje tlačítko STOP.
- Vždy vypněte přístroj, pokud ho nepoužíváte.
- Aby se přístroj zapnul a reagoval na jakýkoli příkaz, je třeba zadat správný PIN kód.
- Zabraňte nárazu přístroje do osob nebo zvířat. Pokud k tomu dojde, okamžitě ho přestaňte používat. Výrobek se doporučuje používat na místech, kde se nikdo nenachází.
- Udržujte ruce a nohy mimo dosah rotujících nožů. Nedávejte ruce ani nohy do blízkosti nebo pod zapnutý přístroj.
- Nezvedejte ani nepřemísťujte přístroj, pokud je zapnutý.
- Nepoužívejte přístroj na místech, kde je stojatá voda (např. kaluže).
- Nepoužívejte přístroj, pokud je aktivován jakýkoli automatický zavlažovací systém.
- Nedávejte ruce ani nohy do blízkosti nebo pod rotující díly.

Udržujte se vždy v dostatečné vzdálenosti od vysýpacího otvoru.

- Nezvedejte ani nepřenášejte přístroj, pokud je v provozu.
- Pokud je přístroj v automatickém provozu, nenechávejte ho běžet bez dozoru, pokud víte, že se v blízkosti nacházejí zvířata, děti nebo jiné osoby.
- Při používání panelu robota s tlačítky:
  - a. Používejte přístroj pouze při dostatečném osvětlení (přirozeném nebo umělém).
  - b. Nepoužívejte přístroj na mokré trávě.
  - c. Buďte opatrní při používání přístroje na svazích.
  - d. Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud přístroj provozuje směrem k vám.
  - e. Nepřibližujte nohy k nožům.
- Pro zprovoznění přístroje (po ručním stisknutí tlačítka STOP) je třeba stisknout tlačítka  +  pro návrat robota na nabíjecí základnu nebo v opačném případě  +  pro zahájení sekání.

## Baterie a nabíječka

- Před nabitím přístroje si přečtěte návod k použití. Ujistěte se, že nabíječka je vhodná pro místní napájení.
- Zkontrolujte, zda je připojení mezi nabíječkou a baterií správné a zda jsou použity správné modely.
- Baterie vydrží déle a bude mít lepší výkon, pokud ji budete nabíjet při teplotě mezi 18 °C a 25 °C. Nenabíjejte baterii, pokud je teplota nižší než 5 °C nebo vyšší než 40 °C. To je důležité, protože nedodržení těchto pokynů může vést k poškození baterie.
- Bezpečnostní doporučení pro baterie
- Nerozebírejte, neotvírejte ani neničte baterii.
- Neprovádějte žádné zásahy do baterie. Neukládejte baterie

neuspořádaně do krabice nebo zásuvky, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratu nebo ke zkratu vodivými materiály. Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly způsobit rušení mezi kontakty. Propojení svorek baterie může způsobit popáleniny nebo požár.

- Nevystavujte baterii působení tepla nebo ohně. Nevystavujte ji přímému slunečnímu záření.
- Nevystavujte baterii mechanickým otřesům.
- V případě vytečení baterie zabraňte kontaktu kapaliny s pokožkou nebo očima. V případě kontaktu omyjte postižené místo velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
- V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie podává optimální výkon, pokud se používá při okolní teplotě mezi 18 °C a 25 °C.
- Nabíjejte baterii pouze pomocí dodané nabíječky. Nepoužívejte jinou než dodanou nabíječku. Nabíječka, která je vhodná pouze pro jeden typ baterie, může při použití pro jiný typ baterie způsobit nebezpečí požáru.
- Nepoužívejte baterii, která není určena pro použití v tomto přístroji.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.
- Uschovejte si tento návod k použití pro budoucí potřebu.
- Správně zlikvidujte baterii.
- Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, vyjměte baterii.
- Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii.
- **VAROVÁNÍ:** Nedodržení těchto pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

### 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1:

1. Ruedas
2. Display
3. Selector de corte
4. Botón parada de emergencia (STOP)
5. Estación de carga
6. Fijadores de base
7. Hojas de corte
8. Cable perimetral
9. Fijadores de cable
10. Adaptador de corriente
11. Medidor de distancia

Figura 2:

1. Icono ajuste de tiempo
2. Icono contraseña
3. Botón encendido/apagado
4. Botón de inicio
5. Icono bluetooth
6. Icono wifi
7. Indicador de batería
8. Botón de confirmación
9. Botón home

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

### 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.



**Contenido de la caja**

- Robot cortacésped
- Base de carga
- Fijadores de la base
- Hojas de corte de repuesto
- Cable perimetral
- Fijadores de cable
- Adaptador de corriente
- Medidor de distancia
- Manual de instrucciones

**Material no incluido**

- Tijeras y pelacable
- Martillo
- Cinta métrica

**3. INSTALACIÓN****Comprobación inicial**

- La preparación del cortacésped para poder usarlo correctamente es sencilla. El proceso no requiere mucho tiempo, aunque esto dependerá del tamaño de su jardín.
- Este cortacésped está diseñado para cortar de manera regular, lo que le permitirá mantener cuidado su jardín. Además, puede programarse para funcionar a cualquier hora y sin ninguna limitación.
- Cuando utilice el robot cortacésped en lugares públicos, deberá colocar carteles con el siguiente aviso: ¡Atención! ¡Cortacésped automático! ¡No se acerque a la máquina! ¡Vigile a los niños!
- En primer lugar, lea este manual de instrucciones con detenimiento. Haga un plano de la zona de trabajo e incluya todos los obstáculos, así le resultará más fácil ver dónde conviene que coloque la base de carga y por dónde deben pasar los cables.
- Para cortar el césped por primera vez, ajuste la altura de corte al nivel máximo (50 mm). Coloque el cortacésped en la zona de trabajo y póngalo en marcha durante un rato. Compruebe que el cable perimetral está correctamente colocado. Compruebe también que el cortacésped vuelve a la base de carga siguiendo el cable perimetral. Si el cortacésped vuelve sin problemas a la base de carga, ya podrá usarlo con normalidad.

**Instalación de la base de carga.** Figura 3:

1. La base de carga puede colocarse al lado de una caseta de herramientas o de una casa. Cuando coloque el cable perimetral, deje al menos un metro de cable en recto y sin

obstáculos delante de la base de carga.

2. La base de carga debe colocarse en una superficie relativamente plana. No la coloque sobre una superficie inclinada y evite que se doble la superficie de apoyo del robot.
3. Recomendamos que la fuente de alimentación se coloque en una pared a una altura mínima de 30 cm. El cable de alimentación debe quedar fuera de la zona de trabajo del cortacésped.
4. Sitúe la base de carga como se muestra en la figura 3, siguiendo las indicaciones de la superficie de apoyo de la base de carga dejando en la zona "IN" la parte de corte y "OUT" la zona exterior que quedará fuera del cable perimetral y por ende excluida del corte.
5. Una vez situada la base de carga, pase el inicio del cable perimetral por el alojamiento dispuesto en la parte central de la base de carga hasta el terminal rojo situado en la parte trasera de esta base de carga.
6. Pele el extremo del cable perimetral unos 10 mm para conectarlo y que haga buen contacto con el terminal rojo de la base de carga. Fig. 4
7. Una vez el primer extremo conectado debe continuar con la instalación del cable perimetral.

### Colocación del cable perimetral

Si no desea que la máquina pase por ciertas zonas (porque hay flores, arbustos o árboles, por ejemplo), delimítelas con el cable perimetral. Como se muestra en la figura 5, la máquina puede pasar por zonas con una anchura mínima de 0,8 m.

1. Cuando coloque el cable perimetral, utilice el medidor para dejar un mínimo de distancia de 35 cm entre el cable y los obstáculos. Cada fijador de cable debe colocarse a unos 80 cm de distancia. Utilice el medidor de distancia proporcionado. Si el suelo es irregular, deberá colocar más fijadores de cable para que el cable quede totalmente sumergido en el terreno. Fig. 6

Nota: Si hay algún obstáculo dentro del área de corte como lo pueden ser los aspersores, asegúrese de que no superen los 1,5 cm de altura para no entrar en contacto con las hojas de corte. En caso de que tenga una longitud superior, por favor asegúrese de cubrir estas zonas con una altura superior a la del robot o delimite el área con el cable perimetral.

2. Asegúrese de que el cable perimetral esté completamente recto, sumergido en el terreno y de que todos los ángulos sean de 90° como mínimo. Fig. 7

Nota: la máquina puede subir pendientes de hasta un 27% de inclinación (15°). Evite que pase por zonas con un porcentaje de inclinación mayor. Fig. 8



3. Para ver cómo colocar el cable perimetral según la inclinación de su terreno, consulte la figura 8.
4. Para cerrar el perímetro de corte, corte el exceso de cable y pele el extremo 10 mm para conectarlo en el terminal negro.

### Conexión de la base de carga a la red eléctrica





Conecte correctamente el cable perimetral y, a continuación, enchufe la fuente de alimentación a la toma de corriente. Se encenderá la luz LED verde de la base de carga, lo que indicará que la conexión se ha realizado correctamente y el circuito con el cable perimetral está correctamente conectado.

Luces LED	Significado	Acción requerida
No hay ninguna encendida	La base de carga no está conectada a la red eléctrica	Compruebe que el cable de alimentación está conectado correctamente al cargador, y que este está conectado a una fuente de alimentación adecuada.
Verde fija	El cable perimetral está correctamente conectado.	Es normal, no es necesario realizar ninguna acción.
	La batería está completamente cargada.	
Verde parpadeante	El robot se está cargando.	Es normal, no es necesario realizar ninguna acción.
Roja parpadeante	El cable perimetral no está conectado o está dañado.	Compruebe que los dos extremos del cable perimetral estén bien conectados. Compruebe que el cable perimetral no presente ningún daño.

#### 4. FUNCIONAMIENTO

- Una vez haya realizado el procedimiento de instalación, podrá usar el robot cortacésped.
- Pulse el botón  hasta que el cortacésped se encienda. La primera vez que lo haga, introduzca el código PIN configurado por defecto (0000). Para ello, pulse cuatro veces  cuando el número 0 parpadee como se muestra en la figura 9. (Consulte el apartado «Cambio del código PIN» si desea modificarlo).







Nota:

- El robot cortacésped se apagará a los 30 segundos si no realiza ninguna operación.
  - Si introduce un PIN incorrecto diez veces, el cortacésped pitará y después se apagará. Podrá volver a intentar introducir el PIN tras 50 minutos.
  - El robot necesita el PIN correcto para cargar.
  - Durante la carga del robot, este dejará de emitir señal eléctrica por el cable.
- Pulse  y después  para que el cortacésped se ponga en marcha.
  - Pulse  y después  para que el cortacésped vuelva a su base de carga. Recuerde antes de poner en marcha el robot utilizar el selector de corte manual para ajustar el largo de corte (La distancia de corte es respecto a la superficie del suelo).
- El robot cortará el césped sin interrupciones hasta que su nivel de batería esté bajo. En ese





momento, volverá a la base de carga. Cuando se haya cargado por completo, si se encuentra dentro del tiempo de la franja de trabajo volverá a ponerse en marcha automáticamente o se quedará en la base de carga si se encuentra fuera del tiempo de trabajo.

- El robot realizará ciclos de corte cuando esté totalmente cargado hasta que detecte falta de batería.
- El robot puede comenzar en una segunda zona de inicio distinta a la base de carga. Si el robot tiene la segunda zona de inicio ON, el robot procederá a ir a una segunda zona de la cuál comenzará tras la primera descarga completa de la batería.
- El robot cambia la dirección de corte cuando detecta un obstáculo gracias a su sensor de choque situado en el paragolpes, por lo que es frecuente y normal en el funcionamiento del robot.
- Es posible que aparezca momentáneamente un número en el display durante la tarea de corte, se debe al porcentaje de batería restante del robot.





### Cambio del código PIN

- Para cambiar el código PIN, mantenga pulsados al mismo tiempo los botones  y  durante 3 segundos. Empezará a parpadear en la pantalla «PIN 1», lo que significa que debe introducir el PIN antiguo. Cuando aparezca «PIN 1», el primer número parpadeará. Utilice los botones  o  para seleccionar el número que desee y pulse  para confirmar el ajuste. A continuación, parpadeará el siguiente número. Haga lo mismo para introducir su antiguo PIN. Después, ya podrá introducir un nuevo PIN. En este ejemplo, el PIN que queremos configurar es 1234. Cuando haya introducido su PIN antiguo, empezará a parpadear en la pantalla «PIN 2» y también lo hará el primer número. Haga lo mismo para introducir el nuevo código PIN que desee (el de este ejemplo es el 1234). Después, aparecerá  en la pantalla, lo que significa que ha cambiado el código PIN correctamente.
- Puede modificar el código PIN desde la App, para ello vincule el robot y siga las instrucciones del menú de ajustes. Si no recuerda el código PIN, intente acceder al robot siguiendo el proceso de vinculación y entonces cambie el código de seguridad. Si tras estos intentos no le es posible, contacte con el Servicio de Atención al Cliente.









### Configuración de la fecha del robot

- El año, mes, día y hora deben ser establecidos, son elementos de configuración obligatorios. Si no configura correctamente estos elementos, influirá en el horario de trabajo. Estos elementos deben configurarse en el orden: año, mes, día y hora.
- Para comenzar con la configuración, mantenga presionado  durante 3 segundos. Por ejemplo, 2020. Utilice las flechas  y/o  para seleccionar el año. Luego presione  para confirmar y finalizar la configuración. Después prosiga con la configuración del mes y el día de la misma manera, por ejemplo 08.25, sería 25 de agosto.
- Mientras tanto, se mostrará el año y luego un número para indicar la fecha, por ejemplo,







08.25 (25 de agosto). Fig. 11

- Después se mostrará la hora en la pantalla, por ejemplo 13:25. Cuando parpadee, utilice  o  para seleccionar el número que desee y pulse  para confirmar el ajuste. Cuando se haya completado el ajuste de la hora, aparecerá  en la pantalla. Fig. 11




### Modificación de la hora del robot y franja de funcionamiento

- La hora del robot debe ser configurada manteniendo presionado el botón  durante 5 segundos para que el robot siga correctamente la programación.
- La franja de trabajo de funcionamiento predeterminada es desde las 9:00 hasta las 15:00, pero puede modificarla. Para ello, mantenga pulsados los botones  y  a la vez durante 3 segundos. Por ejemplo, si desea que el robot comience a las 13:25 con la tarea de corte, cuando parpadee , utilice los botones  o  para seleccionar la hora que desee y pulse el botón  para confirmar el ajuste. Aparecerá  en la pantalla y el cortacésped se pondrá automáticamente en marcha a las 13:25. Cuando lo haga, escuchará un pitido. Fig. 12

### Modificación del tiempo de funcionamiento por día

- El tiempo de funcionamiento diario predeterminado son 3 horas, pero puede cambiarlo (el tiempo mínimo es 1 hora y el máximo son 24 horas).
- Para ello, mantenga pulsado el botón  durante 3 segundos. Por ejemplo, si desea que el tiempo de funcionamiento sean 06 horas, pulse los botones  o  para seleccionar el número (06) y, cuando  parpadee, pulse  para confirmar el ajuste. Aparecerá  en la pantalla. El cortacésped funcionará durante 6 horas al día a partir de la hora de inicio que haya configurado. Cuando se ponga en marcha escuchará un pitido. Fig. 13

### Modificación de los días de funcionamiento por semana

- Por defecto, el cortacésped se pondrá en marcha 5 días a la semana. Puede cambiar este ajuste para que sean 3, 5 o 7 días. Por ejemplo, imagine que quiere seleccionar 3 días a la semana.
- El número «05» parpadeará. Pulse el botón  o  para seleccionar el número que desee (03) y después, pulse  para confirmar el ajuste. Aparecerá en la pantalla.

3 = Lunes, miércoles y viernes.

5 = Lunes, martes, miércoles, jueves y viernes.






7 = Lunes, martes, miércoles, jueves, viernes, sábado y domingo.

De forma predeterminada el robot cortará los bordes del cable perimetral los martes y los viernes. Recuerde que si tiene el robot configurado con 3 días de corte, el martes no ejecutará el corte de bordes debido a que no tiene programado cortar ese día dentro de la franja de trabajo.






### Configuración del sensor de lluvia (Rain)

- El robot tiene incorporado un sensor de detección de lluvia. Cuando esta función esté activada, por defecto detendrá su funcionamiento y volverá a su base de carga hasta que

deje de llover y pase un tiempo predeterminado estipulado.

- Para entrar en este menú y encender o apagar esta funcionalidad mantenga pulsado el botón  durante 3 segundos. Aparecerá **RAIN** en la pantalla. Pulse  para ir a la pantalla de ajustes y marque la opción ON u OFF en la pantalla pulsando  y , y pulse  para confirmar su selección.

### Configuración de inicio de la tarea de corte (Zone)

- El robot tiene incorporada una lógica de navegación inteligente por la que es capaz de comenzar la tarea de corte desde un punto diferente al de la base de carga. Esta función es muy recomendable para obtener un mejor resultado en la cobertura total del área de corte.
- Esta opción se encuentra por defecto activada, pero se puede modificar presionando durante 3 segundos el botón  y luego presionar  o  para cambiar del menú **RAIN** al menú ZONE y entonces presionar  para entrar a seleccionar ON u OFF según queramos mantener activada la función o no. Para confirmar la selección, presionar .
- El robot comenzará por el segundo punto de inicio tras completar la descarga total de la batería.

### Actualización del software

El software del cortacésped se puede actualizar cuando haya nuevas versiones disponibles. Puede descargar la última versión de software desde la aplicación.

### Conexión del cortacésped

- Para que pueda disfrutar de todas las funciones del cortacésped, debe mantenerlo siempre actualizado con la última versión de software disponible. Para ello, el robot tiene que estar conectado a Internet a través de una red WiFi de 2,4 GHz o con Bluetooth 4.0.
1. Descargue la aplicación:
    - Descargue la aplicación gratuita del cortacésped, Conga GrassHopper. Está disponible para Android (4.4.2 o superior) e iOS (11 o superior).
    - Escaneando el siguiente código QR podrá acceder a la opción de descarga de app y un manual en el que se explica cómo realizar la vinculación de su producto:
  2. Asegúrese de disponer de:
    - La contraseña de la red WiFi.
    - El número de serie del cortacésped. Se encuentra en una etiqueta situada bajo la cubierta trasera del robot. Si no desea introducir el número de serie, escanee el código QR con la cámara de su teléfono.
  3. Compruebe los ajustes de la red WiFi
    - El cortacésped solo se conecta con una red WiFi de 2,4 GHz.
    - Asegúrese de que tanto el cortacésped como el teléfono estén conectados a la misma red.
    - Durante la conexión, asegúrese de que el cortacésped, el teléfono y el router estén lo



más cerca posible.

Notas:

- Cuando el cortacésped pase por una zona en la que no haya señal WiFi o sea demasiado baja, las instrucciones enviadas desde la aplicación solo se ejecutarán cuando el cortacésped regrese a una zona con buena señal.
- Si no dispone de red WiFi o de señal cerca de la ubicación del robot puede vincular el dispositivo mediante Bluetooth, de esta forma el robot podrá recibir indicaciones directamente desde la aplicación sin necesidad de vincularlo con la red WiFi del hogar.

### **Conexión del cortacésped a Internet**

Abra la aplicación y siga estas instrucciones:

La aplicación forma parte del sistema del cortacésped y le permite descargar el software más reciente para optimizar su rendimiento.

1. Regístrese.
2. Vincule el cortacésped escaneando el código QR. Si su teléfono no identifica el código QR, presione el botón "Conectar vía Bluetooth", tras esto se abrirá una ventana emergente donde debe seleccionar el dispositivo bluetooth de nombre Mower\_XXXXXXXXX
3. Introduzca la contraseña del cortacésped (por defecto, 0000).
4. Especifique la red WiFi a la que desea conectar el cortacésped e introduzca la contraseña
5. Espere a que el proceso de vinculación finaliza

## **5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

ADVERTENCIA: Antes de limpiar el cortacésped, apáguelo. Póngase unos guantes de protección antes de limpiar el disco de corte. Se puede limpiar con agua pero a baja presión (<1 Mpa).

### **Mantenimiento**

- Limpie y revise el cortacésped de vez en cuando, deberá sustituir algunas piezas cuando estén desgastadas. Apague el cortacésped antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.
- Mantenga las hojas de corte afiladas

ADVERTENCIA: Antes de limpiar, ajustar, o cambiar las hojas de corte, apague el cortacésped y póngase unos guantes de protección.

ADVERTENCIA: Cuando vaya a colocar hojas de corte nuevas, cámbielas todas (no deje ninguna de las antiguas). No es necesario que cambie todos los tornillos si están en buen estado. Solamente tendrá que hacerlo cuando los tornillos estén dañados. Esto es importante para asegurar que las hojas de corte no se caigan y para equilibrar el disco de corte. Si no cambia los tornillos dañados por unos nuevos, podría sufrir lesiones graves.

- Las hojas de corte deben cambiarse regularmente (sobre todo si programa el cortacésped

## ESPAÑOL

para que se ponga en marcha todos los días). Compruebe siempre si las hojas de corte están astilladas o dañadas y, si es así, cámbielas por unas nuevas. Cuando las hojas de corte no estén afiladas o estén desgastadas, cámbielas. Utilice las hojas de corte de repuesto suministradas.

- Antes de cambiar las hojas de corte, apague el cortacésped y póngase unos guantes de protección.

**IMPORTANTE:** Después de atornillar las hojas de corte al disco, asegúrese de que pueden girar correctamente.

### Almacenamiento del cortacésped en invierno

La vida útil del cortacésped será mayor si lo guarda durante el invierno. Por este motivo, le recomendamos que lo guarde en un cobertizo o garaje durante la temporada de invierno.

Pero, antes de hacerlo le recomendamos lo siguiente:







1. Limpie el cortacésped a fondo.
2. Cargue por completo la batería y retírela del cortacésped.
3. Desconéctelo.
4. Para prolongar al máximo la vida útil de la batería, cárguela por completo y retírela del cortacésped.







**ADVERTENCIA:** Evite que la parte inferior del cortacésped entre en contacto con el agua. Si va a guardar el cortacésped en el exterior, no lo ponga boca abajo.



## 6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Información que aparece en la pantalla	Significado	Acción requerida
E1	El cortacésped se encuentra fuera de la zona de trabajo.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Colóquelo dentro de la zona delimitada por el cable perimetral.</li><li>2. Compruebe que los terminales rojo y negro no estén conectados al revés.</li><li>3. Si el código de error sigue apareciendo, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.</li></ol>



<p>E2</p>	<p>Las ruedas del cortacésped están bloqueadas.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apague el cortacésped y póngalo en una zona en la que no haya obstáculos.</li> <li>2. Encienda el cortacésped. Pulse el botón  y después .</li> <li>3. Si el código de error sigue apareciendo en la pantalla, desconecte el cortacésped. A continuación, dele la vuelta y compruebe si hay algo que esté obstruyendo las ruedas.</li> <li>4. Si lo hay, elimínelo. Después, vuelva a darle la vuelta al cortacésped y enciéndalo. Pulse el botón  y después .</li> </ol>
<p>E3</p>	<p>El disco de corte está bloqueado.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desconecte el cortacésped.</li> <li>2. Dele la vuelta y compruebe si hay algo que esté impidiendo que el disco de corte gire correctamente. Si el disco o el motor están dañados, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.</li> <li>3. Elimine cualquier obstrucción que encuentre.</li> <li>4. Dele la vuelta al cortacésped y colóquelo en una zona en la que la altura del césped sea menor o ajuste la altura de corte a un nivel mayor.</li> <li>4. Encienda el cortacésped. Pulse el botón  y después .</li> </ol>

E4	Paragolpes bloqueado	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apague el cortacésped.</li> <li>2. Lleve el cortacésped a un área libre de obstáculos.</li> <li>3. Intente desatascar la carcasa superior.</li> <li>4. En el caso de no solucionarse con el paso anterior, retire la tapa y compruebe el imán en la parte posterior. Si no hay imán, póngase en contacto con el servicio técnico para que sea reemplazado.</li> <li>5. Si hay imanes en su lugar, revise que la goma entre la tapa y el cortacésped está correctamente instalada.</li> <li>6. Encienda de nuevo el cortacésped.</li> </ol>
E5	El cortacésped no está en contacto con el suelo.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desconecte el cortacésped.</li> <li>2. Coloque el cortacésped en una zona en la que no haya obstáculos.</li> <li>3. Encienda el cortacésped. Pulse el botón  y después .</li> <li>4. Si sigue apareciendo el código de error en la pantalla, apague el cortacésped.</li> <li>5. Dele la vuelta. Compruebe si hay algo que impide que giren las ruedas.</li> <li>6. Si lo hay, elimínelo. Después, vuelva a darle la vuelta al cortacésped y enciéndalo. Pulse el botón  y después .</li> </ol>
E6	El cortacésped está bocarriba.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. De le la vuelta.</li> <li>2. Pulse el botón  y después .</li> <li>3. Si el código de error sigue apareciendo, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.</li> </ol>

<p>E7</p>	<p>El sensor de pendiente está siempre activado.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Desconecte el cortacésped.</li> <li>5. Compruebe que la inclinación del terreno no supere los 15°.</li> <li>6. Coloque el cortacésped en una superficie plana.</li> <li>7. Encienda el cortacésped. Pulse el botón  y después .</li> <li>8. Si el código de error sigue apareciendo, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.</li> </ol>
<p>E8</p>	<p>El cortacésped tiene problemas para conectarse a la base de carga.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe si, delante de la base de carga, hay colocado un metro de cable perimetral en recto (sin obstáculos).</li> <li>2. Compruebe si la base de carga se ha colocado sobre una superficie plana.</li> <li>3. Compruebe que la base de carga no esté doblada.</li> <li>4. Si el código de error sigue apareciendo, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.</li> </ol>
<p>E9</p>	<p>El cortacésped se ha quedado atrapado.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Coloque el cortacésped en una zona en la que no haya obstáculos.</li> <li>2. Si el código de error sigue apareciendo, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.</li> </ol>
<p>BP</p>	<p>Se ha activado el sistema de protección de la batería.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe la temperatura de la batería. Si es demasiado alta, espere hasta que se enfríe. Si es demasiado baja, espere hasta que la temperatura supere los 5 °C.</li> <li>2. Si el error sigue apareciendo en la pantalla, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.</li> </ol>

E11	El cortacésped no recibe señal del cable perimetral.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cuando el cortacésped esté dentro de la zona de trabajo, compruebe el color de la luz de la base de carga. Si es roja, significa que el cable perimetral no está bien conectado a la base de carga.</li> <li>2. Si el cable está bien conectado, pero la luz sigue siendo roja, compruebe que no esté roto.</li> <li>3. Si el error sigue apareciendo en la pantalla, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.</li> </ol>
E12	Problema de la batería	Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente para cambiar la batería.
E13	Problema de carga	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe que el cabezal de carga esté limpio.</li> <li>2. Si el error sigue apareciendo en la pantalla, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.</li> </ol>
E14	La zona de trabajo es demasiado grande	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reduzca el tamaño de la zona de trabajo. Siga las indicaciones que aparecen en este manual.</li> <li>2. Si el error sigue apareciendo en la pantalla, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.</li> </ol>
EE	Error desconocido	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reinicie el cortacésped.</li> <li>2. Si el error sigue apareciendo en la pantalla, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.</li> </ol>
El cortacésped se ha bloqueado.	Ha introducido demasiadas veces un código PIN incorrecto.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Deberá esperar a que pasen 50 minutos para volver a intentar introducir el PIN de nuevo.</li> <li>2. Si no recuerda cuál es, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.</li> </ol>

**Algún cable eléctrico que está enredado o dañado**

Póngase unos guantes dieléctricos y desenchufe el cable de alimentación.

1. Desenrosque el pomo situado entre el alargador y el adaptador.
2. Adquiera un nuevo adaptador del mismo modelo y cámbielo.
3. Reinicie el cortacésped.

**Si nota vibraciones anormales:**

1. Apague el cortacésped.
2. Dele la vuelta.
3. Compruebe si las hojas de corte están dañadas. Le recomendamos que cambie las tres hojas de corte.
4. Vuelva a darle la vuelta al cortacésped y póngalo en marcha

**Ajustes**

¿Es necesario que haya conexión WiFi en todo mi jardín?

- Intente que la conexión WiFi cubra todo su jardín.
- Si no es posible, al menos asegúrese de que haya conexión WiFi en la zona en la que esté colocada la base de carga. Así, la información del cortacésped se transmitirá desde la base de carga a la aplicación y viceversa.

\*Tenga en cuenta que, al vincular la base de carga, el cortacésped tendrá que estar conectado a internet.

¿Qué hago si no me reconoce el código QR?


Si no puede escanear el código QR, conecte el cortacésped a través de Bluetooth.

**Funcionamiento:**

¿Por qué el cortacésped choca a veces con algunos obstáculos?

- El robot utiliza un sistema de navegación reactiva, por el que modifica su trayectoria acordemente a los obstáculos que impacta.

¿Cómo puedo volver a poner el cortacésped en marcha si he pulsado el botón STOP?

- Por razones de seguridad, pulse  +  o  +  en la pantalla.

¿Por qué a veces el cortacésped deja de cortar en determinadas zonas?

- El robot no detecta obstáculos, y tras golpear diversas veces dejará de cortar hasta detectar una zona a otra para continuar con la tarea con seguridad.

¿Cuál es la función del sensor de lluvia?

- Aunque la máquina puede cortar el césped cuando llueve, no es recomendable. Si las ruedas del cortacésped se llenan de barro, el corte perderá eficacia, puesto que la hierba mojada es difícil de cortar y, además, tiende a pegarse al disco de corte. Por lo que de forma predeterminada el sensor manda la orden al robot de ir a cargar.

### **Conectividad**

¿Por qué el cortacésped no puede conectarse a la red WiFi?

- Asegúrese de que la frecuencia del WiFi es de 2,4 GHz.
- El móvil y el cortacésped deben estar conectados a la misma red. Asegúrese de que los permisos y funciones de Bluetooth y de ubicación estén habilitados en el teléfono. Compruebe si el icono de conexión WiFi de la pantalla del cortacésped está encendido.
- Compruebe si el icono de conexión WiFi de la aplicación está activado.
- Compruebe si el icono de conexión WiFi del robot está activado.

¿Por qué no encuentro el dispositivo cuando busco en Bluetooth?

- Busque el dispositivo en la aplicación, no en la lista de dispositivos Bluetooth del teléfono. Asegúrese de habilitar los permisos de ubicación cuando establezca la conexión por Bluetooth.

¿Por qué se tiene que habilitar el permiso de ubicación?

- Se trata de un requisito de la configuración del sistema del teléfono. Nosotros no utilizamos esta información.

¿Puedo conectar la máquina a una red hotspot?

- Sí

### **Actualizaciones de software:**

¿Cómo puedo saber si el cortacésped necesita actualizarse?

- Si hay nuevas actualizaciones de software, recibirá notificaciones en la aplicación.

¿Por qué hay que actualizar el cortacésped?

- Actualizamos constantemente las funciones y mejoras de experiencia del usuario optimizando la eficacia del cortacésped. Le recomendamos actualizar el firmware siempre que sea posible para asegurar que disfrute de las últimas mejoras y de la mejor experiencia de usuario posible.

### **Mantenimiento:**

¿Cómo guardar el cortacésped en invierno?

- Se recomienda guardar el cortacésped bajo techo durante el invierno. Antes de guardarlo, asegúrese de que el cortacésped esté completamente cargado y apagado.

¿Puedo limpiar el cortacésped con agua?

- Asegúrese de que todos los tornillos estén fijos antes de limpiar el cortacésped.
- Utilice una manguera de agua normal para limpiar el robot. No utilice una pistola de agua de alta presión.

¿Cada cuánto debo cambiar las hojas de corte?

- Si la altura del césped es alta, cambie las hojas de corte cada 1-2 meses.
- Si va a usar el robot en zonas en las que la altura del césped se mantiene controlada, las hojas de corte durarán afiladas durante más tiempo.

## 7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 04479

Producto: Conga GrassHopper 800 Connected

Diámetro de corte: 180 mm

Altura de corte: 20-60 mm

Posiciones de corte: 9

Tipo de batería: Ion de litio LBF204

Tiempo de carga: 3 horas

Potencia entrada: 100-240 V AC 50/60 Hz

Potencia salida :20 V DC 3,0 A

Ruido: <55 dB

Peso: aproximadamente 8,0 kg

Tecnologías radioeléctricas		
Tecnologías de radio compatibles	Banda de frecuencia	Potencia máxima de salida declarada (EIRP)
SRD	0,9 kHz - 9 kHz	≤62,45 dBuA/m a 10 m
WiFi	2400-2483,5 MHz	≤20 dBm
Bluetooth	2400-2483,5 MHz	≤20 dBm

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

## 8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

FABRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L

DIRECCIÓN: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (España)

DESCRIPCIÓN: Robot cortacésped

IDENTIFICACIÓN DE LA MÁQUINA: Conga GrassHopper 800 Connected

FUNCIÓN: Máquina automatizada para cortar el césped alimentada por batería



MODELO: 04479

Certifica que el producto descrito ha sido diseñado, fabricado y probado y cumple todas las disposiciones aplicables.

**DIRECTIVAS DE LA UE APLICADAS:**

Directiva 2006/42/CE relativa a las máquinas.

Directiva 2014/53/UE relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de equipos radioeléctricos.

Directiva 2011/65/EU y Directiva delegada 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

**NORMAS ARMONIZADAS APLICADAS:**

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN 50636-2-107: 2015+A1:2018+A2: 2020+A3: 2021

EN IEC 55014-1: 2021

EN IEC 55014-2: 2021

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-3 V2.3.2

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019+A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013+A1: 2019+A2:2021

EN 303 447 V1.1.1

EN 300 328 V2.2.2

## **1. PARTS AND COMPONENTS**

Figure 1:

12. Wheels
1. Display
2. Cutting knob
3. STOP button (emergency stop)
4. Charging station
5. Base fitting screws
6. Blades
7. Boundary wire
8. Boundary wire pegs
9. Power adapter
10. Distance guide

Figure 2:

1. Time setting indicator light
2. PIN indicator light
3. Power button
4. Start button
5. Bluetooth indicator light
6. Wi-Fi indicator light
7. Battery indicator light
8. Confirmation button
9. Home button

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

## **2. BEFORE USE**

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the appliance when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

**Box content**

- Robot lawn mower
- Charging station
- Base fitting screws
- Blades for replacement
- Boundary wire
- Boundary wire pegs
- Power adapter
- Distance guide
- Instruction manual

**Not included**

- Scissors and wire strippers
- Hammer
- Measuring tape

### 3. INSTALLATION

**Initial check**

- Preparing the mower for proper use is simple. The process does not take long, though this will depend on the size of your garden.
- This mower is designed to mow on a regular basis, allowing you to keep your garden neat and tidy. In addition, you can programme the operating time to operate at any time and without any limitation.
- When using the mower in public places, the following notice must be displayed: Warning! Automatic lawn mower! Stay away from the appliance! Keep an eye on children!
- First, read this instruction manual carefully. Make a plan of the working area and include all obstacles, so it will be easier to see where the charging station should be placed and where the cables should be routed.
- To mow the lawn for the first time, set the cutting height to the maximum level (50 mm). Place the mower in the working area and run it for a while. Check that the boundary wire is correctly positioned. Also check that the mower returns to the charging station by following the boundary wire. If the mower returns to the charging station without difficulties, this means you can use it normally.

**Charging station installation.** Figure 3

1. The charging station can be placed next to a tool shed or a house. When laying the boundary wire, leave at least one metre of wire straight and unobstructed in front of the charging station.

## ENGLISH

2. The charging station should be placed on a relatively flat surface. Do not place it on an inclined surface and avoid bending the robot's support surface.
3. We recommend that the power supply unit is placed on a wall at a minimum height of 30 cm. The power cable must be outside the working area of the mower.
4. Position the charging station as shown in figure 3, following the indications on the support surface of the charging station, leaving the "IN" area as the area to be cut and "OUT" as the outer area which will be outside the boundary wire and therefore excluded from the cut.
5. Once the charging station is in place, pass the beginning of the boundary wire through the housing in the middle of the charging station to the red terminal at the rear of the charging base.
6. Strip the end of the boundary wire about 10 mm to connect it so that it makes good contact with the red terminal of the charging station. Fig. 4
7. Once the first end is connected, you should continue with the installation of the boundary wire.

### Boundary wire installation

If you do not want the mower to pass through certain areas (because there are flowers, bushes, or trees, for example), mark them off with the boundary wire. As shown in Fig. 5, the mower can pass through areas with a minimum width of 0.8 m.

5. When laying the boundary wire, use the distance guide to leave a minimum distance of 35 mm between the wire and obstacles. Each peg should be placed at a distance of about 80 cm. Use the provided distance guide. If the ground is uneven, additional pegs must be fitted to ensure that the wire is fully submerged in the ground. Fig. 6.

Note: if there are any obstacles within the cutting area such as sprinklers, make sure that they do not exceed 1.5 cm in height so that they do not come into contact with the blades. In case the obstacle has a longer length, please make sure to cover these areas with a height higher than the height of the robot or delimit the area with the boundary wire.

1. Ensure that the boundary wire is completely straight, dipped into the ground and that all angles are at least 90°. Fig. 7

Note: the mower can climb slopes of up to 27% gradient (15°). Avoid letting the mower pass through areas with a higher percentage of slope. Fig. 8



2. To see how to lay the boundary wire according to the slope of your terrain, see figure 8.
3. To close the cutting perimeter, cut off the excess wire and strip the end 10 mm to connect it to the black terminal.

### Connecting the charging station to the mains





Connect the boundary wire correctly and then, plug the power supply into the mains socket. The green LED indicator light on the charging station will light up, indicating that the connection has been made correctly and that the circuit with the boundary wire is properly connected.

LED indicator lights	Meaning	Action required
No indicator light is on	The charging station is not connected to the mains.	Check that the power cable is properly connected to the charging station, and that the charging station is connected to a suitable power supply.
Steady green	The boundary wire is correctly connected.	This is normal, no action is required.
	The battery is fully charged.	
Flashing green	The mower is charging.	This is normal, no action is required.
Flashing red	The boundary wire is not connected or is damaged.	Check that both ends of the boundary wire are securely connected. Check the boundary wire for damage.

#### 4. OPERATION

- Once the installation process is completed, the mower will be ready for use.
- Press the  button until the mower switches on. The first time you do this, enter the default PIN code (0000). To do so, press four times  until number 0 flashes, as shown in Fig. 9. (See section "Changing the PIN code" if you wish to change it).







Note:

- The mower will switch off after 30 seconds if no operation is performed.
  - If an incorrect PIN is entered ten times, the mower will beep and then switch off. You can try to enter the PIN again after 50 minutes.
  - The robot needs the correct PIN to charge.
  - While the robot is charging, it will stop emitting an electrical signal through the cable.
- Press  and then  so that the mower starts operating.
  - Press  and then  for the mower to return to its charging station. Before starting the mower, remember to use the cutting knob to adjust the cutting height (the cutting distance is in relation to the ground).
- The mower will mow the lawn without interruption until its battery level is low. It will then return to the charging station. When fully charged, if it is within the operating time range, it will automatically restart, or remain on the charging station if it is outside the operation time range.









## ENGLISH

- The mower will perform cutting cycles when fully charged until it detects a lack of battery power.
- The mower can begin in a second starting area, other than the charging station. If the mower has the second starting area activated (ON), it will proceed to a second area from which it will start after the first full discharge of the battery.
- The mower changes the cutting direction when it detects an obstacle thanks to its shock sensor located on the bumper, so this is common and normal in the mower's operation.
- A number may appear momentarily on the display during the cutting task, this is due to the remaining battery percentage of the mower.









### Changing the PIN code

- To change the PIN code, press and hold the  and  buttons at the same time for 3 seconds. "PIN 1" will start flashing on the display, which means that you must enter the old PIN. When "PIN 1" is displayed, the first number of the PIN will flash. Use the  or  buttons to select the number you wish, and press  to confirm the setting. Then, the next number of your old PIN will flash. Repeat the process with the remaining numbers of your old PIN. After that, you can enter a new PIN. In this example, the PIN we want to set is 1234. When you have entered your old PIN, "PIN 2" will start flashing on the display and so will the first number. Do the same to enter the new PIN code of your choice (in this example it is 1234).  will then appear on the display, which means that you have successfully changed the PIN code.
- You can change the PIN code from the App by pairing the mower and following the instructions in the settings menu. If you do not remember the PIN code, try to access the mower by following the pairing process and then change the PIN code. If after these attempts you are unable to do so, please contact the official Cecotec Technical Support Service.







### Setting the mower's date

- The year, month, day and time must be set, these are mandatory configuration items. If you do not set these elements correctly, it will influence the programming schedule. These elements must be set in the order: year, month, day, and time.
- To start the configuration, press and hold  for 3 seconds. For example, 2020. Use  and/or  to select the year. Then press  to confirm and finish the configuration. Next, continue with setting the month and day in the same way, e.g. 08.25 would be 25 August.
- In the meantime, the year will be displayed and then a number to indicate the date, e.g. 08.25 (25 August). Fig. 11
- The time will then be shown on the display, e.g. 13:25. When it flashes, use  or  to select the desired number and press  to confirm the setting. When the time setting is complete,  will appear on the display. Fig. 11




### Changing the mower's time and programming the operating range

- The mower's time must be set by pressing and holding the  button for 5 seconds for the mower to follow the programming correctly.
- The default operating range is from 9:00 to 15:00, but you can change it. To do so, press and hold the  and  buttons at the same time for 3 seconds. For instance, if you want the mower to start operating at 13:25, when  flashes, use the  or  buttons to select the desired time, press the  button to confirm the setting.  will appear on the display, and the mower will automatically start operating at 13:25. You will hear a beep when you do so. Fig. 12

### Changing the mower's operating time per day

- The default daily operating time is 3 hours, but you can change it (the minimum time is 1 hour, and the maximum is 24 hours).
- To do this, hold down the  button for 3 seconds. For example, if you want the operating time to be 06 hours, press the  or  buttons to select the number (06) and, when  flashes, press  to confirm the setting.  will appear on the display. The mower will run for 6 hours a day from the start time you have set. You will hear a beep when it starts up. Fig. 13

### Changing the days of operation per week

- By default, the mower will operate 5 days a week. You can change this setting to 3, 5 or 7 days. For example, imagine you want to select 3 days per week.
- The number "05" will flash. Press the  or  button to select the desired number (03) and then press  to confirm the setting. The following will appear on the display:







3 = Monday, Wednesday, and Friday.

5 = Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, and Friday.

7 = Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday, Saturday, and Sunday.







By default, the mower will cut the edges skirting the boundary wire on Tuesdays and Fridays. Remember that if you have the mower configured with 3 cutting days, Tuesday will not perform edge cutting because it has not programmed that day in its operating range.

### Rain sensor configuration

- The mower has a built-in rain detection sensor. It will stop operation by default and return to its charging station until it stops raining and a preset stipulated time has elapsed.
- To access this menu and activate/deactivate this function, press, and hold the  button for 3 seconds.  will appear on the display. Press  to access the settings and select the option ON or OFF on the display by pressing  and , and then press  to confirm your selection.

## ENGLISH

### Zone configuration

- The mower has built-in intelligent navigation technology that enables it to start the cutting task from a different point than the charging station. This function is highly recommended to obtain a better result in the total coverage of the cutting area.
- This option is by default on but can be changed by pressing the  button for 3 seconds and then pressing  or  to switch from the  menu to the ZONE menu, and then press  to enter to select ON or OFF depending on whether you want to keep the function on or off. To confirm the selection, press .
- The mower shall start from the second starting point after completing the total discharge of the battery.

### Software update

The mower software can be updated when new versions are available. You can download the latest version of the software from the app .

### Connecting the mower

- In order to enjoy the full functionality of the mower, you should always keep it up to date with the latest software version available. To do so, the mower must be connected to the Internet via a 2.4 GHz Wi-Fi network or Bluetooth 4.0.
1. Download the app:
    - Download the free Conga GrassHopper mower app. It is available for Android (4.4.2 or higher) and iOS (11 or higher).
    - By scanning the following QR code you will be able to access the app download option and an instruction manual explaining how to pair your appliance:
  2. Make sure you have:
    - The password of your Wi-Fi network.
    - The serial number of the mower. It is located on a label under the back cover of the mower. If you do not wish to enter the serial number, scan the QR code with your phone's camera.
  3. Check the Wi-Fi network settings.
    - The mower only connects to a 2.4 GHz Wi-Fi network.
    - Make sure that both the mower and your phone are connected to the same network.
    - During connection, make sure that the mower, telephone, and router are as close as possible.



#### Note

- When the mower passes through an area where there is no or too low Wi-Fi signal, the instructions sent from the app will only be executed when the mower returns to an area with a good signal.



- If you do not have a Wi-Fi network or signal near the mower's location, you can pair the device via Bluetooth, so that the mower can receive directions directly from the app without the need to link it to the Wi-Fi network.

### Connecting the mower to the Internet

Open the app and follow these instructions:

The app is part of the mower system and allows you to download the latest software to optimise your mower's performance.

1. Sign up.
2. Pair the mower by scanning the QR code. If your phone does not identify the QR code, press "Connect via Bluetooth", after which a pop-up window will open where you must select the Bluetooth device named Mower\_XXXXXXXXXXXXXX
3. Enter the mower's password (by default, 0000).
4. Specify the Wi-Fi network to which you want to connect the mower and enter the password.
5. Wait for the pairing process to finish.

## 5. CLEANING AND MAINTENANCE

**WARNING:** before cleaning the mower, switch it off. Wear protective gloves before cleaning the blade disc. It can be cleaned with water, but at low pressure (<1 Mpa).

### Maintenance

- Clean and check the mower from time to time, some parts should be replaced when they are worn. Turn off the mower before performing any maintenance.
- Keep blades sharp

**WARNING:** before cleaning, adjusting, or changing blades, turn off the mower and put on protective gloves.

**WARNING:** when fitting new blades, replace all of them (do not leave any of the old ones). It is not necessary to replace all screws if they are in good condition. You will only have to do this when the screws are damaged. This is important to ensure that the blades do not fall off and to balance the blade disc. Failure to replace damaged screws with new ones could result in serious injury.

- Blades should be changed regularly (especially if the mower is programmed to run every day). Always check the blades for chips or damage and, if so, replace them with new ones. When the blades are not sharp or are worn, replace them. Use the replacement blades provided.
- Before changing the blades, turn off the mower and put on protective gloves.

**NOTE:** after screwing the blades to the disc, make sure that they can rotate properly.

## ENGLISH

### Mower storage in winter





The lifespan of the mower will be longer if you store it during the winter. For this reason, we recommend that you store it in a shed or garage during the winter season.



But, before doing so, we recommend the following:

1. Clean the mower thoroughly.
2. Fully charge the battery and remove it from the mower.
3. Disconnect it.
4. To maximise the life of the battery, fully charge the battery and remove it from the mower.









**WARNING:** prevent the bottom of the mower from coming into contact with water. If the mower is to be stored outdoors, do not turn it upside down.

## 6. TROUBLESHOOTING

Information shown on the display	Meaning	Action required
E1	The mower is outside the working area	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Place it within the area enclosed by the boundary wire.</li><li>2. Check that the red and black terminals are not connected backwards.</li><li>3. If the error still appears, contact the official Cecotec Technical Support Service.</li></ol>
E2	The wheels of the mower are blocked	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Turn the mower off and place it in an area where there are no obstacles.</li><li>4. Switch on the mower. Press the  button and then .</li><li>5. If the error code still appears on the display, disconnect the mower. Then, turn it over and check if anything is obstructing the wheels.</li><li>6. If there is, remove it. Next, turn the mower over again and switch it on. Press the  button and then .</li></ol>

<p>E3</p>	<p>The blade disc is blocked</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Disconnect the mower.</li> <li>2. Turn it over and check if anything is preventing the blade disc from rotating properly. If the disc or motor is damaged, contact the official Cecotec Technical Support Service.</li> <li>3. Remove any obstructions you find.</li> <li>4. Turn the mower upside down and place it in an area where the grass height is lower or adjust the cutting height to a higher level.</li> <li>6. Switch on the mower. Press the  button and then .</li> </ol>
<p>E4</p>	<p>Bumper blocked</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Switch off the mower.</li> <li>2. Move the mower to an unobstructed area.</li> <li>3. Try to unblock the upper housing.</li> <li>4. If the above step does not solve the problem, remove the cover, and check the magnet on the back. If the magnet is missing, contact the official Cecotec Technical Support Service to have it replaced.</li> <li>5. If magnets are in place, check that the rubber between the cover and the mower is correctly installed.</li> <li>6. Switch on the mower again.</li> </ol>

## ENGLISH

E5	The mower is not in contact with the ground	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Disconnect the mower.</li> <li>2. Position the mower in an area where there are no obstacles.</li> <li>3. Switch on the mower. Press Switch on the mower. Press the  button and then .</li> <li>5. If the error code still appears on the display, switch off the mower.</li> <li>6. Turn it over. Check if there is anything preventing the wheels from turning.</li> <li>7. If there is, remove it. Next, turn the mower over again and switch it on. Press the  button and then .</li> </ol>
E6	The mower is upside down	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Turn it over.</li> <li>1. Turn it over.</li> <li>2. Press the  button and then .</li> <li>3. If the error still appears, contact the official Cecotec Technical Support Service.</li> </ol>
E7	The slope sensor is always activated	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Disconnect the mower.</li> <li>2. Check that the slope of the ground does not exceed 15°.</li> <li>3. Place the mower on a flat surface.</li> <li>4. Switch on the mower. Press the  button and then .</li> <li>5. If the error still appears, contact the official Cecotec Technical Support Service.</li> </ol>

<p>E8</p>	<p>The mower has problems connecting to the charging station</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check whether one metre of straight (unobstructed) boundary wire is laid in front of the charging station.</li> <li>2. Check if the charging station has been placed on a flat surface.</li> <li>3. Check that the charging station is not bent.</li> <li>4. If the error still appears, contact the official Cecotec Technical Support Service.</li> </ol>
<p>E9</p>	<p>The mower is stuck</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Position the mower in an area where there are no obstacles.</li> <li>2. If the error still appears, contact the official Cecotec Technical Support Service.</li> </ol>
<p>BP</p>	<p>The battery protection system has been activated</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check the battery temperature. If it is too high, wait until it cools down. If it is too low, wait until the temperature rises above 5 °C.</li> <li>2. If the error still appears on the display, contact the official Cecotec Technical Support Service.</li> </ol>

## ENGLISH

E11	The mower does not receive a signal from the boundary wire	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. When the mower is inside the working area, check the colour of the indicator light on the charging station. If it is red, it means that the boundary wire is not properly connected to the charging station.</li> <li>2. If the cable is properly connected, but the indicator light is still red, check that the cable is not broken.</li> <li>3. If the error still appears on the display, contact the official Cecotec Technical Support Service.</li> </ol>
E12	Battery problem	Contact the official Cecotec Technical Support Service to change the battery.
E13	Charging problem	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check that the charging head is clean.</li> <li>2. If the error still appears on the display, contact the official Cecotec Technical Support Service.</li> </ol>
E14	The working area is too large	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reduce the size of the working area. Follow the instructions on this manual.</li> <li>2. If the error still appears on the display, contact the official Cecotec Technical Support Service.</li> </ol>
EE	Unknown error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Restart the mower.</li> <li>2. If the error still appears on the display, contact the official Cecotec Technical Support Service.</li> </ol>

The mower is blocked	You have entered an incorrect PIN code too many times	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. You will have to wait for 50 minutes before trying to enter the PIN again.</li> <li>2. If you do not remember which one it is, please contact the official Cecotec Technical Support Service.</li> </ol>
----------------------	---	--

### Some cable is tangled or damaged

Put on dielectric gloves and unplug the power cable.

1. Unscrew the knob between the extension lead and the adapter.
2. Get a new adapter of the same model and replace it.
3. Restart the mower.

### If you notice abnormal vibrations:

1. Switch off the mower.
2. Turn it over.
3. Check the blades for damage. We recommend that you replace all three blades.
4. Turn the mower over and start it up again.

### Settings

Does my garden need to be Wi-Fi connected?

- Try to ensure that the Wi-Fi connection covers your entire garden.
- If this is not possible, at least make sure that there is a Wi-Fi connection in the area where the charging station is placed. Thus, the information from the mower will be transmitted from the charging station to the app and vice versa.

\*Please note that when pairing the charging station, the mower will need to be connected to the internet.

What do I do if the QR code is not recognised?

If you cannot scan the QR code, connect the mower via Bluetooth.

### Operation

Why does the mower sometimes hit some obstacles?

- The mower uses a reactive navigation system, whereby it modifies its trajectory according to the obstacles it hits.

How can I restart the mower if I have pressed the STOP button?

- For safety reasons, press  +  or  +  on the display.

## ENGLISH

Why does the mower sometimes stop mowing in certain areas?

- The mower does not detect obstacles, and after knocking several times it will stop cutting until it detects one area to another in order to continue the task safely.

What is the function of the rain sensor?

- Although the mower can mow when it rains, it is not recommended. If the mower wheels get muddy, the mowing will be less effective, as wet grass is difficult to cut and also tends to stick to the blade disc. So, by default, the sensor sends the command to the robot to charge.

### Connectivity

Why can't the mower connect to the Wi-Fi network?

- Make sure that the Wi-Fi frequency is 2.4 GHz.
- The mobile phone and the mower must be connected to the same network. Ensure that Bluetooth and location permissions and features are enabled on the phone. Check if the Wi-Fi indicator light on the mower's display is light up.
- Check if the Wi-Fi icon in the app is activated.
- Check if the Wi-Fi icon on the mower is activated.

Why can't I find the device when I search for it in Bluetooth?

- Search for the device in the app, not in the phone's Bluetooth device list. Be sure to enable location permissions when establishing the Bluetooth connection.

Why does the location permission have to be enabled?

- This is a requirement of the phone's system configuration. Cecotec does not use this information.

Can I connect the mower to a hotspot network?

- Yes

### Software updates

How do I know if the mower needs to be updated?

- If there are new software updates, you will receive notifications in the app.

Why do I need to update the mower?

- We are constantly updating features and user experience improvements to optimise the mower's efficiency. We recommend updating the firmware whenever possible to ensure you enjoy the latest enhancements and the best possible user experience.



**Maintenance**

How do I store the mower in winter?

- It is recommended to store the mower indoors during the winter. Before storing, make sure that the mower is fully charged and switched off.

Can I clean the mower with water?

- Make sure that all screws are secure before cleaning the mower.
- Use a normal water hose to clean the mower. Do not use a high-pressure water gun.

How often should I change the blades?

- If the grass height is high, change the mower blades every 1-2 months.
- If the robot is to be used in areas where the height of the lawn is kept under control, the blades will stay sharp for a longer period of time.

**7. TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Product reference: 04479

Product: Conga GrassHopper 800 Connected

Cutting diameter: 180 mm

Cutting height: 20-60 mm

Cutting positions: 9

Battery type: Lithium-ion LBF204

Charging time: 3 hours

Power input: 100-240 V AC 50/60 Hz

Power output: 20 V DC 3.0 A

Noise: <55 dB

Weight: approximately 8.0 kg

Radio technologies		
Compatible radio technologies	Frequency band	Declared maximum power output (EIRP)
SRD	0.9 kHz - 9 kHz	≤62.45 dBuA/m a 10 m
Wi-Fi	2400-2483.5 MHz	≤20 dBm
Bluetooth	2400-2483.5 MHz	≤20 dBm

## ENGLISH

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.  
Made in China | Designed in Spain

### 8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

### 9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

### 10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

### 11. DECLARATION OF CONFORMITY

MANUFACTURER: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADDRESS: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spain)

DESCRIPTION: Robot lawn mower

PRODUCT IDENTIFICATION: Conga GrassHopper 800 Connected

FUNCTION: Automated battery-powered lawn mower.  
MODEL: 04479

It certifies the product described has been designed, manufactured, and tested and complies with all applicable provisions.

EU DIRECTIVES IMPLEMENTED:

Directive 2006/42/CE on machinery.

Directive 2014/53/EU on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the placing on the market of radio equipment.

Directive 2011/65/EU and delegated directive (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

APPLICABLE HARMONISED NORMS:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN 50636-2-107: 2015+A1:2018+A2: 2020+A3: 2021

EN IEC 55014-1: 2021

EN IEC 55014-2: 2021

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-3 V2.3.2

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019+A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013+A1: 2019+A2:2021

EN 303 447 V1.1.1

EN 300 328 V2.2.2

### 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1 :

1. Roues
2. Écran
3. Sélecteur de coupe
4. Bouton d'arrêt d'urgence (STOP)
5. Station de charge
6. Cavaliers pour fixer la station de charge
7. Lames de coupe
8. Câble périphérique
9. Piquets
10. Adaptateur de courant
11. Mètre

Image 2 :

1. Icône de réglage du temps
2. Icône du mot de passe
3. Bouton marche/arrêt
4. Bouton de démarrage
5. Icône Bluetooth
6. Icône Wi-Fi
7. Indicateur de la batterie
8. Bouton pour confirmer
9. Bouton Home

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

### 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

**Contenu de la boîte**

- Robot tondeuse
- Station de charge
- Cavaliers pour fixer la station de charge
- Lames de coupe de rechange
- Câble périphérique
- Piquets
- Adaptateur de courant
- Mètre
- Manuel d'instructions

**Matériel non inclus**

- Ciseaux et pinces à dénuder
- Marteau
- Ruban à mesurer

**3. INSTALLATION****Vérification initiale**

- La préparation du robot tondeuse pour une utilisation correcte est simple. Le processus ne prend pas beaucoup de temps, mais cela dépend de la taille de votre jardin.
- Ce robot tondeuse est conçu pour tondre régulièrement, ce qui vous permet de garder votre jardin propre et bien entretenu. En outre, vous pouvez le programmer pour qu'il fonctionne à tout moment et sans limitation.
- Lorsque vous utilisez le robot tondeuse dans des lieux publics, vous devez placer des panneaux portant l'avertissement suivant : Attention ! Robot tondeuse automatique ! Ne vous approchez pas de l'appareil ! Surveillez les enfants !
- Lisez d'abord attentivement ce manuel d'instructions. Faites un plan de la zone de tonte et incluez tous les obstacles, cela vous permettra de voir plus facilement où la station de charge doit être placée et où les câbles doivent être acheminés.
- Pour tondre la pelouse pour la première fois, réglez la hauteur de coupe au niveau maximum (50 mm). Placez le robot tondeuse dans la zone de tonte et faites-le fonctionner pendant un certain temps. Vérifiez que le câble périphérique est correctement positionné. Vérifiez également que le robot tondeuse retourne à la station de charge en suivant le câble périphérique. Si le robot tondeuse retourne à la station de charge sans problème, vous pouvez l'utiliser normalement.

### **Installation de la station de charge.** Image 3 :

1. La station de charge peut être placée à côté d'une cabane à outils, d'un abri de jardin ou de la maison. Lorsque vous installez le câble périphérique, laissez au moins un mètre de câble droit et dégagé devant la station de charge.
2. La station de charge doit être placée sur une surface relativement plane. Ne le placez pas sur une surface inclinée et évitez de plier la surface d'appui du robot.
3. Il est recommandé de placer la source d'alimentation sur un mur à une hauteur minimale de 30 cm. Le câble d'alimentation doit être placé hors de la zone de tonte du robot tondeuse.
4. Placez la station de charge comme indiqué dans l'image 3, en suivant les indications sur la surface d'appui de la station de charge, en laissant la zone « IN » comme zone de tonte et « OUT » comme zone extérieure qui sera à l'extérieur du câble périphérique et donc exclue de la zone de tonte.
5. Une fois la station de charge en place, faites passer le début du câble périphérique à travers le boîtier situé au milieu de la station de charge jusqu'à la borne rouge située à l'arrière de la station de charge.
6. Dénudez l'extrémité du câble périphérique sur environ 10 mm pour le connecter de manière à ce qu'il fasse un bon contact avec la borne rouge de la station de charge. Img. 4
7. Une fois que la première extrémité est connectée, vous devez poursuivre l'installation du câble périphérique.

### **Installation du câble périphérique**

Si vous ne souhaitez pas que l'appareil passe par certaines zones (en raison de la présence de fleurs, d'arbustes ou d'arbres, par exemple), marquez ces zones à l'aide du câble périphérique. Comme indiqué dans l'image 5, le robot peut traverser des zones d'une largeur minimale de 0,8 mètre.

1. Lorsque vous placez le câble périphérique, utilisez le mètre pour laisser une distance minimale de 35 cm entre le câble et les obstacles. Chaque piquet doit être placé à une distance d'environ 80 cm. Utilisez le mètre fourni. Si le sol est irrégulier, vous devez installer des piquets supplémentaires pour vous assurer que le câble est complètement immergé dans le sol. Img. 6

Note : S'il y a des obstacles dans la zone de tonte, tels que des arroseurs, veillez à ce qu'ils ne dépassent pas 1,5 cm de hauteur afin qu'ils n'entrent pas en contact avec les lames de coupe. En cas d'une longueur plus grande, veillez à couvrir ces zones avec une hauteur supérieure à celle du robot ou à délimiter la zone avec le câble périphérique.

2. Veillez à ce que le câble périphérique soit parfaitement droit, qu'il plonge dans le sol et que tous les angles soient au moins de 90°. Img. 7

Note : l'appareil peut monter des pentes jusqu'à 27% d'inclinaison (15°). Évitez de faire passer le robot dans des zones présentant une inclinaison plus élevée. Img. 8

3. Pour savoir comment installer le câble périphérique en fonction de la pente de votre terrain, reportez-vous à l'image 8.



- Pour fermer le périmètre de tonte, coupez l'excédent de câble et dénudez l'extrémité sur 10 mm pour la connecter à la borne noire.

### Connexion de la station de charge au réseau électrique

Connectez correctement le câble périphérique, puis branchez la source d'alimentation sur la prise secteur. Le témoin LED vert de la station de charge s'allumera, indiquant que la connexion a été effectuée correctement et que le circuit avec le câble périphérique est correctement connecté.

Témoins LED	Signification	Action requise
Aucun témoin n'est allumé	La station de charge n'est pas branchée sur le secteur	Vérifiez que le câble d'alimentation est correctement connecté au chargeur et que ce dernier est branché sur une source d'alimentation appropriée.
Vert fixe	Le câble périphérique est correctement connecté.	Ceci est normal, aucune action n'est nécessaire.
	La batterie est complètement rechargée.	
Vert clignotant	Le robot est en train de se recharger.	Ceci est normal, aucune action n'est nécessaire.
Rouge clignotant	Le câble périphérique n'est pas connecté ou est endommagé.	Vérifiez que les deux extrémités du câble périphérique sont bien connectées. Vérifiez que le câble périphérique n'est pas endommagé.





## 4. FONCTIONNEMENT

- Une fois le processus d'installation terminé, vous pouvez utiliser votre robot tondeuse.
- Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que votre robot tondeuse s'allume. La première fois, entrez le code PIN par défaut (0000). Pour ce faire, appuyez quatre fois sur  lorsque le chiffre 0 clignote, comme le montre l'image 9. (Consultez la section « Modification du code PIN » si vous souhaitez modifier le code PIN).







Note :

- Le robot tondeuse s'éteint au bout de 30 secondes si aucune opération n'est effectuée.
- Si vous saisissez dix fois un code PIN incorrect, le robot émettra un signal sonore, puis s'éteindra. Vous pouvez réessayer de saisir le code PIN après 50 minutes.
- Le robot a besoin du code PIN correct pour se recharger.

## FRANÇAIS









- Pendant la charge, le robot cesse d'émettre un signal électrique à partir du câble.
- 3. Appuyez sur  et ensuite sur  pour démarrer le robot tondeuse.
- 4. Appuyez sur  puis sur  pour remettre le robot tondeuse sur sa station de charge. Avant de démarrer le robot, n'oubliez pas d'utiliser le sélecteur manuel de longueur de coupe pour régler la longueur de coupe (la distance de coupe est par rapport à la surface du sol).
- Le robot tondra la pelouse sans interruption jusqu'à ce que le niveau de sa batterie soit faible. Lorsqu'il se retrouve sans batterie, il retournera à la station de charge. Lorsqu'il sera complètement chargé, s'il se trouve dans la plage de fonctionnement, il redémarrera automatiquement ou restera sur la station de charge s'il se trouve en dehors de la plage de fonctionnement.
- Le robot effectuera des cycles de coupe lorsqu'il est complètement chargé jusqu'à ce qu'il se retrouve sans batterie.
- Le robot peut démarrer dans une deuxième zone de démarrage autre que la station de charge. Si la deuxième zone de démarrage est activée, le robot se dirigera vers une deuxième zone à partir de laquelle il démarrera après la première décharge complète de la batterie.
- Le robot changera de direction de coupe lorsqu'il détectera un obstacle grâce à son capteur de chocs situé dans le pare-chocs, ce qui est donc courant et normal dans le fonctionnement du robot.
- Un chiffre peut apparaître momentanément sur l'écran pendant la tonte, cela est dû au pourcentage de batterie restant du robot.

### Modification du code PIN









- Pour modifier le code PIN, appuyez simultanément sur les boutons  et  pendant 3 secondes. « PIN 1 » commencera à clignoter sur l'écran, ce qui signifie que vous devez saisir l'ancien code PIN. Lorsque « PIN 1 » apparaît, le premier chiffre clignotera. Utilisez les boutons  ou  pour sélectionner le numéro souhaité et appuyez sur  pour confirmer le réglage. Le numéro suivant clignotera. Procédez de la même manière pour saisir l'ancien code PIN. Vous pourrez ensuite introduire un nouveau code PIN. Dans cet exemple, le code PIN à définir est 1234. Lorsque vous aurez introduit l'ancien code PIN, « PIN 2 » commencera à clignoter à l'écran et le premier chiffre commencera également à clignoter. Procédez de la même manière pour saisir le nouveau code PIN que vous souhaitez (dans cet exemple, il s'agit de 1234).  s'affichera ensuite à l'écran, ce qui signifie que vous avez correctement modifié le code PIN.
- Vous pouvez modifier le code PIN à partir de l'application en connectant le robot et en suivant les instructions du menu des réglages. Si vous ne vous souvenez pas du code PIN, essayez d'accéder au robot en suivant le processus de connexion, puis modifiez le code de sécurité. Si, après ces tentatives, vous n'y parvenez pas, veuillez contacter le Service Après-Vente de Cecotec.









### Configuration de la date du robot

- L'année, le mois, le jour et l'heure doivent être définis, ce sont des éléments de configuration obligatoires. Si vous ne configurez pas correctement ces éléments, cela influencera le temps de tonte. Ces éléments doivent être définis dans l'ordre suivant : année, mois, jour et heure.
- Pour démarrer la configuration, appuyez sur le bouton  pendant 3 secondes. Par exemple, 2020. Utilisez les flèches  et/ou  pour sélectionner l'année. Appuyez ensuite sur  pour confirmer et finaliser la configuration. Procédez ensuite à la configuration du mois et du jour de la même manière, par exemple 08.25 serait le 25 août.
- L'année s'affichera alors, suivie d'un chiffre pour indiquer la date, par exemple 08.25 (25 août). Img. 11
- L'heure s'affichera alors à l'écran, par exemple 13:25. Lorsqu'elle clignote, utilisez  ou  pour sélectionner le numéro souhaité et appuyez sur  pour confirmer le réglage. Lorsque le réglage de l'heure est terminé, l'écran affichera . Img. 11




### Modification de l'heure du robot et bande de fonctionnement

- L'heure du robot doit être réglée en appuyant sur le bouton  pendant 5 secondes pour que le robot suive correctement la programmation.
- La plage horaire de fonctionnement par défaut est de 9:00 à 15:00, mais vous pouvez la modifier. Pour ce faire, appuyez sur les boutons  et  pendant 3 secondes. Par exemple, si vous souhaitez que le robot commence la tonte à 13:25, lorsque  clignote, utilisez les boutons  ou  pour sélectionner l'heure souhaitée et appuyez sur le bouton  pour confirmer le réglage.  apparaîtra sur l'écran et le robot tondeuse démarrera automatiquement à 13:25. Vous entendrez un bip. Img. 12

### Modification du temps de fonctionnement par jour

- La durée d'utilisation quotidienne par défaut est de 3 heures, mais vous pouvez la modifier (la durée minimale est de 1 heure et la durée maximale de 24 heures).
- Pour ce faire, appuyez sur le bouton  pendant 3 secondes. Par exemple, si vous souhaitez que le temps de fonctionnement soit de 6 heures, appuyez sur les boutons  ou  pour sélectionner le chiffre (06) et lorsque  clignote, appuyez sur  pour confirmer le réglage. L'écran affichera . Le robot fonctionnera pendant 6 heures par jour à partir de l'heure de démarrage que vous avez définie. Lorsqu'il démarre, vous entendrez un bip. Img. 13

### Modification des jours de fonctionnement par semaine

Par défaut, le robot fonctionnera 5 jours par semaine. Vous pouvez modifier ce réglage en 3, 5 ou 7 jours. Par exemple, imaginez que vous souhaitez sélectionner 3 jours par semaine. Le chiffre « 05 » clignotera. Appuyez sur le bouton  ou  pour sélectionner le chiffre souhaité (03), puis appuyez sur  pour confirmer le réglage. L'écran affichera :

## FRANÇAIS







3 : Lundi, mercredi et vendredi

5 : Lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi.







7 : Lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi et dimanche.

Par défaut, le robot tondra le long du bord du câble périphérique les mardis et vendredis. N'oubliez pas que si vous avez configuré le robot avec 3 jours de tonte, le mardi ne tondra pas le long des bords car il s'agit d'un jour qui n'a pas été programmé pour la tonte dans sa plage de fonctionnement.

### Configuration du capteur de pluie (Rain)

- Le robot est équipé d'un capteur de pluie. Il arrêtera par défaut son fonctionnement et retournera à sa station de charge jusqu'à ce qu'il cesse de pleuvoir et qu'un temps prédéterminé se soit écoulé.
- Pour accéder à ce menu et activer ou désactiver cette fonction, appuyez sur le bouton  pendant 3 secondes. L'écran affichera . Appuyez sur  pour accéder à l'écran des réglages et sélectionnez l'option ON ou OFF à l'écran en appuyant sur  et , puis appuyez sur  pour confirmer votre sélection.

### Paramètres de démarrage de la tonte (Zone)

- Le robot est doté d'une logique de navigation intelligente intégrée qui lui permet de commencer à tondre à partir d'un point différent de la station de charge. Cette fonction est fortement recommandée pour obtenir un meilleur résultat dans la couverture totale de la zone de coupe.
- Cette option est activée par défaut, mais peut être modifiée en appuyant sur le bouton  pendant 3 secondes, puis en appuyant sur  ou  pour passer du menu  au menu ZONE, puis en appuyant sur  pour sélectionner ON ou OFF, selon que vous souhaitez que la fonction soit activée ou désactivée. Pour confirmer votre sélection, appuyez sur .
- Le robot démarrera du deuxième point de démarrage après avoir terminé la décharge totale de la batterie.

### Mise à jour du logiciel

Le logiciel de l'appareil peut être mis à jour lorsque de nouvelles versions sont disponibles. Vous pouvez télécharger la dernière version du logiciel à partir de l'application.

### Connexion du robot tondeuse

- Pour profiter pleinement des fonctionnalités de votre robot tondeuse, vous devez toujours le maintenir à jour avec la dernière version du logiciel disponible. Pour ce faire, le robot doit être connecté à Internet via un réseau Wi-Fi 2,4 GHz ou Bluetooth 4.0.
1. Téléchargez l'application :

- Téléchargez l'application gratuite Conga GrassHopper. Elle est disponible pour Android (4.4.2 ou supérieur) et iOS (11 ou supérieur).
- En scannant ce code QR, vous pourrez télécharger l'application et le manuel expliquant comment connecter votre produit :



2. Assurez-vous d'avoir :

- Le mot de passe du réseau Wi-Fi.
- Le numéro de série du robot tondeuse. Il se trouve sur une étiquette située sous le couvercle arrière du robot. Si vous ne souhaitez pas saisir le numéro de série, scannez le code QR avec l'appareil photo de votre téléphone.

3. Vérifiez les paramètres de votre réseau Wi-Fi.

- Le robot tondeuse ne peut être connecté qu'à un réseau Wi-Fi de 2,4 GHz.
- Assurez-vous que le robot et le téléphone sont connectés au même réseau.
- Lors de la connexion, veillez à ce que le robot tondeuse, le téléphone et le routeur soient aussi proches que possible.

Notes :

- Lorsque le robot tondeuse traverse une zone où il n'y a pas de signal Wi-Fi ou un signal trop faible, les instructions envoyées par l'application ne seront exécutées que lorsque le robot tondeuse retournera dans une zone où le signal sera bon.
- Si vous ne disposez pas d'un réseau ou d'un signal Wi-Fi à proximité de l'emplacement du robot, vous pouvez connecter l'appareil via Bluetooth, de sorte que le robot puisse recevoir des instructions directement à partir de l'application sans qu'il soit nécessaire de le connecter au réseau Wi-Fi de la maison.

### Connexion du robot tondeuse à Internet

Ouvrez l'application et suivez les instructions suivantes :

L'application fait partie du système du robot tondeuse et vous permet de télécharger les derniers logiciels afin d'optimiser son rendement.

1. Inscrivez-vous.
2. Connectez votre robot tondeuse en scannant le code QR. Si votre téléphone n'identifie pas le code QR, appuyez sur « Connecter via Bluetooth », après quoi une fenêtre pop-up s'ouvrira dans laquelle vous devrez sélectionner le périphérique Bluetooth nommé Mower\_XXXXXXXXXXXX.
3. Entrez le mot de passe (par défaut : 0000).
4. Sélectionnez le réseau Wi-Fi auquel vous souhaitez connecter le robot et saisissez le mot de passe.
5. Attendez que le processus de connexion soit terminé.

## 5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**AVERTISSEMENT :** Avant de nettoyer le robot tondeuse, éteignez-le. Portez des gants de protection avant de nettoyer le disque de coupe. Il peut être nettoyé à l'eau, mais à faible pression (<1 Mpa).

### Entretien

- Nettoyez et vérifiez le robot tondeuse de temps en temps, certaines pièces doivent être remplacées lorsqu'elles sont usées. Éteignez le robot tondeuse avant d'effectuer toute opération d'entretien.
- Maintenez les lames de coupe bien aiguisées

**AVERTISSEMENT :** Avant de nettoyer, de régler ou de changer les lames, éteignez le robot tondeuse et mettez des gants de protection.

**AVERTISSEMENT :** Lors de l'installation de nouvelles lames, remplacez toutes les lames (ne laissez pas les anciennes). Il n'est pas nécessaire de remplacer toutes les vis si elles sont en bon état. Vous ne devez le faire que si les vis sont endommagées. Cette opération est importante pour éviter que les lames ne tombent et pour équilibrer le disque de coupe. Si vous ne remplacez pas les vis endommagées par des vis neuves, vous risquez de vous blesser gravement.

- Les lames de coupe doivent être changées régulièrement (surtout si le robot tondeuse est programmée pour fonctionner tous les jours). Vérifiez toujours que les lames ne sont pas ébréchées ou endommagées et, le cas échéant, remplacez-les par des neuves. Lorsque les lames ne sont pas aiguisées ou sont usées, remplacez-les. Utilisez les lames de rechange fournies.
- Avant de changer les lames, éteignez le robot tondeuse et mettez des gants de protection.

**IMPORTANT :** Après avoir vissé les lames sur le disque, assurez-vous qu'elles peuvent tourner correctement.

### Stockage du robot tondeuse pendant l'hiver







La durée de vie de votre robot tondeuse sera plus longue si vous le rangez pendant l'hiver. Pour cette raison, il est recommandé de le ranger dans un abri de jardin ou un garage pendant la saison hivernale.







Avant de le faire, il est recommandé de procéder comme suit :



1. Nettoyez bien le robot tondeuse.
2. Chargez complètement la batterie et retirez-la du robot tondeuse.
3. Éteignez-le.
4. Pour optimiser la durée de vie de la batterie, chargez-la complètement et retirez-la du robot tondeuse.

**AVERTISSEMENT :** Évitez que le dessous du robot tondeuse n'entre en contact avec de l'eau. Si le robot tondeuse doit être stocké à l'extérieur, ne le retournez pas.

## 6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Informations affichées à l'écran	Signification	Action requise
E1	Le robot tondeuse se trouve hors de la zone de tonte.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Placez-le dans la zone délimitée par le câble périphérique.</li> <li>Vérifiez que les bornes rouge et noire ne sont pas connectées à l'envers.</li> <li>Si le code d'erreur est toujours affiché, contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec.</li> </ol>
E2	Les roues du robot tondeuse sont bloquées.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Éteignez le robot tondeuse et placez-le dans un endroit sans obstacles.</li> <li>Allumez le robot tondeuse. Appuyez sur le bouton  et ensuite sur .</li> <li>Si le code d'erreur apparaît toujours sur l'écran, éteignez le robot tondeuse. Retournez-le ensuite et vérifiez que rien n'obstrue les roues.</li> <li>Si c'est le cas, retirez l'obstruction. Retournez ensuite le robot tondeuse et allumez-le. Appuyez sur le bouton  et ensuite sur .</li> </ol>
E3	Le disque de coupe est bloqué.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Éteignez le robot tondeuse.</li> <li>Retournez-le et vérifiez si quelque chose empêche le disque de coupe de tourner correctement. Si le disque ou le moteur est endommagé, contactez le Service Après-Vente de Cecotec.</li> <li>Éliminez toute obstruction.</li> <li>Retournez le robot tondeuse et placez-le dans un endroit où la hauteur de la pelouse est plus basse ou réglez la hauteur de coupe à un niveau plus élevé.</li> <li>Allumez le robot tondeuse. Appuyez sur le bouton  et ensuite sur .</li> </ol>

<p>E4</p>	<p>Pare-chocs bloqué</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Éteignez le robot tondeuse.</li> <li>2. Déplacez le robot tondeuse dans un endroit dégagé.</li> <li>3. Essayez de débloquer le boîtier supérieur.</li> <li>4. Si l'étape précédente ne résout pas le problème, retirez le couvercle et vérifiez l'aimant à l'arrière. S'il n'y a pas d'aimant, contactez le Service d'Assistance Technique pour le remplacer.</li> <li>5. Si les aimants sont en place, vérifiez que le caoutchouc entre le couvercle et le robot tondeuse est correctement installé.</li> <li>6. Rallumez le robot tondeuse.</li> </ol>
<p>E5</p>	<p>Le robot tondeuse n'est pas en contact avec le sol.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Éteignez le robot tondeuse.</li> <li>2. Placez le robot tondeuse dans un endroit où il n'y a pas d'obstacles.</li> <li>1. Allumez le robot tondeuse. Appuyez sur le bouton  et ensuite sur .</li> <li>2. Si le code d'erreur apparaît toujours sur l'écran, éteignez le robot tondeuse.</li> <li>3. Retournez-le. Vérifiez que rien n'empêche les roues de tourner.</li> <li>4. Si c'est le cas, retirez l'obstruction. Retournez ensuite le robot tondeuse et allumez-le. Appuyez sur le bouton  et ensuite sur .</li> </ol>
<p>E6</p>	<p>Le robot tondeuse est à l'envers.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retournez-le.</li> <li>4. Appuyez sur le bouton  et ensuite sur .</li> <li>2. Si le code d'erreur est toujours affiché, contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec.</li> </ol>

E7	Le capteur de pente est toujours activé.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Éteignez le robot tondeuse.</li> <li>2. Vérifiez que la pente du sol ne dépasse pas 15°.</li> <li>3. Placez le robot tondeuse sur une surface plane.</li> <li>6. Allumez le robot tondeuse. Appuyez sur le bouton  et ensuite sur .</li> <li>4. Si le code d'erreur est toujours affiché, contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec.</li> </ol>
E8	Le robot tondeuse a des problèmes pour se connecter à la station de charge.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez qu'un mètre de câble périphérique droit (sans obstacles) est placé devant la station de charge.</li> <li>2. Vérifiez que la station de charge a été placée sur une surface plane.</li> <li>3. Vérifiez que la station de charge n'est pas pliée.</li> <li>4. Si le code d'erreur est toujours affiché, contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec.</li> </ol>
E9	Le robot tondeuse est coincé.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Placez le robot tondeuse dans un endroit où il n'y a pas d'obstacles.</li> <li>2. Si le code d'erreur est toujours affiché, contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec.</li> </ol>
BP	Le système de protection de la batterie a été activé.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez la température de la batterie. Si elle est trop élevée, attendez qu'elle refroidisse. Si elle est trop basse, attendez que la température dépasse 5 °C.</li> <li>2. Si l'erreur persiste sur l'écran, contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec.</li> </ol>

E11	Le robot tondeuse ne reçoit pas de signal du câble périphérique.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lorsque le robot tondeuse se trouve dans la zone de tonte, vérifiez la couleur du témoin de la station de charge. S'il est rouge, le câble périphérique n'est pas correctement connecté à la station de charge.</li> <li>2. Si le câble est correctement connecté mais que le témoin est toujours rouge, vérifiez que le câble n'est pas cassé.</li> <li>3. Si l'erreur persiste sur l'écran, contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec.</li> </ol>
E12	Problème au niveau de la batterie	Contactez le Service Après-Vente de Cecotec pour remplacer la batterie.
E13	Problème lors du chargement	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez que la tête de chargement est propre.</li> <li>2. Si l'erreur persiste sur l'écran, contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec.</li> </ol>
E14	La zone de tonte est trop grande.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réduisez la taille de la zone de tonte. Suivez les instructions de ce manuel.</li> <li>2. Si l'erreur persiste sur l'écran, contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec.</li> </ol>
EE	Erreur inconnue	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Redémarrez le robot tondeuse.</li> <li>2. Si l'erreur persiste sur l'écran, contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec.</li> </ol>
Le robot tondeuse est verrouillé.	Vous avez introduit un code PIN incorrect trop souvent.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vous devrez attendre 50 minutes avant d'essayer d'introduire à nouveau le code PIN.</li> <li>2. Si vous ne vous souvenez pas de votre code PIN, veuillez contacter le Service Après-Vente de Cecotec.</li> </ol>



### Un câble électrique est emmêlé ou endommagé

Mettez des gants diélectriques et débranchez le câble d'alimentation.

5. Dévissez le bouton situé entre la rallonge et l'adaptateur.
6. Achetez un nouvel adaptateur du même modèle et remplacez-le.
7. Redémarrez le robot tondeuse.

### Si vous constatez des vibrations anormales :

1. Éteignez le robot tondeuse.
2. Retournez-le.
3. Vérifiez que les lames ne sont pas endommagées. Il est recommandé de remplacer les trois lames.
4. Retournez le robot tondeuse et redémarrez-le.

### Réglages

Faut-il que tout mon jardin dispose d'une connexion Wi-Fi ?

- Essayez de vous assurer que la connexion Wi-Fi couvre tout votre jardin.
- Si ce n'est pas possible, assurez-vous au moins qu'il y a une connexion Wi-Fi dans la zone où la station de charge est placée. De cette manière, les informations du robot tondeuse seront transmises de la station de charge à l'application et vice versa.

\*Veuillez noter que lors de la connexion de la station de charge, le robot tondeuse doit être connecté à Internet.

Que faire si le code QR n'est pas reconnu ?

Si vous ne pouvez pas scanner le code QR, connectez votre robot tondeuse via Bluetooth.

### Fonctionnement

Pourquoi le robot tondeuse rencontre-t-il parfois des obstacles ?

- Le robot utilise un système de navigation réactif qui lui permet de modifier sa trajectoire en fonction des obstacles qu'il rencontre.

Comment redémarrer le robot tondeuse après avoir appuyé sur le bouton STOP ?

- Pour des raisons de sécurité, appuyez sur  +  ou  +  sur l'écran.

Pourquoi le robot tondeuse s'arrête-t-il parfois à certains endroits ?

- Le robot n'a pas de capteur pour détecter les obstacles et, après avoir rencontré un obstacle à plusieurs reprises, il s'arrête de tondre jusqu'à ce qu'il détecte une zone sans obstacle devant lui.

Quelle est la fonction du capteur de pluie ?

- Bien que le robot puisse tondre lorsqu'il pleut, cela n'est pas recommandé. Si les roues du robot tondeuse s'embourbent, la tonte sera moins efficace, car la pelouse mouillée est difficile à tondre et a tendance à coller au disque de coupe. Par défaut, le capteur envoie donc au robot l'ordre d'aller se recharger.

## FRANÇAIS

### Connectivité

Pourquoi le robot tondeuse ne se connecte-t-il pas au réseau Wi-Fi ?

- Assurez-vous que la fréquence Wi-Fi est de 2,4 GHz.
- Le téléphone portable et le robot tondeuse doivent être connectés au même réseau. Assurez-vous que les autorisations et les fonctions Bluetooth et de localisation sont activées sur votre téléphone. Vérifiez que l'icône Wi-Fi est activée sur l'écran du robot tondeuse.
- Vérifiez si l'icône Wi-Fi de l'application est activée.
- Vérifiez si l'icône Wi-Fi du robot est activée.

Pourquoi l'appareil n'apparaît-il pas lors de la recherche Bluetooth ?

- Recherchez l'appareil dans l'application, et non dans la liste des appareils Bluetooth du téléphone. Assurez-vous d'activer les autorisations de localisation lors de la connexion Bluetooth.

Pourquoi l'autorisation de localisation doit-elle être activée ?

- Il s'agit tout simplement d'une exigence de la configuration du système du téléphone. Nous n'utilisons pas ces informations.

Est-il possible de connecter l'appareil à un réseau hotspot ?

- Oui

### Mises à jour du logiciel

Comment savoir si le robot tondeuse a besoin d'une mise à jour ?

- Si de nouvelles mises à jour logicielles sont disponibles, vous recevrez des notifications dans l'application.

Pourquoi mettre à jour le robot tondeuse ?

- Nous améliorons constamment les fonctionnalités et l'expérience utilisateur afin d'optimiser l'efficacité du robot tondeuse. Il est recommandé de mettre à jour le logiciel chaque fois que cela est possible afin de bénéficier des dernières améliorations et de la meilleure expérience utilisateur possible.

### Entretien

Comment ranger le robot tondeuse en hiver ?

- Il est recommandé de ranger le robot tondeuse à l'intérieur pendant l'hiver. Avant de le ranger, assurez-vous qu'il est complètement chargé et éteint.

Est-il possible de nettoyer le robot tondeuse avec de l'eau ?

- Assurez-vous que toutes les vis sont bien fixées avant de nettoyer le robot tondeuse.
- Utilisez un tuyau d'arrosage normal pour nettoyer le robot. N'utilisez pas de pistolet à eau à haute pression.

À quelle fréquence faut-il changer les lames de coupe ?

- Si la hauteur de la pelouse est élevée, changez les lames de la tondeuse tous les 1 à 2 mois.
- Si vous utilisez le robot dans des zones où la hauteur de la pelouse est contrôlée, les lames resteront aiguisées plus longtemps.

## 7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 04479

Produit : Conga GrassHopper 800 Connected

Diamètre de coupe : 180 mm

Hauteur de coupe : 20-60 mm

Positions de coupe : 9

Type de batterie : Lithium-ion LBF204

Temps de charge : 3 heures

Puissance d'entrée : 100-240 V AC 50/60 Hz

Puissance de sortie : 20 V DC 3,0 A

Niveau sonore : <55 dB

Poids : environ 8,0 kg

Technologies radioélectriques		
Technologies radio compatibles	Bande de fréquence	Puissance de sortie maximale déclarée (PIRE)
SRD	0,9 kHz - 9 kHz	≤62,45 dBuA/m a 10 m
Wi-Fi	2400-2483,5 MHz	≤20 dBm
Bluetooth	2400-2483,5 MHz	≤20 dBm

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

FABRICANT : CECOTEC INNOVACIONES S.L.

ADRESSE : Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfafar, Valencia (Espagne)

DESCRIPTION : Robot tondeuse

IDENTIFICATION DE LA MACHINE : Conga GrassHopper 800 Connected

FONCTION : Robot tondeuse automatique alimentée par batterie

MODÈLE : 04479

Cecotec certifie que le produit décrit a été conçu, fabriqué et testé et qu'il est conforme à toutes les dispositions applicables.

#### DIRECTIVES DE L'UE APPLIQUÉES

Directive sur les machines 2006/42/CE.

Directive 2014/53/UE relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la commercialisation des équipements radioélectriques.

Directive 2011/65/UE et Directive Déléguée 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

#### NORMES HARMONISÉES APPLIQUÉES :

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN 50636-2-107 : 2015+A1:2018+A2 : 2020+A3 : 2021

EN IEC 55014-1: 2021

EN IEC 55014-2: 2021

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-3 V2.3.2

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019+A1 : 2021

EN 61000-3-3 : 2013+A1 : 2019+A2:2021

EN 303 447 V1.1.1

EN 300 328 V2.2.2

### 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1.

1. Räder
2. Display
3. Schnittwahlschalter
4. Not-Aus-Taste (STOP)
5. Ladestation
6. Befestigungselemente für den Sockel
7. Schneidemesser
8. Begrenzungskabel
9. Kabelbefestigungen
10. Netzstecker
11. Entfernungsmessgerät

Abbildung 2.

1. Zeiteinstellungssymbol
2. Passwort-Symbol
3. Ein-/Ausschalter
4. Starttaste
5. Bluetooth-Symbol
6. Wi-Fi Symbol
7. Akkustandanzeiger
8. Bestätigungstaste
9. Home-Taste

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

### 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

**Vollständiger Inhalt**

- Mähroboter
- Ladestation
- Befestigungselemente der Ladestation
- Ersatz-Schneidemesser
- Begrenzungskabel
- Kabelbefestigungen
- Netzstecker
- Entfernungsmessgerät
- Bedienungsanleitung

**Nicht in der Verpackung enthaltenes Material**

- Elektrikerschere und Abisolierzange
- Hammer
- Maßband

**3. MONTAGE****Erste Überprüfung**

- Die Vorbereitung des Mähroboters für den richtigen Einsatz ist einfach. Der Vorgang dauert nicht lange, hängt aber von der Größe Ihres Gartens ab.
- Dieser Mähroboter ist für regelmäßiges Mähen ausgelegt, so dass Sie Ihren Garten sauber und ordentlich halten können. Darüber hinaus können Sie die Arbeitszeit des Roboters so programmieren, dass er jederzeit und ohne Einschränkung arbeiten kann.
- Bei der Verwendung des Mähroboters an öffentlichen Orten muss der folgende Hinweis angebracht werden: Achtung! Automatischer Rasenmähroboter! Bleiben Sie von dem Gerät weg! Behalten Sie die Kinder im Auge!
- Bitte lesen Sie zunächst diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Fertigen Sie einen Plan des Arbeitsbereichs des Roboters an, in dem alle Hindernisse eingezeichnet sind, damit Sie leichter erkennen können, wo die Ladestation platziert und die Kabel verlegt werden sollen.
- Um den Rasen zum ersten Mal zu mähen, stellen Sie die Schnitthöhe auf die höchste Stufe (50 mm). Stellen Sie den Mähroboter in den Arbeitsbereich und lassen Sie ihn eine Weile laufen. Prüfen Sie, ob das Begrenzungskabel richtig positioniert ist. Überprüfen Sie auch, ob der Mähroboter zur Ladestation zurückkehrt, indem Sie dem Begrenzungskabel folgen. Wenn der Mähroboter ohne Probleme zur Ladestation zurückkehrt, können Sie ihn normal verwenden.

## DEUTSCH

### **Ladestation Installieren.** Abbildung 3.

1. Die Ladestation kann neben einem Geräteschuppen oder einem Haus aufgestellt werden. Lassen Sie bei der Positionierung des Begrenzungskabels mindestens einen Meter Kabel gerade und ungehindert vor der Ladestation liegen.
2. Die Ladestation sollte auf eine relativ ebene Fläche gestellt werden. Stellen Sie die Ladestation nicht auf eine schräge Fläche und vermeiden Sie es, die Auflagefläche des Roboters zu verbiegen.
3. Wir empfehlen, das Netzteil in einer Mindesthöhe von 30 cm an der Wand anzubringen. Das Netzkabel muss sich außerhalb des Arbeitsbereichs des Mähroboters befinden.
4. Positionieren Sie die Ladefläche wie in Abbildung 3 dargestellt und folgen Sie dabei den Angaben auf der Auflagefläche der Ladefläche, wobei Sie im Bereich „IN“ den zu schneidenden Teil und im Bereich „OUT“ den äußeren Bereich belassen, der sich außerhalb des Begrenzungskabels befindet und somit vom Schnitt ausgeschlossen ist.
5. Sobald die Ladestation an ihrem Platz ist, führen Sie den Anfang des Begrenzungskabels durch das Gehäuse in der Mitte der Ladestation zum roten Anschluss auf der Rückseite der Ladestation.
6. Ziehen Sie das Ende des Begrenzungskabels ca. 10 mm ab, um es anzuschließen und einen guten Kontakt mit dem roten Anschluss der Ladestation herzustellen. Abb. 4
7. Sobald das erste Ende angeschlossen ist, sollten Sie mit der Installation des Begrenzungskabels fortfahren.

### **Installation des Begrenzungskabels**

Wenn Sie nicht möchten, dass das Gerät durch bestimmte Bereiche fährt (z.B. weil es dort Blumen, Büsche oder Bäume gibt), markieren Sie diese Bereiche mit dem Begrenzungskabel. Wie in Abbildung 5 dargestellt, kann das Gerät durch Bereiche mit einer Mindestbreite von 0,8 m fahren.

1. Verwenden Sie beim Verlegen des Begrenzungskabels das Entfernungsmessgerät, um einen Mindestabstand von 35 cm zwischen dem Kabel und Hindernissen einzuhalten. Jedes Kabel Kabelbefestigungen sollten in einem Abstand von ca. 80 cm verlegt werden. Verwenden Sie den mitgelieferten Entfernungsmesser. Wenn der Boden uneben ist, sollten Sie mehr Kabelbefestigungen verlegen, damit das Kabel vollständig in den Boden eintaucht. Abb. 6

Hinweis: Wenn sich im Schnittbereich Hindernisse befinden, wie z. B. Sprinkler, achten Sie darauf, dass diese nicht höher als 1,5 cm sind, damit sie nicht mit den Mähmessern in Berührung kommen. Sollte das betreffende Hindernis eine größere Länge haben, achten Sie bitte darauf, diese Bereiche mit einer höheren Höhe als die des Mähroboters abzudecken oder den Bereich mit dem Begrenzungskabel abzugrenzen.

2. Vergewissern Sie sich, dass das Begrenzungskabel völlig gerade ist, im Boden versenkt ist und alle Winkel mindestens 90° betragen. Abb. 7

Hinweis: Das Gerät kann Steigungen von bis zu 27% (15°) überwinden. Lassen Sie das Gerät nicht durch Bereiche mit einem höheren Neigungsgrad fahren. Abb. 8





3. In Abbildung 8 sehen Sie, wie Sie das Begrenzungskabel entsprechend der Neigung Ihres Bodens verlegen.
4. Um die Schnittfläche zu schließen, schneiden Sie das überschüssige Kabel ab und ziehen das Ende 10 mm ab, um es mit der schwarzen Klemme zu verbinden.

**Anschluss der Ladestation an das Stromnetz**

Schließen Sie das Begrenzungskabel richtig an und stecken Sie dann das Netzteil in die Steckdose. Die grüne LED an der Ladestation leuchtet auf und zeigt damit an, dass die Verbindung korrekt hergestellt wurde und der Stromkreis mit dem Begrenzungskabel richtig angeschlossen ist.

LED-Beleuchtung	Bezeichnung:	Erforderliche Maßnahme
Kein Licht ist an	Die Ladestation ist nicht an das Stromnetz angeschlossen	Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel richtig mit dem Ladegerät verbunden ist und dass das Ladegerät an eine geeignete Stromquelle angeschlossen ist.
Festes grünes Licht	Das Begrenzungskabel ist korrekt angeschlossen.	Das ist normal und erfordert keine Maßnahmen.
	Der Akku ist vollständig geladen.	
Blinkendes, grünes Licht	Der Roboter lädt sich auf.	Das ist normal und erfordert keine Maßnahmen.
Blinkendes Rotlicht	Das Begrenzungskabel ist nicht angeschlossen oder beschädigt.	Prüfen Sie, ob die beiden Enden des Begrenzungskabels fest verbunden sind. Überprüfen Sie das Begrenzungskabel auf Beschädigungen.





**4. BEDIENUNG**

1. Sobald Sie die Installation abgeschlossen haben, können Sie den Mähroboter benutzen.
2. Drücken Sie die Taste , bis sich der Mähroboter einschaltet. Wenn Sie dies zum ersten Mal tun, geben Sie den Standard-PIN-Code (0000) ein. Drücken Sie dazu viermal auf das Handy-Display , wenn die Zahl 0 blinkt, wie in Abbildung 9 dargestellt. (Siehe Abschnitt „Ändern des PIN-Codes“, wenn Sie den PIN-Code ändern möchten).







Hinweis:

- Der Mähroboter schaltet sich nach 30 Sekunden ab, wenn kein Arbeitsvorgang durchgeführt wird.









## DEUTSCH

- Wenn Sie zehnmal eine falsche PIN eingeben, piept der Mähroboter und schaltet sich dann aus. Nach 50 Minuten können Sie erneut versuchen, die PIN einzugeben.
  - Der Roboter benötigt zum Aufladen die richtige PIN.
  - Während der Roboter auflädt, sendet er kein elektrisches Signal über das Kabel.
3. Drücken Sie  und dann , um den Mähroboter zu starten.
  4. Drücken Sie  und dann , um den Mähroboter in seine Ladestation zurückzubringen. Denken Sie daran, vor dem Start des Roboters die Mählänge mit dem manuellen Mähwähler einzustellen (der Mähabstand wird von der Bodenoberfläche aus gemessen).
- Der Roboter mäht den Rasen ohne Unterbrechung, bis sein Batteriestand niedrig ist. Er kehrt dann zur Ladestation zurück. Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist und sich innerhalb des Arbeitszeitfensters befindet, startet es automatisch neu oder bleibt auf der Ladestation, wenn es sich außerhalb des Arbeitszeitfensters befindet.
  - Der Roboter führt bei voller Ladung so lange Schneidezyklen durch, bis er einen Mangel an Batterieleistung feststellt.
  - Der Roboter kann in einer zweiten Startzone starten, die nicht die Ladestation ist. Wenn der Roboter die zweite Startzone eingeschaltet hat, fährt er in eine zweite Zone, aus der er nach der ersten vollständigen Entladung der Batterie startet.
  - Der Roboter ändert die Schneidrichtung, wenn er dank seines Stoßsensors, der sich in der Stoßstange befindet, ein Hindernis erkennt, was für den Betrieb des Roboters üblich und normal ist.
  - Während des Schneidevorgangs kann kurzzeitig eine Zahl auf dem Display erscheinen, die den verbleibenden Akkuprozentsatz des Roboters angibt.









### Änderung des PIN-Codes

- Um den PIN-Code zu ändern, halten Sie die Tasten  und  gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt. Auf dem Display blinkt „PIN 1“, was bedeutet, dass Sie die alte PIN eingeben müssen. Wenn „PIN 1“ angezeigt wird, blinkt die erste Zahl. Wählen Sie mit den Tasten  oder  die gewünschte Nummer und drücken Sie , um die Einstellung zu bestätigen. Dann blinkt die nächste Nummer. Geben Sie auf die gleiche Weise Ihre alte PIN ein. Sie können dann eine neue PIN eingeben. In diesem Beispiel soll die PIN 1234 festgelegt werden. Wenn Sie Ihre alte PIN eingegeben haben, beginnt „PIN 2“ auf dem Display zu blinken, ebenso die erste Zahl. Geben Sie auf die gleiche Weise den neuen PIN-Code Ihrer Wahl ein (in diesem Beispiel ist es 1234). Er wird dann  auf dem Display angezeigt, was bedeutet, dass Sie den PIN-Code erfolgreich geändert haben.
- Sie können den PIN-Code über die App ändern, indem Sie den Roboter verbinden und den Anweisungen im Einstellungsmenü folgen. Wenn Sie sich nicht mehr an den PIN-Code erinnern können, versuchen Sie, auf den Roboter zuzugreifen, indem Sie den Kopplungsprozess durchführen und dann den Sicherheitscode ändern. Sollte Ihnen dies nicht gelingen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.







### Einstellung des Roboterdatums

- Das Jahr, der Monat, der Tag und die Uhrzeit müssen eingestellt werden, sie sind obligatorische Konfigurationselemente. Wenn Sie diese Elemente nicht korrekt einstellen, hat dies Auswirkungen auf den Programmplan. Diese Elemente müssen in der Reihenfolge Jahr, Monat, Tag und Uhrzeit eingestellt werden.
- Um die Konfiguration zu starten, halten Sie die Taste  3 Sekunden lang gedrückt. Zum Beispiel, 2020. Verwenden Sie die Pfeile  und/oder , um das Jahr auszuwählen. Drücken Sie dann mit  zur Bestätigung und zum Abschluss der Konfiguration. Fahren Sie dann mit der Einstellung von Monat und Tag auf die gleiche Weise fort, z. B. 08.25 wäre der 25. August.
- In der Zwischenzeit wird das Jahr angezeigt und dann eine Zahl zur Angabe des Datums, z. B. 08.25 (25. August). Abb. 11
- Die Uhrzeit wird dann auf dem Display angezeigt, z. B. 13:25. Wenn die Nummer blinkt, wählen Sie mit  oder  die gewünschte Nummer und drücken Sie , um die Einstellung zu bestätigen. Wenn die Zeiteinstellung abgeschlossen ist, wird  auf dem Display angezeigt. Abb. 11

### Ändern der Uhrzeit des Roboters und des Betriebsbereichs

- Die Uhrzeit des Roboters muss durch Drücken und Halten der Taste  für 5 Sekunden eingestellt werden, damit der Roboter der Programmierung korrekt folgen kann.
- Das Standardzeitfenster ist von 9:00 bis 15:00 Uhr, aber Sie können es ändern. Halten Sie dazu die Tasten  und  3 Sekunden lang gedrückt. Wenn Sie beispielsweise möchten, dass der Roboter um 13:25 Uhr mit dem Schneiden beginnt, verwenden Sie beim Blinken  die Tasten  oder , um die gewünschte Zeit auszuwählen, und drücken Sie die Taste , um die Einstellung zu bestätigen.  wird auf dem Display angezeigt und der Mähroboter startet automatisch um 13:25 Uhr. Wenn dies der Fall ist, hören Sie einen Piepton. Abb. 12




### Änderung der Betriebszeit pro Tag

- Die voreingestellte tägliche Betriebszeit beträgt 3 Stunden, kann aber geändert werden (die Mindestzeit beträgt 1 Stunde und die Höchstzeit 24 Stunden).
- Drücken Sie dazu die Taste  und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt. Wenn Sie zum Beispiel eine Betriebszeit von 06 Stunden wünschen, drücken Sie die Tasten  oder , um die Zahl (06) auszuwählen, und wenn  blinkt, drücken Sie , um die Einstellung zu bestätigen. Auf dem Display wird  angezeigt. Der Mähroboter ist ab der von Ihnen eingestellten Startzeit 6 Stunden pro Tag in Betrieb. Wenn der Mähroboter startet, hören Sie einen Piepton. Fig. 13

## DEUTSCH

### Änderung der Betriebstage pro Woche

Standardmäßig wird der Mähroboter 5 Tage pro Woche eingesetzt. Sie können diese Einstellung auf 3, 5 oder 7 Tage ändern. Stellen Sie sich zum Beispiel vor, Sie möchten 3 Tage pro Woche auswählen.

Die Zahl „05“ blinkt. Drücken Sie die Taste  oder , um die gewünschte Nummer (03) auszuwählen, und drücken Sie dann , um die Einstellung zu bestätigen. Die gewählte Einstellung wird auf dem Display angezeigt.







3 = Montag, Mittwoch und Freitag.

5 = Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag.







7 = Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Samstag und Sonntag.

Standardmäßig schneidet der Roboter dienstags und freitags die Kanten des Begrenzungskabels. Denken Sie daran, dass, wenn Sie den Roboter mit 3 Schneidtagen konfiguriert haben, der Dienstag nicht für das Schneiden von Kanten verwendet wird, da er an diesem Tag nicht für das Schneiden innerhalb des Arbeitsbereichs vorgesehen ist.

### Konfiguration des Regensensors (Regen)

- Der Roboter verfügt über einen eingebauten Regenerkennungssensor. Standardmäßig stellt er seinen Betrieb ein und kehrt in seine Ladestation zurück, bis der Regen aufhört und eine vorher festgelegte Zeit verstreicht.
- Um dieses Menü aufzurufen und diese Funktion ein- oder auszuschalten, halten Sie die Taste  3 Sekunden lang gedrückt. Auf dem Display wird  angezeigt. Drücken Sie auf , um zum Einstellungsbildschirm zu gelangen, und markieren Sie die Option ON oder OFF auf dem Display, indem Sie auf und drücken , und  drücken Sie auf , um Ihre Auswahl zu bestätigen.


### Einstellungen für den Start der Schneidaufgabe (Zone)

- Der Roboter verfügt über eine eingebaute intelligente Navigationslogik, die es ihm ermöglicht, den Schneidevorgang von einem anderen Punkt als der Ladebasis aus zu starten. Diese Funktion ist sehr empfehlenswert, um ein besseres Ergebnis bei der Gesamtabdeckung des Schnittbereichs zu erzielen.
- Diese Option ist standardmäßig aktiviert, kann aber geändert werden, indem Sie die Taste  3 Sekunden lang drücken  und dann mit oder  aus dem Menü  in das Menü ZONE wechseln  und dann mit enter die Option ON oder OFF wählen, je nachdem, ob Sie die Funktion ein- oder ausschalten möchten. Um die getroffene Auswahl zu bestätigen, drücken Sie .
- Nach der vollständigen Entladung des Akkus startet der Mähroboter vom zweiten Startpunkt aus.

### Software-Update

Die Software des Mähroboters kann aktualisiert werden, wenn neue Versionen verfügbar sind. Sie können die neueste Softwareversion von der Anwendung herunterladen.

### Verbindung des Mähroboters

- Damit Sie die volle Funktionalität des Mähroboters nutzen können, sollten Sie ihn immer auf dem neuesten Stand der verfügbaren Software halten. Dazu muss der Mähroboter über ein 2,4-GHz-Wi-Fi-Netz oder mit Bluetooth 4.0 mit dem Internet verbunden sein.
1. Laden Sie die Anwendung herunter.
    - Laden Sie die kostenlose Conga GrassHopper Mäher-App herunter. Sie ist für Android (4.4.2 oder höher) und iOS (11 oder höher) verfügbar.
    - Wenn Sie den folgenden QR-Code scannen, erhalten Sie Zugang zur Download-Option der App und zu einer Anleitung, die erklärt, wie Sie Ihr Produkt verknüpfen:
- 
2. Stellen Sie sicher, dass Sie das haben:
    - Das Passwort des Wi-Fi-Netzwerks.
    - Die Seriennummer des Mähroboters. Sie befindet sich auf einem Etikett unter der hinteren Abdeckung des Roboters. Wenn Sie die Seriennummer nicht eingeben möchten, scannen Sie den QR-Code mit der Kamera Ihres Telefons.
  3. Prüfen Sie die Wi-Fi-Netzwerkeinstellungen.
    - Der Mähroboter verbindet sich nur mit einem 2,4-GHz-WiFi-Netzwerk.
    - Vergewissern Sie sich, dass sowohl der Mähroboter als auch das Telefon mit demselben Netzwerk verbunden sind.
    - Achten Sie darauf, dass sich der Mähroboter, das Telefon und der Router während des Anschlusses so nah wie möglich beieinander befinden.

#### Hinweis:

- Wenn der Mähroboter durch einen Bereich fährt, in dem kein oder ein zu schwaches Wi-Fi-Signal vorhanden ist, werden die von der App gesendeten Anweisungen erst ausgeführt, wenn der Mäher in einen Bereich mit gutem Signal zurückkehrt.
- Wenn Sie in der Nähe des Mähroboters kein Wi-Fi-Netzwerk oder -Signal haben, können Sie das Gerät über Bluetooth koppeln, so dass der Mähroboter die Wegbeschreibung direkt von der App empfangen kann, ohne dass er mit dem Wi-Fi-Netzwerk gekoppelt werden muss.

### Verbindung des Mähroboters mit dem Internet

Öffnen Sie die Anwendung und folgen Sie diesen Anweisungen:

Die App ist Teil des Systems des Mähroboters und ermöglicht es Ihnen, die neueste Software herunterzuladen, um seine Leistung zu optimieren.

1. Melden Sie sich in der App an.
2. Verbinden Sie den Mähroboter durch Scannen des QR-Codes. Wenn Ihr Telefon den QR-Code nicht erkennt, drücken Sie die Taste „Verbinden über Bluetooth“, woraufhin sich ein Pop-up-Fenster öffnet, in dem Sie das Bluetooth-Gerät mit dem Namen Mower\_XXXXXXXXXXXXXXXX auswählen müssen

## DEUTSCH

3. Geben Sie das Passwort des Mähroboters ein (Standard: 0000).
4. Geben Sie das Wi-Fi-Netzwerk an, mit dem Sie den Mähroboter verbinden möchten, und geben Sie das Passwort ein.
5. Warten Sie, bis der Verknüpfungsvorgang abgeschlossen ist.

## 5. REINIGUNG UND WARTUNG

HINWEIS: Bevor Sie den Mähroboter reinigen, schalten Sie ihn aus. Tragen Sie Schutzhandschuhe, bevor Sie die Mähscheibe reinigen. Die Scheibe kann mit Wasser gereinigt werden, allerdings bei niedrigem Druck (<1 Mpa).

### Wartung

- Reinigen und überprüfen Sie den Mähroboter von Zeit zu Zeit, einige Teile sollten ersetzt werden, wenn sie abgenutzt sind. Schalten Sie den Mähroboter aus, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Halten Sie die Mähmesser scharf

HINWEIS: Vor dem Reinigen, Einstellen oder Wechseln der Mähmesser müssen Sie den Mähroboter ausschalten und Schutzhandschuhe anziehen.

HINWEIS: Wenn Sie neue Mähmesser einbauen, ersetzen Sie alle (lassen Sie keine der alten Mähmesser übrig). Es ist nicht notwendig, alle Schrauben zu ersetzen, wenn sie in gutem Zustand sind. Dies ist nur erforderlich, wenn die Schrauben beschädigt sind. Dies ist wichtig, damit das Mähmesser nicht umkippt und die Mähscheibe ausbalanciert wird. Berühren Sie bewegliche Teile, wie z. B. die Mähscheibe, nicht, bevor sie vollständig zum Stillstand gekommen ist.

- Das Mähmesser sollte regelmäßig gewechselt werden (vor allem, wenn Sie den Mähroboter so programmieren, dass er jeden Tag läuft). Prüfen Sie die Mähmesser immer auf Späne oder Beschädigungen und ersetzen Sie sie gegebenenfalls durch neue. Wenn die Mähmesser nicht mehr scharf sind oder abgenutzt sind, ersetzen Sie sie. Verwenden Sie das mitgelieferte Ersatzmesser.
- Schalten Sie den Mähroboter aus, bevor Sie das Mähmesser wechseln, und ziehen Sie Schutzhandschuhe an.

WICHTIG: Vergewissern Sie sich nach dem Anschrauben der Mähmesser an die Mähscheibe, dass sie sich richtig drehen lassen.

### Aufbewahrung des Mähroboters im Winter





Die Lebensdauer des Mähroboters verlängert sich, wenn Sie ihn über den Winter einlagern. Aus diesem Grund empfehlen wir Ihnen, ihn während der Wintersaison in einem Schuppen oder einer Garage zu lagern.

Bevor Sie dies jedoch tun, empfehlen wir Folgendes:



5. Reinigen Sie den Mähroboter gründlich.
6. Laden Sie den Akku vollständig auf und nehmen Sie ihn vom Mähwerk ab.
7. Schalten Sie den Mähroboter aus.
8. Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, laden Sie ihn vollständig auf und nehmen Sie ihn aus dem Mähroboter heraus.

HINWEIS: Verhindern Sie, dass die Unterseite des Mähroboters mit Wasser in Berührung kommt. Wenn der Mähroboter im Freien gelagert werden soll, darf er nicht auf den Kopf gestellt werden.









## 6. PROBLEMBEHEBUNG

Auf dem Display angezeigte Informationen	Bezeichnung:	Erforderliche Maßnahme
E1	Der Rasenmähroboter befindet sich außerhalb des Arbeitsbereichs.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Platzieren Sie ihn innerhalb des vom Begrenzungskabel umschlossenen Bereichs.</li> <li>2. Stellen Sie sicher, dass die roten und schwarzen Klemmen nicht verkehrt herum angeschlossen sind.</li> <li>3. Wenn der Fehlercode weiterhin angezeigt wird, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.</li> </ol>
E2	Die Räder des Mähroboters sind blockiert.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schalten Sie den Mähroboter aus und platzieren Sie ihn in einem Bereich, in dem sich keine Hindernisse befinden.</li> <li>2. Schalten Sie den Rasenmähroboter ein. Drücken Sie die Taste  und dann .</li> <li>3. Wenn der Fehlercode weiterhin auf dem Display angezeigt wird, schalten Sie den Mähroboter aus. Drehen Sie ihn dann um und prüfen Sie, ob die Räder durch irgendetwas behindert werden.</li> <li>4. Wenn ja, entfernen Sie es. Drehen Sie den Mähroboter dann wieder um und schalten Sie ihn ein. Drücken Sie die Taste  und dann .</li> </ol>

## DEUTSCH

E3	Die Mähzscheibe ist blockiert.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schalten Sie den Mähroboter aus.</li> <li>2. Drehen Sie ihn um und prüfen Sie, ob der Mähzscheibe durch irgendetwas am Drehen gehindert wird. Wenn die Mähzscheibe oder der Motor beschädigt ist, wenden Sie sich an den Kundendienst.</li> <li>3. Beseitigen Sie alle Hindernisse, die Sie finden.</li> <li>4. Drehen Sie den Mähroboter auf den Kopf und stellen Sie ihn in einem Bereich auf, in dem die Grashöhe niedriger ist, oder stellen Sie die Schnitthöhe auf ein höheres Niveau ein.</li> <li>10. Schalten Sie den Rasenmähroboter ein. Drücken Sie die Taste  und dann .</li> </ol>
E4	Stoßstange des Mähroboters ist blockiert	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schalten Sie den Mähroboter aus.</li> <li>2. Bringen Sie den Mähroboter in einen ungehinderten Bereich.</li> <li>3. Versuchen Sie, das obere Gehäuse zu entstopfen.</li> <li>4. Wenn der obige Schritt das Problem nicht löst, nehmen Sie das obere Gehäuse ab und überprüfen Sie den Magneten auf der Rückseite. Wenn kein Magnet vorhanden ist, wenden Sie sich an den Kundendienst, um ihn austauschen zu lassen.</li> <li>5. Wenn die Magnete vorhanden sind, überprüfen Sie, ob die Gummidichtung zwischen dem Gehäuse und dem Mähroboter korrekt installiert ist.</li> <li>6. Schalten Sie den Mähroboter wieder ein.</li> </ol>



<p>E5</p>	<p>Der Mähroboter hat keinen Kontakt mit dem Boden.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schalten Sie den Mähroboter aus.</li> <li>2. Platzieren Sie den Mähroboter in einem Bereich, in dem sich keine Hindernisse befinden.</li> <li>3. Schalten Sie den Rasenmähroboter ein. Drücken Sie die Taste  und dann .</li> <li>4. Wenn der Fehlercode weiterhin auf dem Display angezeigt wird, schalten Sie den Mähroboter aus.</li> <li>5. Drehen Sie ihn um. Prüfen Sie, ob die Räder durch irgendetwas am Drehen gehindert werden.</li> <li>6. Wenn ja, entfernen Sie es. Drehen Sie den Mähroboter dann wieder um und schalten Sie ihn ein. Drücken Sie die Taste  und dann .</li> </ol>
<p>E6</p>	<p>Der Mähroboter steht auf dem Kopf.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drehen Sie ihn um.</li> <li>2. Drücken Sie die Taste  und dann .</li> <li>3. Wenn der Fehlercode weiterhin angezeigt wird, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.</li> </ol>
<p>E7</p>	<p>Der Neigungssensor ist immer aktiviert.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schalten Sie den Mähroboter aus.</li> <li>2. Vergewissern Sie sich, dass die Neigung des Bodens nicht mehr als 15° beträgt.</li> <li>3. Stellen Sie den Mähroboter auf eine ebene Fläche.</li> <li>1. Schalten Sie den Rasenmähroboter ein. Drücken  Sie die Taste  und dann.</li> <li>2. Wenn der Fehlercode weiterhin angezeigt wird, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.</li> </ol>

## DEUTSCH

E8	Der Mähroboter hat Probleme beim Anschluss an die Ladestation.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Prüfen Sie, ob ein Meter gerades (ungehindertes) Begrenzungskabel vor der Ladestation verlegt ist.</li><li>2. Prüfen Sie, ob die Ladestation auf einer ebenen Fläche steht.</li><li>3. Prüfen Sie, ob die Ladestation nicht verbogen ist.</li><li>4. Wenn der Fehlercode weiterhin angezeigt wird, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.</li></ol>
E9	Der Mähroboter steckt fest.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Platzieren Sie den Mähroboter in einem Bereich, in dem sich keine Hindernisse befinden.</li><li>2. Wenn der Fehlercode weiterhin angezeigt wird, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.</li></ol>
BP	Das Batterieschutzsystem ist aktiviert worden.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Prüfen Sie die Temperatur des Akkus. Wenn die Temperatur zu hoch ist, warten Sie, bis sie abgekühlt ist. Ist sie zu niedrig, warten Sie, bis die Temperatur über 5 °C gestiegen ist.</li><li>2. Wenn der Fehler weiterhin auf dem Display angezeigt wird, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.</li></ol>
E11	Der Mähroboter empfängt kein Signal vom Begrenzungskabel.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Wenn sich der Mähroboter im Arbeitsbereich befindet, überprüfen Sie die Farbe der Lampe an der Ladestation. Wenn sie rot leuchtet, ist das Begrenzungskabel nicht richtig mit der Ladestation verbunden.</li><li>2. Wenn das Kabel ordnungsgemäß angeschlossen ist, die Lampe aber immer noch rot leuchtet, überprüfen Sie, ob das Kabel nicht gebrochen ist.</li><li>3. Wenn der Fehler weiterhin auf dem Display angezeigt wird, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.</li></ol>

E12	Problem mit dem Akku	Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst, um den Akku umzutauschen.
E13	Problem beim Laden	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prüfen Sie, ob der Ladekopf sauber ist.</li> <li>2. Wenn der Fehler weiterhin auf dem Display angezeigt wird, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.</li> </ol>
E14	Der Arbeitsbereich ist zu groß	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verkleinern Sie den Arbeitsbereich. Befolgen Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.</li> <li>2. Wenn der Fehler weiterhin auf dem Display angezeigt wird, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.</li> </ol>
EE	Unbekannter Fehler	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Starten Sie den Mähroboter neu.</li> <li>2. Wenn der Fehler weiterhin auf dem Display angezeigt wird, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.</li> </ol>
Der Mähroboter ist blockiert.	Sie haben zu oft einen falschen PIN-Code eingegeben.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sie müssen 50 Minuten warten, bevor Sie erneut versuchen können, die PIN einzugeben.</li> <li>2. Wenn Sie nicht mehr wissen, welcher es ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.</li> </ol>

### Ein elektrisches Kabel ist verwickelt oder beschädigt

Ziehen Sie dielektrische Handschuhe an und ziehen Sie den Netzstecker.

1. Schrauben Sie den Knopf zwischen der Verlängerung und dem Adapter ab.
2. Kaufen Sie einen neuen Adapter desselben Modells und ersetzen Sie ihn.
3. Starten Sie den Mähroboter neu.

### Wenn Sie abnormale Vibrationen feststellen:

1. Schalten Sie den Mähroboter aus.
2. Drehen Sie ihn um.
3. Überprüfen Sie das Mähmesser auf Schäden. Wir empfehlen, dass Sie alle drei Mähmesser ersetzen.
4. Drehen Sie den Mähroboter um und starten Sie ihn erneut.

## DEUTSCH

### Einstellungen

Muss Wi-Fi in meinem gesamten Garten verfügbar sein?

- Versuchen Sie, die Wi-Fi-Verbindung in Ihrem gesamten Garten zu nutzen.
- Wenn dies nicht möglich ist, stellen Sie zumindest sicher, dass in dem Bereich, in dem die Ladestation aufgestellt ist, eine Wi-Fi-Verbindung besteht. Auf diese Weise werden die Informationen des Mähroboters von der Ladestation an die Anwendung und umgekehrt übertragen.

\*Bitte beachten Sie, dass der Mähroboter beim Anschluss der Ladestation mit dem Internet verbunden sein muss.

Was kann ich tun, wenn der QR-Code nicht erkannt wird?

Wenn Sie den QR-Code nicht scannen können, verbinden Sie den Mähroboter über Bluetooth.

### Bedienung:

Warum stößt der Rasenmäherroboter manchmal an Hindernisse?

- Der Roboter verwendet ein reaktives Navigationssystem, bei dem er seine Flugbahn in Abhängigkeit von den Hindernissen, auf die er trifft, ändert.

Wie kann ich den Mähroboter neu starten, wenn ich die STOP-Taste gedrückt habe?

- Drücken Sie aus Sicherheitsgründen  +  oder  +  auf dem Display.

Warum hört der Mähroboter manchmal in bestimmten Bereichen auf zu mähen?

- Der Roboter erkennt keine Hindernisse, und nach mehrmaligem Anklopfen hört er auf zu schneiden, bis er einen anderen Bereich erkennt, um die Aufgabe sicher fortzusetzen.

Was ist die Funktion des Regensensors?

- Obwohl das Gerät den Rasen bei Regen mähen kann, wird dies nicht empfohlen. Wenn die Räder des Mähroboters schlammig werden, ist das Mähen weniger effektiv, da sich nasses Gras nur schwer schneiden lässt und außerdem dazu neigt, an der Mähscheibe zu kleben. Standardmäßig sendet der Sensor also den Befehl an den Roboter, zu gehen und zu laden.

### Konnektivität

Warum kann sich der Mähroboter nicht mit dem Wi-Fi-Netzwerk verbinden?

- Stellen Sie sicher, dass die Wi-Fi-Frequenz 2,4 GHz beträgt.
- Das Mobiltelefon und der Mähroboter müssen mit demselben Netz verbunden sein. Vergewissern Sie sich, dass die Bluetooth- und Standortberechtigungen und -funktionen auf dem Telefon aktiviert sind. Prüfen Sie, ob das Wi-Fi-Symbol auf dem Display des Mähroboters eingeschaltet ist.
- Prüfen Sie, ob das Wi-Fi-Symbol in der Anwendung aktiviert ist.
- Prüfen Sie, ob das Wi-Fi-Symbol auf dem Roboter aktiviert ist.

Warum kann ich das Gerät nicht finden, wenn ich nach Bluetooth suche?

- Suchen Sie das Gerät in der Anwendung, nicht in der Bluetooth-Geräteliste des Telefons. Stellen Sie sicher, dass Sie beim Herstellen der Bluetooth-Verbindung die Standortberechtigung aktivieren.

Warum muss die Standortgenehmigung aktiviert werden?

- Dies ist eine Voraussetzung für die Systemkonfiguration des Telefons. Wir verwenden diese Informationen nicht.

Kann ich das Gerät mit einem Hotspot-Netzwerk verbinden?

- Ja

### **Software-Aktualisierungen:**

Woher weiß ich, ob der Mähroboter aufgerüstet werden muss?

- Wenn es neue Software-Updates gibt, werden Sie in der Anwendung benachrichtigt.

Warum sollte der Mähroboter aufgerüstet werden?

- Wir aktualisieren ständig die Funktionen und verbessern die Benutzerfreundlichkeit, um die Effizienz des Mähroboters zu optimieren. Wir empfehlen, die Firmware so oft wie möglich zu aktualisieren, damit Sie von den neuesten Verbesserungen und dem bestmöglichen Benutzererlebnis profitieren können.

### **Wartung:**

Wie kann ich den Mähroboter im Winter aufbewahren?

- Es wird empfohlen, den Mähroboter im Winter in einem geschlossenen Raum zu lagern. Vergewissern Sie sich vor der Lagerung, dass der Mähroboter vollständig aufgeladen und ausgeschaltet ist.

Kann ich den Mähroboter mit Wasser reinigen?

- Vergewissern Sie sich vor der Reinigung des Mähroboters, dass alle Schrauben fest sitzen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Roboters einen normalen Wasserschlauch. Verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger

Wie oft sollte ich das Mähmesser wechseln?

- Wenn die Grashöhe hoch ist, wechseln Sie die Mähmesser alle 1-2 Monate.
- Wenn der Roboter in Bereichen eingesetzt wird, in denen die Höhe des Rasens unter Kontrolle gehalten wird, bleiben die Mähmesser länger scharf.

## 7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 04479  
Produkt: Conga GrassHopper 800 Connected  
Schneidedurchmesser: 180 mm  
Schneidhöhe: 20-60 mm  
Schneidpositionen: 9  
Akkutyp: Lithium-Ionen LBF204  
Ladezeit: 3 Stunden.  
Eingangsleistung: 100-240 V AC 50/60 Hz  
Ausgangsleistung: 20 V DC 3,0 A  
Geräusch: <55 dB  
Gewicht: ca. 8,0 kg

Funktechnologien		
Unterstützte Funktechnologien	Frequenzbänder	Deklarierte maximale Ausgangsleistung (EIRP)
SRD	0,9 kHz - 9 kHz	≤62,45 dBuA/m a 10 m
WiFi	2400-2483,5 MHz	≤20 dBm
Bluetooth	2400-2483,5 MHz	≤20 dBm

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Made in China | Entworfen in Spanien

## 8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## **9. GARANTIE UND KUNDENDIENST**

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

## **10. COPYRIGHT**

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

## **11. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

HERSTELLER: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRESSE: Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfafar, Valencia (Spanien)

BESCHREIBUNG: Mähroboter

IDENTIFIZIERUNG DES GERÄTS: Conga GrassHopper 800 Connected

FUNKTION: Automatisches batteriebetriebenes Rasenmähergerät

MODELL: 04479

Bescheinigt, dass das beschriebene Produkt entwickelt, hergestellt und geprüft wurde und allen geltenden Vorschriften entspricht.

UMGESETZTE EU-RICHTLINIEN:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.

## DEUTSCH

Richtlinie 2014/53/EU zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über das Inverkehrbringen von Funkanlagen.

Richtlinie 2011/65/EU und Delegierte Richtlinie 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

### ANGEWANDTE HARMONISIERTE NORMEN:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN 50636-2-107: 2015+A1:2018+A2: 2020+A3: 2021

EN IEC 55014-1: 2021

EN IEC 55014-2: 2021

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-3 V2.3.2

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019+A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013+A1: 2019+A2:2021

EN 303 447 V1.1.1

EN 300 328 V2.2.2



## 1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1:

1. Ruote
2. Display
3. Manopola di regolazione del taglio
4. Pulsante di arresto d'emergenza (STOP)
5. Base di ricarica
6. Picchetti di fissaggio
7. Lame di taglio
8. Cavo perimetrale
9. Picchetti del cavo
10. Adattatore di corrente
11. Regolo di misura

Figura 2:

1. Icona dell'ora
2. Icona password
3. Tasto di accensione/spengimento
4. Tasto di avvio
5. Icona del Bluetooth
6. Icona del wi-fi
7. Icona della batteria
8. Tasto di conferma
9. Tasto home

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

## ITALIANO

### Contenuto della scatola

- Robot tosaerba
- Base di ricarica
- Picchetti di fissaggio
- Lame di taglio di ricambio
- Cavo perimetrale
- Picchetti del cavo
- Adattatore di corrente
- Regolo di misura
- Manuale di istruzioni

### Materiale non compreso

- Forbici e spelafili
- Martello
- Metro

## 3. INSTALLAZIONE

### Verifica iniziale

- La preparazione del tosaerba per un uso corretto è semplice. Il processo non richiede molto tempo, anche se dipende dalle dimensioni del vostro giardino.
- Questo tosaerba è progettato per tagliare il prato regolarmente, consentendo di mantenere il giardino pulito e ordinato. Inoltre, è possibile programmare la fascia oraria di lavoro per operare in qualsiasi momento e senza alcuna limitazione.
- Quando si utilizza il robot in luoghi pubblici, è necessario esporre il seguente avviso: **Attenzione! Tosaerba automatico! Non avvicinarsi all'apparecchio! Sorvegliare i bambini!**
- Innanzitutto, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni. Preparare una planimetria dell'area di lavoro e includere tutti gli ostacoli, in modo che sia più facile capire dove posizionare la base di ricarica e dove far passare i cavi.
- Quando si taglia il prato per la prima volta, impostare l'altezza di taglio al livello massimo (50 mm). Posizionare il tosaerba nell'area di lavoro e farlo funzionare per un po'. Verificare che il cavo perimetrale sia posizionato correttamente. Verificare inoltre che il tosaerba torni alla base di ricarica seguendo il cavo perimetrale. Se il tosaerba torna alla base di ricarica senza problemi, è possibile utilizzarlo normalmente.

### Installazione della base di ricarica. Figura 3:

1. La base di ricarica può essere posizionata accanto a un capanno degli attrezzi o a una casa. Quando si posiziona il cavo perimetrale, lasciare almeno un metro di cavo dritto e senza ostacoli davanti alla base di ricarica.
2. Posizionare la base di ricarica su una superficie piana. Non posizionarla su una superficie

inclinata, evitare inoltre che la superficie di appoggio del robot si pieghi.

3. Si consiglia di installare l'alimentatore su una parete a un'altezza minima di 30 cm. Il cavo di alimentazione deve trovarsi all'esterno dell'area di lavoro del tosaerba.
4. Posizionare la base di ricarica come mostrato nella figura 3, seguendo le indicazioni sulla superficie di appoggio della base di ricarica, lasciando nell'area "IN" la parte da tagliare e nell'area "OUT" l'area esterna che sarà fuori dal cavo perimetrale e quindi esclusa dal taglio.
5. Una volta posizionata la base di ricarica, far passare l'inizio del cavo perimetrale attraverso lo slot al centro della base di ricarica fino al terminale rosso sul retro della base di ricarica.
6. Spellare l'estremità del cavo perimetrale di circa 10 mm per collegarlo in modo che entri in contatto con il terminale rosso della base di ricarica. Fig. 4
7. Una volta collegata la prima estremità, si deve proseguire con l'installazione del cavo perimetrale.

### **Installazione del cavo perimetrale**

Se non si desidera che il robot passi attraverso determinate aree (ad esempio, perché ci sono fiori, cespugli o alberi), delimitarle con il cavo perimetrale. Come illustrato nella figura 5, la macchina può attraversare aree con una larghezza minima di 0,8 m.

1. Quando si installa il cavo perimetrale, utilizzare il regolo per lasciare una distanza minima di 35 cm tra il filo e gli ostacoli. Ogni picchetto del cavo deve essere posizionato a 80 cm di distanza. Usare il regolo in dotazione. Se il terreno è irregolare, è necessario montare ulteriori picchetti per assicurarsi che il cavo sia completamente immerso nel terreno. Fig. 6
- Nota: Se nell'area di taglio sono presenti ostacoli, come ad esempio degli irrigatori, assicurarsi che non superino l'altezza di 1,5 cm, in modo che non entrino in contatto con le lame. Se la lunghezza è maggiore, assicurarsi di coprire queste aree con un'altezza superiore a quella del robot o di delimitare l'area con il cavo perimetrale.
2. Assicurarsi che il cavo perimetrale sia completamente dritto, inserito nel terreno e che tutti gli angoli siano di almeno 90°. Fig. 7

Nota: la macchina può salire su pendii fino al 27% di pendenza (15°). Evitate di farlo passare su aree con una maggiore percentuale di pendenza. Fig. 8



3. Per vedere come disporre il cavo perimetrale in base alla pendenza del terreno, vedere la figura 8.
4. Per chiudere il perimetro di taglio, tagliare il filo in eccesso e spellare l'estremità di 10 mm per collegarla al terminale nero.

### **Collegamento della base di ricarica alla corrente**





Collegare correttamente il cavo perimetrale e poi inserire l'alimentatore nella presa di corrente. Il LED verde sulla base di ricarica si accende, indicando che il collegamento è stato eseguito correttamente e che il circuito con il cavo perimetrale è collegato correttamente.

Luci LED	Significato	Azione richiesta
Nessuna luce accesa	La base di ricarica non è collegata alla corrente	Verificare che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente al caricatore e che quest'ultimo sia collegato a una fonte di alimentazione adeguata.
Luce verde fissa	Il cavo perimetrale è collegato correttamente.	È normale. Non è necessario effettuare nessuna azione.
	La batteria è completamente carica.	
Luce verde lampeggiante	Il robot è in carica.	È normale. Non è necessario effettuare nessuna azione.
Luce rossa lampeggiante	Il cavo perimetrale non è collegato o è danneggiato.	Verificare che le due estremità del cavo perimetrale siano ben collegate. Controllare che il cavo perimetrale non sia danneggiato.

#### 4. FUNZIONAMENTO

- Una volta completata la procedura di installazione, è possibile utilizzare il robot tosaerba.
- Premere il tasto  finché il tosaerba non si accende. La prima volta che si effettua questa operazione, inserire il codice PIN predefinito (0000). A tal fine, premere quattro volte  quando il numero 0 lampeggia, come mostrato nella Figura 9. (Se si desidera modificare il codice PIN, consultare la sezione "Modificare il codice PIN").







Nota:

- Il robot si spegne dopo 30 secondi se non viene eseguita alcuna operazione.
  - Se viene inserito un PIN errato per dieci volte, il tosaerba emette un segnale acustico e si spegne. È possibile riprovare a inserire il PIN dopo 50 minuti.
  - È necessario inserire il PIN corretto per permettere al robot di caricarsi.
  - Mentre il robot è in carica, smette di emettere un segnale elettrico attraverso il cavo.
- Premere   per avviare il tosaerba.
  - Premere   per far tornare il robot alla base di ricarica. Prima di avviare il robot, ricordarsi di utilizzare la manopola manuale della lunghezza di taglio per regolare la lunghezza di taglio (la distanza di taglio è in relazione alla superficie del terreno).
- Il robot taglia il prato senza interruzioni fino a quando il livello della batteria non si esaurisce. Il robot tornerà quindi alla base di ricarica. Quando il robot è completamente








carico, se è ancora nella fascia oraria di lavoro prevista, ripartirà automaticamente altrimenti rimarrà nella base di ricarica.

- Il robot esegue cicli di taglio quando è completamente carico, finché non rileva la mancanza di energia della batteria.
- Il robot può iniziare a tagliare il prato partendo da una seconda zona diversa dalla base di ricarica. Se il robot ha la seconda zona di avvio su ON, procederà verso una seconda zona da cui partirà dopo la prima scarica completa della batteria.
- Il robot cambia direzione di taglio quando rileva un ostacolo grazie al sensore d'urto situato nel paraurti; perciò, si tratta di un'azione comune e normale nel funzionamento del robot.
- Durante la fase di taglio, sul display può apparire momentaneamente un numero, che indica la percentuale di batteria rimanente del robot.


### Modificare il codice PIN

- Per cambiare il codice PIN, tenere premuti i tasti  e  per 3 secondi. Sul display inizierà a lampeggiare "PIN 1", il che significa che è necessario inserire il vecchio PIN. Quando viene mostrato "PIN 1", il primo numero lampeggia. Utilizzare i tasti  o  per selezionare il numero desiderato e premere  per confermare l'impostazione. Dopodiché inizierà a lampeggiare il numero successivo. Procedere allo stesso modo per inserire il vecchio PIN. Quindi, sarà possibile inserire un nuovo PIN. In questo esempio, il PIN che vogliamo impostare è 1234. Dopo aver inserito il vecchio PIN, sul display inizierà a lampeggiare "PIN 2" e il primo numero. Procedere allo stesso modo per inserire il nuovo codice PIN (in questo caso è 1234). Apparirà  sul display: significa che il PIN è stato cambiato correttamente.
- È possibile modificare il codice PIN dall'App collegando il robot e seguendo le istruzioni nel menu delle impostazioni. Se non si ricorda il codice PIN, provare ad accedere al robot seguendo la procedura di accoppiamento e quindi modificare il codice di sicurezza. Se dopo questi tentativi non si riesce a farlo, si prega di contattare il Servizio Clienti.









### Configurazione della data del robot

- È necessario impostare l'anno, il mese, il giorno e l'ora; si tratta di elementi di configurazione obbligatori. Se non si configurano correttamente questi elementi, il tempo di lavoro ne risentirà. Tali elementi devono essere configurati nel seguente ordine: anno, mese, giorno e ora.
- Per avviare la configurazione, tenere premuto  per 3 secondi. Per esempio, 2020. Utilizzare le frecce  e/o  per selezionare l'anno. Quindi premere  per confermare e terminare la configurazione. Procedere quindi con l'impostazione del mese e del giorno nello stesso modo, ad esempio 08.25 sarà il 25 agosto.
- Nel frattempo, viene mostrato l'anno e poi un numero per indicare la data, ad esempio 08.25 (25 agosto). Fig. 11
- Dopodiché viene mostrata l'ora sul display, ad esempio 13:25. Quando lampeggia, utilizzare  o  per selezionare il numero desiderato e premere  per confermare







## ITALIANO

l'impostazione. Una volta completata l'impostazione dell'ora, sul display apparirà .  
. Fig. 11

### Modificare l'ora del robot e programmare la fascia oraria di funzionamento

- L'ora del robot deve essere impostata tenendo premuto il tasto  per 5 secondi affinché il robot segua correttamente la programmazione.
- La fascia oraria di funzionamento predefinita è dalle 9:00 alle 15:00, ma è possibile modificarla. A tal fine, tenere premuti i tasti  e  per 3 secondi. Ad esempio, se si desidera che il robot inizi a tagliare il prato alle 13:25, quando lampeggia , utilizzare i tasti  o  per selezionare l'ora desiderata e premere il tasto  per confermare l'impostazione.  apparirà sul display e il tosaerba si avvierà automaticamente alle 13:25. Quando lo fa, si sente un segnale acustico. Fig. 12

### Modifica dell'orario di funzionamento giornaliero

- Il tempo di funzionamento giornaliero predefinito è di 3 ore, ma è possibile modificarlo (il tempo minimo è di 1 ora e il massimo di 24 ore).
- A tal fine, tenere premuto il tasto  per 3 secondi. Ad esempio, se si desidera che l'orario di funzionamento sia di 06 ore, premere i tasti  o  per selezionare il numero (06) e quando  lampeggia, premere  per confermare l'impostazione. Sul display apparirà  il tosaerba funzionerà per 6 ore al giorno a partire dall'ora di avvio impostata. Quando si avvia, si sentirà un segnale acustico. Fig. 13

### Modifica dei giorni di funzionamento settimanali

Per impostazione predefinita, il tosaerba funziona 5 giorni alla settimana. È possibile cambiare questa impostazione affinché siano 3, 5 o 7 giorni. Ad esempio, immaginiamo di voler selezionare 3 giorni alla settimana.

Il numero "05" lampeggerà. Premere il tasto  o  per selezionare il numero desiderato (03), quindi premere  per confermare l'impostazione. Sul display apparirà:




3 = Lunedì, mercoledì e venerdì.




5 = Lunedì, martedì, mercoledì, giovedì e venerdì.

7 = Lunedì, martedì, mercoledì, giovedì, venerdì, sabato e domenica.







Per impostazione predefinita, il robot taglia i contorni del cavo perimetrale il martedì e il venerdì. Ricordare che se il robot è configurato con 3 giorni di taglio, il martedì non verrà eseguito il taglio dei contorni perché non rientra nella fascia di lavoro del giorno.

### Configurazione sensore pioggia (Rain)

- Il robot è dotato di un sensore di rilevamento della pioggia incorporato. Quando questa funzione è attivata, l'apparecchio smette di funzionare di default e torna alla base di ricarica finché non smette di piovere e non è trascorso un tempo prestabilito.
- Per accedere a questo menu e attivare o disattivare questa funzionalità, tenere premuto il pulsante  per 3 secondi. Sul display apparirà . Premere  per passare alla

schermata delle impostazioni e selezionare l'opzione ON o OFF sullo schermo premendo  e , quindi premere  per confermare la selezione.

### Impostazione di avvio dell'operazione di taglio (Zone)

- Il robot è dotato di una tecnologia di navigazione intelligente che gli consente di iniziare il taglio da un punto diverso dalla base di ricarica. Questa funzione è altamente raccomandata per ottenere un risultato migliore nella copertura totale dell'area di taglio.
- Questa opzione è attiva di default, ma può essere modificata premendo il tasto  per 3 secondi e poi premendo  o  per passare dal menu  al menu ZONE e poi premere  per selezionare ON o OFF a seconda che si voglia mantenere la funzione attiva o disattivata. Per confermare la scelta, premere .
- Il robot riparte dal secondo punto di partenza dopo aver completato la scarica totale della batteria.

### Aggiornamento del sistema

Il software del tosaerba può essere aggiornato quando sono disponibili nuove versioni. È possibile scaricare l'ultima versione del software dall'applicazione.

### Connettività del tosaerba

- Per sfruttare appieno le funzionalità del tosaerba, è necessario tenerlo sempre aggiornato con l'ultima versione del software disponibile. A tal fine, il robot deve essere collegato a Internet tramite una rete Wi-Fi a 2,4 GHz o Bluetooth 4.0.
1. Scaricare l'applicazione:
    - Scaricare l'applicazione gratuita del tosaerba, Conga GrassHopper. Disponibile per Android (4.4.2 o superiore) e iOS 11 (o superiore).
    - Scansionare il seguente codice QR per scaricare l'app e accedere a un manuale che spiega come associare il prodotto:
  2. Assicurarsi di avere:
    - La password della rete Wi-Fi.
    - Il numero di serie del tosaerba. Si trova su un'etichetta sotto il coperchio posteriore del robot. Se non si desidera inserire il numero di serie, scansionare il codice QR con la fotocamera del telefono.
  3. Controllare le impostazioni della rete Wi-Fi
    - Il tosaerba si collega solo a una rete WiFi a 2,4 GHz.
    - Assicurarsi che il tosaerba e il telefono siano collegati alla stessa rete.
    - Durante il collegamento, assicurarsi che il tosaerba, il telefono e il router siano il più vicino possibile.



## ITALIANO

Nota bene:

- Quando il tosaerba attraversa un'area in cui il segnale Wi-Fi è assente o troppo debole, le istruzioni inviate dall'app verranno eseguite solo quando il tosaerba tornerà in un'area con un buon segnale.
- Se non si dispone di una rete o di un segnale Wi-Fi vicino alla localizzazione del robot, è possibile associare il dispositivo tramite Bluetooth, in modo che il robot possa ricevere le indicazioni direttamente dall'app senza doverlo collegare alla rete Wi-Fi di casa.

### Collegamento del tosaerba a Internet

Aprire l'applicazione e seguire le istruzioni:

L'applicazione fa parte del sistema del tosaerba e consente di scaricare il software più recente per ottimizzare le prestazioni del tosaerba.

1. Registrarsi.
2. Collegare il tosaerba scansionando il codice QR. Se il telefono non identifica il codice QR, premere il tasto " Collegare via Bluetooth", dopodiché si aprirà una finestra pop-up in cui si dovrà selezionare il dispositivo bluetooth denominato Mower\_XXXXXXXXXXXXX
3. Inserire la password del tosaerba (0000 di default).
4. Specificare la rete Wi-Fi a cui si desidera collegare il tosaerba e inserire la password.
5. Attendere il completamento del processo di collegamento.

## 5. PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE: Spegnerne il tosaerba prima di iniziare a pulirlo. Indossare dei guanti di protezione prima di pulire il disco di taglio. È possibile pulirlo con acqua, sebbene a bassa pressione (<1 Mpa).

### Manutenzione

- Pulire e verificare il tosaerba di tanto in tanto; alcune parti devono essere sostituite quando sono usurate. Spegnerne l'apparecchio prima di effettuarne la manutenzione.
- Mantenere affilate le lame di taglio

ATTENZIONE: Prima di pulire, regolare o cambiare le lame, spegnere il tosaerba e indossare dei guanti di protezione.

ATTENZIONE: Quando si montano le nuove lame, sostituirle tutte (non lasciare nessuna di quelle vecchie). Non è necessario cambiare tutte le viti se sono in buono stato. È necessario farlo solo quando le viti sono danneggiate. Questa operazione è importante per garantire che le lame non cadano e per bilanciare il disco di taglio. La mancata sostituzione delle viti danneggiate con viti nuove può causare gravi lesioni.

- Le lame di taglio devono essere cambiate regolarmente (soprattutto se il tosaerba è programmato per funzionare ogni giorno). Verificare sempre se le lame di taglio sono



scheggiate o danneggiate. In tal caso, sostituirle con delle lame nuove. Se le lame non sono affilate o sono usurate, sostituirle. Utilizzare le lame di ricambio in dotazione.

- Prima di cambiare le lame di taglio, spegnere il tosaerba e indossare dei guanti di protezione.

**IMPORTANTE:** Dopo aver avvitato le lame di taglio al disco, assicurarsi che possano ruotare correttamente.

### Conservazione del tosaerba in inverno

La durata di vita del tosaerba sarà più lunga se lo si ripone durante l'inverno. Per questo motivo, si consiglia di riporlo in un capanno o in un garage durante la stagione invernale.







Prima di farlo, però, vi consigliamo quanto segue:









1. Pulire in profondità il tosaerba.
2. Carica al massimo la batteria e rimuoverla dal tosaerba.
3. Scollegarlo.
4. Per massimizzare la durata della batteria, caricarla completamente e rimuoverla dal tosaerba.

**ATTENZIONE:** Evitare che la parte inferiore del tosaerba venga a contatto con l'acqua. Se il tosaerba deve essere conservato all'aperto, non capovolgerlo.

## 6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Informazione sul display	Significato	Azione richiesta
E1	Il tosaerba si trova fuori dall'area di lavoro.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Posizionarlo all'interno dell'area delimitata dal cavo perimetrale.</li> <li>2. Verificare che i terminali rosso e nero non siano collegati al contrario.</li> <li>3. Se il codice di errore continua ad apparire, contattare il Servizio Clienti.</li> </ol>

<p>E2</p>	<p>Le ruote del tosaerba sono bloccate.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spegnerlo il tosaerba e posizionarlo in una zona in cui non vi siano ostacoli.</li> <li>4. Accendere il tosaerba. Premere il tasto  e dopo .</li> <li>5. Se il codice di errore continua ad apparire sul display, scollegare il tosaerba. Dopodiché capovolgerlo e verificare se è presente un elemento estraneo che possa bloccare le ruote.</li> <li>6. In tal caso, rimuoverlo. Quindi, girare di nuovo il tosaerba e accenderlo. Premere il tasto  e dopo .</li> </ol>
<p>E3</p>	<p>Il disco di taglio è bloccato.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Scollegare il tosaerba.</li> <li>2. Capovolgerlo e verificare se è presente un elemento estraneo che impedisce al disco di taglio di girare correttamente. Se il disco o il motore sono danneggiati, contattare il Servizio Clienti.</li> <li>3. Rimuovere qualsiasi ostruzione presente.</li> <li>4. Capovolgere il tosaerba e posizionarlo in un'area in cui l'altezza dell'erba è inferiore o regolare l'altezza di taglio a un livello superiore.</li> <li>5. Accendere il tosaerba. Premere il tasto  e dopo .</li> </ol>
<p>E4</p>	<p>Paraurti bloccato</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spegnerlo il tosaerba.</li> <li>2. Spostate il tosaerba in un'area priva di ostacoli.</li> <li>3. Cercare di sbloccare l'involucro superiore.</li> <li>4. Se il passaggio precedente non risolve il problema, rimuovere il coperchio e controllare il magnete sul retro. Se non è presente il magnete, contattare il centro di assistenza per farlo sostituire.</li> <li>5. Se vi sono i magneti, verificare che la gomma tra il coperchio e il tosaerba sia installata correttamente.</li> <li>6. Accendere di nuovo il tosaerba.</li> </ol>

E5	Il tosaerba non è a contatto con il terreno.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Scollegare il tosaerba.</li> <li>2. Posizionare il tosaerba in una zona priva di ostacoli.</li> <li>3. Accendere il tosaerba. Premere il tasto  e dopo .</li> <li>4. Se il codice di errore continua ad apparire sul display, spegnere il tosaerba.</li> <li>5. Capovolgerlo. Verificare se vi sono elementi estranei che impediscono alle ruote di girare.</li> <li>6. In tal caso, rimuoverli. Quindi, girare di nuovo il tosaerba e accenderlo. Premere il tasto  e dopo .</li> </ol>
E6	Il tosaerba è capovolto.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Capovolgerlo.</li> <li>2. Premere il tasto  e dopo .</li> <li>3. Se il codice di errore continua ad apparire, contattare il Servizio Clienti.</li> </ol>
E7	Il sensore di pendenza è sempre attivato.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Scollegare il tosaerba.</li> <li>2. Verificare che la pendenza del terreno non superi i 15°.</li> <li>3. Posizionare il tosaerba su una superficie piana.</li> <li>4. Accendere il tosaerba. Premere il tasto  e dopo .</li> <li>5. Se il codice di errore continua ad apparire, contattare il Servizio Clienti.</li> </ol>
E8	Il tosaerba ha problemi di connessione alla base di ricarica.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificare che davanti alla base di ricarica sia presente un metro di cavo perimetrale dritto (senza ostacoli).</li> <li>2. Verificare che la base di ricarica sia posizionata su una superficie piana.</li> <li>3. Verificare che la base di ricarica non sia piegata.</li> <li>4. Se il codice di errore continua ad apparire, contattare il Servizio Clienti.</li> </ol>

E9	Il tosaerba è bloccato.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Posizionare il tosaerba in una zona priva di ostacoli.</li> <li>2. Se il codice di errore continua ad apparire, contattare il Servizio Clienti.</li> </ol>
BP	Il sistema di protezione della batteria si è attivato.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificare la temperatura della batteria. Se è troppo alta, aspettare che si raffreddi. Se è troppo bassa, attendere che la temperatura superi i 5 °C.</li> <li>2. Se il codice di errore continua ad apparire sul display, contattare il Servizio Clienti.</li> </ol>
E11	Il tosaerba non riceve alcun segnale dal cavo perimetrale.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Quando il tosaerba è all'interno dell'area di lavoro, controllare il colore della luce sulla base di ricarica. Se è rossa, significa che il cavo perimetrale non è ben collegato alla base di ricarica.</li> <li>2. Se il cavo è collegato correttamente ma la luce è sempre rossa, verificare che non si sia rotto.</li> <li>3. Se il codice di errore continua ad apparire sul display, contattare il Servizio Clienti.</li> </ol>
E12	Problema della batteria	Si prega di contattare il servizio clienti Cecotec per cambiare la batteria.
E13	Problema di ricarica	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare che la testina di caricamento sia pulita.</li> <li>2. Se il codice di errore continua ad apparire sul display, contattare il Servizio Clienti.</li> </ol>
E14	La zona di lavoro è troppo grande.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ridurre le dimensioni della zona di lavoro. Seguire le istruzioni del presente manuale.</li> <li>2. Se il codice di errore continua ad apparire sul display, contattare il Servizio Clienti.</li> </ol>
EE	Errore sconosciuto	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Riavviare il tosaerba.</li> <li>2. Se il codice di errore continua ad apparire sul display, contattare il Servizio Clienti.</li> </ol>

Il tosaerba si è bloccato.	Il codice PIN è stato inserito troppe volte in modo errato.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Attendere 50 minuti prima di provare a inserire nuovamente il PIN.</li> <li>2. Se si è dimenticato il PIN, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.</li> </ol>
----------------------------	---	--

### Un cavo elettrico è aggrovigliato o danneggiato

Indossare dei guanti dielettrici e scollegare il cavo di alimentazione.

1. Svitare la rotella tra la prolunga e l'adattatore.
2. Acquistare un nuovo adattatore dello stesso modello e sostituirlo.
3. Riavviare il tosaerba.

### Se si notano vibrazioni anomale:

1. Spegner il tosaerba.
2. Capovolgerlo.
3. Verificare che le lame di taglio non siano danneggiate. Qualora fossero danneggiate, cambiare tutte e 3 le lame di taglio.
4. Capovolgere di nuovo il tosaerba e avviarlo.

### Impostazioni

È necessario che ci sia connessione Wi-Fi in tutto il mio giardino?

- Assicurarsi che la connessione Wi-Fi copra tutto il giardino.
- Se non è possibile, assicurarsi almeno che ci sia una connessione Wi-Fi nell'area in cui è posizionata la base di ricarica. In questo modo, le informazioni del tosaerba saranno trasmesse dalla base di ricarica all'applicazione e viceversa.

\*Si prega di tenere presente che quando si collega la base di ricarica, il tosaerba deve essere collegato a Internet.

Cosa devo fare se il codice QR non viene riconosciuto?



Se non è possibile scansionare il codice QR, collegare il tosaerba tramite Bluetooth.

### Funzionamento:

Perché a volte il tosaerba sbatte contro alcuni ostacoli?

- Il robot utilizza un sistema di navigazione reattivo, che modifica la sua traiettoria in base agli ostacoli che incontra.

Come posso riavviare il tosaerba se ho premuto il pulsante STOP?

- Per motivi di sicurezza, premere  +  o  +  sul display.

## ITALIANO

Perché il tosaerba a volte smette di tagliare in alcune aree?

- Il robot non rileva gli ostacoli e, dopo aver sbattuto più volte, smetterà di tagliare fino a quando non individua una nuova zona per continuare a tagliare in sicurezza.

Qual è la funzione del sensore pioggia?

- Anche se il tosaerba può falciare quando piove, non è consigliabile. Se le ruote del tosaerba si sporcano di fango, il taglio sarà meno efficace, poiché l'erba bagnata è difficile da tagliare e tende ad attaccarsi al disco di taglio. Quindi, per impostazione predefinita, il sensore invia al robot il comando di andare a ricaricarsi.

### **Connettività**

Perché il tosaerba non riesce a connettersi alla rete Wi-Fi?

- Assicurarsi che la frequenza Wi-Fi sia di 2,4 GHz.
- Il telefono cellulare e il tosaerba devono essere collegati alla stessa rete. Assicurarsi che le autorizzazioni e le funzioni Bluetooth e di localizzazione siano abilitate sul telefono. Verificare che l'icona Wi-Fi sul display del tosaerba sia accesa.
- Verificare che l'icona Wi-Fi dell'applicazione sia attivata.
- Verificare che l'icona Wi-Fi sul robot sia attivata.

Perché non riesco a trovare il dispositivo quando lo cerco sul Bluetooth?

- Cercare il dispositivo nell'applicazione, non nell'elenco dei dispositivi Bluetooth del telefono. Assicurarsi di abilitare le autorizzazioni di localizzazione quando si stabilisce la connessione Bluetooth.

Perché il permesso di localizzazione deve essere abilitato?

- È un requisito della configurazione del sistema del telefono. Noi non utilizziamo tale informazione.

Posso collegare il tosaerba a una rete hotspot?

- Sì

### **Aggiornamenti del software:**

Come faccio a sapere se il tosaerba deve essere aggiornato?

- Se ci sono nuovi aggiornamenti del software, si riceveranno notifiche nell'applicazione.

Perché aggiornare il tosaerba?

- Aggiorniamo costantemente le funzioni e miglioriamo l'esperienza dell'utente per ottimizzare l'efficienza del tosaerba. Si consiglia di aggiornare il firmware ogni volta che è possibile per garantire i miglioramenti più recenti e la migliore esperienza d'uso possibile.

**Manutenzione:**

Come riporre il tosaerba in inverno?

- Si consiglia di riporre il tosaerba al chiuso durante l'inverno. Prima di riporlo, accertarsi che il tosaerba sia completamente carico e spento.

Posso pulire il tosaerba con acqua?

- Prima di pulire il tosaerba, accertarsi che tutte le viti siano ben fissate.
- Per pulire il robot, utilizzare un normale tubo dell'acqua. Non utilizzare una pistola ad acqua ad alta pressione.

Con quale frequenza devo sostituire le lame?

- Se l'altezza dell'erba è elevata, cambiare le lame del tosaerba ogni 1-2 mesi.
- Se il robot viene utilizzato in aree in cui l'altezza del prato è tenuta sotto controllo, le lame rimarranno affilate più a lungo.

**7. SPECIFICHE TECNICHE**

Codice prodotto: 04479

Prodotto: Conga GrassHopper 800 Connected

Diametro di taglio: 180 mm

Altezza di taglio: 20-60 mm

Posizioni di taglio: 9

Tipo di batteria: Ioni di litio LBF204

Tempo di ricarica: 3 ore

Potenza d'ingresso: 100-240 V AC 50/60 Hz

Potenza uscita: 20 V DC 3,0 A

Rumorosità: <55 dB

Peso: circa 8,0 kg

Tecnologie radio		
Tecnologie radio supportate	Banda di frequenza	Potenza di uscita massima dichiarata (EIRP)
SRD	0,9 kHz - 9 kHz	≤62,45 dBuA/m a 10 m
Wi-fi	2400-2483,5 MHz	≤20 dBm
Bluetooth	2400-2483,5 MHz	≤20 dBm

## ITALIANO

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

## 8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



## 11. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

FABBRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L

INDIRIZZO: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spagna)

DESCRIZIONE: Robot tosaerba

IDENTIFICATIVO DEL PRODOTTO: Conga GrassHopper 800 Connected

FUNZIONE: Macchina tosaerba automatizzata a batteria

MODELLO: 04479

Certifica che il prodotto descritto è stato progettato, fabbricato e testato ed è conforme a tutte le disposizioni applicabili.

DIRETTIVE COMUNITARIE APPLICATE:

Direttiva 2006/42/CE sulle macchine.

Direttiva 2014/53/UE concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative all'immissione sul mercato di apparecchiature radio.

Direttiva 2011/65/UE e direttiva delegata 2015/863 sulla restrizione dell'uso di alcune sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

NORME ARMONIZZATE APPLICATE:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN 50636-2-107: 2015+A1:2018+A2: 2020+A3: 2021

EN IEC 55014-1: 2021

EN IEC 55014-2: 2021

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-3 V2.3.2

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019+A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013+A1: 2019+A2:2021

EN 303 447 V1.1.1

EN 300 328 V2.2.2

### 1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1:

1. Rodas
2. Ecrã
3. Seletor de corte
4. Botão STOP (paragem de emergência)
5. Base de carregamento
6. Fixadores de base
7. Lâminas de corte
8. Fio limite
9. Estacas de fixação
10. Adaptador de corrente
11. Medidor de distância

Figura 2:

1. Indicador Tempo
2. Indicador PIN
3. Botão Ligar/Desligar
4. Botão Começar
5. Indicador Bluetooth
6. Indicador Wi-Fi
7. Indicador de bateria
8. Botão OK
9. Botão Home

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

### 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

**Conteúdo da caixa**

- Robô corta-relva
- Base de carregamento
- Fixadores de base
- Lâminas de corte de substituição
- Fio limite
- Estacas de fixação
- Adaptador de corrente
- Medidor de distância
- Manual do utilizador

**Material não incluído**

- Tesouras e descascadores de fios
- Martelo
- Fita métrica

### 3. INSTALAÇÃO

**Verificação inicial**

- Prepare o corta-relva para uma utilização correta é simples. O processo não demora muito tempo, embora isso dependa do tamanho do seu jardim.
- Este corta-relva de relva foi concebido para cortar regularmente a relva, permitindo-lhe manter o seu jardim limpo e arrumado. Além disso, é possível programar o tempo de funcionamento para ser utilizado em qualquer altura e sem qualquer limitação.
- Se o corta-relva for utilizado em locais públicos, deve ser afixado o seguinte aviso: **Atenção! Corta-relva automático! Não se aproximem da máquina! Vigie as crianças!**
- Antes de mais, leia atentamente este manual de instruções. Faça um plano da área de trabalho e inclua todos os obstáculos, para que seja mais fácil ver onde a base de carregamento deve ser colocada e onde os cabos devem ser encaminhados.
- Para cortar a relva pela primeira vez, coloque a altura de corte no nível máximo (50 mm). Coloque o corta-relva na zona de trabalho e ponha-o a funcionar durante algum tempo. Verifique se o fio limite está corretamente posicionado. Verifique também se o corta-relva regressa à base de carregamento seguindo o fio limite. Se o corta-relva regressar à base de carregamento sem problemas, pode utilizá-lo normalmente.

**Instalar a base de carregamento.** Figura 3:

1. A base de carregamento pode ser colocada junto a um armazém de ferramentas ou a uma casa. Ao colocar o fio limite, deixe pelo menos um metro de fio direito e desobstruído à frente da base de carregamento.

## PORTUGUÊS

2. A base de carregamento deve ser colocada numa superfície relativamente plana. Não a coloque numa superfície inclinada e evite dobrar a superfície de apoio do robô.
3. Recomenda-se que a fonte de alimentação seja colocada numa parede a uma altura mínima de 30 cm. O cabo de alimentação deve estar fora da área de trabalho do cortavelva.
4. Posicione a base de carregamento como indicado na figura 3, seguindo as indicações na superfície de suporte da base de carregamento, deixando na zona "IN" a parte de corte e na zona "OUT" a parte exterior que ficará fora do fio limite e, por conseguinte, excluída do corte.
5. Quando a base de carregamento estiver no sítio, passe o início do fio limite através da caixa no meio da base de carregamento até ao terminal vermelho na parte de trás da base de carregamento.
6. Descarne a extremidade do fio limite cerca de 10 mm para o ligar de modo a que faça um bom contacto com o terminal vermelho da base de carregamento. Fig. 4
7. Quando a primeira extremidade estiver ligada, deve continuar com a instalação do fio limite.

### Colocar o fio limite

Se não quiser que o robô passe por certas zonas (por exemplo, devido à existência de flores, arbustos ou árvores), marque-as com o fio limite. Como mostra a figura 5, o robô pode passar por áreas com uma largura mínima de 0,8 m.

5. Ao colocar o fio limite, utilize o medidor para deixar uma distância mínima de 35 cm entre o fio e os obstáculos. Cada estaca de fio deve ser colocada a uma distância de cerca de 80 cm. Utilize o medidor de distâncias fornecido. Se o terreno for irregular, devem ser instaladas estacas de cabo adicionais para garantir que o cabo fica totalmente submerso no solo. Fig. 6

Nota: Se existirem obstáculos na zona de corte, tais como aspersores, certifique-se de que não ultrapassam 1,5 cm de altura, para que não entrem em contacto com as lâminas. No caso de ter um comprimento maior, certifique-se de que cobre estas zonas com uma altura superior à altura do robô ou delimite a área com o fio limite.

1. Certifique-se de que o fio limite está completamente direito, mergulhado no solo e que todos os ângulos são, no mínimo, de 90°. Fig. 7

Nota: o robô pode subir declives até 27 % de inclinação (15°). Evite as zonas com maior percentagem de declive. Fig. 8



2. Para ver como colocar o fio limite de acordo com a inclinação do seu terreno, consulte a figura 8.
3. Para fechar o perímetro de corte, corte o fio em excesso e descarne a extremidade 10 mm para a ligar ao terminal preto.

### Ligação da base de carregamento à rede elétrica





Ligue corretamente o fio limite e, em seguida, ligue a fonte de alimentação à tomada de elétrica. O indicador verde da base de carregamento acender-se-á, indicando que a ligação foi efetuada corretamente e que o circuito com o fio limite está devidamente ligado.

Indicador LED	Significado	Ação necessária
Nenhum indicador aceso.	A base de carregamento não está ligada à fonte de alimentação	Verifique se o cabo de alimentação está corretamente ligado ao carregador e se o carregador está ligado a uma fonte de alimentação adequada.
Verde fixo	O fio limite está corretamente ligado.	Isto é normal, não é necessária qualquer ação.
	A bateria está carregada completamente.	
Verde intermitente	O robô está a carregar.	Isto é normal, não é necessária qualquer ação.
Vermelho intermitente	O fio limite não está ligado ou está danificado.	Verifique se as duas extremidades do fio limite estão firmemente ligadas. Verifique se o fio limite está danificado.

## 4. FUNCIONAMENTO

- Uma vez concluído o procedimento de instalação, pode utilizar o corta-relva.
- Prima  até que o corta-relva se ligue. Na primeira vez que o fizer, introduza o código PIN predefinido (0000). Para isso, prima quatro vezes  quando o número 0 piscar, como mostra a Figura 9. (Consulte a secção "Alterar o código PIN" se pretender alterar o código PIN.)

Nota:







- O corta-relva de relva desliga-se após 30 segundos se não for efetuada qualquer operação.
  - Se for introduzido um PIN incorreto dez vezes, o corta-relva emite um sinal sonoro e desliga-se. Pode tentar introduzir o PIN novamente após 50 minutos.
  - O robô precisa do PIN correto para carregar.
  - Enquanto o robô estiver a carregar, deixará de emitir um sinal elétrico através do cabo.
- Prima  e, em seguida,  para ligar o corta-relva.
  - Prima  e, em seguida,  para que o corta-relva regresse à base de carregamento. Antes de colocar o robô em funcionamento, lembre-se de utilizar o seletor manual do

## PORTUGUÊS





comprimento de corte para ajustar o comprimento de corte (a distância de corte é em relação à superfície do solo).





- O robô corta a relva sem interrupção até o nível da bateria ficar baixo. Em seguida, regressa à base de carregamento. Quando totalmente carregado, se estiver dentro do período de tempo de funcionamento, reiniciará automaticamente ou permanecerá na base de carregamento se estiver fora de funcionamento.
- O robô efetuará ciclos de corte quando estiver totalmente carregado até detectar uma falta de carga na bateria.
- O robô pode começar numa segunda zona de partida que não seja a base de carregamento. Se o robô tiver a segunda zona de partida ligada (ON), o robô irá para uma segunda zona a partir da qual arrancará após a primeira descarga completa da bateria.
- O robô mudará a direção de corte quando detectar um obstáculo, graças ao seu sensor de choque localizado no para-choques, pelo que isto é comum e normal no funcionamento do robô.
- Durante a tarefa de corte, pode aparecer momentaneamente um número no ecrã, o que se deve à percentagem de bateria restante do robô.

### Alterar o código PIN









- Para alterar o código PIN, prima e mantenha premidos  e  ao mesmo tempo durante 3 segundos. "PIN 1" começará a piscar no ecrã, o que significa que tem de introduzir o PIN antigo. Quando "PIN 1" for apresentado, o primeiro número ficará intermitente. Utilize  ou  para selecionar o número pretendido e prima  para confirmar a definição. Em seguida, o número seguinte piscará. Faça o mesmo para introduzir o seu PIN antigo. Pode então introduzir um novo PIN. Neste exemplo, o PIN que pretendemos definir é 1234. Quando tiver introduzido o seu PIN antigo, "PIN 2" começará a piscar no ecrã e o primeiro número também. Faça o mesmo para introduzir o novo código PIN da sua escolha (neste exemplo, é 1234). Aparecerá então  no ecrã, o que significa que o código PIN foi alterado com êxito.
- Pode alterar o código PIN a partir da app, ligando o robô e seguindo as instruções no menu de definições. Se não se lembrar do código PIN, tente aceder ao robô seguindo o processo de emparelhamento e, em seguida, altere o código de segurança. Se, após estas tentativas, não o conseguir fazer, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente.

### Definir a data do robot







- O ano, o mês, o dia e a hora devem ser definidos, pois são dados de configuração obrigatórios. Se não configurar corretamente estes dados, o tempo de funcionamento será afetado. Estes dados devem ser definidos pela ordem: ano, mês, dia e hora.
- Para iniciar a configuração, carregue  sem soltar durante 3 segundos. Por exemplo, 2020. Utilize as setas  e/ou  para selecionar o ano. Em seguida, prima  para confirmar e finalizar a configuração. Em seguida, proceda à definição do mês e do dia da mesma forma, por exemplo, "08.25" seria 25 de agosto.

- Entretanto, será apresentado o ano e, em seguida, um número para indicar a data, por exemplo, "08.25" (25 de agosto). Fig. 11
- A hora será então indicada no ecrã, por exemplo, "13:25". Quando piscar, utilize  ou  para selecionar o número pretendido e prima  para confirmar a definição. Quando a definição da hora estiver concluída,  aparecerá no ecrã. Fig. 11

### Alterar a hora do robô e programar o horário de funcionamento





- Para que o robô siga corretamente o horário programado, é necessário definir a hora do robô mantendo premido  durante 5 segundos.
- O horário de funcionamento predefinido é das 9:00 h às 15:00 h, mas pode ser alterado. Para o fazer, mantenha premidos  e  durante 3 segundos. Por exemplo, se pretender que o robô inicie a tarefa de corte às 13:25 h, quando  estiver a piscar, utilize  ou  para selecionar a hora pretendida e prima  para confirmar a definição. Aparecerá  no ecrã e o corta-relva arrancará automaticamente às 13:25 h. Uma vez aceso, ouvir-se-á um sinal sonoro. Fig. 12

### Modificar o tempo de funcionamento por dia

- O tempo de funcionamento diário predefinido é de 3 horas, mas pode ser alterado (o tempo mínimo é de 1 hora e o máximo de 24 horas).
- Mantenha pressionado o botão  durante 3 segundos. Por exemplo, se quiser que o tempo de funcionamento seja de 06 horas, prima  o  para selecionar o número (06) e, quando  piscar, prima  para confirmar a definição. O ecrã mostrará . O corta-relva funciona durante 6 horas por dia a partir da hora de arranque que definiu. Quando o aparelho arranca, ouve-se um sinal sonoro. Fig. 13

### Modificar os dias de funcionamento por semana

Por defeito, o corta-relva funciona 5 dias por semana. Pode alterar esta definição para 3, 5 ou 7 dias. Por exemplo, se quiser selecionar 3 dias por semana.

O "05" ficará intermitente. Prima  ou  para selecionar o número pretendido (03) e, em seguida, prima  para confirmar a definição. O ecrã mostrará .

3 = segunda, quarta e sexta

5 = segunda, terça, quarta, quinta e sexta.







7 = segunda, terça, quarta, quinta, sexta, sábado e domingo.

Por defeito, o robô corta as extremidades do fio limite às terças e sextas-feiras. Lembre-se que se tiver o robô configurado com 3 dias de corte, a segunda-feira não executará o corte de arestas porque não está no horário de funcionamento do dia.







### Configurar o sensor de chuva (Rain)

- O robô tem um sensor de deteção de chuva incorporado. O aparelho parará de funcionar por defeito e regressará à sua base de carregamento até que deixe de chover e tenha decorrido um período de tempo pré-determinado.

## PORTUGUÊS

- Para aceder a este menu e ativar ou desativar esta função, mantenha premido  durante 3 segundos. O ecrã mostrará . Prima  para aceder ao ecrã de definições e seleccione a opção ON ou OFF no ecrã premindo  e , e prima  para confirmar a sua selecção.

### Definições de início da tarefa de corte (Zone)

- O robô possui uma lógica de navegação inteligente incorporada que lhe permite iniciar a tarefa de corte a partir de um ponto diferente da base de carregamento. Esta função é altamente recomendada para obter um melhor resultado na cobertura total da área de corte.
- Por predefinição, esta opção está ligada, mas pode ser alterada premindo  durante 3 segundos e, em seguida, premindo  ou  para mudar do menu  para o menu ZONE e, em seguida, premindo  para entrar para seleccionar ON ou OFF, consoante pretenda manter a função ligada ou desligada. Para confirmar a sua selecção, prima .
- O robô deve arrancar do segundo ponto de partida depois de completar a descarga total da bateria.

### Atualização de software

O software do corta-relva pode ser atualizado quando estiverem disponíveis novas versões. Pode descarregar a versão mais recente do software a partir da app.

### Ligar o corta-relva de relva

- Para usufruir de todas as funcionalidades do corta-relva de relva, deve mantê-lo sempre atualizado com a última versão de software disponível. Para tal, o robô deve estar ligado à Internet através de uma rede Wi-Fi de 2,4 GHz ou Bluetooth 4.0.
1. Descarregue a app:
    - Descarregue a app gratuita do corta-relva de relva Conga GrassHopper. Está disponível para Android (4.4.2 ou superior) e iOS (11 ou superior).
    - Ao digitalizar o seguinte código QR, poderá aceder à opção de transferência da app e a um manual que explica como ligar o seu aparelho:
  2. Certifique-se de que tem:
    - A palavra-passe da rede Wi-Fi.
    - O número de série do corta-relva de relva. Está localizado numa etiqueta por baixo da tampa traseira do robô. Se não pretender introduzir o número de série, digitalize o código QR com a câmara do seu telemóvel.
  3. Verifique as definições da rede Wi-Fi.
    - O corta-relva de relva só se liga a uma rede Wi-Fi de 2,4 GHz.
    - Certifique-se de que o corta-relva de relva e o telemóvel estão ligados à mesma rede.
    - Durante a ligação, certifique-se de que o corta-relva de relva, o telemóvel e o router estão o mais próximo possível.





Notas:

- Quando o corta-relva passa por uma área onde não existe sinal Wi-Fi ou este é demasiado fraco, as instruções enviadas pela app só serão executadas quando o corta-relva regressar a uma área com um bom sinal.
- Se não tiver uma rede ou sinal Wi-Fi perto da localização do robô, pode emparelhar o dispositivo através de Bluetooth, para que o robô possa receber direções diretamente da app sem necessidade de o ligar à rede Wi-Fi doméstica.

### **Ligar o corta-relva à Internet**

Abra a app e siga estas instruções:

A app faz parte do sistema do corta-relva e permite-lhe descarregar o software mais recente para otimizar o seu desempenho.

1. Registe-se.
2. Ligue o corta-relva através do código QR. Se o seu telemóvel não identificar o código QR, prima o botão "Ligar via Bluetooth", após o que se abrirá uma janela de pop-up onde deve selecionar o dispositivo Bluetooth chamado Mower\_XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
3. Introduza a palavra-passe do corta-relva (predefinição: 0000).
4. Especifique a rede Wi-Fi à qual pretende ligar o corta-relva e introduza a palavra-passe.
5. Aguarde que o processo de emparelhamento termine.

## **5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

**ADVERTÊNCIA:** Antes de limpar o corta-relva, desligue-o. Calce luvas de proteção antes de limpar o disco de corte. Pode ser limpo com água, mas a baixa pressão (<1 Mpa).

### **Manutenção**

- Limpe e verifique o corta-relva de vez em quando. Algumas peças devem ser substituídas quando estiverem gastas. Desligue o corta-relva antes de o limpar ou de efetuar qualquer manutenção.
- Mantenha as lâminas de corte afiadas

**ADVERTÊNCIA:** Antes de limpar, ajustar ou mudar as lâminas, desligue o corta-relva e calce luvas de proteção.

**ADVERTÊNCIA:** Quando colocar lâminas novas, substitua-as todas (não deixe as antigas). Não é necessário substituir todos os parafusos se estiverem em bom estado. Só terá de o fazer quando os parafusos estiverem danificados. Isto é importante para garantir que as lâminas não caiam e para equilibrar o disco de corte. A não substituição dos parafusos danificados por parafusos novos pode resultar em ferimentos graves.

- As lâminas devem ser substituídas regularmente (especialmente se o corta-relva estiver programado para funcionar todos os dias). Verifique sempre se as lâminas apresentam

## PORTUGUÊS

lascas ou danos e, se for o caso, substitua-as por novas. Se as lâminas não estiverem afiadas ou estiverem gastas, substitua-as. Utilize as lâminas de substituição fornecidas.

- Antes de mudar as lâminas, desligue o corta-relva e calce luvas de proteção.

**IMPORTANTE:** Depois de aparafusar as lâminas ao disco, certifique-se de que podem rodar corretamente.

### **Armazenamento do corta-relva durante o inverno**

A vida útil do corta-relva será mais longa se o guardar durante o inverno. Por este motivo, recomenda-se que seja guardado num telheiro ou numa garagem durante o inverno.







Mas, antes de o fazer, recomendamos o seguinte:









1. Limpe bem o corta-relva.
2. Carregue totalmente a bateria e retire-a do corta-relva.
3. Desligue-o.
4. Para maximizar a vida útil da bateria, carregue-a completamente e retire-a do corta-relva.

**ADVERTÊNCIA:** Evite que a parte inferior do corta-relva entre em contacto com a água. Se o corta-relva for armazenado ao ar livre, não o vire ao contrário.

## 6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Informações apresentadas no ecrã	Significado	Ação necessária
E1	O corta-relva está fora da zona de trabalho.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Coloque-o dentro da área delimitada pelo fio limite.</li><li>2. Verifique se os terminais vermelho e preto não estão ligados ao contrário.</li><li>3. Se o erro persistir, contacte com o Serviço de Apoio ao Cliente da Cecotec.</li></ol>

<p>E2</p>	<p>As rodas do corta-relva estão bloqueadas.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desligue o corta-relva e coloque-o numa área onde não existam obstáculos.</li> <li>2. Ligue o corta-relva. Prima o botão  e, em seguida, .</li> <li>3. Se o código de erro continuar a aparecer no ecrã, desligue o corta-relva. Em seguida, vire-o e verifique se alguma coisa está a obstruir as rodas.</li> <li>4. Se for o caso, retire-o. Em seguida, volte a virar o corta-relva e ligue-o. Prima o botão  e, em seguida, .</li> </ol>
<p>E3</p>	<p>O disco de corte está bloqueado.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desligue o corta-relva.</li> <li>2. Vire-o e verifique se há algo que impeça o disco de corte de rodar corretamente. Se o disco ou o motor estiverem danificados, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente.</li> <li>3. Remova as obstruções que encontrar.</li> <li>4. Vire o corta-relva ao contrário e coloque-o numa área onde a altura da relva seja mais baixa ou ajuste a altura de corte para um nível mais elevado.</li> <li>3. Ligue o corta-relva. Prima o botão  e, em seguida, .</li> </ol>
<p>E4</p>	<p>Para-choques bloqueado</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desligue o corta-relva.</li> <li>2. Desloque o corta-relva para uma área sem obstáculos.</li> <li>3. Tente desbloquear a caixa superior.</li> <li>4. Se o passo anterior não resolver o problema, retire a tampa e verifique o íman na parte de trás. Se o íman estiver em falta, contacte o Centro de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para que seja substituído.</li> <li>5. Se os ímanes estiverem no lugar, verifique se a borracha entre a cobertura e o corta-relva está corretamente instalada.</li> <li>6. Volte a ligar o corta-relva.</li> </ol>

<p>E5</p>	<p>O corta-relva não está em contacto com o solo.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desligue o corta-relva.</li> <li>2. Posicione o corta-relva numa área onde não existam obstáculos.</li> <li>3. Ligue o corta-relva. Prima o botão  e, em seguida, .</li> <li>4. Se o código de erro continuar a aparecer no ecrã, desligue o corta-relva.</li> <li>5. Vire o robô. Verifique se há algo que impeça as rodas de rodar.</li> <li>6. Se for o caso, retire-o. Em seguida, volte a virar o corta-relva e ligue-o. Prima o botão  e, em seguida, .</li> </ol>
<p>E6</p>	<p>O corta-relva está virado de cabeça para baixo.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Posicione-o corretamente.</li> <li>2. Prima o botão  e, em seguida, .</li> <li>3. Se o erro persistir, contacte com o Serviço de Apoio ao Cliente da Cecotec.</li> </ol>
<p>E7</p>	<p>O sensor de inclinação está sempre ativado.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desligue o corta-relva.</li> <li>2. Verifique se a inclinação do solo não é superior a 15°.</li> <li>3. Coloque o corta-relva numa superfície plana.</li> <li>4. Ligue o corta-relva. Prima o botão  e, em seguida, .</li> <li>5. Se o erro persistir, contacte com o Serviço de Apoio ao Cliente da Cecotec.</li> </ol>
<p>E8</p>	<p>O corta-relva tem problemas em ligar-se à base de carregamento.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique se está colocado um metro de fio limite reto (sem obstáculos) à frente da base de carregamento.</li> <li>2. Verifique se a base de carregamento foi colocada numa superfície plana.</li> <li>3. Verifique se a base de carregamento não está dobrada.</li> <li>4. Se o erro persistir, contacte com o Serviço de Apoio ao Cliente da Cecotec.</li> </ol>

E9	O corta-relva está preso.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Posicione o corta-relva numa área onde não existam obstáculos.</li> <li>2. Se o erro persistir, contacte com o Serviço de Apoio ao Cliente da Cecotec.</li> </ol>
BP	O sistema de proteção da bateria foi ativado.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique a temperatura da bateria. Se estiver demasiado alta, aguarde até que arrefeça. Se estiver demasiado baixa, aguarde até que a temperatura suba acima dos 5 °C.</li> <li>2. Se o erro persistir, contacte com o Serviço de Apoio ao Cliente da Cecotec.</li> </ol>
E11	O corta-relva não recebe um sinal do cabo de limite.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Quando o corta-relva estiver dentro da área de trabalho, verifique a cor do indicador na base de carregamento. Se estiver vermelho, significa que o fio limite não está corretamente ligado à base de carregamento.</li> <li>2. Se o cabo estiver corretamente ligado, mas o indicador ainda estiver vermelho, verifique se o cabo não está partido.</li> <li>3. Se o erro persistir, contacte com o Serviço de Apoio ao Cliente da Cecotec.</li> </ol>
E12	Problema com a bateria	Contacte o Serviço de Apoio ao Consumidor da Cecotec.
E13	Problema de carregamento	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique se a cabeça de carregamento está limpa.</li> <li>2. Se o erro persistir, contacte com o Serviço de Apoio ao Cliente da Cecotec.</li> </ol>

## PORTUGUÊS

E14	A área de trabalho é demasiado grande.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Reduza o tamanho da área de trabalho. Siga as instruções deste manual.</li><li>2. Se o erro persistir, contacte com o Serviço de Apoio ao Cliente da Cecotec.</li></ol>
EE	Erro desconhecido	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Reinicie o corta-relva.</li><li>2. Se o erro persistir, contacte com o Serviço de Apoio ao Cliente da Cecotec.</li></ol>
O corta-relva está bloqueado.	Introduziu demasiadas vezes o código PIN errado.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Terá de aguardar 50 minutos antes de tentar introduzir novamente o PIN.</li><li>2. Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente da Cecotec.</li></ol>

### **Um cabo elétrico está emaranhado ou danificado**

Calce luvas dielétricas e desligue o cabo de alimentação.

1. Desaperte o botão entre a extensão e o adaptador.
2. Adquira um novo adaptador do mesmo modelo e substitua-o.
3. Reinicie o corta-relva.

### **Se notar vibrações anormais**

1. Desligue o corta-relva.
2. Vire o robô.
3. Verifique se as lâminas estão danificadas. Recomenda-se a substituição das três lâminas.
4. Vire o corta-relva e ponha-o novamente em funcionamento.

### **Definições**

O meu jardim tem de ter ligação Wi-Fi?

- Tente garantir a ligação Wi-Fi em todo o seu jardim.
- Se tal não for possível, certifique-se, pelo menos, de que existe uma ligação Wi-Fi na área onde a base de carregamento está colocada. Assim, a informação do corta-relva será transmitida da base de carregamento para a app e vice-versa.

\*Tenha em atenção que, ao ligar a base de carregamento, o corta-relva tem de estar ligado à Internet.

O que devo fazer se o código QR não for reconhecido?


Se não conseguir ler o código QR, ligue o corta-relva através de Bluetooth.

## Funcionamento

Porque é que o corta-relva bate por vezes em alguns obstáculos?

- O robô utiliza um sistema de navegação reativo, pelo qual modifica a sua trajetória em função dos obstáculos que encontra.

Como posso reiniciar o corta-relva se tiver premido o botão STOP?

- Por razões de segurança, prima  +  ou  +  no ecrã.

Porque é que o corta-relva deixa por vezes de cortar a relva em determinadas zonas?

- O robô não deteta obstáculos e, depois de bater várias vezes, pára de cortar até detetar uma área para outra, de modo a continuar a tarefa em segurança.

Qual é a função do sensor de chuva?

- Embora o corta-relva possa cortar a relva quando chove, tal não é recomendado. Se as rodas do corta-relva ficarem enlameadas, o corte será menos eficaz, uma vez que a relva molhada é difícil de cortar e também tende a aderir ao disco de corte. Portanto, por defeito, o sensor envia um comando ao robô para carregar.

## Conetividade

Porque é que o corta-relva não consegue ligar-se à rede Wi-Fi?

- Certifique-se de que a frequência Wi-Fi é de 2,4 GHz.
- O telemóvel e o corta-relva devem estar ligados à mesma rede. Certifique-se de que as permissões e funcionalidades de Bluetooth e de localização estão ativadas no telemóvel. Verifique se o indicador Wi-Fi no ecrã do corta-relva está ligado.
- Verifique se o ícone de Wi-Fi na app está ativado.
- Verifique se o indicador Wi-Fi no robô está ativado.

Porque é que não consigo encontrar o dispositivo quando procuro por Bluetooth?

- Procure o dispositivo na app e não na lista de dispositivos Bluetooth do telemóvel. Certifique-se de que ativa as permissões de localização ao estabelecer a ligação Bluetooth.

Porque é que a autorização de localização tem de ser ativada?

- Este é um requisito da configuração do sistema do telemóvel. Não utilizamos estas informações.

Posso ligar o robô a uma rede hotspot?

- Sim

## PORTUGUÊS

### Atualizações de software

Como posso saber se o corta-relva precisa de ser atualizado?

- Se houver novas atualizações de software, receberá notificações na app.

Porque é que o corta-relva deve ser atualizado?

- Estamos constantemente a atualizar as funcionalidades e a melhorar a experiência do utilizador para otimizar a eficiência do corta-relva. Recomenda-se a atualização do firmware sempre que possível para garantir que desfruta das mais recentes melhorias e da melhor experiência de utilização possível.

### Manutenção

Como é que guardo o corta-relva no inverno?

- Recomenda-se que o corta-relva seja guardado no interior durante o inverno. Antes de o guardar, certifique-se de que o aparelho está totalmente carregado e desligado.

Posso limpar o corta-relva com água?

- Certifique-se de que todos os parafusos estão bem fixos antes de limpar o corta-relva.
- Utilize uma mangueira de água normal para limpar o robô. Não utilize uma lavadora de alta pressão.

Com que frequência devo mudar as lâminas de corte?

- Se a altura da relva for elevada, substitua as lâminas de corte a cada 1-2 meses.
- Se o robô for utilizado em áreas onde a altura da relva é mantida sob controlo, as lâminas permanecerão afiadas durante um período de tempo mais longo.

## 7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: 04479

Produto: Conga GrassHopper 800 Connected

Diâmetro de corte: 180 mm

Altura de corte: 20-60 mm

Posições de corte: 9

Tipo de bateria: Ião de lítio LBF204

Tempo de carregamento: 3 horas.

Potência de entrada: 100-240 V AC 50/60 Hz

Potência de saída :20 V DC 3,0 A

Ruído: <55 dB

Peso: aproximadamente 8,0 kg



Tecnologias radioelétricas		
Tecnologias de rádio suportadas	Banda de frequência	Potência de saída máxima declarada (EIRP)
SRD	0,9 kHz - 9 kHz	≤62,45 dBuA/m a 10 m
Wi-Fi	2400-2483,5 MHz	≤20 dBm
Bluetooth	2400-2483,5 MHz	≤20 dBm

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

## 8. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## 9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

## **10. COPYRIGHT**

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## **11. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

FABRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L

DIREÇÃO: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valência (Espanha)

DESCRIÇÃO: Robô corta-relva

IDENTIFICAÇÃO DA MÁQUINA: Conga GrassHopper 800 Connected

FUNÇÃO: Robô de cortar relva automatizado alimentado por bateria

MODELO: 04479

Certifica que o produto descrito foi concebido, fabricado e testado e está em conformidade com todas as disposições aplicáveis.

DIRETIVAS DA UE IMPLEMENTADAS:

Diretiva 2006/42/CE sobre maquinaria

Diretiva 2014/53/UE relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à colocação no mercado de equipamentos de rádio.

Diretiva 2011/65/UE e Diretiva Delegada 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos.

NORMAS HARMONIZADAS APLICADAS:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN 50636-2-107: 2015+A1:2018+A2: 2020+A3: 2021

EN IEC 55014-1: 2021

EN IEC 55014-2: 2021

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-3 V2.3.2

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019+A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013+A1: 2019+A2:2021

EN 303 447 V1.1.1

EN 300 328 V2.2.2

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Wielen
2. Display
3. Keuzeschakelaar voor de instellingen van de maaihoogte
4. Noodstop knop (STOP)
5. Laadstation
6. Schroeven voor bevestiging van de basis
7. Maaimessen
8. Begrenzingskabel
9. Haringen voor kabel
10. Voedingsadapter
11. Meetlat

Fig. 2

1. Indicator voor tijdinstelling
2. Indicator voor wachtwoord
3. Aan/uit-knop
4. Startknop
5. Indicator voor Bluetooth
6. Indicator Wi-Fi
7. Accu-indicator
8. Bevestigen
9. Home knop

### OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

## 2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

## NEDERLANDS

### Inhoud van de doos

- Robotmaaier
- Laadbasis
- Schroeven voor bevestiging van de basis
- Maaimessen
- Begrenzingskabel
- Haringen voor kabel
- Voedingsadapter
- Meetlat
- Handleiding

### Materiaal niet inbegrepen

- Schaar en striptang
- Hamer
- Meetlint

## 3. INSTALLATIE

### Vorbereidingen

- De maaier voorbereiden op correct gebruik is eenvoudig. Het proces duurt niet lang, hoewel dit afhangt van de grootte van uw tuin.
- Deze maaier is ontworpen om regelmatig te maaien, zodat u uw tuin netjes kunt houden. Bovendien kan het worden geprogrammeerd om op elk moment en zonder enige beperking te werken.
- Wanneer de robotmaaier op openbare plaatsen wordt gebruikt, moet de volgende waarschuwing worden weergegeven: **Attentie! Automatische robotmaaier!** Blijf uit de buurt van het apparaat! Houd kinderen in de gaten!
- Lees eerst deze handleiding zorgvuldig door. Maak een plan van het werkgebied en neem alle obstakels op, zodat het gemakkelijker is om te zien waar de laadbasis moet worden geplaatst en waar de kabels moeten worden gelegd.
- Om het gras voor de eerste keer te maaien, stelt u de maaihoogte in op de maximale stand (50 mm). Plaats de maaier in het werkgebied en laat hem een tijdje draaien. Controleer of de begrenzingskabel correct is geplaatst. Controleer ook of de maaier terugkeert naar de laadbasis door de begrenzingskabel te volgen. Als de maaier zonder problemen terugkeert naar de laadbasis, kunt u hem normaal gebruiken.

### Installatie van de laadbasis. Fig. 3

1. De laadbasis kan naast een tuinhuisje of een huis worden geplaatst. Laat bij het leggen van de begrenzingskabel minstens één meter draad recht en onbelemmerd liggen voor de laadbasis.

2. De laadbasis moet op een relatief vlakke ondergrond worden geplaatst. Plaats de robot niet op een hellend oppervlak en buig het steunvlak niet.
3. We raden aan om de voedingsbron op een muur te plaatsen op een minimale hoogte van 30 cm. De voedingskabel moet zich buiten het werkgebied van de maaier bevinden.
4. Plaats de laadbasis zoals aangegeven in figuur 3, volgens de aanwijzingen op het steunvlak van de laadbasis, waarbij het "IN"-gebied het deel dat gemaaid wordt is en "OUT" het buitenste gebied dat buiten de begrenzingskabel valt en daarom niet wordt gemaaid.
5. Zodra de laadbasis op zijn plaats zit, leidt u het begin van de begrenzingskabel door de behuizing in het midden van de laadbasis naar de rode aansluiting aan de achterkant van de laadbasis.
6. Strip het uiteinde van de begrenzingskabel ongeveer 10 mm om hem zo aan te sluiten dat hij goed contact maakt met de rode aansluiting van het laadstation. Fig. 4
7. Zodra het eerste uiteinde is aangesloten, moet u verdergaan met de installatie van de begrenzingskabel.

### De begrenzingskabel leggen

Als u de maaier niet door bepaalde gebieden wilt laten rijden (bijvoorbeeld omdat er bloemen, struiken of bomen staan), markeer deze dan met de begrenzingskabel. Zoals op figuur 5 te zien is, kan de maaier door gebieden met een minimale breedte van 0,8 m rijden.

4. Gebruik bij het leggen van de begrenzingskabel de meetlat om een minimale afstand van 35 cm tussen de kabel en obstakels aan te houden. Elke haring moet op een afstand van ongeveer 80 cm worden geplaatst. Gebruik de meegeleverde meetlat. Als de grond ongelijk is, moeten extra haringen worden aangebracht om ervoor te zorgen dat de kabel volledig in de grond verzonken is. Fig. 6

OPMERKING: Als er obstakels in het maaigebied zijn, zoals sproeiers, zorg er dan voor dat deze niet hoger zijn dan 1,5 cm, zodat ze niet in contact komen met de maaimessen. Als ze een langere lengte hebben, zorg er dan voor dat u deze gebieden bedekt met een hoogte die hoger is dan de hoogte van de maaier of zet het gebied af met de begrenzingskabel.

1. Zorg ervoor dat de begrenzingskabel volledig recht is, in de grond gedompeld is en dat alle hoeken minstens 90° zijn. Fig. 7

Opmerking: De maaier kan hellingen tot 27% helling (15°) beklimmen. Vermijd het rijden door gebieden met een hoger percentage helling. Fig. 8

2. Zie figuur 8 om te zien hoe u de begrenzingskabel moet leggen volgens de helling van uw terrein.
3. Om de begrenzing zone te sluiten, knipt u de overtollige draad af en strip u het uiteinde 10 mm om het aan te sluiten op de zwarte klem.



### De laadbasis aansluiten op de netvoeding

Sluit de begrenzingskabel correct aan en steek vervolgens de stekker in het stopcontact. Het groene LED-lampje op de laadbasis gaat branden om aan te geven dat de verbinding correct is gemaakt en dat het circuit met de begrenzingskabel goed is aangesloten.





## NEDERLANDS

Led-lichtjes	Betekenis	Vereiste actie
Er brandt geen lampje	De laadbasis is niet aangesloten op het elektriciteitsnet	Controleer of de voedingskabel goed is aangesloten op de lader en of de lader is aangesloten op een geschikte voedingsbron.
Groen	De begrenzingskabel is correct aangesloten.	Dit is normaal, er is geen actie nodig.
	De accu is volledig opgeladen.	
Knippert groen	De maaier wordt opgeladen.	Dit is normaal, er is geen actie nodig.
Knippert rood	De begrenzingskabel is niet aangesloten of beschadigd.	Controleer of de twee uiteinden van de begrenzingskabel goed zijn aangesloten. Controleer de begrenzingskabel op beschadigingen.

## 4. WERKING







- Zodra u de installatieprocedure heeft voltooid, kunt u de robotmaaier gebruiken.
- Druk op de knop  totdat de maaier wordt ingeschakeld. De eerste keer dat u dit doet, voert u de standaardpincode (0000) in. Druk hiervoor vier keer op  wanneer het cijfer 0 knippert, zoals weergegeven in figuur 9. Zie het gedeelte "De pincode wijzigen" als u de pincode wilt wijzigen.

### OPMERKING:





- De robotmaaier schakelt na 30 seconden uit als er geen bewerking wordt uitgevoerd.
  - Als er tien keer een onjuiste pincode wordt ingevoerd, geeft de maaier een pieptoon en schakelt hij vervolgens uit. U kunt de PIN na 50 minuten opnieuw proberen in te voeren.
  - De maaier heeft de juiste pincode nodig om op te laden.
  - Terwijl de maaier aan het opladen is, stopt hij met het uitzenden van een elektrisch signaal via de kabel.
- Druk op  en daarna op  om de maaier te starten.
  - Druk op  en daarna op  zodat de maaier terug gaat naar de laadbasis. Vergeet niet om de maaihooft handmatig in te stellen voordat u de maaier start (de maaiafstand is ten opzichte van het grondoppervlak).

- De robot maait het gras zonder onderbreking totdat de batterij bijna leeg is. Daarna keert hij terug naar de laadbasis. Als het apparaat volledig is opgeladen, start het automatisch opnieuw op als het binnen de werktijd valt of blijft het op de oplaadbasis staan als het buiten de werktijd valt.
- De maaier zal maaicycli uitvoeren wanneer hij volledig opgeladen is, totdat hij detecteert dat de batterij leeg is.
- De maaier kan starten in een andere tweede startzone dan de laadbasis. Als de maaier de tweede startzone AAN heeft, gaat de robot naar een tweede zone van waaruit hij start na de eerste volledige ontlading van de batterij.
- De maaier verandert van maairichting wanneer hij een obstakel detecteert dankzij de schoksensor in de bumper, dus dit is gebruikelijk en normaal in de werking van de robot.
- Tijdens het maaien kan er tijdelijk een getal op het display verschijnen, dit komt door het resterende batterijpercentage van de maaier.





### De pincode wijzigen

- Om de pincode te wijzigen, houdt u de en knoppen   tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt. PIN 1" begint te knippen op het display, wat betekent dat u de oude pincode moet invoeren. Wanneer "PIN 1" wordt weergegeven, knippert het eerste nummer. Gebruik de knop  of knop  om het gewenste nummer te selecteren en druk op  om de instelling te bevestigen. Dan knippert het volgende nummer. Doe hetzelfde om uw oude pincode in te voeren. U kunt dan een nieuwe pincode invoeren. In dit voorbeeld is de pincode die we willen instellen 1234. Wanneer u uw oude pincode heeft ingevoerd, begint «PIN 2» te knippen op het display en ook het eerste nummer. Doe hetzelfde om de nieuwe pincode van uw keuze in te voeren (in dit voorbeeld is dat 1234). Vervolgens verschijnt  op het display, wat betekent dat u de pincode met succes heeft gewijzigd.
- U kunt de pincode wijzigen vanuit de App door de maaier te koppelen en de instructies in het instellingenmenu te volgen. Als u de pincode niet meer weet, probeer dan toegang te krijgen tot de maaier door het koppelproces te volgen en wijzig vervolgens de beveiligingscode. Als het na deze pogingen niet lukt, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec.









### Datum instellen

- Het jaar, de maand, de dagen de tijd moeten worden ingesteld, dit zijn verplichte configuratie-items. Als u deze elementen niet correct instelt, beïnvloedt u het programmeringsschema. Deze elementen moeten worden ingesteld in de volgorde: jaar, maand, dag en tijd.
- Houd  3 seconden ingedrukt om de configuratie te starten. Bijvoorbeeld 2020. Gebruik  en/of  om het jaar te selecteren. Druk vervolgens op  om te bevestigen en de configuratie te voltooien. Ga dan op dezelfde manier verder met het instellen van de maand en de dag, bijv. 08.25 zou 25 augustus zijn.
- In de tussentijd wordt het jaar weergegeven en vervolgens een getal om de datum aan te geven, bijvoorbeeld 08.25 (25 augustus). Fig. 10


## NEDERLANDS

- De tijd wordt dan weergegeven op het display, bijvoorbeeld 13:25. Gebruik wanneer het knippert  of  om het gewenste nummer te selecteren en druk op  om de instelling te bevestigen. Wanneer het instellen van de tijd voltooid is, verschijnt  op het display. Fig. 10

### De tijd van de robot wijzigen en de werktijd programmeren

- De tijd van de robot moet worden ingesteld door de knop  5 seconden ingedrukt te houden zodat de maaier de programmering correct kan volgen.
- De standaard werktijd is van 9:00 tot 15:00, maar u kunt dit wijzigen. Om dit te doen, houdt u de knoppen  en  3 seconden samen ingedrukt. Als u bijvoorbeeld wilt dat de robot start met maaien om 13:25, gebruik dan bij het knipperen  de knoppen  of  om de gewenste tijd te selecteren en druk op de knop  om de instelling te bevestigen.  Verschijnt op het display en de maaier start automatisch om 13:25. Wanneer dit het geval is, hoort u een pieptoon. Fig. 11

### Wijziging van de werktijd per dag

- De standaard dagelijkse werktijd is 3 uur, maar u kunt dit wijzigen (de minimale tijd is 1 uur en de maximale tijd is 24 uur).
- Houd hiervoor de knop  3 seconden ingedrukt. Als u bijvoorbeeld 6 uur wilt instellen, drukt u op de knoppen  of  om het getal (06) te selecteren en wanneer  knippert drukt u op  om de instelling te bevestigen.  Verschijnt op het display. De maaier zal 6 uur per dag draaien vanaf de starttijd die u heeft ingesteld. Als hij opstart, hoort u een pieptoon. Fig. 13

### Wijziging van de werkdagen per week




Standaard draait de maaier 5 dagen per week. U kunt deze instelling wijzigen in 3, 5 of 7 dagen. Stel u bijvoorbeeld voor dat u 3 dagen per week wilt selecteren.

Het nummer "05" knippert. Druk op de knop  of  om het gewenste nummer (03) te selecteren en druk vervolgens op  om de instelling te bevestigen. Verschijnt op het display: 5 = maandag, dinsdag, woensdag, donderdag en vrijdag.




7 = maandag, dinsdag, woensdag, donderdag, vrijdag, zaterdag en zondag.

Standaard maait de robot de randen van de begrenziingskabel op dinsdag en vrijdag. Onthoud dat als u de maaier instelt o 3 dagen te maaien, de maaier op dinsdag geen randen maait omdat het niet gepland is om die dag te maaien.







### Configuratie regensensor (Rain)

- De maaier heeft een ingebouwde regendetectorsensor. Standaard stopt het apparaat met werken en keert terug naar de oplaadbasis totdat de regen stopt en een vooraf bepaalde tijd is verstreken.
- Om dit menu te openen en deze functie in of uit te schakelen, houdt u de knop  3 seconden ingedrukt.  Verschijnt op het display. Druk op  om naar het instellingscherm te



gaan en kies de optie AAN of UIT op het display door op  en  te drukken en druk op  om uw keuze te bevestigen.

### Startinstellingen maaizone

- De maaier heeft een ingebouwde intelligente navigatielogica waardoor hij het maaien kan starten vanaf een ander punt dan de laadbasis. Deze functie wordt sterk aanbevolen om een beter resultaat te verkrijgen in de totale dekking van de maaizone.
- Deze optie staat standaard aan, maar kan worden gewijzigd door de knop  3 seconden ingedrukt te houden en vervolgens op  of  te drukken om van het menu  naar het menu ZONE te gaan en vervolgens op  te drukken om ON of OFF te selecteren, afhankelijk van of u de functie wilt in- of uitschakelen. Druk op  om uw selectie te bevestigen.
- De maaier start vanaf het tweede startpunt nadat de batterij volledig ontladen is.

### Software-update

De software van de maaier kan worden bijgewerkt wanneer er nieuwe versies beschikbaar zijn. U kunt de nieuwste softwareversie downloaden vanuit de applicatie.

### De maaier verbinden met het internet

- Om te kunnen genieten van de volledige functionaliteit van de maaier, moet u deze altijd up-to-date houden met de nieuwste softwareversie. Hiervoor moet de robot verbonden zijn met het internet via een 2.4 GHz Wi-Fi netwerk of Bluetooth 4.0.
1. Download de applicatie:
    - Download de gratis Conga GrassHopper maaier app. Het is beschikbaar voor Android (4.4.2 of hoger) en iOS (11 of hoger).
    - Door de volgende QR-code te scannen krijgt u toegang tot de downloadoptie van de app en een handleiding waarin wordt uitgelegd hoe u uw product kunt koppelen:
  2. Zorg ervoor dat u beschikt over:
    - Het wachtwoord van het Wi-Fi netwerk.
    - Het serienummer van de maaier. Het staat op een label onder op de achterkant van de robot. Als u het serienummer niet wilt invoeren, scan dan de QR-code met de camera van uw telefoon.
  3. Controleer de Wi-Fi netwerkinstellingen
    - De maaier maakt alleen verbinding met een 2,4 GHz Wi-Fi netwerk.
    - Zorg ervoor dat zowel de maaier als de telefoon op hetzelfde netwerk zijn aangesloten.
    - Zorg er tijdens het aansluiten voor dat de maaier, telefoon en router zo dicht mogelijk bij elkaar staan.



## NEDERLANDS

Opmerkingen:

- Wanneer de maaier door een gebied rijdt waar geen of een te laag Wi-Fi signaal is, worden de instructies die vanuit de app worden verzonden pas uitgevoerd wanneer de maaier terugkeert naar een gebied met een goed signaal.
- Als u geen Wi-Fi netwerk of signaal heeft in de buurt van de locatie van de maaier, kunt u het apparaat koppelen via Bluetooth, zodat de maaier rechtstreeks instructies kan ontvangen vanuit de applicatie zonder dat hij hoeft te worden gekoppeld aan het Wi-Fi netwerk thuis.

### **De maaier koppelen met de applicatie**

Open de applicatie en volg deze instructies:

De applicatie maakt deel uit van het maaisysteem en stelt u in staat om de nieuwste software te downloaden om de prestaties van uw maaier te optimaliseren.

1. Registreren.
2. Koppel de maaier door de QR-code te scannen. Als uw telefoon de QR-code niet herkent, druk dan op de knop "Verbinden via Bluetooth", waarna een pop-upvenster wordt geopend waarin u het Bluetooth-apparaat met de naam Mower\_XXXXXXXXXXXXXXXXX moet selecteren
3. Voer het wachtwoord van de maaier in (standaard 0000).
4. Geef het Wi-Fi netwerk op waarmee u de maaier wilt verbinden en voer het wachtwoord in.
5. Wacht tot het koppelingsproces is voltooid

## **5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD**

**WAARSCHUWING:** Schakel de maaier uit voordat u hem schoonmaakt. Draag beschermende handschoenen voordat u de maaischijf schoonmaakt. Kan worden schoongemaakt met water, maar onder lage druk (<1 Mpa).

### **Onderhoud**

- Maak de maaier schoon en controleer van tijd tot tijd, sommige onderdelen moeten worden vervangen als ze versleten zijn. Schakel de maaier uit voordat u onderhoud uitvoert.
- Maaimessen scherp houden

**WAARSCHUWING:** Schakel de maaier uit en trek beschermende handschoenen aan voordat u messen schoonmaakt, afstelt of vervangt.

**WAARSCHUWING:** Vervang bij het monteren van nieuwe messen alle messen (laat geen oude messen zitten). Het is niet nodig om alle schroeven te vervangen als ze in goede staat zijn. U hoeft dit alleen te doen als de schroeven beschadigd zijn. Dit is belangrijk om ervoor te zorgen dat de maaimessen er niet afvallen en om de maaischijf in balans te houden. Als beschadigde schroeven niet worden vervangen door nieuwe, kan dit leiden tot ernstig letsel.

- De maaimessen moeten regelmatig worden vervangen (vooral als de maaier is geprogrammeerd om elke dag te werken). Controleer de maaimessen altijd op spaanders of beschadigingen en vervang ze als dat het geval is door nieuwe. Als de maaimessen niet scherp zijn of versleten, vervang ze dan. Gebruik de meegeleverde reservemesjes.
- Schakel de maaier uit en trek beschermende handschoenen aan voordat u de maaimessen verwisselt.

**BELANGRIJK:** Controleer na het vastschroeven van de maaimessen op de schijf of ze goed kunnen draaien.

**Opbergen van de maaier in de winter**

De levensduur van de maaier zal langer zijn als u hem in de winter opbergt. Daarom raden we aan om hem in de winter op te bergen in een schuur of garage.

Maar voordat u dat doet, raden we u het volgende aan:







1. Maak de maaier grondig schoon.
2. Laad de accu volledig op en verwijder hem uit de maaier.
3. Schakel uit en koppel los.
4. Om de levensduur van de accu te maximaliseren, laadt u de accu volledig op en verwijdert u deze uit de maaier.






**WAARSCHUWING:** Voorkom dat de onderkant van de maaier in contact komt met water. Als de maaier buiten moet worden opgeslagen, draai hem dan niet ondersteboven.

**6. PROBLEEMOPLOSSING**



Informatie dat op het display verschijnt	Betekenis	Vereiste actie
E1	De maaier bevindt zich buiten het werkgebied.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Plaats het binnen het gebied dat wordt omsloten door de begrenzingskabel.</li> <li>2. Controleer of de rode en zwarte aansluitingen niet verkeerd om zijn aangesloten.</li> <li>3. Als de foutcode nog steeds wordt weergegeven, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec.</li> </ol>

## NEDERLANDS

E2	De wielen van de maaier zijn geblokkeerd.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zet de maaier uit en plaats hem op een plek zonder obstakels.</li> <li>2. Zet de maaier aan. Druk op de knop  en vervolgens op .</li> <li>3. Als de foutcode nog steeds op het display verschijnt, schakelt u de maaier uit. Draai hem dan om en controleer of er iets de wielen blokkeert.</li> <li>4. Indien dit zo is, verwijder het. Draai de maaier vervolgens weer om en zet hem aan. Druk op de knop  en vervolgens op .</li> </ol>
E3	De maaischijf is geblokkeerd.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schakel de maaier uit.</li> <li>2. Draai hem om en controleer of er iets is dat verhindert dat de maaischijf goed draait. Neem contact op met de klantenservice als de schijf of motor beschadigd is.</li> <li>3. Verwijder alle obstakels die u vindt.</li> <li>4. Draai de maaier om en plaats hem op een plek waar de grashoogte lager is of stel de maaihoogte in op een hoger niveau.</li> <li>4. Zet de maaier aan. Druk op de knop  en vervolgens op .</li> </ol>

<p>E4</p>	<p>Bumper geblokkeerd</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Schakel de maaier uit.</li> <li>Verplaats de maaier naar een vrije plek.</li> <li>Probeer de bovenste behuizing te deblokken.</li> <li>Als de bovenstaande stap het probleem niet oplost, verwijder dan het deksel en controleer de magneet aan de achterkant. Als de magneet ontbreekt, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec om deze te laten vervangen.</li> <li>Als de magneten op hun plaats zitten, controleer dan of het rubber tussen de afdekking en de maaier correct is aangebracht.</li> <li>Schakel de maaier weer in.</li> </ol>
<p>E5</p>	<p>De maaier is niet in contact met de grond.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Schakel de maaier uit.</li> <li>Plaats de maaier op een plek zonder obstakels.</li> <li>Zet de maaier aan. Druk op de knop  en vervolgens op .</li> <li>Als de foutcode nog steeds op het display verschijnt, schakelt u de maaier uit.</li> <li>Draai de maaier om. Controleer of er iets is dat het draaien van de wielen verhindert.</li> <li>Indien dit zo is, verwijder het. Draai de maaier vervolgens weer om en zet hem aan. Druk op de knop  en vervolgens op .</li> </ol>
<p>E6</p>	<p>De maaier staat ondersteboven.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Draai de maaier om.</li> <li>Druk op de knop  en vervolgens op .</li> <li>Als de foutcode nog steeds wordt weergegeven, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec.</li> </ol>

## NEDERLANDS

E7	De hellingsensor is altijd geactiveerd.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Schakel de maaier uit.</li> <li>Controleer of de helling van de grond niet meer dan 15° bedraagt.</li> <li>Plaats de maaier op een vlakke ondergrond.</li> <li>Zet de maaier aan. Druk op de knop  en vervolgens op .</li> <li>Als de foutcode nog steeds wordt weergegeven, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec.</li> </ol>
E8	De maaier heeft problemen met de aansluiting op de laadbasis.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Controleer of er een meter rechte (onbelemmerde) begrenzingskabel voor het laadstation is gelegd.</li> <li>Controleer of de laadbasis op een vlakke ondergrond is geplaatst.</li> <li>Controleer of de oplaadbasis niet verbogen is.</li> <li>Als de foutcode nog steeds wordt weergegeven, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec.</li> </ol>
E9	De maaier zit vast.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Plaats de maaier op een plek zonder obstakels.</li> <li>Als de foutcode nog steeds wordt weergegeven, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec.</li> </ol>
BP	Het accubeveiligingssysteem is geactiveerd.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Controleer de temperatuur van de batterij. Als het te hoog is, wacht dan tot het is afgekoeld. Als het te laag is, wacht dan tot de temperatuur boven de 5 °C komt.</li> <li>Als de fout nog steeds op het display verschijnt, neem dan contact op met de klantenservice.</li> </ol>

E11	De maaier ontvangt geen signaal van de begrenzingskabel.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controleer de kleur van het lampje op de laadbasis wanneer de maaier zich in het werkgebied bevindt. Als deze rood is, betekent dit dat de begrenzingskabel niet goed is aangesloten op het laadstation.</li> <li>2. Als de kabel goed is aangesloten, maar het lampje nog steeds rood is, controleer dan of de kabel niet gebroken is.</li> <li>3. Als de fout nog steeds op het display verschijnt, neem dan contact op met de klantenservice.</li> </ol>
E12	Probleem met de accu	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec om de accu te vervangen.
E13	Probleem met laden	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controleer of de laad-ingang schoon is.</li> <li>2. Als de fout nog steeds op het display verschijnt, neem dan contact op met de klantenservice.</li> </ol>
E14	Het werkgebied is te groot	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verklein het werkgebied. Volg de instructies in deze handleiding.</li> <li>2. Als de fout nog steeds op het display verschijnt, neem dan contact op met de klantenservice.</li> </ol>
EE	Onbekende fout	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Start de maaier opnieuw.</li> <li>2. Als de fout nog steeds op het display verschijnt, neem dan contact op met de klantenservice.</li> </ol>
De maaier is geblokkeerd.	U heeft te vaak de verkeerde pincode ingevoerd.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. U moet 50 minuten wachten voordat u de pincode opnieuw kunt invoeren.</li> <li>2. Als u niet meer weet welke het is, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec.</li> </ol>

## NEDERLANDS

### Elektrische bedrading die verward of beschadigd is

Trek diëlektrische handschoenen aan en trek de stekker uit het stopcontact.

1. Draai de knop tussen het verlengstuk en de adapter los.
2. Koop een nieuwe adapter van hetzelfde model en vervang deze.
3. Start de maaier opnieuw.

### Als u ongewone trillingen opmerkt:

1. Schakel de maaier uit.
2. Draai de maaier om.
3. Controleer de maaimessen op beschadiging. We raden aan om alle drie de maaimessen te vervangen.
4. Draai de maaier om en start hem opnieuw.

### Instellingen

Moet mijn hele tuin Wi-Fi verbinding hebben?

- Probeer ervoor te zorgen dat de Wi-Fi verbinding uw hele tuin dekt.
- Als dit niet mogelijk is, zorg er dan in ieder geval voor dat er een Wi-Fi verbinding is in het gebied waar het laadstation is geplaatst. Zo wordt de informatie van de maaier doorgestuurd van de laadbasis naar de applicatie en omgekeerd.

\*Let op: als u de laadbasis koppelt, moet de maaier verbonden zijn met het internet.

Wat moet ik doen als de QR-code niet wordt herkend?

Als u de QR-code niet kunt scannen, maak dan verbinding met de maaier via Bluetooth.

### Werking:

Waarom raakt de maaier soms obstakels?

- De robot gebruikt een reactief navigatiesysteem, waarbij hij zijn traject aanpast aan de hand van de obstakels die hij tegenkomt.

Hoe kan ik de maaier opnieuw starten als ik op de STOP-knop heb gedrukt?

- Druk om veiligheidsredenen op  +  of  +  op het display.

Waarom stopt de maaier soms met maaien in bepaalde gebieden?

- De maaier detecteert geen obstakels en na een aantal keer botsen zal hij stoppen met maaien totdat hij een ander gebied detecteert om de taak veilig voort te zetten.

Wat is de functie van de regensensor?

- Hoewel de machine kan maaien als het regent, wordt dit niet aanbevolen. Als de wielen modderig worden, zal het maaien minder effectief zijn, omdat nat gras moeilijk te maaien is en ook de neiging heeft om aan de maaischijf te blijven plakken. Dus standaard stuurt de sensor het commando naar de maaier om te gaan laden.



### **Connectiviteit**

Waarom kan de maaier geen verbinding maken met het Wi-Fi netwerk?

- Controleer of de Wi-Fi frequentie 2,4 GHz is.
- De mobiele telefoon en de maaier moeten verbonden zijn met hetzelfde netwerk. Zorg ervoor dat Bluetooth- en locatiemachtigingen en -functies zijn ingeschakeld op de telefoon. Controleer of het Wi-Fi icoon op het display van de maaier is ingeschakeld.
- Controleer of het Wi-Fi icoon in de applicatie geactiveerd is.
- Controleer of het Wi-Fi icoon op de maaier geactiveerd is.

Waarom kan ik het apparaat niet vinden als ik op Bluetooth zoek?

- Zoek naar het apparaat in de applicatie, niet in de Bluetooth-apparatenlijst van de telefoon. Zorg ervoor dat u de toestemming voor de locatie inschakelt wanneer u de Bluetooth-verbinding tot stand brengt.

Waarom moet de toestemming voor de locatie worden ingeschakeld?

- Dit is een vereiste van de systeemconfiguratie van de telefoon. We gebruiken deze informatie niet.

Kan ik de maaier aansluiten op een hotspot netwerk?

- Ja

### **Software-updates:**

Hoe weet ik of de maaier een software-update nodig heeft?

- Als er nieuwe software-updates zijn, ontvangt u meldingen in de applicatie.

Waarom is het belangrijk software-updates van de maaier uit te voeren?

- We zijn voortdurend bezig met het updaten van functies en het verbeteren van de gebruikerservaring om de efficiëntie van de maaier te optimaliseren. We raden aan om de firmware waar mogelijk bij te werken, zodat u kunt genieten van de nieuwste verbeteringen en de best mogelijke gebruikerservaring.

### **Onderhoud:**

Hoe bergt u de maaier op in de winter?

- Het wordt aanbevolen om de maaier in de winter binnen op te bergen. Zorg ervoor dat de maaier volledig is opgeladen en uitgeschakeld voordat u hem opbergt.

Kan ik de maaier met water schoonmaken?

- Zorg ervoor dat alle schroeven goed vastzitten voordat u de maaier schoonmaakt.
- Gebruik een normale waterslang om de maaier schoon te maken. Gebruik geen waterpistool met hoge druk.

## NEDERLANDS

Hoe vaak moet ik de maaimessen vervangen?

- Vervang de maaimessen elke 1-2 maanden als de grasshoogte hoog is.
- Als de maaier wordt gebruikt in gebieden waar de hoogte van het gras onder controle wordt gehouden, blijven de maaimessen langer scherp.

## 7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 04479

Product: Conga GrassHopper 800 Connected

Maaidiameter: 180 mm

Maaihogte: 20-60 mm

Maaiposities: 9

Type batterij: Lithium-ion LBF204

Oplaadduur: 3 uren

Ingangsvermogen: 100-240 V AC 50/60 Hz

Uitgangsvermogen: 20 V DC 3.0 A

Geluid: <55 dB

Gewicht: ongeveer 8,0 kg

Radiotechnologieën		
Ondersteunde radiotechnologieën	Frequentieband	Opgegeven maximaal uitgangsvermogen (EIRP)
SRD	0,9 kHz - 9 kHz	≤62,45 dBuA/m bij 10 m
Wifi	2400-2483,5 MHz	≤20 dBm
Bluetooth	2400-2483,5 MHz	≤20 dBm

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

## 8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

## 9. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden vervoelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

FABRIKANT: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRES: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (España)

BESCHRIJVING: Robotmaaier

IDENTIFICATIE VAN DE MACHINE: Conga GrassHopper 800 Connected

FUNCTIE: Automatische robotmaaier met accu

MODEL: 04479

## NEDERLANDS

Verklaart dat het beschreven product is ontworpen, vervaardigd en getest en voldoet aan alle toepasselijke bepalingen.

### EU-RICHTLIJNEN TEN UITVOER GELEGD:

Richtlijn 2006/42/EG.

Richtlijn 2014/53/EU betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake het op de markt brengen van radioapparatuur.

Richtlijn 2011/65/EU en Gedelegeerde Richtlijn 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

### GEHARMONISEERDE NORMEN TOEGEPAST:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN 50636-2-107: 2015+A1:2018+A2: 2020+A3: 2021

EN IEC 55014-1: 2021

EN IEC 55014-2: 2021

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-3 V2.3.2

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019+A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013+A1: 2019+A2:2021

EN 303 447 V1.1.1

EN 300 328 V2.2.2

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1:

1. Koła
2. Wyświetlacz
3. Selektor cięcia
4. Przycisk awaryjnego zatrzymania (STOP)
5. Baza ładująca
6. Śruby do bazy
7. Ostrza tnące
8. Przewód obwodowy (wyznacza obszar pracy)
9. Kołki do mocowania przewodu
10. Zasilacz
11. Miarka do mierzenia odległości

Rysunek 2:

1. Ikona ustawienia czasu
2. Ikona ustawienia kodu PIN
3. Przycisk zasilania
4. Przycisk startu
5. Ikona Bluetooth
6. Ikona wi-fi
7. Wskaźnik naładowania akumulatora
8. Przycisk potwierdzenia
9. Przycisk Home

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie

## POLSKI

skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

### Zawartość opakowania

- Robot do koszenia trawników
- Baza ładująca
- Śruby do bazy
- Zapasowe ostrza tnące
- Przewód obwodowy (wyznacza obszar pracy)
- Kotki do mocowania przewodu
- Zasilacz
- Linijka
- Instrukcja obsługi

### Zestaw nie zawiera

- Nożyczek i ściągacza izolacji
- Młotka
- Taśmy mierniczej

## 3. INSTALACJA

### Wstępne sprawdzenie

- Przygotowanie urządzenia do prawidłowego użytkowania jest proste. Proces ten nie trwa długo, choć zależy to od wielkości ogrodu.
- Urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o regularnym koszeniu, co pozwala utrzymać ogród zadbane. Ponadto urządzenie można zaprogramować tak, aby działało w dowolnym momencie i bez żadnych ograniczeń.
- 
- Podczas korzystania z urządzenia w miejscach publicznych należy umieścić następującą informację: Uwaga! Robot koszący! Nie zbliżać się do urządzenia! Pilnuj dzieci!
- Na początku należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Sporządź plan obszaru roboczego i uwzględnij wszystkie przeszkody, aby łatwiej było zobaczyć, gdzie należy umieścić bazę ładującą i którędy poprowadzić przewody.
- Aby skosić trawnik po raz pierwszy, ustaw wysokość koszenia na maksymalnym poziomie (50 mm). Umieść urządzenie w obszarze roboczym i uruchom je na chwilę. Sprawdź, czy przewód obwodowy jest prawidłowo umieszczony. Sprawdź również, czy urządzenie powraca do bazy ładującej, podążając za przewodem obwodowym. Jeśli urządzenie powróci do bazy ładowania bez żadnych problemów, można z niego normalnie korzystać.

### Instalacja bazy ładującej. Rysunek 3:

1. Bazę ładującą można umieścić obok domku narzędziowego lub domu. Podczas prowadzenia przewodu obwodowego należy pozostawić co najmniej jeden metr prostego i wolnego od przeszkód przewodu przed bazą ładującą.
2. Baza ładująca powinna być umieszczona na stosunkowo płaskiej powierzchni. Nie umieszczaj jej na pochyłej powierzchni i unikaj zginania powierzchni podtrzymującej robota.
3. Zalecamy umieszczenie źródła zasilania w ścianie na wysokości co najmniej 30 cm. Przewód zasilający musi znajdować się poza obszarem roboczym kosiarki.
4. Ustaw bazę ładującą tak, jak pokazano na rysunku 3, zgodnie ze wskazówkami na powierzchni podparcia bazy ładującej, pozostawiając w obszarze „IN” obszar do koszenia, a „OUT” jako obszar zewnętrzny, który będzie poza przewodem obwodowym, a zatem wyłączony z koszenia.
5. Po umieszczeniu bazy ładującej na miejscu, przeprowadź początek przewodu obwodowego przez przeznaczone do tego miejsce w środkowej części bazy ładującej do czerwonego zacisku z tyłu bazy ładującej.
6. Ściągnij izolację z końca przewodu obwodowego na około 10 mm, aby połączyć go i zapewnić dobre stykanie z czerwonym zaciskiem bazy ładującej. Rys. 4
7. Po podłączeniu jednego końca przewodu należy kontynuować instalację przewodu obwodowego.

### Kładzenie przewodu obwodowego

Jeśli nie chcesz, aby urządzenie przejeżdżało przez określone obszary (na przykład z powodu kwiatów, krzewów lub drzew), otocz je za pomocą przewodu obwodowego. Jak pokazano na rysunku 5, urządzenie może przejeżdżać przez obszary o minimalnej szerokości 0,8 m.

1. Podczas układania przewodu obwodowego należy użyć linijki, aby pozostawić minimalną odległość 35 cm między przewodem a przeszkodami. Kołki do mocowania przewodu powinny być umieszczone w odległości około 80 cm od siebie. Użyj dotychczasowej linijki. Jeśli podłoże jest nierówne, należy zamontować dodatkowe kołki, aby upewnić się, że przewód jest całkowicie ukryty w podłożu. Rys. 6

**Ważne:** Jeśli w obszarze koszenia znajdują się jakiegokolwiek przeszkody, takie jak zraszacze, należy upewnić się, że ich wysokość nie przekracza 1,5 cm, aby nie miały one kontaktu z ostrzami. W przypadku większej długości należy upewnić się, że obszary te będą skoszone na wysokość większą niż wysokość robota lub należy ograniczyć obszar za pomocą przewodu obwodowego.

2. Upewnij się, że przewód obwodowy jest całkowicie prosty, ukryty w ziemi, a wszystkie kąty wynoszą co najmniej 90°. Rys. 7

**Uwaga:** urządzenie może pokonywać wzniesienia o nachyleniu do 27% (15°). Unikaj jazdy przez obszary o większym nachyleniu. Rys. 8

3. Aby zobaczyć, jak utożyc przewód obwodowy zgodnie z nachyleniem terenu, patrz rysunek 8.



4. Aby zamknąć obszar koszenia, przetnij nadmiar przewodu i odizoluj jego koniec na długości 10 mm, aby podłączyć go do czarnego zacisku.

### **Podłączenie bazy ładowującej do sieci elektrycznej**

Podłącz prawidłowo przewód obwodowy, a następnie podłącz źródło zasilania do gniazda sieciowego. Zaświeci się zielona dioda LED na bazie ładowującej, wskazując, że połączenie zostało wykonane prawidłowo, a przewód obwodowy jest prawidłowo podłączony.

Światła LED	Znaczenie	Wymagane działanie
Nie świeci się żadna kontrolka	Baza ładowująca nie jest podłączona do sieci elektrycznej	Sprawdź, czy przewód zasilający jest prawidłowo podłączony do ładowarki i czy ładowarka jest podłączona do odpowiedniego źródła zasilania.
Ciągłe zielone światło	Przewód obwodowy jest prawidłowo podłączony.	Jest to normalne, nie są wymagane żadne działania.
	Akumulator jest w pełni naładowany.	
Migające zielone światło	Urządzenie się ładuje.	Jest to normalne, nie są wymagane żadne działania.
Migające czerwone światło	Przewód obwodowy nie jest podłączony lub jest uszkodzony.	Sprawdź, czy oba końce przewodu obwodowego są prawidłowo podłączone. Sprawdź, czy przewód obwodowy nie jest uszkodzony.





## **4. FUNKCJONOWANIE**

1. Po zakończeniu procedury instalacji można korzystać z urządzenia.
2. Naciskaj przycisk , aż urządzenie się włączy. Za pierwszym razem należy wprowadzić domyślny kod PIN (0000). W tym celu należy nacisnąć cztery razy  podczas gdy cyfra miga, jak pokazano na rysunku 9. (Patrz sekcja „Zmiana kodu PIN”, jeśli chcesz zmienić kod PIN.







Ważne:

- Urządzenie wyłączy się po 30 sekundach, jeśli nie zostanie wykonana żadna czynność.
- Jeśli kod PIN zostanie wprowadzony nieprawidłowo dziesięć razy, urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, a następnie wyłączy się. Kod PIN można spróbować wprowadzić ponownie po upływie 50 minut.
- Wymagane jest poprawne wprowadzenie kodu PIN, aby naładować urządzenie.



- Podczas ładowania urządzenie przestanie emitować sygnał elektryczny przez przewód.
- 3. Naciśnij  a następnie , aby włączyć urządzenie.
- 4. Naciśnij  a następnie , aby urządzenie wróciło do bazy ładującej. Przed uruchomieniem urządzenia należy pamiętać o ręcznym ustawieniu wysokości cięcia (wysokość cięcia liczona jest od powierzchni podłoża).
- Urządzenie będzie kosić trawnik bez przerwy do momentu rozładowania akumulatora. Następnie powróci do bazy ładującej. Po pełnym naładowaniu, jeśli znajduje się w oknie czasu pracy, automatycznie uruchomi się ponownie, w przeciwnym razie pozostanie w bazie ładującej, jeśli czas pracy dobiegł końca.
- Robot będzie wykonywał cykle koszenia, gdy jest w pełni naładowany, dopóki nie wykryje niskiego poziomu naładowania akumulatora.
- Robot może rozpocząć pracę w drugiej strefie startowej, innej niż baza ładowania. Jeśli robot posiada drugą strefę startową ON, przejdzie do drugiej strefy, w której rozpocznie pracę po pierwszym pełnym rozładowaniu akumulatora.
- Robot zmienia kierunek jazdy, gdy wykryje przeszkodę dzięki czujnikowi przeszkód umieszczonemu w zderzaku, więc jest to powszechne i normalne działanie robota.
- Możliwe, że podczas koszenia na wyświetlaczu pojawi się przez chwilę liczba, jest to pozostały poziom naładowania akumulatora.









### Zmiana kodu PIN

- Aby zmienić kod PIN, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski  i  przez 3 sekundy. Na wyświetlaczu zacznie migać „PIN 1”, co oznacza, że należy wprowadzić stary kod PIN. Po pojawieniu się „PIN 1”, pierwsza cyfra będzie migać. Za pomocą przycisków  lub  wybierz żądany numer i naciśnij przycisk , aby potwierdzić ustawienie. Następnie zacznie migać kolejna cyfra. Wykonaj te same czynności, aby wprowadzić stary kod PIN. Po tym można wprowadzić nowy kod PIN. W tym przykładzie kod PIN, który chcemy ustawić, to 1234. Po wprowadzeniu starego kodu PIN na wyświetlaczu zacznie migać „PIN 2” oraz pierwsza cyfra. W ten sam sposób wprowadź nowy kod PIN (w tym przykładzie jest to 1234). Następnie na ekranie pojawi się , co oznacza pomyślną zmianę kodu PIN.
- Kod PIN można zmienić z poziomu aplikacji, w tym celu należy sparować robota i postępować zgodnie z instrukcjami w menu ustawień. Jeśli nie pamiętasz kodu PIN, spróbuj uzyskać dostęp do robota wykonując proces parowania, a następnie zmień kod. Jeśli po tych próbach nie możesz tego zrobić, skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta.









### Ustawienie daty robota

- Rok, miesiąc, dzień i godzina muszą być ustawione, są to obowiązkowe elementy konfiguracji. Nieprawidłowe skonfigurowanie tych elementów będzie miało wpływ na zaprogramowane godziny pracy. Wartości te muszą być ustawione w kolejności: rok, miesiąc, dzień i godzina.







## POLSKI

- Aby rozpocząć konfigurację, naciśnij i przytrzymaj  przez 3 sekundy. Na przykład, 2020. Użyj strzałek  i/lub , aby wybrać rok. Następnie naciśnij przycisk , aby potwierdzić i zakończyć konfigurację. Następnie ustaw miesiąc i dzień w ten sam sposób, np. 08.25 będzie oznaczać 25 sierpnia.
- W międzyczasie wyświetlany będzie rok, a następnie liczba wskazująca datę, np. 08.25 (25 sierpnia). Rys. 11
- Następnie na wyświetlaczu pojawi się godzina, np. 13:25. Gdy miga, użyj  lub , aby wybrać żadaną wartość i naciśnij przycisk , aby potwierdzić ustawienie. Po zakończeniu ustawiania czasu na wyświetlaczu pojawi się . Rys. 11

### Zmiana zegara robota i godzin pracy




- Zegar robota musi zostać ustawiony poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku  przez 5 sekund, aby robot mógł prawidłowo wykonać programowanie.
- Domyślne godziny pracy to od 9:00 do 15:00, ale można je zmienić. Aby to zrobić, naciśnij i przytrzymaj przyciski  i  przez 3 sekundy. Na przykład, jeśli chcesz, aby robot rozpoczął koszenie o 13:25, gdy miga , użyj przycisków  lub , aby wybrać żadaną godzinę rozpoczęcia pracy i naciśnij przycisk , aby potwierdzić ustawienia. Na wyświetlaczu pojawi się  a urządzenie uruchomi się automatycznie o godzinie 13:25. Po podłączeniu urządzenie wyda sygnał dźwiękowy. Rys. 12

### Zmiana długości dziennego czasu pracy

- Domyślny dzienny czas pracy wynosi 3 godziny, ale można go zmienić (minimalny czas to 1 godzina, a maksymalny to 24 godziny).
- Aby to zrobić, naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez 3 sekundy. Na przykład, jeśli chcesz, aby czas pracy wynosił 06 godzin, naciśnij przyciski  lub , aby wybrać liczbę (06), a gdy  zacznie migać, naciśnij przycisk , aby potwierdzić ustawienie. Na wyświetlaczu pojawi się . Urządzenie będzie pracować przez 6 godzin dziennie od ustawionej godziny rozpoczęcia pracy. Gdy się uruchomi, wyda sygnał dźwiękowy. Rys. 13

### Modyfikacja dni działania w tygodniu

Domyślnie urządzenie będzie pracować 5 dni w tygodniu. Ustawienie to można zmienić na 3, 5 lub 7 dni. Na przykład, wyobraź sobie, że chcesz wybrać 3 dni w tygodniu.

Numer „05” będzie migać. Naciśnij przycisk  lub , aby wybrać żadaną wartość (03), a następnie naciśnij przycisk , aby potwierdzić ustawienia. Wartość wyświetli się na wyświetlaczu.







3 = poniedziałek, środa i piątek.

5 = poniedziałek, wtorek, środa, czwartek i piątek.







7 = poniedziałek, wtorek, środa, czwartek, piątek, sobota i niedziela.

Domyślnie robot będzie kosił brzegi wzdłuż przewodu obwodowego we wtorki i piątki. Należy pamiętać, że jeśli robot jest skonfigurowany na 3 dni koszenia, we wtorek nie zostanie wykonane koszenie brzegów, ponieważ nie znajduje się ono w harmonogramie roboczym danego dnia.

### Konfiguracja czujnika deszczu (Rain)

- Robot ma wbudowany czujnik wykrywania deszczu. Urządzenie domyślnie przerwie pracę i powróci do bazy ładowania, aż przestanie padać i upłynie określony czas.
- Aby wejść do tego menu i włączyć lub wyłączyć tę funkcję, naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez 3 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się . Naciśnij przycisk , aby przejść do ekranu ustawień i wybierz opcję ON lub OFF na ekranie, naciskając przyciski  i , a następnie naciśnij przycisk , aby potwierdzić wybór.

### Ustawienia rozpoczęcia zadania koszenia (Zone)

- Robot ma wbudowaną inteligentną logikę nawigacyjną, dzięki której jest w stanie rozpocząć koszenie z innego punktu niż baza ładująca. Funkcja ta jest szczególnie zalecana w celu uzyskania lepszych rezultatów podczas całkowitego skoszenia obszaru.
- Ta opcja jest domyślnie włączona, ale można ją zmienić, naciskając przycisk  przez 3 sekundy, a następnie naciskając przycisk  lub , aby przejść z menu  do menu ZONE, a następnie naciskając przycisk , aby wybrać opcję ON lub OFF w zależności od tego, czy funkcja ma być włączona, czy wyłączona. Aby potwierdzić wybór, naciśnij .
- Robot powinien rozpocząć pracę z drugiego punktu startowego po całkowitym rozładowaniu akumulatora.

### Aktualizacja oprogramowania

Oprogramowanie urządzenia można aktualizować, gdy dostępne są nowe wersje. Najnowszą wersję oprogramowania można pobrać z aplikacji .

### Łączność z urządzeniem

- Aby cieszyć się pełną funkcjonalnością urządzenia, należy zawsze aktualizować je do najnowszej dostępnej wersji oprogramowania. W tym celu robot musi być połączony z Internetem za pośrednictwem sieci wi-fi 2,4 GHz lub Bluetooth 4.0.
1. Pobierz aplikację:
    - Pobierz bezpłatną aplikację kosiarki Conga GrassHopper. Jest ona dostępna dla systemów Android (4.4.2 lub nowszy) i iOS (11 lub nowszy).
    - Po zeskanowaniu poniższego kodu QR uzyskasz dostęp do opcji pobrania aplikacji i instrukcji wyjaśniającej, jak połączyć swój produkt:
  2. Upewnij się, że posiadasz:
    - Hasło sieci wi-fi.
    - Numer seryjny urządzenia. Znajduje się on na etykiecie pod tylną pokrywą robota. Jeśli nie chcesz wprowadzać numeru seryjnego, zeskanuj kod QR za pomocą aparatu w telefonie.
  3. Sprawdź ustawienia sieci wi-fi
    - Urządzenie łączy się tylko z siecią wi-fi 2,4 GHz.



## POLSKI

- Upewnij się, że zarówno urządzenie, jak i telefon są podłączone do tej samej sieci.
- Podczas podłączania upewnij się, że urządzenie, telefon i router znajdują się jak najbliżej siebie.

### Uwagi:

- Gdy urządzenie przejeżdża przez obszar, w którym nie ma sygnału wi-fi lub jest on zbyt słaby, instrukcje wysłane z aplikacji zostaną wykonane dopiero po powrocie urządzenia do obszaru z dobrym sygnałem.
- Jeśli nie posiadasz sieci wi-fi lub sygnału w pobliżu lokalizacji robota, możesz sparować urządzenie przez Bluetooth, aby robot mógł odbierać wskazówki bezpośrednio z aplikacji bez konieczności łączenia go z domową siecią wi-fi.

### Podłączanie urządzenia do Internetu

Otwórz aplikację i postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Aplikacja jest częścią systemu urządzenia i umożliwia pobranie najnowszego oprogramowania w celu zoptymalizowania jego wydajności.

1. Zarejestruj się.
2. Połącz kosiarkę skanując kod QR. Jeśli telefon nie zidentyfikuje kodu QR, naciśnij przycisk „Połącz przez Bluetooth”, po czym otworzy się wyskakujące okno, w którym należy wybrać urządzenie Bluetooth o nazwie Mower\_XXXXXXXX
3. Wprowadź hasło kosiarki (domyślnie 0000).
4. Określ sieć wi-fi, z którą chcesz połączyć urządzenie i wprowadź hasło.
5. Poczekaj na zakończenie procesu łączenia.

## 5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

**OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy je wyłączyć. Przed przystąpieniem do czyszczenia tarczy tnącej należy założyć rękawice ochronne. Można ją czyścić wodą pod niskim ciśnieniem (<1 Mpa).

### Konserwacja

- Od czasu do czasu czyść i sprawdzaj kosiarkę, niektóre części należy wymienić, gdy się zużyją. Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć kosiarkę.
- Utrzymuj ostrza tnące ostre

**OSTRZEŻENIE:** Przed czyszczeniem, regulacją lub wymianą ostrzy należy wyłączyć kosiarkę i założyć rękawice ochronne.

**OSTRZEŻENIE:** Podczas montażu nowych ostrzy należy wymienić je wszystkie (nie należy pozostawiać starych ostrzy). Nie jest konieczna wymiana wszystkich śrub, jeśli są one w dobrym stanie. Będzie to konieczne tylko wtedy, gdy śruby są uszkodzone. Jest to ważne dla zapewnienia, że ostrza nie spadną i wyważenia tarczy tnącej. Niewymienienie uszkodzonych

śrub na nowe może spowodować poważne obrażenia.

- Ostrza powinny być regularnie wymieniane (zwłaszcza jeśli kosiarka jest zaprogramowana na codzienną pracę). Zawsze sprawdzaj, czy ostrza nie są wyszczerbione lub uszkodzone, a jeśli tak, wymień je na nowe. Jeśli ostrza nie są ostre lub są zużyte, należy je wymienić. Należy używać dostarczonych ostrzy zamiennych.
- Przed wymianą ostrzy należy wyłączyć kosiarkę i założyć rękawice ochronne.

**WAŻNE:** Po przykręceniu ostrzy do tarczy upewnij się, że mogą się one swobodnie obracać.

### Przechowywanie kosiarki zimą

Okres eksploatacji kosiarki będzie dłuższy, jeśli będzie ona schowana w okresie zimowym. Z tego powodu zalecamy przechowywanie jej w szopie lub garażu w okresie zimowym.







Przed schowaniem urządzenia zalecamy wykonanie następujących czynności:









1. Dokładnie wyczyść kosiarkę.
2. Całkowicie naładuj akumulator i wyjmij go z kosiarki.
3. Odtłącz ją.
4. Aby zmaksymalizować żywotność akumulatora, należy w pełni go naładować i wyjąć go z kosiarki.

**OSTRZEŻENIE:** Należy zapobiegać kontaktowi spodu kosiarki z wodą. Jeśli kosiarka ma być przechowywana na zewnątrz, nie należy odwracać jej do góry nogami.

## 6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Informacja na wyświetlaczu	Znaczenie	Wymagane działanie
E1	Kosiarka znajduje się poza obszarem pracy.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Umieść ją w obszarze ograniczonym przez przewód obwodowy.</li> <li>2. Sprawdź, czy czerwony i czarny zacisk nie są podłączone odwrotnie.</li> <li>3. Jeśli kod błędu nie zniknie, skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta.</li> </ol>

<p>E2</p>	<p>Koła kosiarki są zablokowane.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyłącz kosiarkę i umieść ją w miejscu, w którym nie ma żadnych przeszkód.</li> <li>2. Włącz kosiarkę. Naciśnij przycisk , a następnie .</li> <li>3. Jeśli kod błędu nadal pojawia się na wyświetlaczu, odłącz kosiarkę. Następnie obróć ją i sprawdź, czy nic nie blokuje kół.</li> <li>4. Jeśli tak, usuń obcy przedmiot. Następnie ponownie obróć kosiarkę i włącz ją. Naciśnij przycisk , a następnie .</li> </ol>
<p>E3</p>	<p>Tarcza tnąca jest zablokowana.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odłącz kosiarkę.</li> <li>2. Odwróć urządzenie i sprawdź, czy nic nie blokuje swobodnego obrotu tarczy. Jeśli tarcza lub silnik są uszkodzone, należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta.</li> <li>3. Usuń wszelkie znalezione blokady.</li> <li>4. Odwróć kosiarkę i umieść ją w miejscu, w którym wysokość trawy jest niższa lub ustaw wyższą wysokość koszenia.</li> <li>5. Włącz kosiarkę. Naciśnij przycisk , a następnie .</li> </ol>
<p>E4</p>	<p>Zablokowany zderzak</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyłącz kosiarkę.</li> <li>2. Przenieś kosiarkę do miejsca wolnego od przeszkód.</li> <li>3. Spróbuj odblokować górną obudowę.</li> <li>4. Jeśli powyższy krok nie rozwiąże problemu, zdejmij pokrywę i sprawdź magnes z tyłu urządzenia. W przypadku braku magnesu należy skontaktować się z centrum serwisowym w celu jego wymiany.</li> <li>5. Jeśli magnesy są na miejscu, sprawdź, czy guma między pokrywą a kosiarką jest prawidłowo zamontowana.</li> <li>6. Ponownie włącz kosiarkę.</li> </ol>

<p>E5</p>	<p>Kosiarka nie styka się z podłożem.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odtłącz kosiarkę.</li> <li>2. Ustaw kosiarkę w miejscu, w którym nie ma żadnych przeszkód.</li> <li>3. Włącz kosiarkę. Naciśnij przycisk , a następnie .</li> <li>4. Jeśli kod błędu nadal pojawia się na wyświetlaczu, wyłącz kosiarkę.</li> <li>5. Odwróć ją. Sprawdź, czy nic nie blokuje kół.</li> <li>6. Jeśli tak, usuń obcy przedmiot. Następnie ponownie obróć kosiarkę i włącz ją. Naciśnij przycisk , a następnie .</li> </ol>
<p>E6</p>	<p>Kosiarka jest do góry nogami.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odwróć ją.</li> <li>3. Naciśnij przycisk , a następnie .</li> <li>4. Jeśli kod błędu nie zniknie, skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta.</li> </ol>
<p>E7</p>	<p>Czujnik nachylenia jest zawsze aktywny.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odtłącz kosiarkę.</li> <li>2. Sprawdź, czy nachylenie podłoża nie przekracza 15°.</li> <li>3. Umieść kosiarkę na płaskiej powierzchni.</li> <li>4. Włącz kosiarkę. Naciśnij przycisk , a następnie .</li> <li>4. Jeśli kod błędu nie zniknie, skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta.</li> </ol>
<p>E8</p>	<p>Kosiarka ma problemy z podłączeniem do bazy ładującej.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdź, czy przed bazą ładującą znajduje się metr prostego (wolnego od przeszkód) przewodu.</li> <li>2. Sprawdź, czy baza ładująca została umieszczona na płaskiej powierzchni.</li> <li>3. Sprawdź, czy baza ładująca nie jest wygięta.</li> <li>4. Jeśli kod błędu nie zniknie, skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta.</li> </ol>

E9	Kosiarka utknęła.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ustaw kosiarkę w miejscu, w którym nie ma żadnych przeszkód.</li> <li>2. Jeśli kod błędu nie zniknie, skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta.</li> </ol>
BP	System ochrony akumulatora został aktywowany.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdź temperaturę akumulatora. Jeśli jest zbyt wysoka, poczekaj, aż ostygnie. Jeśli jest zbyt niska, należy poczekać, aż temperatura wzrośnie powyżej 5°C.</li> <li>2. Jeśli kod błędu nie zniknie, skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta Cecotec.</li> </ol>
E11	Kosiarka nie odbiera sygnału z przewodu obwodowego.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gdy kosiarka znajduje się w obszarze roboczym, sprawdź kolor kontrolki na bazie ładującej. Jeśli świeci się na czerwono, oznacza to, że przewód obwodowy nie jest prawidłowo podłączony do bazy ładującej.</li> <li>2. Jeśli przewód jest prawidłowo podłączony, ale kontrolka nadal świeci na czerwono, sprawdź, czy przewód nie jest uszkodzony.</li> <li>3. Jeśli kod błędu nie zniknie, skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta Cecotec.</li> </ol>
E12	Problem z akumulatorem	Skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta w celu wymiany akumulatora.
E13	Problem z ładowaniem	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdź, czy głowica ładująca jest czysta.</li> <li>2. Jeśli kod błędu nie zniknie, skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta Cecotec.</li> </ol>



E14	Obszar roboczy jest zbyt duży	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zmniejsz rozmiar obszaru roboczego. Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku.</li> <li>2. Jeśli kod błędu nie zniknie, skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta Cecotec.</li> </ol>
EE	Nieznany błąd	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uruchom ponownie urządzenie.</li> <li>2. Jeśli kod błędu nie zniknie, skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta Cecotec.</li> </ol>
Kosiarka jest zablokowana.	Wprowadzono nieprawidłowy kod PIN zbyt wiele razy.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przed ponowną próbą wprowadzenia kodu PIN należy odczekać 50 minut.</li> <li>2. Jeśli nie pamiętasz kodu PIN, należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta.</li> </ol>

### Przewód elektryczny jest splątany lub uszkodzony.

Zatóż rękawice dielektryczne i odłącz przewód zasilający.

1. Odkręć pokrętło między przedłużaczem a zasilaczem.
2. Kup nowy zasilacz tego samego modelu i wymień go.
3. Uruchom ponownie urządzenie.

### Jeśli zauważysz nietypowe wibracje:

1. Wyłącz kosiarkę.
2. Odwróć ją.
3. Sprawdź ostrza pod kątem uszkodzeń. Zalecamy wymianę wszystkich trzech ostrzy.
4. Odwróć ponownie kosiarkę i uruchom ją.

### Ustawienia

Czy w całym ogrodzie musi być dostęp do wi-fi?

- Postaraj się, aby połączenie wi-fi obejmowało cały ogród.
- Jeśli nie jest to możliwe, należy przynajmniej upewnić się, że w obszarze, w którym znajduje się baza ładująca, dostępne jest połączenie wi-fi. W ten sposób informacje o kosiarce będą przesyłane z bazy ładującej do aplikacji i odwrotnie.

\*Należy pamiętać, że podczas połączenia bazy ładującej kosiarka musi być połączona z Internetem.

## POLSKI

Co zrobić, jeśli kod QR nie zostanie rozpoznany?

Jeśli nie możesz zeskanować kodu QR, podłącz kosiarkę przez Bluetooth.

### Funkcjonowanie:

Dlaczego kosiarka czasami uderza w przeszkody?

- Robot wykorzystuje reaktywny system nawigacji, w którym modyfikuje swoją trajektorię w zależności od napotkanych przeszkód.

Jak ponownie uruchomić kosiarkę po naciśnięciu przycisku STOP?

- Ze względów bezpieczeństwa naciśnij  +  lub  +  na wyświetlaczu.

Dlaczego kosiarka czasami przestaje kosić w niektórych obszarach?

- Robot nie posiada czujnika przeszkód, w związku z czym zmieni kierunek dopiero po kilkukrotnym uderzeniu w przeszkodę i będzie bezpiecznie kontynuować koszenie po wykryciu obszaru wolnego od przeszkód.

Jaka jest funkcja czujnika deszczu?

- Chociaż urządzenie może kosić podczas deszczu, nie jest to zalecane. Jeśli koła kosiarki pokryją się błotem, koszenie będzie mniej efektywne, ponieważ mokra trawa jest trudna do ścięcia i ma tendencję do przyklejania się do tarczy tnącej. Tak więc domyślnie czujnik wysyła polecenie do robota, aby wrócił do bazy.

### Łączność

Dlaczego kosiarka nie może połączyć się z siecią wi-fi?

- Upewnij się, że częstotliwość wi-fi wynosi 2,4 GHz.
- Telefon komórkowy i kosiarka muszą być podłączone do tej samej sieci. Upewnij się, że w telefonie włączone są uprawnienia i funkcje Bluetooth oraz lokalizacji. Sprawdź, czy ikona połączenia wi-fi na wyświetlaczu kosiarki jest wyświetlana.
- Sprawdź, czy ikona połączenia wi-fi w aplikacji jest aktywowana.
- Sprawdź, czy ikona połączenia wi-fi robota jest aktywowana.

Dlaczego nie mogę znaleźć urządzenia podczas wyszukiwania Bluetooth?

- Wyszukaj urządzenie w aplikacji, a nie na liście urządzeń Bluetooth w telefonie. Pamiętaj, aby włączyć dostęp do lokalizacji podczas nawiązywania połączenia Bluetooth.

Dlaczego musi być włączona lokalizacja?

- Jest to wymóg konfiguracji systemu telefonu. Nie wykorzystujemy tych informacji.

Czy mogę podłączyć urządzenie do sieci hotspot?

- Tak

**Aktualizacje oprogramowania:**

Skąd mam wiedzieć, czy kosiarka wymaga aktualizacji?

- Jeśli pojawią się nowe aktualizacje oprogramowania, będziesz otrzymywać powiadomienia w aplikacji.

Dlaczego należy aktualizować kosiarkę?

- Stale aktualizujemy funkcje i usprawniamy obsługę, aby zoptymalizować wydajność kosiarki. Zalecamy aktualizację oprogramowania sprzętowego, gdy tylko jest to możliwe, aby móc korzystać z najnowszych ulepszeń i zapewnić najlepsze możliwe wrażenia użytkownika.

**Konserwacja:**

Jak przechowywać kosiarkę zimą?

- Zaleca się przechowywanie kosiarki pod dachem w okresie zimowym. Przed schowaniem upewnij się, że kosiarka jest w pełni naładowana i wyłączona.

Czy mogę czyścić kosiarkę wodą?

- Przed przystąpieniem do czyszczenia kosiarki upewnij się, że wszystkie śruby są dokręcone.
- Użyj zwykłego węża do wody, aby wyczyścić robota. Nie używaj pistoletu na wodę pod wysokim ciśnieniem.

Jak często należy wymieniać ostrza?

- Jeśli wysokość trawy jest wysoka, wymieniaj ostrza kosiarki co 1-2 miesiące.
- Jeśli robot ma być używany w miejscach, w których wysokość trawnika jest pod kontrolą, ostrza pozostaną ostre przez dłuższy czas.

**7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA**

Referencja produktu: 04479

Produkt: Conga GrassHopper 800 Connected

Średnica cięcia: 180 mm

Wysokość cięcia: 20-60 mm

Pozycje cięcia: 9

Typ akumulatora: Litowo-jonowy LBF204

Czas ładowania: 3 godziny

Moc wejściowa: 100-240 V AC 50/60 Hz

Moc wyjściowa: 20 V DC 3,0 A

Hałas: < 55 dB

Waga: około 8,0 kg

Technologie radiowe		
Obsługiwane technologie radiowe	Częstotliwość	Deklarowana maksymalna moc wyjściowa (EIRP)
SRD	0,9 kHz - 9 kHz	≤62,45 dBuA/m przy 10 m
Wi-fi	2400-2483,5 MHz	≤ 20 dBm
Bluetooth	2400-2483,5 MHz	≤ 20 dBm

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

## 8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 9. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 10. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

PRODUCENT: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRES: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (España)

OPIS: Robot koszący

IDENTYFIKACJA URZĄDZENIA: Conga GrassHopper 800 Connected

FUNKCJA: Zautomatyzowane urządzenie do koszenia trawników zasilane akumulatorem

MODEL: 04479

Żaświadcza, że opisany produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany oraz spełnia wszystkie obowiązujące przepisy.

ZASTOSOWANE DYREKTYWY UE:

Dyrektywa 2006/42/WE w sprawie maszyn.

Dyrektywa 2014/53/UE w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich dotyczących udostępniania na rynku urządzeń radiowych.

Dyrektywa 2011/65/UE i Dyrektywa delegowana 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

STOSOWANE NORMY ZHARMONIZOWANE:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN 50636-2-107: 2015+A1:2018+A2: 2020+A3: 2021

EN IEC 55014-1: 2021

EN IEC 55014-2: 2021

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-3 V2.3.2

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019+A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013+A1: 2019+A2:2021

EN 303 447 V1.1.1

EN 300 328 V2.2.2

## **1. DÍLY A SOUČÁSTI**

Obrázek 1:

1. Kola
2. Displej
3. Volič pro nastavení výšky sekání
4. Tlačítko pro nouzové zastavení (STOP)
5. Nabíjecí základna
6. Upevňovací šrouby nabíjecí základny
7. Sekací nože
8. Obvodový kabel
9. Upevňovací hřebíky
10. Napájecí adaptér
11. Měřič vzdálenosti

Obrázek 2:

1. Indikátor nastavení doby provozu
2. Indikátor hesla
3. Tlačítko zapnutí/vypnutí
4. Tlačítko start
5. Indikátor Bluetooth
6. Indikátor Wi-Fi
7. Indikátor baterie
8. Tlačítko pro potvrzení
9. Tlačítko Home

POZNÁMKA:

Grafika v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

## **2. PŘED POUŽITÍM**

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

### Obsah krabice

- Robotická sekačka
- Nabíjecí základna
- Upevňovací šrouby nabíjecí základny
- Náhradní sekací nože
- Obvodový kabel
- Upevňovací hřebíky
- Napájecí adaptér
- Měřič vzdálenosti
- Návod k použití

### Materiál, který není součástí balení

- Nůžky a odizolovací kleště
- Kladivo
- Páskový metr

## 3. INSTALACE

### Prvotní kontrola

- Příprava sekačky pro její správné používání je jednoduchá. Tento proces netrvá dlouho, záleží však na velikosti vaší zahrady.
- Tato sekačka je určena k pravidelnému sekání, což vám umožní udržet vaši zahradu stále upravenou. Kromě toho můžete naprogramovat dobu provozu na libovolnou hodinu a bez jakéhokoli omezení.
- Při používání robotické sekačky na veřejných místech musí být umístěny tabulky s následujícím upozorněním: Pozor! Automatická sekačka! Nepřibližujte se ke přístroji! Dávejte pozor na děti!
- Nejprve si pečlivě přečtete tento návod k použití. Vytvořte si plán pracovního prostoru a zahrňte do něj všechny překážky, abyste snáze zjistili, kde má být umístěna nabíjecí základna a kudy mají být vedeny kabely.
- Při prvním sekání trávníku nastavte výšku sekání na maximální úroveň (50 mm). Umístěte sekačku na pracovní plochu a na chvíli ji zprovozněte. Zkontrolujte, zda je obvodový kabel správně umístěn. Zkontrolujte také, zda se sekačka vrací do nabíjecí základny podle obvodového kabelu. Pokud se sekačka bez problémů vrátí do nabíjecí základny, můžete ji normálně používat.

### Instalace nabíjecí základny. Obrázek 3:

1. Nabíjecí základnu lze umístit vedle kůlny na nářadí nebo domu. Při vedení obvodového kabelu ponechte před nabíjecí základnou alespoň jeden metr rovného a nepřekážejícího kabelu.

## ČEŠTINA

2. Nabíjecí základna by měla být umístěna na relativně rovném povrchu. Nepokládejte ji na šikmý povrch a vyvarujte se ohýbání opěrné plochy robota.
3. Doporučujeme umístit napájecí zdroj na stěnu ve výšce minimálně 30 cm. Napájecí kabel musí být umístěn mimo pracovní prostor sekačky.
4. Umístěte nabíjecí základnu podle obrázku 3, přičemž se řiďte údaji na opěrné ploše nabíjecí základny a ponechte oblast „IN“ jako sekací část a oblast „OUT“ jako vnější oblast, která bude mimo obvodový kabel, a proto bude ze sekání vyloučena.
5. Jakkmile je nabíjecí základna umístěna, protáhněte začátek obvodového kabelu skrz kryt uprostřed nabíjecí základny k červené svorce na zadní straně nabíjecí základny.
6. Odstrihněte konec obvodového kabelu asi o 10 mm pro jeho připojení tak, aby měl dobrý kontakt s červenou svorkou nabíjecí základny. Obr. 4
7. Po připojení prvního konce byste měli pokračovat v instalaci obvodového kabelu.

### Vedení obvodového kabelu

Pokud nechcete, aby přístroj projížděl určitými oblastmi (například kvůli květinám, keřům nebo stromům), vymezte je obvodovým kabelem. Jak je znázorněno na obrázku 5, přístroj může projíždět plochami o minimální šířce 0,8 m.

5. Při vedení obvodového kabelu ponechte pomocí měřiče minimální vzdálenost 35 cm mezi kabelem a překážkami. Každý upevňovací hřebík by měl být umístěn ve vzdálenosti přibližně 80 cm. Použijte dodaný měřič vzdálenosti. Pokud je terén nerovný, je třeba namontovat další upevňovací hřebíky, aby byl kabel zcela zapuštěn do země. Obr. 6

Poznámka: Pokud se v oblasti sekání nacházejí nějaké překážky, například postřikovače, ujistěte se, že nepřesahují výšku 1,5 cm, aby se nedostaly do kontaktu s noži. V případě, že máte větší délku, ujistěte se, že tyto oblasti jsou vyšší než výška robota, nebo vymezte oblast obvodovým kabelem.

1. Ujistěte se, že obvodový kabel je zcela rovný, zapuštěný do země a že všechny úhly svírají alespoň 90°. Obr. 7

Poznámka: Přístroj dokáže vyjet na svahy se sklonem až 27 % (15°). Zabraňte, abyste projížděla oblastmi s vyšším procentem sklonu. Obr. 8

2. Postup při vedení obvodového kabelu podle sklonu terénu najdete na obrázku 8.
3. Pro uzavření obvodu sekání odstrihněte přebytečný kabel a jeho konec odizolujte na 10 mm, abyste ho mohli připojit k černé svorce.



### Zapojení nabíjecí základny do elektrické sítě

Správně připojte obvodový kabel a poté zapojte napájecí zdroj do síťové zásuvky. Rozsvítí se zelená LED kontrolka na nabíjecí základně, což znamená, že připojení bylo úspěšně provedeno a obvod s obvodovým kabelem je správně zapojen.







LED kontrolky	Význam	Požadovaná akce
Nesvítil žádná kontrolka	Nabíjecí základna není připojena k elektrické síti	Zkontrolujte, zda je napájecí kabel správně připojen k nabíječce a zda je nabíječka připojena k vhodnému zdroji napájení.
Svítil zelená kontrolka	Obvodový kabel je správně zapojen.	To je normální, není třeba provést žádnou akci.
	Baterie je plně nabitá.	
Bliká zelená kontrolka	Robot se nabíjí.	To je normální, není třeba provést žádnou akci.
Bliká červená kontrolka	Obvodový kabel není zapojen nebo je poškozen.	Zkontrolujte, zda jsou oba konce obvodového kabelu řádně zapojeny. Zkontrolujte, zda není obvodový kabel poškozen.

## 4. PROVOZ

- Po dokončení instalace můžete začít používat robotickou sekačku.
- Stiskněte tlačítko , dokud se sekačka nezapne. Při prvním spuštění zadejte výchozí PIN kód (0000). Za tímto účelem čtyřikrát stiskněte , když bliká číslo 0, jak je znázorněno na obrázku 9. (Pokud chcete změnit PIN kód, viz část „Změna PIN kódu“).







Poznámka:

- Pokud neprovedete žádnou operaci, robotická sekačka se po 30 sekundách vypne.
  - Pokud zadáte desetkrát nesprávný PIN kód, sekačka zapípá a poté se vypne. PIN kód můžete zkusit zadat znovu po 50 minutách.
  - Robot potřebuje k zapnutí správný PIN kód.
  - Během nabíjení přestane robot vysílat elektrický signál přes kabel.
- Stiskněte  a poté  pro spuštění sekačky.
  - Stiskněte  a poté  pro návrat sekačky na nabíjecí základnu. Před spuštěním robota nezapomeňte pomocí voliče pro nastavení výšky sekání nastavit výšku sekání (vzdálenost sekání vzhledem k povrchu země).
- Robot bude sekat trávník bez přerušení až do vybití baterie. Poté se vrátí na nabíjecí základnu. Po úplném nabití, pokud se nachází ve stanovené době provozu, se automaticky spustí nebo zůstane na nabíjecí základně, pokud je mimo tuto dobu provozu.
  - Robot bude provádět sekací cykly při plném nabití, dokud nedetekuje nedostatek energie v baterii.









## ČEŠTINA

- Robot může začít v druhé startovací zóně, jiné, než je nabíjecí základna. Pokud má robot zapnutou druhou startovací zónu, přejde robot do druhé zóny, ze které odstartuje po prvním úplném vybití baterie.
- Robot změni směr sekání, když zaznamená překážku, díky senzoru nárazu umístěnému v nárazníku, takže je to běžné a normální při provozu robota.
- Je možné, že se na displeji během sekání na chvíli zobrazí číslo, které udává zbývajících procenta baterie robota.




### Změna PIN kódu






- Pro změnu PIN kódu stiskněte a podržte současně tlačítka  a  po dobu 3 sekund. Na displeji začne blikat «PIN 1», což znamená, že musíte zadat původní PIN kód. Když se zobrazí «PIN 1», začne blikat první číslo. Použijte tlačítka  nebo  pro výběr požadovaného čísla a stiskněte  pro potvrzení nastavení. Pak začne blikat další číslo. Postupujte stejně při zadávání původního PIN kódu. Poté můžete zadat nový PIN kód. V tomto příkladu PIN kód, který chceme nastavit, je 1234. Po zadání původního kódu PIN začne na displeji blikat «PIN 2» a první číslo. Stejným způsobem zadejte nový zvolený PIN kód (v tomto příkladu je to 1234). Poté se zobrazí  na displeji, což znamená, že jste úspěšně změnili PIN kód.
- Změnu PIN kódu můžete provést z aplikace párováním robota a podle pokynů v nabídce nastavení. Pokud si nepamätujete PIN kód, zkuste se k robotovi připojit podle postupu párování a poté změňte bezpečnostní kód. Pokud se vám to ani po těchto pokusech nepodaří, obraťte se na Zákaznický servis.

### Nastavení data robota







- Rok, měsíc, den a hodina musí být nastaveny, jedná se o povinné konfigurační položky. Pokud tyto prvky nenakonfigurujete správně, ovlivní to dobu provozu. Tyto prvky musí být nastaveny v pořadí: rok, měsíc, den a hodina.
- Pro zahájení konfigurace stiskněte a podržte  po dobu 3 sekund. Například 2020. Použijte šipky  a/nebo  pro zvolení roku. Poté stiskněte  pro potvrzení a dokončení konfigurace. Poté stejným způsobem nastavte měsíc a den, např. 08.25 bude 25. srpna.
- Mezitím se zobrazí rok a poté číslo označující datum, např. 08.25 (25. srpna). Obr. 11
- Poté se na displeji zobrazí hodina, např. 13:25. Když bliká, použijte  nebo  pro zvolení čísla, které potřebujete a stiskněte  pro potvrzení nastavení. Po dokončení nastavení hodiny se na displeji zobrazí  Obr. 11

### Změna hodin robota a doby provozu

- Hodinu robota je třeba nastavit stisknutím a podržením tlačítka  po dobu 3 sekund, aby se robot správně řídil naprogramovaným časem.
- Výchozí doba provozu je od 9:00 do 15:00, ale můžete ji změnit. Za tímto účelem stiskněte a podržte tlačítka  a  po dobu 3 sekund. Například pokud si přejete, aby robot začal




sekat ve 13:25, když bliká , pomocí tlačítek  nebo  nastavte požadovaný čas a stiskněte tlačítko  pro potvrzení nastavení. Zobrazí se  na displeji a sekačka se automaticky spustí ve 13:25. Jakmile se tak stane, ozve se pípnutí. Obr. 12

### Úprava denní doby provozu

- Denní výchozí doba provozu je 3 hodiny, ale můžete ji změnit (minimální doba je 1 hodina a maximální 24 hodin).
- Za tímto účelem stiskněte a podržte tlačítko  po dobu 3 sekund. Například pokud si přejete, aby doba provozu byla 06 hodin, stiskněte tlačítka  nebo  pro zvolení čísla (06), a když  bliká, stiskněte  pro potvrzení nastavení. Zobrazí se  na displeji. Sekačka bude provozovat po dobu 6 hodin během dne od nastavené hodiny spuštění. Po její spuštění se ozve pípnutí. Obr. 13

### Úprava dnů provozu v týdnu

Ve výchozím nastavení bude sekačka provozovat 5 dní v týdnu. Toto nastavení můžete změnit na 3, 5 nebo 7 dní. Například si představte, že chcete zvolit 3 dny v týdnu.

Číslo «05» začne blikat. Stiskněte tlačítko  nebo  pro zvolení čísla, které potřebujete (03) a poté, stiskněte  pro potvrzení nastavení. Zobrazí se na displeji.







3 = pondělí, středa a pátek.

5 = pondělí, úterý, středa, čtvrtek a pátek.






7 = pondělí, úterý, středa, čtvrtek, pátek, sobota a neděle.

Ve výchozím nastavení bude robot sekat okraje obvodového kabelu v úterý a v pátek. Nezapomeňte, že pokud máte robota nakonfigurovaného na 3 dny sekání, v úterý nebude probíhat sekání okrajů, protože na ten den nemá naprogramováno sekání v rámci pracovního pásma.


### Nastavení dešťového senzoru (Rain)

- Robot má zabudovaný senzor detekce deště. Ve výchozím nastavení zastaví provoz a vrátí se na nabíjecí základnu, dokud nepřestane pršet a neuplyne předem stanovená doba.
- Pro vstup do této nabídky a zapnutí nebo vypnutí této funkce stiskněte a podržte tlačítko  po dobu 3 sekund. Zobrazí se  na displeji. Stiskněte  pro přechod na obrazovku nastavení a vyberte možnost ON nebo OFF na displeji stisknutím tlačítek  a , a stiskněte  pro potvrzení výběru.

### Nastavení zahájení úlohy sekání (Zone)

- Robot má zabudovanou inteligentní navigační logiku, díky níž je schopen zahájit sekání z jiného bodu, než je nabíjecí základna. Tato funkce je velmi doporučována pro dosažení lepšího výsledku v celkovém pokrytí sekací plochy.
- Tato možnost je ve výchozím nastavení zapnutá, ale lze ji změnit stisknutím tlačítka  na 3 sekundy a následným stisknutím tlačítka  nebo  pro změnu z nabídky  na nabídku ZONE a následným stisknutím  pro vstup pro výběr ON nebo OFF podle toho,

## ČEŠTINA

zda chcete ponechat funkci zapnutou nebo vypnutou. Pro potvrzení výběru stiskněte tlačítko .

- Po úplném vybití baterie robot odstartuje z druhého startovacího bodu.

### Aktualizace softwaru

Software sekačky lze aktualizovat, jakmile jsou k dispozici nové verze. Můžete si stáhnout nejnovější verzi softwaru z aplikace .

### Připojení sekačky

- Abyste mohli využívat všechny funkce sekačky, měli byste ji vždy aktualizovat pomocí nejnovější dostupné verze softwaru. K tomu musí být robot připojen k internetu prostřednictvím sítě Wi-Fi 2,4 GHz nebo Bluetooth 4.0.
1. Stáhněte si aplikaci:
    - Stáhněte si bezplatnou aplikaci sekačky Conga GrassHopper. Je k dispozici pro Android (4.4.2 nebo vyšší) a iOS (11 nebo vyšší).
    - Naskenováním následujícího QR kódu získáte přístup k možnosti stažení aplikace a k návodu vysvětlujícímu, jak spárovat váš produkt:
  2. Ujistěte se, že máte k dispozici:
    - Heslo sítě Wi-Fi.
    - Sériové číslo sekačky. Nachází se na štítku pod zadním krytem robota. Pokud nechcete zadat sériové číslo, naskenujte QR kód pomocí fotoaparátu vašeho telefonu.
  3. Zkontrolujte nastavení sítě Wi-Fi:
    - Sekačku lze připojit pouze k síti Wi-Fi 2,4 GHz.
    - Zkontrolujte, zda jsou sekačka i telefon připojeny ke stejné síti.
    - Při připojování dbejte na to, aby sekačka, telefon a router byly co nejbližší.



### Poznámky:

- Pokud sekačka projíždí oblastí, kde není žádný nebo je příliš slabý signál Wi-Fi, pokyny odeslané z aplikace se provedou, až když se sekačka vrátí do oblasti s dobrým signálem.
- Pokud nemáte k dispozici síť Wi-Fi nebo signál v blízkosti místa, kde se robot nachází, můžete zařízení spárovat pomocí Bluetooth, takže robot může přijímat pokyny přímo z aplikace bez nutnosti připojení k domácí síti Wi-Fi.

### Připojení sekačky k internetu

Otevřete aplikaci a postupujte podle následujících pokynů:

Aplikace je součástí systému sekačky a umožňuje stáhnout nejnovější software pro optimalizaci výkonu sekačky.

1. Zaregistrujte se.
2. Spárujte sekačku naskenováním kódu QR. Pokud váš telefon neidentifikuje kód QR, stiskněte tlačítko „Připojit přes Bluetooth“, načte se otevře vyskakovací okno, ve kterém musíte vybrat zařízení Bluetooth s názvem Mower\_XXXXXXXXXXXX

3. Zadejte heslo sekačky (výchozí 0000).
4. Vyberte síť Wi-Fi, ke které chcete sekačku připojit, a zadejte heslo.
5. Počkejte na dokončení procesu párování.

## 5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

**VAROVÁNÍ:** Před čištěním sekačku vypněte. Před čištěním sekacího kotouče si nasadte ochranné rukavice. Lze ho vyčistit vodou, ale pod nízkým tlakem (<1 Mpa).

### Údržba

- Pravidelně sekačku čistěte a kontrolujte, některé díly by se měly vyměnit, pokud jsou opotřebené. Vypněte sekačku před prováděním jakékoli údržby.
- Udržujte nože stále ostré.

**VAROVÁNÍ:** Před čištěním, nastavením nebo výměnou nožů sekačku vypněte a nasadte si ochranné rukavice.

**VAROVÁNÍ:** Při montáži nových nožů je vyměňte všechny (nenechte nasazené původní nože). Není nutné vyměňovat všechny šrouby, pokud jsou v dobrém stavu. Třeba je vyměnit pouze v případě, že jsou šrouby poškozené. To je důležité pro zajištění toho, aby nože nespadly, a pro vyvážení sekacího kotouče. Pokud poškozené šrouby nevyměníte za nové, může dojít k vážnému zranění.

- Nože by se měly pravidelně měnit (zejména pokud je sekačka naprogramována na každodenní provoz). Vždy zkontrolujte, zda nejsou oprýskané nebo poškozené, a pokud ano, vyměňte je za nové. Pokud nože nejsou ostré nebo jsou opotřebené, vyměňte je. Použijte dodané náhradní nože.
- Před výměnou nožů sekačku vypněte a nasadte si ochranné rukavice.

**DŮLEŽITÉ:** Po přišroubování nožů ke kotouči se ujistěte, že se mohou řádně otáčet.

### Skladování sekačky v zimě





Životnost sekačky se prodlouží, pokud ji během zimy uskladníte. Z tohoto důvodu doporučujeme, abyste ji během zimního období odložili do kůlny nebo garáže.



Předtím však doporučujeme následující:









1. Důkladně vyčistěte sekačku.
2. Plně nabijte baterii a vyjměte ji ze sekačky.
3. Vypněte ji.
4. Pro prodloužení životnosti baterie ji plně nabijte a vyjměte ze sekačky.

**VAROVÁNÍ:** Zabráňte kontaktu spodní části sekačky s vodou. Pokud plánujete sekačku skladovat venku, neotáčejte ji vzhůru nohama.

## 6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Informace zobrazené na displeji	Význam	Požadovaná akce
E1	Sekačka se nachází mimo pracovní prostor.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Umístěte ji do prostoru ohraničeného obvodovým kabelem.</li> <li>2. Zkontrolujte, zda nejsou červené a černé svorky zapojeny naopak.</li> <li>3. Pokud se chybový kód stále zobrazuje, obraťte se na Zákaznický servis.</li> </ol>
E2	Kola sekačky jsou zablokovaná.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vypněte sekačku a umístěte ji na místo, kde nejsou žádné překážky.</li> <li>2. Zapněte sekačku. Stiskněte tlačítko  a potom .</li> <li>3. Pokud se chybový kód stále zobrazuje na displeji, odpojte sekačku. Poté ji otočte a zkontrolujte, zda nic neblokuje kola.</li> <li>4. Pokud je něco blokuje, odstraňte to. Poté sekačku znovu obraťte a zapněte ji. Stiskněte tlačítko  a potom .</li> </ol>

<p>E3</p>	<p>Sekací kotouč je zablokovaný.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odpojte sekačku.</li> <li>2. obraťte ji a zkontrolujte, zda něco nebrání správnému otáčení kotouče. Pokud je kotouč nebo motor poškozený, kontaktujte Zákaznický servis.</li> <li>3. Odstraňte všechny nalezené překážky.</li> <li>4. Otočte sekačku vzhůru nohama a umístěte ji na místo, kde je výška trávy nižší, nebo nastavte výšku sekání na vyšší úroveň.</li> <li>5. Zapněte sekačku. Stiskněte tlačítko  a potom .</li> </ol>
<p>E4</p>	<p>Zablokovaný nárazník</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vypněte sekačku.</li> <li>2. Přemístěte sekačku na volné místo.</li> <li>3. Pokuste se odblokovat horní kryt.</li> <li>4. Pokud výše uvedený krok problém nevyřeší, sejměte kryt a zkontrolujte magnet na zadní straně. Pokud magnet chybí, obraťte se na technický servis a požádejte o jeho výměnu.</li> <li>5. Pokud jsou magnety na svém místě, zkontrolujte, zda je guma mezi krytem a sekačkou správně nasazena.</li> <li>6. Znovu sekačku zapněte.</li> </ol>

<p>E5</p>	<p>Sekačka není v kontaktu se zemí.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odpojte sekačku.</li> <li>2. Umístěte sekačku na místo, kde nejsou žádné překážky.</li> <li>3. Zapněte sekačku. Stiskněte tlačítko  a potom .</li> <li>4. Pokud se na displeji stále zobrazuje chybový kód, vypněte sekačku.</li> <li>5. Otočte ji. Zkontrolujte, zda něco nebrání otáčení kol.</li> <li>6. Pokud je něco blokuje, odstraňte to. Poté sekačku znovu obraťte a zapněte ji. Stiskněte tlačítko  a potom .</li> </ol>
<p>E6</p>	<p>Sekačka je obrácená.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Otočte ji.</li> <li>2. Stiskněte tlačítko  a potom .</li> <li>3. Pokud se chybový kód stále zobrazuje, obraťte se na Zákaznický servis.</li> </ol>
<p>E7</p>	<p>Snímač sklonu je neustále aktivován.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>5. Odpojte sekačku.</li> <li>6. Zkontrolujte, zda sklon terénu nepřesahuje 15°.</li> <li>7. Umístěte sekačku na rovný povrch.</li> <li>8. Zapněte sekačku. Stiskněte tlačítko  a potom .</li> <li>9. Pokud se chybový kód stále zobrazuje, obraťte se na Zákaznický servis.</li> </ol>



<p>E8</p>	<p>Sekačka má problémy s připojením k nabíjecí základně.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zkontrolujte, zda je před nabíjecí základnou veden jeden metr rovného (nepřekážejícího) obvodového kabelu.</li> <li>2. Zkontrolujte, zda je nabíjecí základna umístěna na rovném povrchu.</li> <li>3. Zkontrolujte, zda není nabíjecí základna ohnutá.</li> <li>4. Pokud se chybový kód stále zobrazuje, obraťte se na Zákaznický servis.</li> </ol>
<p>E9</p>	<p>Sekačka se zasekla.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Umístěte sekačku na místo, kde nejsou žádné překážky.</li> <li>2. Pokud se chybový kód stále zobrazuje, obraťte se na Zákaznický servis.</li> </ol>
<p>BP</p>	<p>Byl aktivován systém ochrany baterie.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zkontrolujte teplotu baterie. Pokud je příliš vysoká, počkejte, až vychladne. Pokud je příliš nízká, počkejte, až teplota stoupne nad 5 °C.</li> <li>2. Pokud se chybový kód stále zobrazuje na displeji, obraťte se na Zákaznický servis.</li> </ol>

E11	Sekačka nepřijímá signál z obvodového kabelu.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Když je sekačka uvnitř pracovního prostoru, zkontrolujte barvu kontrolky na nabíjecí základně. Pokud svítí červeně, znamená to, že obvodový kabel není správně připojen k nabíjecí základně.</li> <li>2. Pokud je kabel správně připojen, ale kontrolka stále svítí červeně, zkontrolujte, zda není kabel přerušen.</li> <li>3. Pokud se chybový kód stále zobrazuje na displeji, obraťte se na Zákaznický servis.</li> </ol>
E12	Problém s baterií	<p>Obraťte se na Zákaznický servis kvůli výměně baterie.</p>
E13	Problém s nabíjením	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zkontrolujte, zda je hlavice nabíjecí základny čistá.</li> <li>2. Pokud se chybový kód stále zobrazuje na displeji, obraťte se na Zákaznický servis.</li> </ol>
E14	Pracovní plocha je příliš velká	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zmenšete velikost pracovní plochy. Postupujte podle pokynů v tomto návodu.</li> <li>2. Pokud se chybový kód stále zobrazuje na displeji, obraťte se na Zákaznický servis.</li> </ol>
EE	Neznámá chyba	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Restartujte sekačku.</li> <li>2. Pokud se chybový kód stále zobrazuje na displeji, obraťte se na Zákaznický servis.</li> </ol>
Sekačka je zablokovaná.	Příliš mnohokrát jste zadali nesprávný PIN kód.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Před dalším pokusem o zadání PIN kódu budete muset počkat 50 minut.</li> <li>2. Pokud si ho nepamätujete, obraťte se na Zákaznický servis.</li> </ol>

**Některý z elektrických kabelů je zamotaný nebo poškozený:**

Nasadte si dielektrické rukavice a odpojte napájecí kabel.

1. Odšroubujte knoflík mezi vícenásobnou zásuvkou a adaptérem.
2. Zakupte nový adaptér stejného modelu a vyměňte ho.
3. Restartujte sekačku.

**Pokud zaznamenáte neobvyklé vibrace:**

1. Vypněte sekačku.
2. Otočte ji.
3. Zkontrolujte, zda nejsou sekací nože poškozené. Doporučujeme vyměnit všechny tři nože.
4. Otočte sekačku a znovu ji nastartujte.

**Nastavení**

Je nutné, aby celá plocha mé zahrada byla pokryta signálem Wi-Fi?

- Snažte se zajistit, aby připojení Wi-Fi pokrývalo celou zahradu.
- Pokud to není možné, ujistěte se alespoň, že je v místě, kde je umístěna nabíjecí základna, dostupné Wi-Fi připojení. Takto se informace ze sekačky přenášejí z nabíjecí základny do aplikace a naopak.

\*Upozorňujeme, že během párování nabíjecí základny musí být sekačka připojena k internetu.

Co mám dělat, když nerozpoznává QR kód?

Pokud nemůžete naskenovat kód QR, připojte sekačku přes Bluetooth.

**Provoz:**

Proč sekačka občas narazí do nějaké překážky?

- Robot používá reaktivní navigační systém, který upravuje jeho trajektorii v závislosti na překážkách, na které narazí.

Jak mohu sekačku znovu spustit, pokud jsem stiskl tlačítko STOP?

- Z bezpečnostních důvodů stiskněte  +  nebo  +  na displeji.

Proč sekačka někdy přestane sekat v určitých oblastech?

- Robot nerozpozná překážky a po vícenásobném nárazu přestane sekat, dokud nezjistí, že se nachází v jiné oblasti, aby mohl bezpečně pokračovat v úkolu.

Jaká je funkce dešťového senzoru?

- Přestože přístroj může sekat za deště, nedoporučuje se to. Když se kola sekačky zablátí, bude sekání méně efektivní, protože mokrá tráva se špatně seká a má také tendenci se přichytávat na sekací kotouč. Takže ve výchozím nastavení senzor vyšle robotovi příkaz, aby přešel na nabíjecí základnu.

## ČEŠTINA

### Připojení:

Proč se sekačka nemůže připojit k síti Wi-Fi?

- Zkontrolujte, zda je frekvence Wi-Fi 2,4 GHz.
- Mobilní telefon a sekačka musí být připojeny ke stejné síti. Zkontrolujte, zda jsou v telefonu povolena oprávnění a funkce Bluetooth a určení polohy. Zkontrolujte, zda je na displeji sekačky zapnutá ikona Wi-Fi.
- Zkontrolujte, zda je v aplikaci aktivována ikona Wi-Fi.
- Zkontrolujte, zda je aktivována ikona Wi-Fi robota.

Proč nemohu najít zařízení při vyhledávání Bluetooth?

- Vyhledejte zařízení v aplikaci, nikoli v seznamu zařízení Bluetooth v telefonu. Ujistěte se, že jste potvrdili oprávnění k určování polohy při navazování připojení Bluetooth.

Proč musí být povolení k určování polohy povoleno?

- Jedná se o požadavek systémové konfigurace telefonu. Tyto údaje nepoužíváme.

Mohu přístroj připojit k síti hotspot?

- Ano

### Aktualizace softwaru:

Jak zjistím, zda je třeba sekačku aktualizovat?

- Pokud se objeví nové aktualizace softwaru, obdržíte v aplikaci oznámení.

Proč je třeba aktualizovat sekačku?

- Neustále aktualizujeme funkce a vylepšujeme uživatelské zážitky, abychom optimalizovali efektivitu sekačky. Doporučujeme aktualizovat firmware, kdykoli je to možné, abyste si zajistili nejnovější vylepšení a nejlepší možný uživatelský zážitek.

### Údržba:

Jak mám sekačku skladovat v zimě?

- Doporučujeme, abyste sekačku během zimy skladovali v interiéru. Před jejím uskladněním se ujistěte, že je sekačka plně nabitá a vypnutá.

Mohu sekačku čistit vodou?

- Ujistěte se, že jsou všechny šrouby před čištěním sekačky připevněny.
- Použijte k čištění robotické sekačky běžnou hadici s vodou. Nepoužívejte vysokotlakou vodní pistoli.

Jak často mám měnit nože?

- Pokud je výška trávy vysoká, měňte sekací nože každé 1-2 měsíce.
- Pokud má být robotická sekačka používána v oblastech, kde je výška trávníku udržována, nože zůstanou ostré po delší dobu.

## 7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: 04479  
 Výrobek: Conga GrassHopper 800 Connected  
 Průměr sekání: 180 mm  
 Výška sekání: 20-60 mm  
 Polohy sekání: 9  
 Typ baterie: Lithium-iontová LBF204  
 Čas nabíjení: 3 hodiny  
 Vstup: 100-240 V AC 50/60 Hz  
 Výstup: 20 V DC 3,0 A  
 Hluk: <55 dB  
 Hmotnost: přibližně 8,0 kg

Rádiové technologie		
Podporované rádiové technologie	Frekvenční pásmo	Deklarovaný maximální výstupní výkon (EIRP)
SRD	0,9 kHz - 9 kHz	≤62,45 dBuA/m a 10 m
Wi-Fi	2400-2483,5 MHz	≤20 dBm
Bluetooth	2400-2483,5 MHz	≤20 dBm

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

## ČEŠTINA

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady. Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

## 9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

VÝROBCE: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRESA: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Španělsko)

POPIS: Robotická sekačka

IDENTIFIKACE VÝROBKU: Conga GrassHopper 800 Connected

FUNKCE: Akumulátorová sekačka na trávu

MODEL: 04479

Certifikuje, že popsaný výrobek byl navržen, vyroben a testován a splňuje všechna platná ustanovení.

IMPLEMENTOVANÉ SMĚRNICE EU:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.

Směrnice 2014/53/EU o harmonizaci právních předpisů členských států o uvádění radioelektrických zařízení na trh.

Směrnice 2011/65/EU a směrnice v přenesené pravomoci 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

**POUŽITÉ HARMONIZOVANÉ NORMY:**

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN 50636-2-107: 2015+A1:2018+A2: 2020+A3: 2021

EN IEC 55014-1: 2021

EN IEC 55014-2: 2021

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-3 V2.3.2

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 61000-3-2: 2019+A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013+A1: 2019+A2:2021

EN 303 447 V1.1.1

EN 300 328 V2.2.2

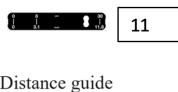
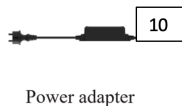
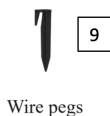
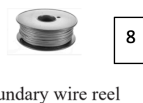
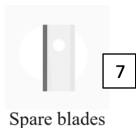
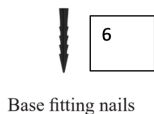
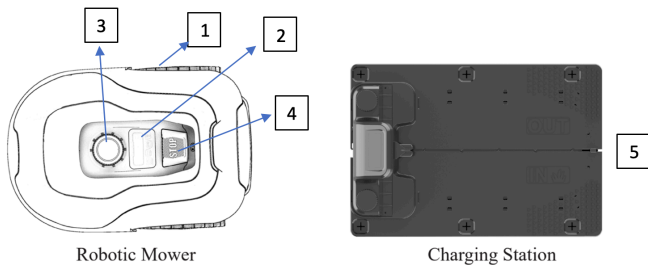


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

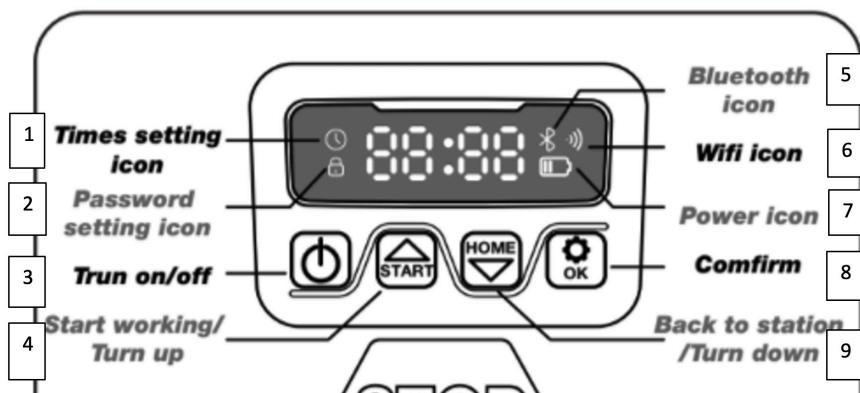


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2



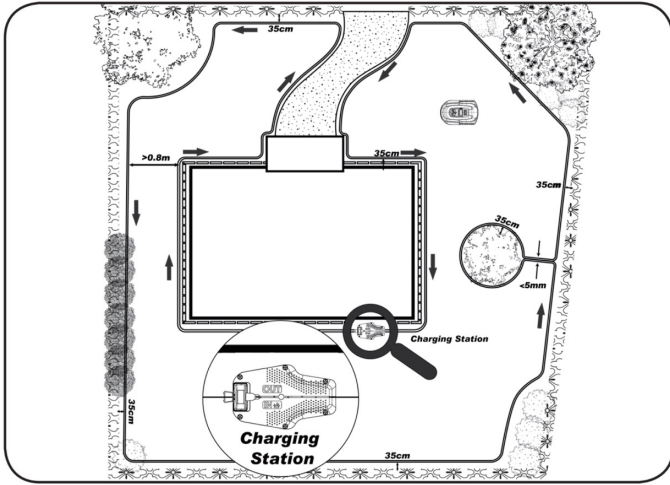


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3

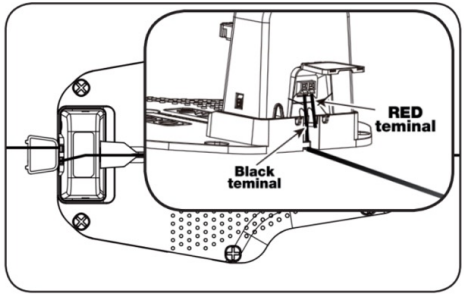
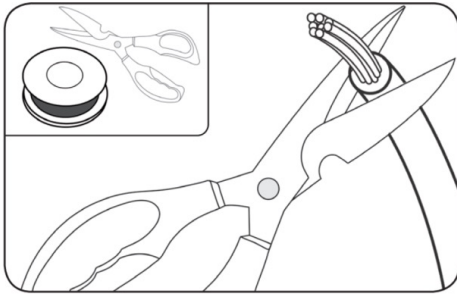


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 4

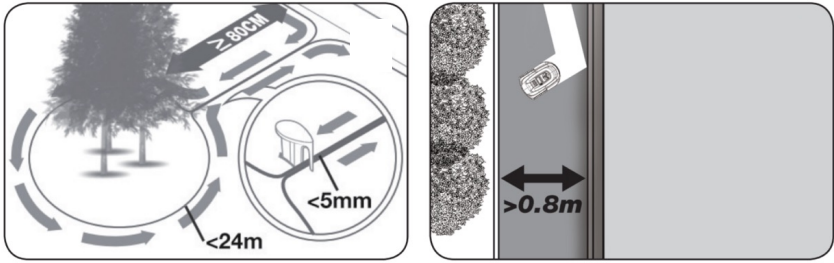


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 5

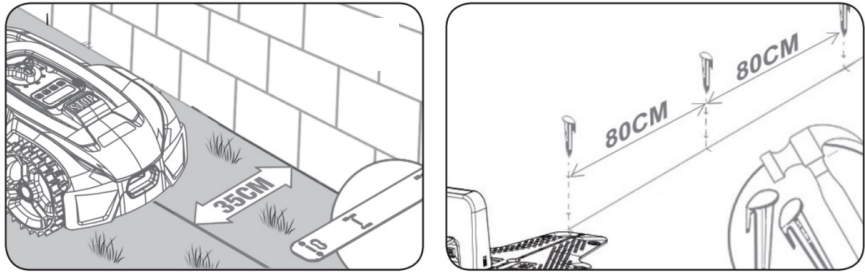


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 6

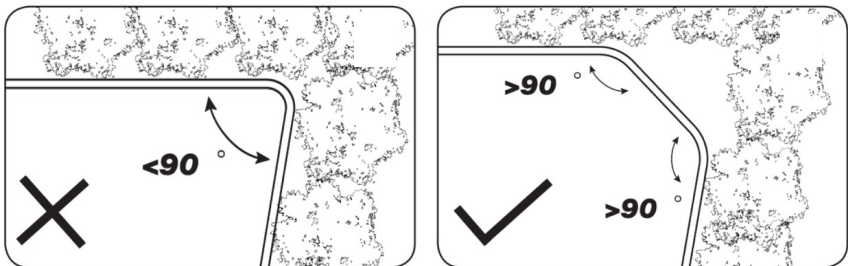


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 7

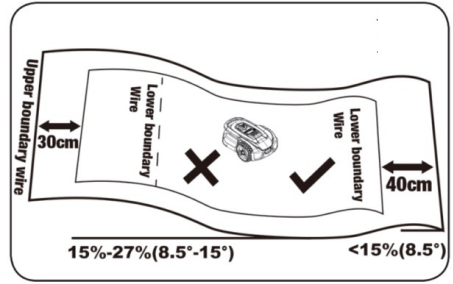
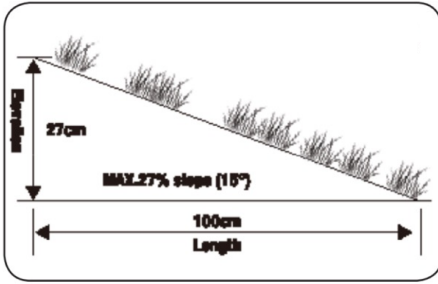


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 8

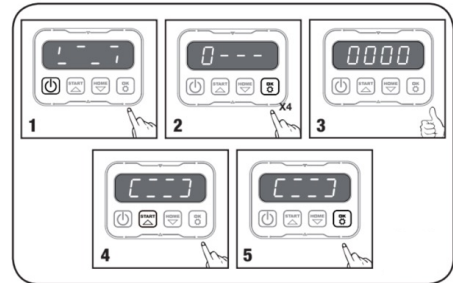
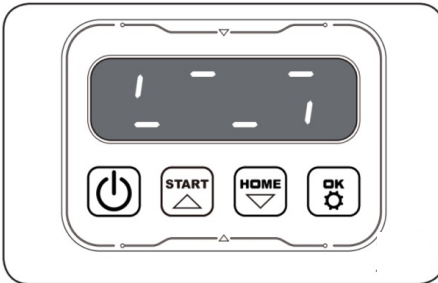


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 9

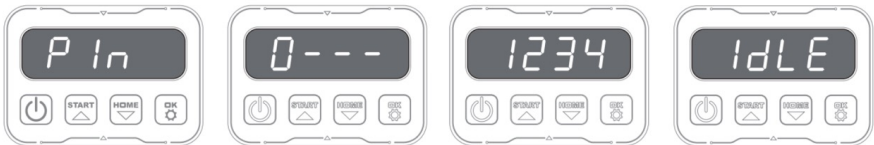


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 10



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 11

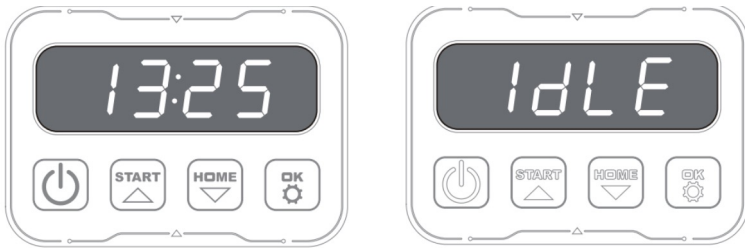


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 11

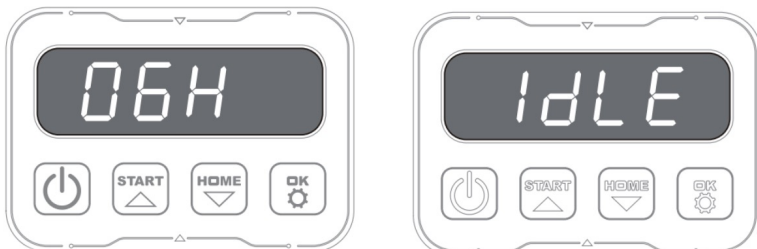


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 13



[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S. L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar, Spain

YV01240227